

# CARTONES

ALFREDO T. QUÍLEZ  
DIRECTOR

MEMBROS  
RESERVA

10c



Andrés  
436

VOL. XXVIII NUM. 43  
LA HABANA, CUBA,  
OCTUBRE 25, 1936

LA INVESTIGACIÓN MANTIENE A LA GENERAL ELÉCTRIC AÑOS ADELANTE!



Modelo E-81 "General Eléctric" de  
FOCUSED TONE

desde todo punto de vista, las particularidades superiores del radio autosintónico "General Eléctric" llamado de FOCUSED TONE. Si lo que U. desea es aspecto, servicio y calidad superiores, por precio relativamente módico, bien pronto se dará cuenta de lo mucho más que la General Eléctric ofrece. 1

En este milagro de la radiotecnica están combinados todos los adelantos más trascendentales de la General Eléctric, tales como el indicador "Colorama" G.E., el autorregulador de frecuencia G.E., la muestra de sintonización G.E. de escalas sucesivas, la muestra particular

**Siempre estará U. contento de haber comprado un "General Eléctric"**

**C**ONSIDERE,

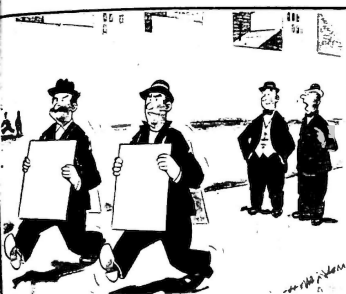
G.E. de estaciones, la sintonización silenciosa G.E., la válvula metálica G.E., la caja piloto G.E. y el altavoz dinámico estabilizado G.E., para dar a los poseedores de tal radio, con auxilio de la antena G.E. doble-en-V, la reproducción más agradable y fiel de todo receptor construido hasta ahora.

Mientras más rigurosamente examine U. el radio autosintónico "General Eléctric" de FOCUSED TONE y lo compare con otros, más seguro estará de que es el preferible y más deseará poseer uno. Al comprar un "General Eléctric" se adquiere lo mejor que la ciencia y la industria modernas hayan podido producir.

Pida sin titubear una demostración a un revendedor de la General Eléctric que gustoso se la dará.

LH-9-368

**GENERAL**  **ELÉCTRIC**

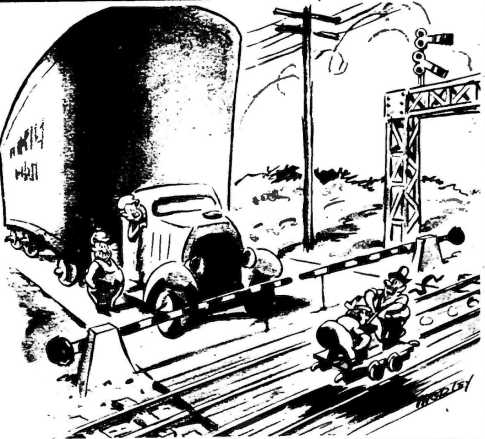


—¡Son "hombres sandwich" en huelga!  
(De "Saturday Evening Post" — Filadelfia).



—María es una muchacha excelente, pero cuando está de mal humor aprieta el pie y... ¡ya sabe usted cómo son los aceleradores!  
(De "Punch"—Londres).

SIN PALABRAS  
(De "Judge"—New York)



COMO ACABARA LO DE ESPAÑA  
El último superviviente.—  
¡Caramba! ¡No recuerdo ya si era marxista o nacionalista!  
(De "El 420"—Florencia).



CUENTOS

Cuando apareció la famosa novela *Le Garçonne*, todos los diarios parisienses se ocuparon extensamente de la obra, excepto *Le Gaulois*, que no le dedicó ni siquiera acuse de recibo.  
A Victor Marguerite, que era amigo de Meyer, el director, le dolió esa excepción, y fue a decirselo con su característica franqueza.  
—Pero comprenda usted, amigo mío,—objetó Meyer,—que dada la calidad de mis suscriptores yo no puedo recomendarles su novela, que es de un atroz realismo.  
—Muy bien,—contestó el escritor,—pero ya que no puede usted recomendarla, al menos hágale una crítica violenta. Todo es réclame.

\*  
Rotschild casa a su hija. Al fin de la comida de bodas, pide un rabino la palabra:  
—Hermanos y hermanos—dice.—Pues que gozamos de tal júbilo y algazara, no nos olvidemos de los pobres... Yo os propongo que gritéis conmigo: "¡Hurra por los pobres!"



—¡Fue una falsa alarma!  
De "Punch".  
—New York).

—Ten cuidado; éste es el lado más peligroso del general. Con este brazo es con el que libra siempre el país de bolcheviques en todos los banquetes.  
(De "Punch"—Londres).

# DANZA BOLERO

# En un Bosque de LA INDIA

TPO. DE DANZA

8va 7

*f*

*p*

3

3

3

*p*

En un bos-que de la In-dia don

3

3

4

3

*f*

de tan-to-a-bra-sael sol don de

3

*f*

3

3

cre-cen las pal-me-ras a-lli ni-ña na-ci

3

3



# ESCUELA NUEVA

## CONCEPTO DE LA VIDA

y  
por Mercedes Pinto

III

TERMINÁBAMOS nuestro artículo anterior señalando la absorbente necesidad de que el matrimonio esté basado en el compañerismo, y en la importancia que entraña el dominar los instintos debridamente.

La Escuela Nueva no tendría la importancia vital que tiene si sólo se redujese a cambiar los métodos prácticos de la enseñanza de lo que hasta ahora significaba "instrucción primaria", o sea leer, escribir, aritmética, ortografía, gramática, geografía... Eso tan sólo sería una simple reforma en los métodos de la enseñanza, no una total revolución de la educación del niño.

Poco interés tendría para los sociólogos el que se asegurase la rapidez o facilidad de la enseñanza, cambiando por cartones o encerados, las tablas de aritmética por florescillas o cuentas, las lecciones de memoria por las explicaciones verbales. La tendencia educacional pone hoy la mira mucho más en alto,

y la lleva a la formación del carácter, a la investigación vocacional, a la formación de una moral nueva que destruya las raíces del prejuicio que engendra morbosismos o los tabús que exacerban el deseo y el conocimiento retaceado y por lo tanto impetuoso, como las aguas desviadas y contenidas tras férreas compuertas, que al desatarse anegan violentamente el sembrado...

El mundo está carcomido de mentiras convencionales, de hipocresías, de evocaciones. Apoya su moral ficticia en las mismas podredumbres que trata de aniquilar, y como planta venenosa sembrada en tierras trufadas, chupa su miseria de la misma materia que la formó. Y a eso tendemos los que soñamos con una "humanidad nueva". A eso vamos los que defendemos la Escuela Nueva. A procurar que la educación sea basada en la sinceridad, en la pureza, en el conocimiento que de ella debemos tener los que "dentro de ella" nos movemos y actuamos.

Y otra vez la palabra "compañerismo" viene a nuestros labios al pensar en el hogar futuro, y surge en nosotros el anhelo de una reconstrucción de la conciencia social, aprovechando para ello los magníficos materiales que la misma vida nos ofrece. Porque ésa es precisamente la base de lo que llamaríamos "nuestra doctrina", que no estará inventada por nosotros, pero que se ha formado de modo en sus escritos y también de lo que nosotros hemos constatado como deficiencias educacionales, en la vasta experiencia de un intenso vivir. Somos, desde luego, los sociólogos modernos, como antenas que recogen las vibraciones del éter... ¿Quién las lanzó? ¿De dónde partieron? No podemos alabarnos como inventadores de nada, pero sí de aceptadores y adaptadores de la vida actual. O como decía hace pocos días un cerebro cubano, de la que estas líneas escribe:

—Usted es una esponja que al recoger el agua se devuelve con parte de la propia sal que guarda en su interior.

"Nuestra doctrina" se basa, en suma, en formar el nuevo sentido del hogar al mismo tiempo que llega el interior de la Escuela Nueva, utilizando solamente los medios que la vida nos proporciona, puesto que, lo repetimos hoy, no puede crearse la reforma cheques del hogar viejo, y es por eso por lo que sólo en la hora actual le ha sido posible a la Escuela Nueva el comenzar a entreabrir sus puertas...

Primer punto a tratar. La Escuela Nueva no puede, en realidad, ser tal sin coeducación; pero desde los primeros años escolares. "El niño tiene que aprender lo mismo que la niña" dijo José Martí, y en este cerebro privilegiado, precursor de las nuevas tendencias, están conformes los sociólogos de la hora presente. Y esta enseñanza unisona no puede o no debe realizarse en escuelas diferentes. ¿Por qué? Porque

(Continúa en la Pág. 54)

## AHORA PUEDE USTED SER MÁS ATRAYENTE Y SEDUCTORA



USTED puede adquirir ahora rápidamente ese aspecto natural y radiante de salud que su cutis necesita. Un ligero toque con el Colorete OUTDOOR GIRL bastará para impartir a sus mejillas un matiz suave y vivaz que la dejará encantada.

Para obtener perfecta armonía de color al arreglarse, use usted el Colorete, el Polvo para la Cara y el Lápiz Labial OUTDOOR GIRL—el mismo matiz característico de cada uno que más armonice con su cutis. Empezice usted a usar llecadoras OUTDOOR GIRL, y tendrá que reconocer que son maravillosas.

De venta en todas las tiendas, perfumerías y farmacias. En cajas de 15 y 25 centavos.



## POLVO FACIAL OUTDOOR GIRL

(PRONÚNCIASE AUDÓRGUÉL)

GRATIS Si desea usted una muestra liberal de polvo para la cara y lápiz labial, sírvase llenar y devolver este cupón, con 3 centavos para cubrir el porte, a:

GENERAL DISTRIBUTORS INCORPORATED, San Lázaro, 360, Habana, Cuba

Nombre..... Dirección.....  
Ciudad..... Provincia.....



PARA MANTENER SU CABELLO LIMPIO, SANO Y ABUNDANTE, USE



**Mulsified**  
ACEITE DE COCO  
CHAMPÚ  
AHORA A PRECIOS REDUCIDOS.

Para su problema laxante, la solución efervescente:

# SAL HEPÁTICA

QUE HACE TRES COSAS, NO SÓLO UNA:

- 1 Limpia el organismo
- 2 Combate la acidez
- 3 Estimula el hígado

1. 2.

yo ————— En ————— Ay!... ven con ————— mi-*soy* go-za-

— re — mos ————— las de-li-cias las de-li-cias del a — mor ————— 9<sup>a</sup> se-

— ran ————— mu-cho mas gran-des ————— mu — cho mas grandes ba-ja-quel-

1. 2. rit

cie-lo en-can-ta-dor. Ay!... cie-lo en-can-ta-dor. —————

rit a bpo. ff fz

Allegro

# COOPERATIVAS AGRÍCOLAS

por J. E. SUÁREZ MURIAS

¿Cooperativas agrícolas? Sabemos que el Gobierno está interesado en formarlas. Mas ¿cómo llegar a ello? Para construir cualquier cosa que sea, se necesitan materiales. Y... sobre todo... que éstos sean buenos. Si su calidad no es de primera, la construcción puede venirse abajo u ofrecer constante peligro de desmoronamiento. El Gobierno, no siendo parte componente, sólo puede prestar su apoyo a guisa de ligamento, por decirlo así, para mantener la cohesión por medio de leyes u otras formas, entre las partes. Pero esto no basta. Puede que el ligamento sea tan bueno que mantenga la construcción erecta cual una estructura de acero u de concreto lo hace en un edificio, pero si las paredes, los techos, los pisos etc., es decir, la moral de los agricultores, de sus directores, etc., no responde de la misma manera, un movimiento en los cimientos puede rajar aquéllos y hacerlos caer.

La base de toda cooperativa, para su buen funcionamiento y éxito, debe descansar en la confianza que cada individuo que forme parte de ella pone en sí mismo, en su vecino y en los miembros elegidos para dirigirla. En el respeto a sí mismo, a sus vecinos y a las leyes de la asociación. Y en la aceptación inteligente y resignada de cada uno y todos sus miembros en tiempos malos, cuando la cuota a repartir no sea lo que se esperaba.

¿Puede responder el campesino honradamente a todos estos requisitos, o mejor dicho, a los dos primeros? ¿Qué preparación tiene para ello? ¿Puede la experiencia de su vida pasada servirle de guía para asegurarlo contra la quiebra de cada uno de estos requisitos en cuanto a su vecino y en cuanto a él mismo? ¿El trato que siempre ha recibido de quienes han negociado con él le ha servido de buen ejemplo para inculcarle los principios sanos que inspiran la fe en sus semejantes? ¿Está seguro que sabrá cumplir fielmente con sus compromisos? ¿Sabrá él, por ejemplo, y dicho en lenguaje vulgar a modo de mejor explicación, resistir a la tentación de echarle agua a la leche, de poner boniatos malos en el saco y cubrirlo arriba con las buenas muestras, de que no se le extravie el cuero de una res "muerta" que no es suya? ¿Y sabrán los que lo dirían evitar las equivocaciones en las cuentas y tener cuidado con no sobrecargar de gastos las liquidaciones que les rindan?

Todas éstas son cosas que cada campesino o socio debe saber cumplir o evitar. Y sólo así se llegará a formar cooperativas que no caigan en el vicio de ser un mal ejemplo más que ha de descorazonar toda buena intención futura. Las cooperativas son cosa corriente en muchos otros países. Es cierto que han costado una labor paciente y años para crearlas y mantenerlas; pero las hay.

¿Puede haberlas en Cuba? No hay duda de ello. Es más, son tan necesarias que pronto no se podrá prescindir de ellas. El hecho de que hasta ahora no se han

yan sostenido las que se han creado, ¿quiere decir ello que el material cubano es malo? Evidentemente no es ni más malo ni mejor que otros. De igual manera un negro zulu salvaje, un moro, un indio, un cubano, un inglés, un francés, un norteamericano, etc., pueden ser sometidos a un proceso educativo que tienda a hacer de ellos magníficos ejemplares ciudadanos, y así lo serán si desde su infancia se le dan las mismas oportunidades a cada uno de ellos. La dificultad está en que, entre nosotros, se trata de educar a adultos para un trabajo de cooperación del cual no sólo desconocen las bases fundamentales, sino que de antemano están viciados.

No pudiendo honradamente negarnos a reconocer como un mal existente que la falta de fe, de probidad y de lealtad entre nosotros es un escollo casi infranqueable para la creación y sostenimiento de cooperativas agrícolas, nos sentimos desconcertados ante el intento de buscar y encontrar una fórmula conciliadora que se amolde al ambiente nuestro y que se preste para que los agricultores puedan dominar estos obstáculos.

Pero es el caso que, como instrumento de defensa en lo económico, en lo social y en lo político, es instructivo y disciplinario en toda la línea, la cooperativa se nos presenta como una necesidad imperiosa que es preciso satisfacer, si no queremos seguir prestándonos pasivamente a que el esfuerzo penoso de nuestros agricultores continúe transformándose como hasta ahora en riqueza exportada gratuitamente, con grave daño para ellos y para la economía de todos los que convivimos aquí. Por eso, en defensa propia, queremos buscarle una solución ordenada a este problema, pero que armonice con los intereses en marcha.

En toda comunidad rural, sea grande o chica, convive un número de individuos que se destacan por lo general, de quienes se pueden como notables del pueblo y que, por lo general, desvirtúan sus negocios plácidamente, gracias a las distintas actividades productivas que desarrollan los agricultores de la comarca, quienes al enviar sus frutos en venta fuera de ella, perciben su pago en moneda con los efectos necesarios en los establecimientos del pueblo, y ajustan sus cuentas con los profesionales. Si cesa la actividad por parte de los agricultores se altera la rutina de la vida campesina, se reduce su ya escaso poder adquisitivo, cesan los comerciantes, los profesionales y los propietarios de percibir sus entradas, y se desequilibra el estado económico de la comunidad.

Con excesiva frecuencia, para mal de Cuba, vemos que nuestros capitalistas, lo mismo en las grandes ciudades que en las pequeñas localidades agrícolas, son demasiado conservadores y absorbentes en el empleo de sus dineros. Esto puede tener su origen, bien en la falta de conocimientos técnicos que, naturalmente, los hace tímidos, o porque desho-

(Continúa en la Pág. 11)

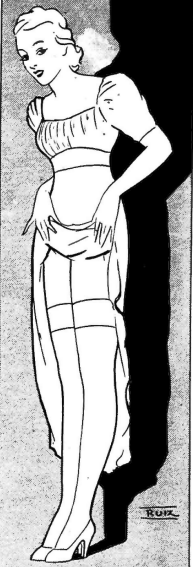
## Nuevas Medias Proporcionadas



### SELLO DE ORO

Seda Pura de Gasa y Semi-Gasa

Las nuevas medias de seda Gold Seal están hechas para ajustarse al contorno personal de sus piernas, lo mismo si es usted alta, que si mediana o pequeña. El perfecto ajuste reduce al minimum la posibilidad de hilos corridos. En todos los colores de última moda. De venta en atractivos paquetes de celofán en todas las buenas tiendas.



¡Use "Gold Seal" - Las Medias que Glorifican!

Distribuidores: Standard Mills of Cuba, Compostela 66

Sucursal: Castro y Ferro, Muelle 119

## Para el baño y el tocador

**H**e aquí un grupo selecto de productos, que constituyen el detalle máximo de elegancia para el baño y el tocador:

- La Legitima Agua de Colonia 1800 de Crusellas, que impregna la ropa y el pañuelo con su perfume delicioso y perlatante. El Jabón Colonia 1800 deja la piel fresca, agradable y deliciosamente perfumada.
- El polvo de talco Colonia 1800, de fragancia exquisita y perfecta adherencia. Los productos Colonia 1800 de Crusellas imprimen un sello de elegancia y distinción. Su perfume es característico de las personas de gusto refinado.

Exija la "LEGITIMA KOLONIA 1800 DE CRUSELLAS"

### AGUA MINERAL "SANTA RITA" DIURETICA Y DIGESTIVA

LA ÚNICA DE RÉGIMEN QUE SE EXPENDE Y COMPITE CON LAS MEJORES EXTRANJERAS.

PEDIDOS: Telf. F-4256. DEPÓSITO: Calle 6 no. 187, Vedado.

### CUANDO los niños se quemen o hieran aplíquelos pronto

## PENETRO El Bálsamo penetrante

Use Pastillas PENETRO Para la Tos

# NUEVO CURSO DE INGLÉS

## Por ADA KAPAN

### LESSON LXVIII

RACES AND NATIONALITIES (*rétses and nashonálitis*) (1)

RAZAS Y NACIONALIDADES

VOCABULARIO

Inglés	Pronunciación	Español
1 An individual soliciting his naturalization	<i>an indívid- tual solísiting jis náchural-iseshon</i> (2)	un individuo solici- tando su naturalización
2 Adopting the new citizenship	<i>adópting di níu sítsen-ship</i>	adoptando la nueva ciudadanía
3 Examining the documents of his naturalization	<i>egsámin-ing di dóktuments ov jis náchural-iseshon</i> (2)	examinando los docu- mentos de su natu- ralización

Asia	ésia	Asia
An Asiatic America	<i>an eshiátik amérika</i>	un asiático América
An American an alien a foreigner citizen citizenship native country England	<i>an amérikan an étien } e fórener } sítsen sítsen-ship néitúv cóntry ingland</i>	un extranjero ciudadano ciudadanía país natal Inglaterra
An Englishman English France	<i>an inglish-man inglish franss</i> (1)	un inglés inglés-a Francia
A Frenchman French Sweden	<i>e french-man french suítiden</i> (3)	(2) un francés (2) francés-a (3) Suecia
A Swede Swedish Denmark	<i>e suíd suítidish dénmark</i>	(3) un sueco (3) sueco-a Dinamarca
A Dane Danish China	<i>e déin dénish cháma</i> (2)	un dinamarqués danés-a China
A Chinese A Chinaman Ireland	<i>e chántis (2) (3) e cháma-man (2)</i>	(2) un chino (2) irlandés
An Irishman Irish Russia	<i>áiarland an áirish-man áirish rósha</i>	Irlanda irlandés-a Rusia
A Russian Italy	<i>e róshan italy</i>	un ruso Italia
An Italian Greece	<i>an itálian gríiss</i> (3)	un italiano Grecia
A Greek Holland	<i>e griik jóland</i>	(3) un griego Holanda
A Hollander A Dutchman Dutch Hungary	<i>e jólander } e doch-man } doch jóngary</i>	(2) un holandés (2) holandés-a Hungria
A Hungarian Roumania	<i>e jónguérian ruméinia</i>	un húngaro Rumania
A Roumanian Turkey	<i>e rumérian térky</i>	un rumano Turquía
A Turk Turkish Poland	<i>e terk térkish póuland</i>	un turco turco-a Polonia
A Pole Polish Scotch Scottish	<i>e pol póulish scotch } scóttish }</i> (2)	un polaco polaco-a escocés-a
Scotland A Scotchman Japan	<i>scóttland scotch-man yapán</i>	Escocia (2) un escocés (5) Japón
A Japanese Norway	<i>e yapanis (3) nor-uét</i>	(5) un japonés Noruega
A Norwegian Belgium	<i>e noruetyan bétyiom</i> (5)	(5) un noruego Bélgica

Inglés

A Belgian

Switzerland

A Swiss

Spain

A Spaniard

Spanish

Morocco

A Moor

Germany

A German

Australia

An Australian

Austria

An Austrian

Canada

A Canadian

Chile

A Chilean

A Chilian

Europe

A European

Portugal

A Portuguese

Brazil

A Brazilian

Perú

A Peruvian

Jamaica

A Jamaican

Porto Rico

A Porto Rican

Bolivia

A Bolivian

San Salvador

A San Salvadorean

Ecuador

An Ecuadorian

Egypt

An Egyptian

Mexico

A Mexican

Cuba

A Cuban

Venezuela

A Venezuelan

Paraguay

A Paraguayan

Uruguay

Uruguayan

Haiti

Hayti

A Haitian

be (to) born

was born

(1) La doble ss debe pronunciarse fuerte.

(2) La ch debe pronunciarse fuerte.

(3) La doble i se pronuncia larga.

(4) La d en la pronunciación figurada corresponde al sonido de la th en la palabra the.

(5) La y en la pronunciación figurada tiene un sonido fuerte parecido al de la ch.

(6) La doble uu se pronuncia larga.

Pronunciación

e béiyon (5)

*suitser-land*

e suis

*spén*

e spántard

*moróco*

e muur (6)

*yérman* (5)

e yérman (5)

*ostrétia*

*an ostrétian*

*óstria*

*an óstrian*

*cánada*

e canéidian

*chili*

e chilean } (2)

e chilian } (2)

*túrop*

*túropian*

*pórchugal* (2)

e pórchuguis (2)

*brasil*

e brasílian

*perú*

e perúvian

*yamáica* (5)

e yaméican (5)

*pórtó rico*

e pórtó rican

*bolivia*

e bolivian

*san salvador*

e san salvadórían

*ékuaдор*

*an ekuaдорían*

*iyipt*

*an iyiptshan* (5)

*méxico*

e méxican

*kiúba*

e kiúbán

*venesuéla*

e venesuélan

*para-guái*

e para-guáían

*oroguái*

*oroguáían*

*jéiti* }

*jéiti* }

e jéitian }

e jéitian }

*tu bti born* (3)

*uós born*

un belga

Suiza

un suizo

España

un español

español-a

Marruecos

un moro o marroquí

Alemania

un alemán

Australia

un australiano

Austria

un austriaco

Canadá

un canadiense

Chile

un chileno

Europa

un europeo

Portugal

un portugués

Brasil

un brasileño

Perú

un peruano

Jamaica

un jamaíquino

Puerto Rico

un puertorriqueño

Bolivia

un boliviano

San Salvador

un sansalvadorenño

Ecuador

un ecuatoriano

Egipto

un egipcio

México

un mexicano

Cuba

un cubano

Venezuela

un venezolano

Paraguay

un paraguayo

Uruguay

uruguayo

Haiti

Haiti

un haitiano

nacer

nació

#### EXPLICACIONES

Para indicar la nacionalidad de la mujer, se agrega el vocablo "woman" al adjetivo correspondiente.

Ejemplos:

An English-woman, una inglesa.

An American-woman, una americana.



# EJERCICIOS

A

I 1. There are four races of human beings; white, black, yellow (or mongolian) and red. Race refers to the variety. 2. There are as many nationalities as there are nations, for the nationality refers to the nation you belong to by birth (1). 3. One can change his citizenship but not his nationality. 4. A citizen is a member of a nation or state; either native or naturalized (2).

II 1. A native of England is an Englishman and his official language is English. A native of France is a Frenchman. One from Sweden is a Swede and his language is Swedish. A Dane is from Denmark and his language is Danish. A Chinese is from China and his language is Chinese. An Irishman is from Ireland; a Scotchman from Scotland, a Finn or Finlander from Finland and a Japanese from Japan.

III 1. A Norwegian is a native of Norway, a Belgian of Belgium, a Swiss of Switzerland. 2. A Spaniard is a native of Spain, a Moor of Morocco and a German of Germany. A Russian is one from Russia, an Italian is a native of Italy and a Greek of Greece. A Hollander (or Dutchman) is a native of Holland. A Hungarian is one from Hungary, a Roumanian, one from Roumania, and an African, one from Africa. A Turk is an inhabitant of Turkey. A Pole is a native of Poland, an Australian of Australia, an Austrian, one of Austria and a Canadian, one of Canada.

B

Escriba en inglés las respuestas a las siguientes preguntas basadas en el texto:

I 1. To which race do the Indians belong? 2. What is the woman's nationality? 3. Can one change his citizenship if he wishes? 4. Is an alien a citizen?

II 1. What do you call the native of England? 2. What language does the man speak? 3. What language is spoken in Poland?

III 1. Have you ever seen a Moor? 2. Has the man a map?

C

Traducción de las frases de la Lección LXVII:

I 1. Muchas de las cosas que se compran nos las pesan o miden. 2. Al pesar averiguamos el peso de un objeto. 3. Hay dos clases de libras. Una de ellas es el "avoirdupois", compuesta de diez y seis onzas, y la otra es el "troy", compuesta de doce onzas. La libra de diez y seis onzas (avoirdupois weight) está más generalizada. 4. Al medir determinamos la longitud, la superficie, la capacidad o volumen o peso de algo. 5. La unidad de medida es la cantidad tomada como tipo de comparación. Medir o pesar es comparar lo que se está pesando o midiendo con la unidad, para ver el número de veces que ésta está contenida en lo que se pesa o mide. Todas las unidades tienen sus múltiplos y submúltiplos, según el sistema de medida que se emplee.

II 1. Los artículos u objetos se envasan o envuelven en toda clase de recipientes (o envases). 2. Las pesas son instrumentos para pesar, debidamente calibradas. Vienen adecuadas a los distintos usos a que van a ser aplicadas, tales como para carnicerías, boticas, fábricas, etc.

III 1. Las frutas en grandes cantidades son envasadas en huacales. En la tienda se venden en papel de envolver o en cartuchos. Los comestibles de latería vienen en recipientes de hojalata rectangulares o redondos. Las galletas vienen envasadas en latas. 2. Una barrica es un recipiente de madera, en forma de barril, que se emplea para envasar licores. La pipa es una barrica grande. El barrilito es una barrica pequeña. 3. Para hacer referencia a grandes cantidades de los siguientes artículos envasados, decimos: un huacal de frutas, un barril de papas, una caja de cerveza, una paca de ta-

baco en rama, una fragata de automóviles, un saco de azúcar.

Respuestas a las preguntas de la Lección LXVII:

I 1. No, not everything. 2. We find out (or ascertain) the number of pounds, etc., that it contains. 3. The avoirdupois weight is one of sixteen ounces and the troy weight is composed of twelve ounces. 4. The tape measure or yard stick. 5. No, we do not. 6. Yes, into multiples and submultiples according to the system that is used in measuring and weighing.

II 1. Crackers. 2. In places where it is necessary to weigh something.

III 1. In wrapping paper or in a paper bag. 2. I don't know. I never weigh myself. 3. No, never.

Después de confrontar las respuestas anteriores con las que él haya hecho, el estudiante escribirá de nuevo, acompañadas de sus preguntas correspondientes. Entonces de la libreta, bajo las preguntas ya escritas, según las instrucciones dadas:

1º Escriba las respuestas contenidas en el Ejercicio C.

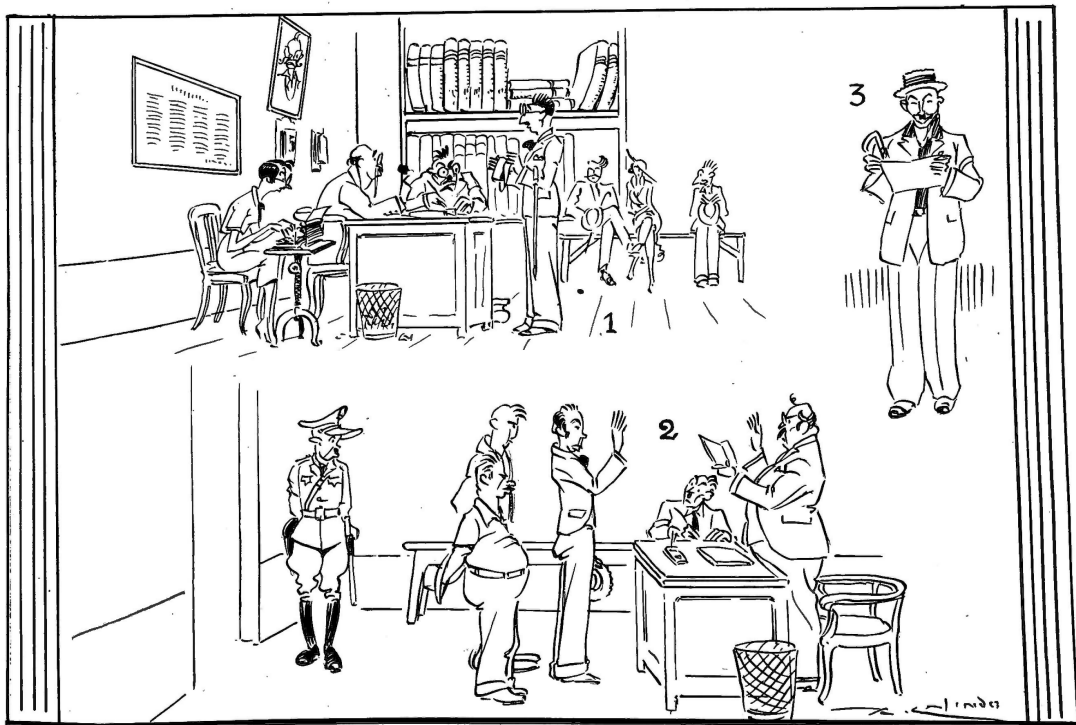
2º En el centro de la hoja escriba "LESSON LXVIII".

3º Escriba las contestaciones correspondientes a las preguntas ofrecidas en esta lección, cuyas respuestas se insertarán en la próxima.

NOTAS

1 By birth (bái bers), por nacimiento.  
2 Either native or naturalized (tíder or díder néitro or náchuralízad) (1) (2) (3), bien nativo o naturalizado.

(1) La doble *ii* se pronuncia larga.  
(2) La *d* en la pronunciación figurada corresponde al sonido de la *th* en la palabra *the*.  
(3) La *ch* debe pronunciarse fuerte.



# Felicidad para el Niño

DIVULGACIONES  
por  
Hortensia  
Lamar

## Cosas que CONVIENE Recordar



que sus hijos lo vean molesto, preocupado, angustiado. Esto le impide hacer por ellos lo mejor. Un ambiente de preocupación, de inquietud, hace que su desarrollo sea tardío.

### Puerilidad:

Evite la puerilidad en el trato con el niño. Es un perjuicio para su desarrollo. Debemos inspirarle confianza y hacerle ver que esperamos mucho de él, y que él puede aprender algo nuevo todos los días. Lo más pronto que pueda valerse por sí mismo será beneficio para él, pues le será más fácil la vida.

### Piense:

Que el niño en gran parte será lo que usted sepa inspirarle. Espere de él lo bueno, hágasele entender cada día, y él hará lo que usted espera de él. Padre y madre deben ponerse de acuerdo, y darle a entender que están al unísono en la persecución del mismo ideal.

### Hábitos en las comidas:

Si hay algo que convenga a la felicidad y la salud del niño son los hábitos en las comidas. Y estos hábitos tienen que ser formados en la familia, en el hogar,

gustosa la idea de sus alimentos, pero como cosa dentro de su programa diario.

Que su comida sea atractiva. Debe servirse poco en su plato, repitiendo, antes que dejando sobras de un platazo.

No insista en que coma. Si después de media hora de instarle a que coma, o de servirle, no quiere comer, retírele la comida.

Debe hacerse entender que la comida es asunto propio, y no algo trágico, en que todos están empeñados.

Cuando le dé un alimento por primera vez, sírvale poca cantidad.

### Cosas que debemos evitar:

El darle golosinas entre las comidas. Hablar de lo que le disgusta o le gusta.

El permitir que otras personas manifiesten sus gustos o aversiones por determinados alimentos en su presencia.

El hablar en su presencia de su falta de apetito.

El comparar su apetito con el de otros niños.

Hacerles ver que usted se preocupa por su alimentación.

Darle el alimento cuando el niño puede tomarlo por sí mismo.

El adularlos, obligarlos o amenazarlos para que coman.

### Tenga presente:

Que no le hará daño perder una comida. El ser caprichoso en las comidas no se hereda, pero se imita. Los gustos y aversiones de los niños dependerán de usted. Procure comer delante de ellos con gusto los alimentos que les convienen.

### Obediencia:

#### Cosas que se deben hacer:

Cuando quiera hacerse obedecer de su hijo:

Concédele tiempo necesario para quitar su atención de lo que está haciendo, y después asegúrese de que le está escuchando.

Sus órdenes deben ser claras y sencillas. (Continúa en la Pág. 58)

**A** LOS PADRES hay que recordarles muchas cosas que con frecuencia olvidan, y entre ellas la responsabilidad que tienen para con el niño. Así vamos a enumerar una serie de puntos importantes, que ha agrupado bajo distintos aspectos el Buró del Bienestar del Niño, de los E. U.

### 1.—Responsabilidad de los padres.

#### Amistad:

Trate a su niño como a una personalidad.

Sea benévolo y amable con él. No considere al niño como un vaso vacío; piense que tiene sentimientos y emociones, y tal vez más finos que las personas mayores.

Permitale tomar parte en los proyectos de su casa; déjelo sentirse miembro activo y cooperador de la familia.

Respete sus confidencias, sus planes y opiniones.

#### Honorabilidad:

Demuéstrele que usted cumple sus promesas siempre.

Que siempre pueda constatar que usted da a sus preguntas una respuesta verídica.

#### Comprensión.

Enséñele a que haga las cosas lo mejor que pueda.

Preste atención a lo que logre hacer.

Atienda a lo que trata de hacer. Tráete de entender a su hijo antes de reñirlo.

#### Cosas que deben evitarse:

##### Las preocupaciones:

La atmósfera moral influye grandemente en el niño. No deje



#### Mimos:

No confunda la ternura y el cariño con el mimo excesivo. El mimo que le da todo lo que quiere lo echa a perder. Debe aprender temprano, con serenidad, pero con firmeza, que en la vida no se puede tener todo lo que se quiere. Esto le evitará muchos disgustos en el futuro.

en los primeros años de la infancia.

#### Cosas que deben hacerse:

Debe hacerle ver al niño que usted come de todo sin demostrar aversión por ciertos alimentos.

Debe servirle sus comidas a horas fijas. Procure que le sea



**SU NINITO**

DESDE LA CUNA HASTA LA ESCUELA ESPECIALMENTE DURANTE LA DENTICIÓN



**JARABE CALMANTE DE LA SEÑORA WINSLOW**

LARABE AGRADEABLE INOFENSIVO ALIVIA LOS CÓLICOS CORRIGE LA DIGESTIÓN SIN NARCÓTICOS O ALCOHOL

DE VENTA EN TODA FARMACIA

## Cooperativas...

(Continuación de la Pág. 7.)  
confían, quizá si con razón, de ponerlos en manos de otros que se creen conocedores. El caso es que, entre nosotros generalmente los capitales privados no son constructivos y limitan su acción bienhechora sólo a obtener un interés más o menos crecido por su colocación en hipotecas.  
Sin embargo, creemos que si estos buenos señores a quienes antes no hemos referido, es decir, los comerciantes, los propietarios, los profesionales y en primera línea los agricultores influ-



## ¡PROTECCIÓN!

¡Bien protegido está el nene bañado por el método Mennen!  
Primero, usando el Jabón Boratado Mennen—puro, suave, refrescante—recomendado por médicos y enfermeras.  
Después, rociándole con Talco Boratado Mennen—fínisimo, suave, calmante, reconfortante. Protege contra infecciones e irritaciones.  
Adquiera estos dos productos Mennen hoy mismo. ¡Úslos siempre!



**JABÓN y TALCO BORATADOS MENNEN**

yentes, estudian con más amplias miras las implantación de cooperativas en sus respectivas comarcas y, en vez de limitar la rotación de su dinero a hipotecas que sólo gravan la propiedad rural de los agricultores en cantidades que luego, éstos no pueden reponer por excesivas, lo facilitan en pequeñas partidas sobre cosechas, aperos de labranza y animales, atendiendo más tarde a la distribución y venta de los productos cosechados o animales de cría o cebados, con las fatigas de que no disfrutaron los propios agricultores, pero que son propias de las cooperativas para obtener precios más altos, no sólo obtendrían el interés legítimo sobre el capital facilitado, sino que prestarían una ayuda muy eficaz y mejor distribuida entre sus propios miembros.  
Los agricultores, cuando con ello un auge mayor a los negocios de la localidad, y proporcionándose a sí mismos los beneficios que de todo ello se deriva.

Hay un punto muy interesante en esto de las cooperativas agrícolas en relación con los bancos de crédito agrícolas, en cuanto a su contacto con los campesinos se refiere, porque ambas entidades obran, en parte, de una manera parecida, pues las dos concierdan créditos directamente con los agricultores, valiéndose los bancos sin embargo de los propios bancos para hacer con frecuencia sus operaciones mediante redescuentos de los préstamos a los productores por dichas cooperativas. Formas que prefieren por entender que éstas tienen trato más íntimo con sus asociados y encontrar así sus avances en dinero mejor resguardados.

Y es precisamente este contacto común el que engendra la idea que deseamos exponer seguidamente, para explicar después el punto al que concedemos mayor importancia, y que creemos pueda servir de centro de partida para fundar cooperativas agrícolas que se adapten a nuestro medio y compelan, por decir así, a nuestros agricultores y a nuestros capitalistas rurales a ingresar en ellas, una vez que conozcan mejor su funcionamiento y comprendan con más claridad sus ventajas.

Las cooperativas agrícolas y bancos de crédito, es decir, el crédito organizado y debidamente regulado, son instituciones progresistas que basan su éxito precisamente en la organización que imprimen a los negocios de aquellas zonas que invaden, previo estudio de sus posibilidades de mejoramiento. Mediante los créditos que las primeras otorgan y la vigilancia que ejercen sobre su empleo en los campos, los servicios anexos de compra, distribución y venta que prestan, y el reducido interés que fijan, puede el agricultor trabajar con más dignidad y desahogo, y pronto las zonas en donde se establecen dan señales de un mejor ordenamiento y una actividad mayor en los negocios.

Los bancos de crédito agrícola, si bien tienden a promover los negocios en sus zonas y se interesan naturalmente por su mejoramiento, limitan, sin embargo, sus operaciones a las inversiones interesadas exclusivamente.

De la unión de las funciones de estas dos fuentes de crédito en un solo cuerpo, de la fusión de ambas en una sola entidad de crédito agrícola cooperativo, puede nacer una institución que se nos antoja como adaptable por excelencia a nuestro medio ambiente, pues, modificando la forma usual de refacción que hacen los pequeños capitalistas en las pobla-

(Continúa en la Pág. 14)

A base de Cacao, Avena, Plátano, Zanahoria, Tomate y Azúcar con Fosfato Tricálcico



Santa Teresa Industrial, S. A.

ZAPATA, 29 Habana, Cuba Teléf. U-2970

**ALIMENTO VITAMINADO EN POLVO**

• El departamento de medias de la peletería **Uncle Sam**, San Rafael 1, regala un paquete de **Eskamitas Colgate** con cada par de medias **Cinelandia** que usted compre.

*Conozca el secreto de conservar sus medias como nuevas...*



Las **ESKAMITAS COLGATE** conservan las manos suaves y con su lindo colorido natural.

Cada vez que se quite las medias, lávelas, porque los ácidos del sudor atacan el tejido, hacen que los hilos se corran, y las medias pierden su elasticidad y brillo. Disuelva un poco de **ESKAMITAS COLGATE** en agua y sumerja las medias. Después, con la yema de los dedos, presione suavemente las partes sucias—sin frotar ni retorcer las medias—haciendo pasar así la espesa y abundante espuma, de este **Jabón puro**, a través del tejido. Enjuáguelas bien y exprímalas con cuidado. ¡Qué bien lucen una vez secas! ¡Recobran su nueva forma! Frescas, suaves, brillantes... ¡Como nuevas!



**ESKAMITAS COLGATE**

13¢



Un "régimen" completo de belleza  
**LA CRÈME SIMON** para la salud y la belleza de la epidermis.  
**LOS POLVOS SIMON** finos, adherentes y aterciopelados.  
**EL JABÓN SIMON** para las epidermis delicadas.

**MANDE SUS NIÑOS AL COLEGIO EN TRANVIA Y LLEGARÁN SEGUROS**

HAVANA ELECTRIC RAILWAY COMPANY

Un buen Cutis  
es más  
preciado  
que un tesoro



# SIGUIENDO AL MUNDO

EL JABÓN Y TALCO

## KURAPIEL

CONSTITUYEN TODO UN TRATAMIENTO DE BELLEZA

El jabón y talco perfumado KURAPIEL son los únicos elaborados a base de Benjuí y Bálsamo del Perú, con los más puros aceites medicinales que han demostrado en la práctica poseer maravillosas e insuperables propiedades curativas y embelezadoras de la piel.

Testimonio: "Habiendo sufrido durante años de una mortificante aspeza en el cutis acompañada de espinillas y pequeños barros, que no podía disimular con polvos ni cremas, me recomendaron el uso de los productos KURAPIEL. Hoy y después de tres meses de tratamiento he vuelto a recuperar la suavidad y lozanía en mi cutis que tenía a los 15 años..." (Nombre será suministrado a petición).

**Jabón: \$0.15 Talco: \$0.20**

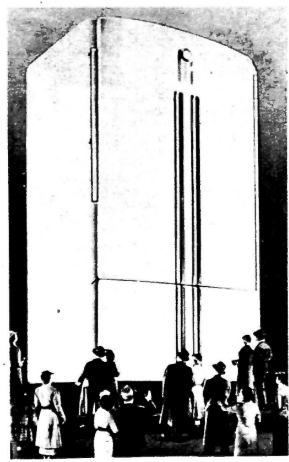
De venta en: Droguerías y Farmacias, "El Encanto", "Fin de Siglo", "Los Precios Fijos", "La Filosofía", "La Yarda", "La Orquídea" y principales establecimientos de la Isla.

VENTA AL POR MAYOR: DR. E. ARISTA, Ayeararán, 6, La Habana.

SE CONSIDERAN PROPOSICIONES PARA LA REPRESENTACIÓN DE ESTOS PRODUCTOS EN PAISES EXTRANJEROS.

Alegre su espíritu sintetizando la CMOH, de los Trajes Riato y los PRODUCTOS KURAPIEL, audible en 790 kilociclos.

## UNA MARAVILLA...!!



Refrigeradores  
MONTGOMERY WARD

Véalos en la  
**CASA HARRIS**  
O'REILLY, 104 - HABANA

\* Shakespeare (1610); Alejandro Hardy (1607); Chapón (1698); Chevreau (1698); el abate Abeille (1776); Chaligny des Plaines (1722); Mauger (1748); Richer (1748); Gudin (1776) y La Harpe (1784), escribieron una tragedia con idéntico título y argumento casi semejante: Coriolano. Después de ellos trataron el tema con el mismo título, en prosa y en verso: Durier, Juan Demmir, Segur, Colin, Thomas Sheridan y Thotinson.

\* En las costas de Walfish Bay, en el África del Sur, se presenta todos los años, en los meses de verano, el siguiente espectáculo: En una extensión de muchas millas se ve en la superficie del mar, hasta perderse en el horizonte, inmensa cantidad de peces muertos que flotan en el agua. Su número es difícil de calcular, pero deben ser muchos millones. A veces las olas los depositan en la costa.

\* La medicina azteca era más bien hierática que demótica. El vulgo no se valía de los médicos para no pagarlos, y se curaba como podía con algunas recetas que habían llegado a su conocimiento o con prácticas supersticiosas. Cuenta el padre Motolinia que, para conocer el pronóstico de una enfermedad, tomaban un puño de maíz del más grueso que podían haber y echábanlo como quien da los dados. Si algún grano quedaba enhiesto, tenían por cierta la muerte del enfermo.

\* La golondrina llamada "martinete", que se cria en el valle del Mississippi, pasa el día en los bosques de pinos que se encuentran a la izquierda del río, y de noche regresa a los bosques de cipreses pantanosos de la otra orilla.

\* Los primeros médicos fueron sacerdotes, quienes creían que las enfermedades eran signos del enojo de las divinidades particulares y que sólo la intervención especial de esas divinidades podía curar. La medicina entre los egipcios estaba dividida en dos clases, la alta y la baja; la alta medicina estaba principalmente compuesta de fórmulas mágicas y era sólo ejercida por los principales sacerdotes, que hacían grande ostentación de su poder para producir efectos sobrenaturales y capaces de impresionar a los pacientes.

\* Mirabeau, hombre feísimo, pero lleno de atractivos espirituales, fué acusado de rapto y seducción.

—¡Ah, señores!—dijo ante el tribunal.—Mirad mi cara y decidme francamente si hay alguna mujer que quiera huir conmigo.

\* Los signos del Zodiaco son doce, a saber: Aries, El Carnero; Taurus, El Toro; Geminis, Los Gemelos; Cancer, El Cangrejo; Leo, El León; Virgo, La Virgen; Libra, La Balanza; Escorpio, El Escorpión; Sagittarius, El Sagitario; Capricornus, El Capricornio; Aquarius, El Acuario, y Piscis, Los Peces.

\* Claudio José Rouget de Lisle, célebre poeta, literato y compositor francés, nació en Montaignat, cerca de Lonslé-Saulmier, el 10 de mayo de 1760, y falleció en Clamecy Roy cerca de Paris, en junio de 1836.

\* En la India, el número de días feriados es verdaderamente excesivo. Los mahometanos, además del descanso semanal del viernes, tienen no menos de 62 días santos por año, sin incluir el periodo de ayuno del Ramadán. Los hindúes tienen 11 feriados religiosos y los parsis 20.

Muy joven escribió poesías a las que les puso música, luego fué militar y acogió con entusiasmo las ideas revolucionarias. En Alsacia concibió la letra y la música del himno inmortal que tituló "Canto guerrero del ejército del Rin" y que conocemos con el nombre de "La Marsellesa".

\* En casa de Mendelssohn había un álbum donde los amigos del artista escribían diariamente sus impresiones y en el que colaboraron los más grandes ingenios de aquella época.

Dicho álbum, que se conserva en la Biblioteca de Berlin, se llamó la "Gaceta del jardín", en verano, y la "Gaceta del té y de la nieve", en invierno.

\* Hace años, en Nueva York enfermó una vaca perteneciente a Mr. J. D. Rockefeller, evaluada en 36 mil pesos oro; el veterinario llamado para curarla recibió tres mil pesos oro por las visitas.

\* El deporte del patin es antiquísimo. Lo practicaron los celtas y los sármatas, utilizando como patines tibias y otros huesos de animales.

\* Los insectos que se crian en el árbol de la guayaba se identifican tanto con el ambiente, que a medida que avanza la estación van cambiando del rojo brillante al verde y luego al bronceado.

\* Las monedas con un agujero en el centro que se usan en Francia, tienen su origen en la China. Ese agujero permite ordenarlas por cantidades pasándoles un hilo o un alambre por el centro.

\* El tapir de la India es el único cuadrúpedo que tiene precisamente medio cuerpo de un color y otro medio de otro, blanco y negro.

\* Los animales más longevos son el cuervo, el cisne y el águila, que pueden vivir 100 años; el elefante llega a 200 años y el cocodrilo a los 250.

\* Los antiguos médicos peruanos transmitían por tradición a sus propios hijos los conocimientos que poseían, y bastaba hallarse en la posesión de ellos para ser tenido por médico.

\* La ciudad más antigua del mundo, y todavía floreciente, es Damasco, que data de los tiempos bíblicos.

\* El tigre, cuando va a saltar sobre su víctima, produce un ruido cartilaginoso con las orejas, parecido al de las castañuelas.

\* La caña de azúcar es originaria de la India; fué trasplantada a África, y mucho más tarde, a América.

# BI SO DOL

contra  
la  
Indigestión  
y la  
ACIDEZ



NEW YORK

BOSTON

NEW ORLEANS

JAMAICA

PANAMÁ

COSTA RICA

GUATEMALA

COLOMBIA

HONDURAS

## Una tradición en mares tropicales

A través de años y años, la Gran Flota Blanca ha llegado a ser una parte vital e indispensable de la vida comercial de Hispano-América. Miles de comerciantes desde Boston a Cartagena ponen en nuestro servicio inalterable confianza. Sus problemas de embarques que los traen a nosotros y gustosamente les damos el servicio que desean. Cuando viajan, prefieren los limpios, blancos turbotrónicos donde "cada pasajero es un invitado".

**UNITED FRUIT COMPANY**  
Departamento de Pasajes:  
Prado, 54 Tel. M-7238  
Oficinas Generales:  
Muelle de Santa Clara Tel. M-5575

LA GRAN  
FLOTA  
BLANCA

# Opinión Ajena

Esta sección tiende a satisfacer una necesidad: la de recoger el clamor de la calle, dando publicidad a todos aquellos asuntos que por sí indole no pueden ser comentados editorialmente y que, sin embargo, comporten un beneficio o respondan a una finalidad de mejoramiento colectivo. Quejas, protestas, sugerencias de bien público y reclamos de las autoridades, los insertaremos en forma síncopa. Nada personal será admitido. Rogamos a nuestros lectores que escriban corto y claro. De lo contrario, no prestaremos atención a sus envíos. SE RECIPIERAN LAS CARTAS QUE NO TRAJERAN LA FIRMA Y DIRECCIÓN DEL AUTOR. AUNQUE SUPRIMIREMOS LAS MISMAS AL PUBLICARLAS SI ASI LO DESEA EL REMITENTE. LAS COMUNICACIONES ANONIMAS IRAN AL CESTO.

## AVISO

En esta sección sólo aparecerán las comunicaciones que se dirijan exclusivamente a CARTELES. No se reproducirán las que hayan sido enviadas a las autoridades o dadas con anterioridad a la Prensa.

REPUBLICA DE CUBA  
SECRETARIA DE EDUCACION

Habana, octubre, 7 de 1936.  
Señor Director de la revista  
CARTELES,  
Habana.

Señor:  
De Camaguey, suscrito por la  
señorita Isabel Garcerán Laredo,  
superintendente de Escuelas de  
esa provincia, he recibido el te-  
legrama que a la letra dice:

"Secretario Educación.—Haba-  
na.—En esta Supdte he tenido  
entrada el telegrama que dice  
así: Ciego de Avila Oct. 5/36  
Supdte Prov Escuelas Camaguey:  
De acuerdo su telegrama fecha  
tres tengo honor comunicarle que  
personado día hoy Majagua no he  
podido comprobar que maestros  
dicha localidad soliciten de otros  
no lleven matricula de un curso  
bajo condición rechazarlos si no  
lo llevan punto Dr. N. Hernández  
que denuncia ese hecho en últi-  
mo número revista CARTELES no  
reside habitualmente Majagua si-  
no en Vertientes punto Ninyán  
maestro público Majagua deja sin  
matricular niños que soliciten  
inscripción no obstante pasar ya  
de cincuenta por aula matricula-  
dos Firmado Dr. Antonio Acebal  
Coma inspector suplente distrito  
Ciego de Avila punto Transcribo-  
y como resultado investigación  
dispuesta al efecto en obediencia  
su orden telefónica fecha  
dos actual relacionada con dicho  
asunto".

Tengo el gusto de trasladar a  
usted el telegrama que se contiene  
en el párrafo anterior como  
complemento de mi carta sobre  
el mismo asunto, de fecha 2 de  
los que cursan, y como demostra-  
ción de la investigación que se  
practicó por virtud de la denuncia  
que formuló esa revista de su  
digna dirección.

Aprovecho esta oportunidad para  
reiterar a usted las seguridades  
de mi más alta y distinguida  
consideración,

Dr. Luciano R. MARTINEZ,  
Secretario de Educación.

COMENTARIO.—En contadísimos  
casos hemos recibido atentas  
comunicaciones de altas auto-  
ridades, informándonos que ha-  
bían ordenado la correspondiente  
investigación de quejas o denun-  
cias publicadas en nuestra revista.  
Pero éste es el primer caso en  
que se nos comunica el resultado  
de la investigación. Nuevo motivo  
para que resaltemos lo ejemplar  
de la actitud del señor secretario  
de Educación.

La señorita Isabel Garcerán La-  
redo asegura "no haber podido

comprobar la certeza de lo ex-  
puesto por nuestro comunicante,  
el doctor N. Hernández". Por ello,  
trasladamos el asunto a dicho  
señor, para que nos substancie  
su acusación, mencionándonos los  
nombres de los maestros a que  
hacia referencia y el de los pa-  
dres que promovieron la queja.

Respecto a la residencia del  
doctor Hernández, no hay motivo  
de polémica. Ya él dice en su  
carta que no reside en Majagua,  
sino que va allí frecuentemente.

Central Santa Ana, octubre, 7  
de 1936.

Señor Director de CARTELES:  
Como asiduo lector de CARTE-  
LES que soy, y especialmente de  
esta sección, lamentado con dolor  
las quejas que se exponen en  
"Opinión Ajena", que usted brinda  
tan desinteresadamente al pue-  
blo.

En contraste con esos lamen-  
tos que apenas son leídos por  
quienes pueden remediarlos, aquí  
en este central no podemos que-  
jarnos en cuanto al trato, trabajo  
y cumplimiento.

Desde que terminaron las la-  
bores de la zafra, se inició una  
serie de obras para que unos tra-  
bajando un semestre y otros no,  
y otros corridos, toda la gente del  
batey y muchos de San Luis pue-  
dan salvar aquí su fritá.

La oficina paga todas las sema-  
nas en efectivo y si hay quien se  
queje es por su mala administra-  
ción personal o mal comporta-  
miento. La administración es co-  
rrecta, así como los jefes de to-  
dos los departamentos, (no faltando  
el criollísimo guataqueo y  
compadre de los menos a los  
más para ser favorecidos con más  
y mejor trabajo). En el departa-  
mento comercial, aunque en varios  
artículos los precios están algo  
subidos, en los de más necesidad  
son equitativos, comparándolos  
con los precios del pueblo más cer-  
ca; y el trato de los dueños y  
empleados es afable. En cuanto a  
las autoridades nada hay que re-  
prochar, siendo cumplidoras de  
su deber.

Aquí las leyes se cumplen en  
toda regla, salvo ignorancia de  
que exista alguna nueva.

Publico esto porque, si se dan  
quejas contra personas mal in-  
tencionadas pero con el obrero y  
poco escrupulosas con las leyes  
del país, también hay que hacer-  
les justicia a estas compañías y  
administraciones que saben re-  
mediar las necesidades del pobre  
y cumplidoras de las leyes, y que  
sirva de ejemplo y copia para to-  
dos aquellos que tengan emplea-

(Continúa en la Pág. 51)

## DESPABILE LA BILIS DE SU HIGADO... SIN USAR CALOMEL y saltará de su cama sintiéndose "como un cañón"

El hígado debe derramar todos los días en su estómago un litro de jugo biliar. Si ese jugo biliar no corre libremente no se digieren gases hinchando el estómago. Se pone usted estroñido. Se siente todo envenenado, amargado y deprimido. La vida es un martirio.

Sales, acetos minerales, laxantes o purgantes fuertes no valen la pena. Una mera evacuación del vientre no tocará la causa. Nada hay mejor que las famosas Píldoras Cartera para el Hígado para acción segura. Híchen correr libremente ese litro de jugo biliar y se siente usted "como un cañón". No hacen daño, son suaves y sin embargo, son maravillosas para que el jugo biliar corra libremente. Híden las Píldoras Cartera para el Hígado por su nombre. Rehusé todas las demás. Precio 20 cts. Adolfo Kates & Hijo, Agustete 129, Habana.

## CUIDE SU CUTIS



Hinds pro-  
tege contra  
la dañosa ac-  
ción del sol y del calor  
... Suaviza ... Limpia ...  
Mejora ... porque es  
líquida... y penetra mejor.  
Rechaza imitaciones

## Cuando los INSECTOS amenacen su salud... mátelos con FLIT



Si la lata no  
tiene el soldadito  
— no es FLIT

**Calidad  
y Moda  
a  
Precios  
Populares**



**ROPONES**

*Sedanitas*

No se entusiasme con artículos inferiores sólo por que son baratos. Sedanitas cuestan solamente unos centavos más y están garantizadas en su confección y calidad. Los ropones Sedanitas, hechos del más fino rayón DuPont, se venden en atractivos paquetes de celofán.

*Acaricie su cuerpo con Sedanitas*

DISTRIBUIDORES: STANDARD MILLS OF CUBA, COMPOSTELA, 66, HABANA

**LA  
IMPERIAL  
DEL CANADÁ**

(Compañía de Seguros sobre la Vida)

WILLIAM A. CAMPBELL, Gerente - Manzana de Gómez, 446 al 449, HABANA.

deseosa de ofrecer al público las más amplias facilidades para la adquisición de la protección y reserva que significa una póliza IMPERIAL, se dispone a aumentar su organización de ventas. A ese efecto, nos interesan como agentes hombres de solvencia moral, de buena educación y presencia, y extensas relaciones sociales. Dirijase para más detalles, por escrito solamente, a

**Cooperativas...**

(Continuación de la Pág. 11)

clones rurales a los agricultores colindantes, forma que en la práctica es completamente estéril, por cuanto no produce ningún mejoramiento o beneficio a la comunidad, facilita a la vez, a los agricultores pobres pequeños préstamos sobre animales, aperos, siembras, etc., hasta la terminación de la cosecha, quedando siempre ésta a la disposición de la cooperativa para su distribución y venta, hasta la liquidación de los préstamos realizados, sin que por ello se prive a los deudores del uso de los animales, aperos, etc., que se dejan en su poder en depósito hasta la total liquidación.

No es nuestro objeto extendernos ahora sobre las diversas formas de créditos a corto plazo o largo, ni las distintas maneras de hacerlos, y sólo nos queda decir que, con la creación de un Instituto de Crédito Agrícola Cooperativo local, por ejemplo, se presenta a los comerciantes, industriales, agricultores y profesionales de cada pueblo o comarca, una manera de unir sus capitales sobrantes para invertirlos en operaciones de crédito y crear la confianza entre los agricultores mediante préstamos realizados en la forma explicada y a interés reducido o normal, con la condicional de que después de varias operaciones satisfactorias han de asociarse al Instituto de Crédito Agrícola Cooperativo, si han de desear seguir disfrutando de los privilegios que ofrece.

Es de esperarse que el intento de crear un Instituto de Crédito Agrícola Cooperativo en aquellas zonas que lo requieran, levante una oposición sorda por parte de aquellas personas que tienen por costumbre y negocio refaccionar a los usuarios de pequeños agricultores, convirtiéndolos a la vez en clientes forzosos de sus establecimientos, por cuanto una institución de crédito cooperativo semejante vendría a organizar la distribución de créditos y regular el precio del dinero, a la vez que la adquisición de los artículos necesarios a los asociados, si bien su función principal sería de mediotizar la distribución y venta de las cosechas.

Al legislar en estas materias sería muy conveniente tener en cuenta la situación de penuria por la que ha venido atravesando la agricultura de Cuba, debido no únicamente a la falta de preparación, a altas tarifas extranjeras, a la extracción constante de numerario y a la depresión en general, etc., sino en especial a las deudas contraídas por los agricultores hacia los refaccionistas de carácter usurario cuyas condiciones onerosas son de naturaleza tal que absorben totalmente sus entradas y los ruinan privándoles hasta de sus propiedades, y llegando con ello a minar la propia existencia económica de la nación.

Sin embargo, se hace necesario contar con estos señores, ya que con frecuencia son ellos mismos poseedores de comercios e industrias a la vez que refaccionistas. Su sistema de transacciones con los agricultores mediante la venta de artículos, elaborados para cuyo pago éstos, es decir, los agricultores, no pueden evadir la entrega de productos de sus fincas que en cantidad representan un valor cuádruple o más, tendría que ser sustituido por otro que armonice los intereses de ambos.

En la práctica vemos a diario que entre estos señores refaccio-

**SI DE LA SALUD  
DE SUS HIJITOS  
SE TRATA...**

Al adquirir productos medicinales para sus hijitos, Ud. no debe dudar ni un momento: Nada que no sea lo mejor es suficientemente bueno para ellos. ¡La salud de un niño no tiene precio! Una madre prudente nunca debe correr riesgos con preparaciones "baratas", que pueden resultar muy perniciosas para la salud.

Y es por eso que cuando sus hijitos sufren de cualquiera de esos inevitables trastornos del aparato digestivo — cólicos, estreñimiento, vómitos, etc. — Ud., madre de familia, acude con entera fe a la Leche de Magnesita de Phillips.

Los médicos recomiendan la Leche de Magnesita de Phillips para regularizar el delicado aparato digestivo de los niños. Es admirablemente eficaz y a la vez suave e inofensiva, hasta para los más tiernos bebés.

La próxima vez que su niño esté indispuerto — triste, lloroso, con dolor de estómago, cólico o estreñimiento — déle Leche de Magnesita de Phillips. Ud. quedará admirada y a, valedida por el pronto alivio que proporciona este acreditado producto.

Ahora Ud. puede obtener la Leche de Magnesita de Phillips también en forma de tabletas, bajo el nombre de "Milma"—en cajitas de 30 tabletas. Cada tableta equivale a una cucharadita de Leche de Magnesita de Phillips.

nistas no existe asociación alguna, salvo algunos casos aislados, que les permita controlar de una manera organizada la venta de estos productos que adquieren de los agricultores. También estos últimos sufren de la misma falta. Lo que da por resultado que tanto para las ventas en plaza como en el mercado exterior sus mercancías entran ya deprecia-

das. Esta falta de previsión y defensa de sus intereses, o mejor expresado, esta desorganización entre intereses afines da por resultado que el valor verdadero de la riqueza agrícola de la comunidad al pasar tan fácilmente a manos extrañas, deja a los productores y comerciantes locales sólo el trabajo de producirlos y

(Continúa en la Pág. 11)

**La Cera Mercolizada  
Conserva el Cutis  
Siempre Joven**

Confíe el cuidado de su cutis a la Cera Mercolizada pura y podrá conservar siempre claro, terso y juvenil. La Cera Mercolizada limpia, suaviza, hermosa y protege. Si su cutis está envejecido, la Cera Mercolizada suavemente disuelve la epidermis sin vida y revela el cutis interior que viene a ser un nuevo tez, una tez perfecta en verdad, tersa, una tez inmaculada y juvenil. Ensaye la Cera Mercolizada, usted misma, y quedará encantada de la manera como mejora su cutis. Revela la belleza oculta de su cutis con Cera Mercolizada. En todas las farmacias y boticas.

# VERDAD

...POR EFECTOS...  
...BARRAQUE

## Sed de paz

**E**S INÚTIL que nos refugiemos aquí o allá, dondequiera que estemos habrá de penetrar en la quietud que nos manda la tierra, sacudida desde de fecha lejana por convulsiones atónitantes. Hay que hacer luz, dice el hombre, y luz le llama al estampido del cañón, al reventar de la metralla y al chocar de las espadas. Se pregunta uno desconcertado y apesadumbrado: ¿iremos a caer en una noche eterna o se fijará la aurora a pesar de esta tormenta? ¿quién puede predecirlo?

Sabemos, porque lo llevamos dentro, que late en el fondo de todo esto un ansia sostenida de algo mejor, de un mundo más justo o más humano, que hoy constancia infinito de errores y torpezas, que así como han soez de los que en años se alzaron a exigir una fraternidad más cierta, pero junto a todo esto que parece que arrastrara procedimientos ejemplares, comportamientos incorruptos, se fortalece cada vez más, se cree, cabría decir que por segundos, la ferocidad del que reclama en pugna con la ferocidad del que se opone. Sale de ello un estampido aterrador, y como hubimos de decir en el principio, queda ya poco palmo sobre la tierra donde el hombre no combata hoy por algo—¿quién sabe lo que es?—lanzando a los espacios como desafío limpio todos los elementos más sólidos para despegar sin que llegue de frente con una idea opuesta o simplemente con rumbo desigual. En la confusión universal de la hora está perdido o diluido al menos el pensamiento de lo hermoso. No se oye más que blasfemar, no se recibe más que olor a pólvora, no hay más cantos que los de guerra, y aquel que pretendiera subir a la cima de un nuevo Sinaí para fijar las leyes que de amor se hicieran, puede que consiguiera recibir el Calvario en inútil ofrenda. Es un diluvio de muerte lo que nos cerca, pretendiendo con ello estimular la vida. Teoría y hechos quejosos al reinado de la razón.

Y vuelta la vista atrás para sentir o repasar páginas que hablaban de nobles deseos, ya desde entonces, en un principio, aquello fue cauce de odios reconocidos, desahogo de envidias acumuladas, libertad, sí, de la fiera que somos todos cuando no la hemos domesticado con principios y educación. Al hombre prisionero de pecados altaneros succedió el hombre prisionero de pecados rastroseros, y de ahí la bancarrota de lo justo, la niebla del ideal que se decía. Si aquello era champaña viciada, esto que quiso sustituirlo fué billis envenenada. Al primero se le dejó correr a la deriva, a la segunda se le dejó crecer sin estorbo, y hoy se pregunta uno de qué fuente beber sin contagiarse de estos males.

Las generaciones que surgen están huerfanas de temple; decimos que pensamos en ellas más que nunca, mejor que ayer, preparando el mañana, y es posible desmentir todo esto si ellos van a hacerse como ley de siempre imitando y reproduciendo. Nuestros hijos se han plantado en el mundo en un siglo que quiere decirse redentor aunque le quepan todas las máculas y el triste de lo que nos rodea. Como nunca se hace grandes la medida, más que por propia necesidad. Es difícil y duro, tan duro como acostarnos, es de fijar para nosotros y más aún para los que de nosotros todo lo esperan, un rayo de verdad entre la confusión de las ideas. Sólo aquel que se alce a la altura de la conciencia y allí se encierre sin amigos dominadores, solamente refugiándose frecuentemente en la divina sala que Rodó marcó sin hudepensas, pura y clara siempre, que allí no arastremos impurezas de fuera, hemos de hallar la brújula para este camino. Como nunca se hace grandes la medida, más que por propia necesidad. Es difícil y duro, tan duro como acostarnos, es de fijar para nosotros y más aún para los que de nosotros todo lo esperan, un rayo de verdad entre la confusión de las ideas. Sólo aquel que se alce a la altura de la conciencia y allí se encierre sin amigos dominadores, solamente refugiándose frecuentemente en la divina sala que Rodó marcó sin hudepensas, pura y clara siempre, que allí no arastremos impurezas de fuera, hemos de hallar la brújula para este camino. Como nunca se hace grandes la medida, más que por propia necesidad. Es difícil y duro, tan duro como acostarnos, es de fijar para nosotros y más aún para los que de nosotros todo lo esperan, un rayo de verdad entre la confusión de las ideas. Sólo aquel que se alce a la altura de la conciencia y allí se encierre sin amigos dominadores, solamente refugiándose frecuentemente en la divina sala que Rodó marcó sin hudepensas, pura y clara siempre, que allí no arastremos impurezas de fuera, hemos de hallar la brújula para este camino.

Como nunca se hace grandes la medida, más que por propia necesidad. Es difícil y duro, tan duro como acostarnos, es de fijar para nosotros y más aún para los que de nosotros todo lo esperan, un rayo de verdad entre la confusión de las ideas. Sólo aquel que se alce a la altura de la conciencia y allí se encierre sin amigos dominadores, solamente refugiándose frecuentemente en la divina sala que Rodó marcó sin hudepensas, pura y clara siempre, que allí no arastremos impurezas de fuera, hemos de hallar la brújula para este camino.

Como nunca se hace grandes la medida, más que por propia necesidad. Es difícil y duro, tan duro como acostarnos, es de fijar para nosotros y más aún para los que de nosotros todo lo esperan, un rayo de verdad entre la confusión de las ideas. Sólo aquel que se alce a la altura de la conciencia y allí se encierre sin amigos dominadores, solamente refugiándose frecuentemente en la divina sala que Rodó marcó sin hudepensas, pura y clara siempre, que allí no arastremos impurezas de fuera, hemos de hallar la brújula para este camino.

## Tu paz es la de todos...

Te es difícil la paz porque a la vida le pides mucho más de lo preciso. Te es confuso conceberla porque la vida es así siempre y así siempre. Se te truera a menudo por zozobra o angustia porque mucho la expones y a grandes riesgos la sometes. Se te escapa otras tantas porque tú la abandonas, porque acaso te fatigas de tu serena calma. Emigra de tu alma con frecuencia porque tú no la aprecias ni valor le concibes. Tantas veces, y tantas, se acerca y te gana sin que tú correspondas, entretuido o ciego por algo sin sustancia. En ocasiones muchas la divisa vestida de igual forma que cuando vino a tí y entonces, por aquello de que no está en tus manos, la ahoras... o la envidias. Te violentas si ha hecho ruido en alero más tibio. Acuérdate que se te quiere y tú la despreciasste.

Te engañas cuando crees que prefieres oropeles. Te engañas cuando crees que no vive en lo humilde. Y así como te da y la traicionas, te acaricia y la repudias en tu íntima vida, ¿haces algo mejor en colectividad? ¿Sabes cuando todos gritan paz con desesperación que quieren ni qué buscan? ¿Los sigues o te detienes a meditar? Recuerda que en la búsqueda de unos van al abismo y otros sueñan en cumbrones demasados. Recuerda que el que se alce al justo modo habrá oasis para todos. Aquí, cuando de muchos se trata, es bien ambicioso, es ambicioso, desmedidas, un poquito del todo para cada uno y este todo claro, limpio—partido en su esencia—que retrocede y bane con hermosa equidad. La paz que tú llevas que te crezca en el alma, y así cuando la vienes a buscar, que se cubran de rosas todas las cuestiones, que se calmen los odios, porque re-



No es fácil pensar en las evoluciones porque va pasando la sociedad de áreos siglos a está parte sin exaltarse contra los demagogos, sin irritarse contra los negligentes.

... B. COMIN.  
... C. CANTÚ.

En nuestro siglo en tanto se pondera la dignidad humana, se levanta hasta las estrellas toda doctrina que ochea al hombre y rebaja sus facultades intelectuales y morales.

La unidad es el carácter preferente de la verdad, su condición esencial y como su base y fundamento.

... CANCIO MENA.

El criterio de las pastones es un criterio sin luz.

... CANCIO MENA.

Sólo la inteligencia se examina a sí misma.

... BALMES.

## De José Enrique Rodó

Un arranque de sinceridad y libertad que te lleva al fondo de tu alma, fuera del yugo de la imitación y la costumbre, fuera de la sugestión persistente que te impone modos de pensar, de sentir, de querer, que son como el ritmo isocrono del paso del rebato, puede hacer en tí lo que la obra justiciera del tiempo verificado en la inscripción de la torre de Alejandría. Deshecho en polvo leve, caerá de la superficie de tu alma lo que es allí vanidad, adherencia, renedo; y entonces, acaso por primera vez, caerá de la vanidad de tí mismo. Despertarás como de un largo sueño de somnambulismo. Tu alegría y agotamiento son, quizás, cual los de muchos otros, cosa de la personalidad ficticia con que te vistes para salir al teatro del mundo; es ella la que se ha vuelto en tí incapaz de estímulo y reacción. Pero por bajo de ella reposan, frescas y limpiadas, las fuentes de tu personalidad verdadera, la que es toda de tí; apta para brotar en vida, en alegría y agotamiento, apta para la endurecida broza que detiene y paraliza su ímpetu. Allí está lo tuyo, allí tu en un esquilimado campo que ahora alumbró el resplandor de tu conciencia. ¿Por qué llamas tuyo lo que sientes y hace el espectro que hasta este instante usó de tu mente para pensar, de tu lengua para articular palabras, de tus miembros para agitarse en el mundo, cuyo autónata es, cuyo ódico instrumento es, sin movimiento que no sea reflejo, sin palabra que no sea eco sumiso; ¿ese no eres tú! ¿ese que roba tu nombre no eres tú!

... BALMES.  
... LEONOR BARRAQUE.  
Del orden de las ideas depende el orden de los hechos.

## DESLUBRAMIENTO Por Estrella Genta

¡Oh dolor sin fatiga de penetrar lo fondo, de golpear y golpear las paredes sombras de horadar un camino entre lo subconsciente a las astrales vetas de nuestra propia vida!

¡Oh dolor de ir arrojando la inmensa galería y avanzar lentamente por lo desconocido en este yacimiento misterioso y profundo colmado de filones de material riquísimo!

Y auzar nuestras ansias luchando tenazmente y palpar sin reposo por el recinto oscuro para hallar, cada siglo, la claridad celeste de un pequeño diamante maravilloso y puro...

Así dije mil veces mirando mi tesoro; mas yo anstaba una piedra portentosa, livina, que entreviera en mis sueños un instante tan sólo cual pupilera en el fondo de una gran galería.

Al fin me deslucí por un cristal inmenso; que tomario trémulo y palpé en el tacio: ¡el diamante era toda la luz del universo! ¡la oscura galería se abría a lo infinito!

POR  
SÓLO

25¢

DIARIOS

PODRÁ USTED

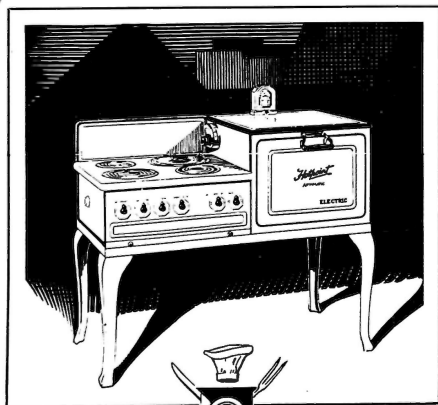
AHORA

COCINAR  
ELÉCTRICAMENTE

CON LA NUEVA

**TARIFA OPCIONAL RESIDENCIAL**

*Si usted disfruta ya de las incomparables ventajas de la refrigeración eléctrica, ¿Por qué no cocinar también por electricidad cuando AHORA esta nueva tarifa le permitirá hacerlo por un costo equivalente al de otros combustibles?*



Y téngase en cuenta que este promedio de 25 cts. diarios, para familias de seis u ocho personas, está calculado en una base liberal, pudiéndose reducir notablemente, con solo tener la precaución de observar una manipulación correcta y cuidadosa de la cocina. Cocinar eléctricamente resulta AHORA el método ideal, no solo por su rapidez, limpieza y comodidad características que nadie discute, sino también por estar dentro de las posibilidades de cualquier presupuesto.

*Ofrecemos, sin costo alguno, los servicios de nuestro Depto. de Economía Doméstica para instruir y adiestrar en la manipulación correcta y económica de su cocina eléctrica.*

**Cta. Cubana de Electricidad**  
*A las Ordenes del Público*





# CARTELES

ALFREDO T. QUÍLEZ

DIRECTOR



VOL. XXVIII  
No. 43  
LA HABANA  
OCTUBRE 25  
1936

MIEMBRO  
DEL AUDIT  
BUREAU OF  
CIRCULA-  
TIONS

transjero: Países adheridos al Convenio Postal, un año, \$6.00; seis meses, \$3.25; países no comprendidos en el Convenio Postal, un año, \$7.00; seis meses, \$4.00.—Aceptado en la franquicia postal y registrado como correspondencia de segunda clase en las oficinas de Correos de La Habana.—Registrado como correspondencia de segunda clase en la Administración de Correos de Guatemala, el 7 de enero de 1935, bajo N.º 195.—No se responsabiliza sobre material no solicitado.—Autorizado por Resolución número 100 de fecha 23 de mayo de 1935, mereo siete de fecha 23 de mayo de 1935, del señor secretario de Gobernación.

Publicado en la ciudad de La Habana, por el Sindicato de Artes Gráficas, Ave. Menocal y Peñalver.—Apartado 182.—Cable y telégrafo: "Carteles".—Teléfono: Dirección, U-3884; Administración, U-2732; Redacción, U-5921; Anuncios, U-8111.—Representantes exclusivos para anuncios en el extranjero: Joshua B. Powers, Inc., 220 East 42nd St., New York; 616 Ave. Sáenz Peña, Buenos Aires; 21 Rue de Berri, París VIIIe.; 14 Colquhar St., Londres; Fotodimetria, 20, Berlin W. 35.—Número suelto: en Cuba, \$0.10; en el extranjero, \$0.15.—Precio de suscripción: para Cuba, un año, \$5.00; seis meses, \$2.75. Para el ex-

¡No envíe pedidos por correo ordinario!

MEMORTECA  
RESERVA

## Posibilidades de una Cámara de elección corporativa

**L**A CÁMARA de elección corporativa que hemos venido propugnando, no como parche a nuestra fracasada Constitución, sino como aporte a la nueva estructuración de un régimen constitucional, acorde con nuestras realidades y producto de la experiencia de cerca de siete lustros de desgobierno con todas sus funestas consecuencias,—que bien podrían sintetizarse como marcha triunfal hacia la bancarrota, el analfabetismo y su secuela de caos y barbarie—tuvo la virtud de merecer la casi unánime aprobación de los elementos más representativos de nuestras actividades ciudadanas, según puede constatarse por las encuestas publicadas en esta revista.

Algunos de nuestros demagogos, que se significan por su supina ignorancia de las doctrinas que suponen calozariz o rebatir, pretenden descubrir en ese saludable proyecto un viraje hacia el fascismo, y por tal motivo lo combaten. Pero se trata de un absurdo tan manifiesto que apenas merece los honores de un comentario.

Siempre hemos sustentado el criterio de que un régimen fascista, como el establecido en Italia, o uno nazista, como el de Alemania, serían tan inadaptables a nuestro medio como el comunismo stalinista o los sistemas parlamentarios de Inglaterra y Francia. Y esto por la sencilla razón de que los problemas que confronta Cuba en el orden social y cultural, así como en el económico, industrial, agrario e internacional, no tienen la más remota analogía con los que afectan a esos otros países, siendo por lo tanto imperativo que las orientaciones que le marquemos a nuestra política respondan a reacciones propias, sustancialmente condicionadas a nuestras peculiarísimas circunstancias.

Una de las causas primordiales de las desventuras de Cuba, que ha dado origen al fracaso de sus instituciones políticas, es el abstencionismo del campo de la política que mantienen nuestras mal llamadas "fuerzas vivas", que mejor podrían calificarse como fuerzas propulsoras de nuestro progreso integral. El sistema constitucional que ha venido rigiéndonos ha hecho posible la inhibición de esos supremos valores sociales, permitiendo que la política militante cayera en poder de quienes por su ineptitud, por constituir en gran parte los eternos fracasados en las profesiones y empresas particulares, no podían menos que llevar a la administración pública el marchamo de su incapacidad, produciendo, por consiguiente, el desplome de nuestras instituciones republicanas.

La implantación de una Cámara de elección corporativa no sólo estimularía, sino que haría obligatoria la corresponsabilización de esas superiores fuerzas ciudadanas en la administración pública. Nuestros sectores industriales, mercantiles, obreros, agrícolas, pecuarios, docentes, empleados públicos, instituciones culturales, artes y profesiones, propietarios, campesinos, etc., designarían, individualmente, al ciudadano que, a su juicio, llevase a esa Cámara las más altas virtudes cívicas, la mayor capacidad directriz y las más amplias aptitudes constructivas. Restringiendo el número de miembros ele-

gibles a treinta, dos o más agrupaciones podrían unirse para la elección, en el caso de existir mayor número de colectividades que esaños disponibles, ya que las personas designadas para ocupar esos cargos legislativos no llevarían al Congreso la representación de intereses clasistas o de las agrupaciones que lo eligieran, sino que irían a laborar intensamente en pro de los intereses colectivos.

Periódicamente esas mismas colectividades elegirían un Consejo Cívico Supremo con amplios poderes para llevar a un referéndum y recal la destitución de cualquiera de los miembros elegidos, cuando la opinión pública, expresada por medio de las colectividades integrantes, se pronunciara contra el mismo por incapacidad en el desempeño de su cargo, siendo para ello necesario que el referéndum se extendiera a la totalidad de dichas colectividades. Destituído que fuera un miembro por el veredicto de la mayoría, la agrupación o agrupaciones que lo designaron procederían a la elección del sucesor.

He aquí expuesta a grandes rasgos la naturaleza de la Cámara de elección corporativa que hemos venido calorizando y que podría asumir las funciones de nuestro Senado, sin perjuicio de que, por elección popular, se constituyese la Cámara de Representantes, integrada por la representación de los partidos políticos que obtengan el sufragio del pueblo.

No creemos necesario el detallar aquí una vez más las múltiples ventajas que una Cámara de esta índole comportaría a nuestro desenvolvimiento político nacional. Diremos en síntesis que, por primera vez en nuestra historia, el mandatario público se sentiría responsabilizado ante el pueblo; pero no ante un pueblo representado por votantes secretos e inorganizados, sino ante agrupaciones específicas y concretas de ese pueblo. Sus actos estarían estrechamente fiscalizados por los responsables de su elección; y de sus aciertos dependería no sólo su prestigio, sino la estabilidad de su cargo. Se haría impracticable el soborno por parte de grandes empresas y la presión de los pequeños intereses creados, que han venido constituyendo en nuestra vida republicana el mayor obstáculo a toda legislación constructiva en defensa de los intereses públicos. Los "colaboradores legales de la ignominia" carecerían de ambiente en ese Congreso para detentar en favor de sus aprovechados clientes los bienes que constituyen el patrimonio común.

Ajena, en fin, a toda influencia partidarista y libre de las trabas que imponen los compromisos políticos, la preocupación de esa Cámara no podría ser otra que la de concentrar toda su capacidad y energía en plasmar los más fecundos programas que encauzarían la administración pública por vías de progreso.

Y de este modo, "la isla sin mando" de hoy llegaría pronto a convertirse en el emporio de riqueza y bienestar que soñaron nuestros libertadores y para alcanzar el cual derramaron su sangre los mártires de nuestra última y hasta ahora frustrada revolución.

# EL - IDILIO DEL BOSQUE



—Pero Jerry—dijo Madeleine cuando terminaron las presentaciones,—¿yo suponía que Jimmy era... un niño!

*Una historia de amor que comenzando sosegadamente en los bosques del Maine septentrional llega a un final emocionante entre las júlidas luces de Manhattan*

## 207 Leona Dalrymple

**U**N HOMBRE de los bosques y nieves del Maine septentrional, se estaba diciéndole Joe Townsend, no era padre apropiado para su asiento en un viejo tronco, desde su asiento en la garita de la Compañía Canadiense de Pieles de la Exposición Deportiva mostraba una enorme piel de lobo al ocioso gentío situado al otro lado de la rústica cerca; pero solamente una parte de su pensamiento lo ocupaban la exhibición y la compañía de pieles.

Jinny era la otra parte de su pensamiento, la más importante. La muchacha seguía esperando a Jerry Welden, no había duda. Había entrado y salido media docena de veces de la caseta-factoría colocada al fondo de la tienda, tan ligera y rápida en sus movimientos como un cervatillo. Joe Townsend, con la piel de lobo en la mano, evocaba la infancia de su hija y Jerry. Todos los veranos el muchacho visitaba la morada de los Welden en Maine, y ya fuera en la ligera canoa con su padre, ya saltara sobre los troncos flotantes, ya pescara la trucha, los ojos de Jinny no se apartaban de él. Tampoco los apartaba cuando el chiquillo visitaba su propia cabaña o jugaba en sus alrededores. Cuando ella no contaba más que seis años, él, con sus botines espigados y su sweater de coeial, tenía una sombra: Jinny. Si en la

infancia pudiera hablarse de amor, Joe Townsend se hubiera decidido a afirmar que su hija había estado enamorada de Jerry Welden casi desde su nacimiento. Jinny Townsend contaba entonces diecinueve años, y en sus ojos oscuros y en sus mejillas rosadas se revelaban el vigor de un cuerpo sano y el fuego de un temperamento ardiente. Algunas veces, en su infancia, había tenido que quedarse sola con una india anciana mientras Joe transportaba pieles de James Bay o Labrador. Algunas veces ahora, mientras su equipo de perros conducía el correo sobre seis pies de nieve y bajo la ventisca, azuzados por su voz estentórea, ella permanecía toda la noche sola en la cabaña. En cierta ocasión, cuando un malhumorado doctor lo había atado a la cama, ella había llevado el correo, envuelta en el más grueso abrigo.

Ese año, muerto su padre, Jer-

ry arrendó la casa de Moon Lake a una familia forastera. En aquel verano sin Jerry, la muchacha había crecido de un golpe. Frecuentemente, cuando el invierno descendía aullando de la montaña, Joe se hallaba su cabaña a oscuras, prendido sólo el hogar, y a Jinny en una ventana contemplando los últimos rayos del sol. A la escarlatina luz crepuscular, la vacía mansión de los Welden y sus mil acres de bosques eran sin duda un triste panorama para Jinny. Nieve y árboles... Y hacía el otro lado del lago, más nieve y más árboles y los viejos troncos de su solitaria cabaña. El viento batía sin cesar del norte, bramando sobre el lago helado y chocando en sus ventanas. No era aquella cabaña herméticamente cerrada, con el fuego encendido y las pieles de oso extendidas sobre el basto piso, lugar apropiado para una muchacha. El le había dicho una vez:

—¿No quisieras, Jinny, pasar

los inviernos en el pueblo, con la tía Het, como cuando ibas al colegio?

—¡O, papá, por favor! Yo quiero estar aquí, contigo—fue la respuesta precipitada de ella.

Pero, una joven es una joven, y eso de pescar, y andar en canoas, y...

—Papá—la voz de Jinny murmuró tras él.—¿Estás seguro de haber puesto en Maine la carta a tiempo, para que Jerry la recibiera? Son ya las ocho.

¡Jerry otra vez! ¡Nada más que Jerry! Joe suspiró. ¡Nada más que aquella! Fuera la primera exhibición deportiva en Nueva York, después de treinta años.

—¡Si... Puse la carta a tiempo. Pero que la haya recibido oportunamente no quiere decir que corra a vernos el primer día de la exposición. Hace dos años que no vemos a Jerry... y Nueva York cambia a las gentes.

Joe dijo lo último sin creerlo. Por treinta años había guiado a los Welden. Fueron más que negocios ocasionales; fueron amigos cazadores y pescadores entusiastas unidos por el código de los bosques, que exige a los que por él se rigen una especial comunidad de ideales.

En un taxi Jerry Welden se acercaba al Grand Central Palace, acompañado por una joven rubia embutida en un costoso abrigo de pieles.

—Temi que no quisieras venir, Madeline.

—¿Por qué no vengo—rió la joven—

—¿Es algo importante, Jerry?

—Bien... Joe Townsend ha sido parte de mi vida desde que nací. No concibo decirte que voy a casarme y no presentarte la novia.

—Pero, Jerry... eso no es necesario protestarlo Madeline.—Después de todo...

El taxi se detuvo. Joe los vio en el gentío y agitó un brazo. La manga de su camisa de franela listada en naranja, rojo y azul lució como un banderín.

—¡Vaya, Jinny! — murmuró.—

Ah... está. Es Jerry entonces lo examinó cuidadosamente, y al cabo de unos segundos sonrió por dentro. Si; era un Weiden puro, moreno, alto y fuerte, con una expresión de inculcable sinceridad en los ojos azules.

Al estrechar su mano pudo comprobar que era más o menos apretón fuerte y cordial de antes. Y la sonrisa era también idéntica, franca y espontánea. Jinny pronunció un débil "¡Hola, Jerry!", pero sus mejillas se encendieron. La fría mirada azul de Madeline captó el arrebato de la muchacha.

Las pieles coigadas, las mantas de lana, las coloreadas camisas de franela, las pilas de frazadas, evocaban vivamente los primitivos días de las factorías de los colonizadores. En sus buenos días Joe había vendido las mejores pieles adquiridas por la Compañía Canadiense de Pieles; en la exhibición, la compañía le había encargado su tienda.

—Pero, Jerry—dijo Madeline cuando las presentaciones estuvieron hechas y los amigos de su novio sabían su compromiso matrimonial—yo pensaba que Jinny era una niña.

—Lo era—Jerry protestó.—Lo es. Tú no la conoces bien... Es nada más que una linda chiquilla que se vuelve loca por pescar truchas, que corre ágilmente sacudiendo las trenzas que le caen a la espalda y que podría enseñarte a remar en canoa.

Joe se echó hacia atrás el oscuro sombrero de fieltro. Tuvo la sensación de que la novia de Jerry se divertía creyendo ridículos sus mocasines y su chaqueta de piel gris, sin mangas. Un *sioux* de Dakota del Sur, que daba carácter también a la exhibición de la compañía pielera, emergió de la factoría y se mostró al gentío con el rostro inexpresivo y la sonrisa *standard* de las gentes que se exhiben. Era un *sioux* cristiano con sus parentes del Canadá. Madeline Sherrill lo vio andar muy erguido con sus plumas en la cabeza y a lo largo de la espalda, y Joe una vez más vio burla en sus ojos.

—Okey — pensó Townsend.— Ahora somos dos, el indio y yo, las víctimas.

Jerry—murmuró Madeline.— ¿Podríamos explorar el resto de la exhibición?

—Ven, Jinny—invitó Jerry tomando a la muchacha por la muñeca.—¡Diablos, Joe! Casi se huelen los bosques.

Huele a bosques y a circo—comenzó el viejo.

En efecto, en la atmósfera se mezclaban los olores de los cientos de siemprevivas plantadas a los lados y al fondo de la tienda, de los troncos de árboles apilados, de las lanas y pieles, de los puestos de comida, de las jaulas de pájaros y animales salvajes. Oía a bosque y a circo, dijo bien Joe, que advirtió cómo la novia de Jerry se las comía para llevarse a la hora pronto. En medio de una joven por Jinny esta-

ba de vuelta en la tienda de pieles.

A la medianoche, indiferente a la admiración de un mozo de elevador por su cartuchera, Joe subió al tercer piso de su pequeño hotel y entró en su dormitorio.

—Jinny—llamó, sabiendo a su hija insomne en el cuarto contiguo.—¿No te has dormido aún?

—Todavía, papá.

Abrió la puerta de comunicación y prendió la luz. Fese a la palidez de su rostro, Jinny lucía bonita y saludable. En sus pestañas no había lágrimas. Joe lo comprobó satisfecho.

—Imagino — dijo seriamente— que no te gusta esa pelirrubia que anda con Jerry.

—No me gusta, papá. Y a ti tampoco, ¿verdad?

Algo flameó en los ojos de la joven. Joe dijo apresurado: —Es justo que las ideas de Jerry sean diferentes a las mías, después de todo. Uno se olvida a veces que Jerry es hijo de un hombre rico.

—¿Se lo que quieres decir—expresó Jinny con la mirada brillante.—Miss Sherrill te lo ha recordado... Papá, a mí no me gusta esa mujer porque cambia a Jerry.

—Cuando un joven se enamora, siempre cambia.

De regreso a su habitación, iba reflexionando. Se dijo: —Espero que Jerry venderá esa dichosa casa de Maine y se mantendrá apartado del lago...

El domingo por la mañana, a regañadientes los perros de Joe abandonaron el *roof* del Grand Central Palace, donde había el frío viento de marzo para ir a la atmósfera enrarecida de la exhibición. Durante dos horas Joe estuvo respondiendo preguntas sobre sus pieles y luego, a la una, Jerry se adelantó a las gentes e inclinándose sobre la valia rústica: —Déjale toda esa gente al *sioux*,

y vámonos por ahí a almorzar. ¿Dónde está Jinny?

—En la oficina, al fondo de la factoría—contestó secamente Joe.

Jerry fue por la muchacha y Joe dio instrucciones al *sioux*.

—Espero—dijo al dejar la tienda— que tremos a un restaurante cerca del Palace. El *sioux* tiene radio a las dos... Oye, Jerry—interrumpió después de observar las mejillas de su hija—¿entendí anoche que tenias un buen trabajo en Wall Street con el padre de miss Sherrill?

—Sí—repuso atropelladamente el joven.

El trabajo de tu padre y de tu abuelo—comentó despaciosamente Joe—fué la explotación maderera de los Welden.

—¡Oh!—también atropelladamente exclamó Jerry.— Ese negocio andaba mal. El *sioux* de la industria de construcciones casi arruinó a mi padre.

La residencia de Maine, descubrió Joe en el almuerzo, era otro problema para Jerry.

—No es probable que yo vuelva a usarla para veranear. Es demasiado solitaria para la mayoría de las mujeres.

—¿La venderás?—preguntó socarronamente Townsend. Jinny se agitó inquieta.

—Esa casa fue realmente construida como pabellón de caza para grupos de hombres... Joe ¿por qué no te haces cargo de ella y estableces un campamento?—propuso Jerry turbado.

—¿Yo? ¡Cielos! Yo no puedo financiar ni una conejera.

—Todavía puedo obtener el dinero suficiente para poner en marcha el asunto—insistió Jerry, el asunto que eres el mejor guía de Maine, Joe? ¿Cuántas partidas has guiado tú? Te pagarían ahora muy bien, Joe.

El corazón de Joe se paralizó. Era una gran oportunidad de vivir como a él le gustaba, y aun de ahorrar dinero. Pero eso significaría algunas llamadas por

téfono de larga distancia. De Jerry, y Jinny escuchando; daría lugar a impulsivas visitas de Jerry...

—Necesito allí un hombre de confianza—afirmó convencido el joven, golpeando la mesa.—Me casaré en junio y después iré a hacerse cargo de la oficina de Mr. Sherrill en Londres.

—¡Londres!—murmuró Jinny. Joe no necesitó mirarla para saber que el rojo había huido de sus mejillas.

—Tú eres un viejo lobo nómada, Joe. Cuando Jinny crezca y se case, volverás a las trampas. Hazlo desde ahora.

Eso ya lo había pensado ya el viejo.

—No, dijo, sin embargo.—Las pieles están muy baratas. Como negocio, el asunto no da. Ahora, un campamento de deportistas... ¿Tú vas a vivir en Londres?

—Sí.—Bien,—masculó Joe.—Pensaré tu proposición...

La tercera tarde de exhibición un joven reporter descubrió la casa de las pieles; su periódico publicó el miércoles por la noche un retrato de Jinny. Joe contempló el *sketch* complementario del dibujante: una muchacha y un *team* de perros llevando el correo a través de una fantástica tormenta de nieve. Al leer la información, Joe no quedó del todo conforme con lo que ponían en sus labios. Siguió adelante, en busca de noticias de *sport*. Pero una foto no le dejó leer: el indio *sioux* en primer término, con su hermoso cinturón de plumas y su sonrisa profesional; y al fondo, sentado en un banco de no-gal, conversando con Jinny, Jerry. Con gran desasosiego interrogó al indio:

(Continúa en la Pág. 51)



La prima de Madeline se sentó negociada en la escalera de marmol.—¡Estupendo, Jerry!—gritó.—¡Dale otra vez!

Versión de A. R. ...

... Ilustraciones de DON BENDER

# CÓMO ATACARÁ FRANCO A MADRID

por Arthur BRYANT  
(corresponsales de guerra de



Soldados del general Franco disponiéndose a asaltar una posición enemiga durante el avance por el valle del Tajo.

## I El ataque a Madrid.—

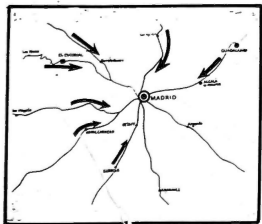
**E**N EL mismo salón suntuoso del Gobierno Provincial de Salamanca, donde hace tres meses dictaba órdenes un gobernador socialista, conferencia hoy con sus oficiales el general Francisco Franco, jefe del Estado que se proponen organizar en España las fuerzas insurgentes.

El general Franco recibe en pie al corresponsal, frente a una mesa donde está desplegado un mapa militar de la región central de España, cubierto de líneas rojas y azules. Esas líneas indican la posición de las fuerzas lanzadas por el general Franco a la conquista de Madrid; las mismas fuerzas que, en una campaña victoriosa, partieron de Cádiz y Sevilla para apoderarse sucesivamente de Mérida, Badajoz, Oropesa, Talavera de la Reina y Toledo.

Franco es un hombre aun joven. El sol de África ha tostado su tez y el pelo comienza a escasearle en la cabeza. Más bien grueso que delgado, rotundo el vientre, firmes los ademanos, habla con una voz que no traiciona al heroico militar del Rif, habituado a los gritos de mando, a las arengas bélicas y a jargarse la vida a cada raso al frente de las "banderas" de la Legión.

El general habla de las milicias de Madrid. En su opinión las fuerzas del Gobierno carecen de valor militar.

—Son valientes—dice.—Los milicianos se hacen matar comba-



El mapa de las operaciones de ataque del general Franco. Las flechas negras indican el movimiento convergente de sus columnas, avanzando simultáneamente sobre Madrid por las carreteras de Toledo, de Cáceres, de Avila, de Segovia, de Burgos y de Zaragoza. Por el este no hay ataques.

tiendo en las montañas. En la marcha desde el sur nos han costado mucha sangre. Pero no son capaces de resistir el asalto de las tropas organizadas y mucho menos de ejecutar operaciones ofensivas. Con fuerzas irregulares como las milicias, sin oficialidad técnica, es locura insigne el tratar de oponerse al avance de un ejército bien entrenado y bien armado. Las milicias sólo encontrarán la derrota y la muerte allí donde choquen con las gloriosas huestes nacionalistas.

El general Franco señala al mapa desplegado sobre la mesa y continúa hablando:

—Ahora mismo se ha demostrado, de acuerdo con mis previsiones, la falta de poder ofensivo de las milicias gubernamentales y la incapacidad de los estrategas y tácticos de Madrid. Nuestro avance de Maqueda a Toledo, ordenado por mí con objeto de salvar a los heroicos defensores del Alcázar, fue un movimiento audaz que muchos oficiales de mi estado mayor consideraron pelieroso. La conversión operada en Maqueda lanzó a una fuerte columna de mis fuerzas por territorio enemigo, con la retaguardia en peligro, con fuertes columnas adversarias en su flanco derecho y con la posibilidad de que un vigoroso contraataque sobre Maqueda le dejara en el aire el flanco izquierdo y la cortara del grueso de mis tropas. En esas condiciones aparentemente peligrosas, los estrategas de Madrid lanzaron, si, el contraataque sobre Maqueda, pero éste fracasó porque los técnicos del Gobierno no fueron capaces de alcanzar los objetivos que se les señalaron. Pero la incapacidad de los estrategas del Ministerio de la Guerra quedó demostrada simultáneamente, ya que éstos no fueron capaces de utilizar contra mis tropas los elementos de que disponían en Ciudad Real, lanzándolos sobre la retaguardia de los soldados del general Varela. Los hechos demuestran que mi conversión sobre Toledo estaba perfectamente justificada.

Indicando las líneas rojas y azules trazadas por su mano en el mapa, el general Franco invita al corresponsal a examinarlo. Aquí estoy cuando dice: el dispositivo final para el ataque sobre Madrid. Se habla mucho del cerco de Madrid y del círculo de hierro que le estamos poniendo a la capital. Mire usted:

yo creo que no habrá nada de eso. Es muy probable que Madrid sea tomado por asalto, como tomamos a Toledo. Esas son mis intenciones y trataré de llevarlas a cabo para evitar a la población civil de Madrid los horrores de un sitio. No puedo dar a la publicidad mis planes para tomar Madrid. Ningún general lo haría, y si lo hiciera sería justamente acusado de perfidia. Pero la situación estratégica actual nos es tan favorable y son tan importantes las posiciones conquistadas por los ejércitos nacionalistas esta semana, que cualquier técnico militar puede, por poco experto que sea, prever lo que voy a decirle.

## Cómo caerá Madrid.—

El general Franco apoya una mano en la cadera, con ademán característico, y añade hablando en voz baja:

—El frente del Guadarrama, sostenido por las tropas rojas de Madrid desde el principio del movimiento nacionalista, se derrumbará tan pronto como mis tropas lleguen a los objetivos por mí señalados. Los milicianos que combaten en la sierra verán sus líneas de comunicaciones amenazadas por la marcha arrolladora de las tropas nacionalistas y tendrán que retroceder, abriendo paso a las fuerzas que avanzan por las carreteras de Avila, Segovia, Burgos y Zaragoza.

Los ataques de flanco ejecutados por mis columnas en su avance hacia Madrid han demostrado ser irresistibles para los rojos. Los bombardeos constantes a que les somete la aviación nacionalista les impiden consolidar nuevas posiciones una vez desalojados de las que ocupan. En lo sucesivo nuestro avance será más rápido y en breve plazo espero que puedan lanzarse los ataques decisivos sobre Madrid por el sur, el oeste y el norte.

Aun contando el adversario con efectivos superiores, nuestra superioridad de artillería, tanques y aviación hará imposible que los milicianos ejecuten movimientos ofensivos contra nuestras líneas. Las tropas de África, los caballos legionarios y las formaciones regulares se están batiendo en la retaguardia con heroísmo y eficacia raras veces vistos en suelo europeo. Sus asaltos a la bayoneta son decisivos. El soldado español está dando pruebas, en esta guerra civil, de las mismas cualidades que lo hicieron vencer en los tiempos gloriosos en que no se ponía el sol sobre el suelo de España.

Con esas palabras optimistas, que concuerdan perfectamente con los planes de reconstrucción imperial alentados por los líderes del Gobierno de Burgos, dió término el general Franco a la entrevista concedida a este corresponsal.

Al salir del palacio del Gobierno, un batallón de soldados africanos, cubiertos de polvo, calzados con alpargatas, armados con rifles retorcidos, desfilaron por la plaza vecina ante el asombro y el entusiasmo de los pacíficos vecinos.

Éran—se nos dijo—soldados en-

viados por Franco hacia Galicia para reforzar a las tropas que van a salvar a los nacionalistas del general Aranda, asediados en Oviedo por los mineros asturianos.

## II

### La defensa de Madrid.—

El Presidente de la República española no habla. Por lo menos no habla para la Prensa. En España las declaraciones las hacen los ministros. Mientras el Presidente ocupa un segundo plano, muy parecido al del rey de Inglaterra. Obtener una audiencia del Presidente es muy difícil. Este corresponsal apenas ha podido ver-



El general FRANCO, jefe supremo de los ejércitos insurgentes.

le una vez desde que comenzó la guerra civil.

Pues bien: ver al general Asensio, jefe del Estado Mayor General del Gobierno de Madrid, es aún más difícil.

El general Asensio no era hasta hace poco otra cosa que el coronel jefe del regimiento de Otmunba, uno de los contados cuerpos de infantería del Ejército regular que permanecieron leales al Gobierno de Madrid cuando casi todas las unidades se lanzaron a la rebelión. «Otmunba Nº 9», colita militar, permaneció fiel y marchó a los pasos del Guadarrama en los momentos en que las tropas del general Mola veían ya, desde los picachos nevados de la sierra, los edificios de una de las ciudades más bellas y atractivas del Viejo Mundo.

En aquellos instantes de peligro, cuando la sombra de la defección lo velaba todo, el coronel Asensio condujo con habilidad y valentía sus tropas, obteniendo éxitos que, sumados a los del avance rebelde y arrojaron a las tropas de Mola de los pasos montañosos donde estaban fortificadas.

Los gobernantes de Madrid ordenaron entonces a fijarse en él. Sus operaciones fueron seguidas con atención y entonces se supo, exhumando los expedientes

# CÓMO LO DEFENDERÁ EL GENERAL ASENSIO

Edward H. NORTON  
 "London Daily Chronicle"

Estas entrevistas sensacionales, en las que los dos grandes jefes militares de la guerra civil española exponen sus puntos de vista acerca del ataque y defensa de Madrid, fueron publicadas en dos números consecutivos del "London Daily Chronicle". CARTELES ha creído interesante traducirlas y publicarlas juntas, para que los lectores puedan formar juicio por sí mismos acerca de la situación en que se encuentra hoy la capital de España.



Tropas leales del general Asensio defendiendo una trinchera en los alrededores de San Martín de Valdeiglesias. (Fotos International).

personales del Ministerio de la Guerra, que aquel coronel joven y valiente había salido de la Academia de Infantería de Toledo el mismo año que el general Franco. Como Franco fue a batirse en Marruecos con los moros, graduándose de valiente entre los

tomado Talavera de la Reina y avanzaban por el valle del Tajo, amenazando penetrar por el sur, en la meseta madrileña. El Gobierno de concentración, recién formado, colocó a Asensio en el Estado Mayor, ascendiéndole a general y encargándole la tarea de contener la marcha de los insurgentes y de transformar la derrota en victoria.

De entonces acá, el general Asensio vive entregado en cuerpo y alma, de día y de noche, a su obra. Colocadas las tropas en una situación difícil, Asensio ha ido sacándolas de ella poco a poco, aun a costa de dolorosas pérdidas. Su estrategia ha sido—es hasta ahora—la de ganar tiempo. Y mientras gana tiempo en las líneas, el Ministerio de la Guerra va formando y entrenando en la retaguardia al nuevo ejército que en su día permitirá al general Asensio abandonar la defensiva y emprender operaciones enérgicas contra las tropas rebeldes que amenazan a Madrid.

Por eso es más difícil ver al general Asensio que al Presidente de la República española.

Sin embargo el jefe de Estado Mayor de las tropas leales encontró hoy diez minutos para conversar con los corresponsales. El nos dijo que su simpatía por la prensa en lo que le había obligado a recibirlos. Pero acaso haya sido, tanto como esa simpatía, el deseo de poner términos a los rumores alarmantes recogidos por la prensa mundial desde que los rebeldes se apoderaron de Toledo.

Hombre alto, robusto, enfundado en un severo uniforme militar, sin condecoraciones pero irremediablemente pulcro, el general en quien pone hoy sus esperanzas el Gobierno de Madrid parece un hombre físicamente capaz de ejecutar la misión que se ha echado sobre los hombros.

Sentado en su sillón, en torno al cual ocupamos asientos los corresponsales, el general Asensio pronuncia con voz firme estas palabras:

—Los informes que me han sido transmitidos por el señor ministro de la Guerra me permiten afirmar que la prensa extranjera no está reflejando fielmente la marcha de las operaciones. Sin darnos lugar a que le repleguemos, el general prosigue hablando:

—Es cierto que los movimientos que se han realizado últimamente puedan dar lugar a interpretaciones desfavorables hechas de buena fe. Esas interpretaciones son las que quiero disipar, exponiendo a ustedes con toda la claridad que la reserva militar permita, cuál es la situación.

—La retirada de Toledo y los movimientos realizados posterior-

mente—continúa—no son victorias del Gobierno. Decir lo contrario sería pueril. Son accidentes desagradables a los que están expuestos todos los ejércitos. Recuerden ustedes que en 1914, durante el primer mes de la guerra mundial, las tropas alemanas ocuparon Bélgica y avanzaron hasta las puertas de París. Sin embargo los alemanes no ganaron la guerra. Joffre retiró, intactas, las fuerzas francesas, y cuando llegó el momento oportuno las hizo avanzar sobre el Marne y la gran conversión alemana quedó interrumpida. La situación de nuestras fuerzas es la misma. Los ejércitos republicanos se han retirado combatiendo. Ninguno de ellos ha sido aniquilado por el enemigo. "El milagro del Marne" pudiera repetirse y yo tengo fe en que se repetirá.

El general Asensio se incorporó en su asiento y mirándonos a los ojos nos dijo:

—Leyendo la prensa de París y de Londres tal parece que la caída de Madrid fuera inevitable. Yo no lo creo así; es más, afirmo que no es así. Un viejo axioma militar dice: "Ciudad sitiada, ciudad tomada". Es cierto. Pero sostengo que será muy difícil poner sitio a Madrid.

En Madrid y en torno a Madrid hay 300.000 hombres sobre las armas, provistos de ametralladoras, de artillería, de aviación, y de tanques. Al este de la ciudad, sobre las grandes líneas de comunicación que nos unen al Mediodía de España, hay cientos de miles de milicianos armados que sólo esperan la orden de avanzar. Por ese motivo no temo afirmar que todo movimiento de las fuerzas rebeldes al este de Toledo está condenado al fracaso. Las columnas que avanzaran por el valle del Tajo hacia el este de Madrid serían aplastadas por nuestras fuerzas en un doble ataque, por el frente y por la retaguardia. Ya ven ustedes cómo el asedio de Madrid no es cosa tan fácil de realizar tácticamente.

En la ofensiva de los rebeldes sobre la capital será contenida, no lo duden ustedes. La topografía de la región obligará a las columnas adversarias a dividirse, y ese será el momento que aprovecharemos nosotros para trans-

formar el avance de los insurgentes en una derrota.

Refiriéndose por primera vez a las concepciones estratégicas del Gobierno republicano, el general Asensio dijo:

—Nuestro problema es resistir y estamos resistiendo. Con una estrategia de resistencia los avances y los retrocesos son inevitables, pero éstos últimos deben ser limitados y lentos, poniendo a salvo las fuerzas, evitando que las unidades sean cercadas y destruidas. Así estamos operando. Mientras tanto nuestras fábricas de armamentos aumentan y mejoran su producción, la industria de guerra se organiza, el aprovisionamiento de la población leal se asegura y se gana el tiempo indispensable para que las milicias se conviertan en unidades militares de primera clase, dotadas de la oficialidad necesaria y capaces de afrontar al número limitado de soldados profesionales con que cuenta el enemigo.

—No temo afirmar—concluyó el general Asensio antes de dar por terminada nuestra entrevista—que la decisión de la guerra nos será favorable y que esta se producirá tan pronto como las victorias leales provoquen el derrumbe del frente interior de los rebeldes.



El general ASENSIO, jefe del Estado Mayor de Madrid.

valientes al mismo tiempo que el jefe rebelde se hacía famoso al frente de la Legión Extranjera. Pero a diferencia de Franco, sus méritos no fueron reconocidos en Madrid y siguió siendo teniente coronel mientras su compañero de promoción pasaba a ser el general más joven del ejército español, a los 42 años de edad.

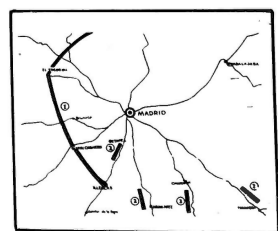
Terminada la guerra de Marruecos, en los años de la dictadura del general Primo de Rivera, el coronel Asensio se dedicó a estudios de estrategia, ingresó en la Escuela Superior de Guerra y comenzó a llamar la atención de los colegas por sus conferencias acerca de las guerras coloniales modernas y por sus obras sobre la estrategia y la táctica en la guerra mundial.

En opinión de los militares profesionales, Asensio era el primer estratega del ejército español. Pero ese reconocimiento de sus méritos no salió de los cuartos de banderas y Asensio siguió siendo coronel. Iba a ser necesario nada menos que una guerra civil para que le cifieran a la cintura el fajín de los generales...

En la hora de peligro.—

Fue en la hora de peligro cuando le sacaron de las líneas de la sierra para llamarle al Ministerio de la Guerra.

Las tropas de Franco habían



El mapa de las operaciones defensivas del general Asensio. Este se propone defender una línea (1) apoyada en el Guadarrama por el norte y que corra desde El Escorial hasta Navalcarnero e Huescas. Las posiciones al este de Madrid quedan abiertas al enemigo, invitándole a un ataque que permitiría lanzar contra él las columnas (2) concentradas en el territorio leal.

# PIANO DE COOLA

Esta es la historia sencilla y optimista de una mujer que no se resignó a ser infeliz teniendo la felicidad al alcance de la mano. Nosotros no le aconsejamos a nadie que tire un piano desde un tercer piso, pero algunas veces puede ser el único remedio eficaz.

## Ow Newcomb Hall



EDUARDO Gates le temblaban las manos mientras agarraba el teléfono, tratando de llamar al número de Florencia. Sus ojos, fijos en la carta que tenía sobre su buró, eran vidriosos. La carta acababa de llegar apenas un minuto antes, dando cuenta de que su tío abuelo Gaspar había ido a reunirse con sus antepasados, dejándole la suma imponente de cinco mil dólares. Cuando por fin salió Florencia al teléfono y le preguntó si podría ir a verla inmediatamente, lo hizo con voz cavernosa, como si estuviera hablando por un tubo.

Apenas salió de la oficina se dejó caer en un auto y comenzó a pensar en lo que ella diría cuando le pidiera que se casara con él. Pero, a pesar de todo, el rostro enojado de Rosa Anderson seguía interponiéndose entre él y la felicidad. En aquel momento, cuando debiera estar disfrutando del conocimiento de su nueva fortuna, no podía sustraerse al recuerdo de sus palabras indignadas.

El día anterior le había dicho a Rosa que iba a establecerse y a casarse con Florencia Evans. Agregó que se iba haciendo viejo —veinte y ocho— y que sentía un deseo poderoso de casarse con una muchacha resuelta y sensible. Y eso, dicho por Eduardo Gates, cuya idea más sana durante algunos años había sido el plan risueño y un tanto nebuloso de reunir dinero suficiente para irse a los mares del Sur, donde pensaba hacer grandes negocios plantando cocos, había hecho estallar a Rosa.

—¡Florencia!— exclamó ésta.— ¡Ese loro hinchado de cultura! Si crees que le importas algo, pídele que suspenda su viaje de la semana próxima. Todo lo que le gusta a esa mujer son cosas como ese viejo piano, su precioso Gumbach, y eso apenas porque cree que vale algún dinero.

—Me ha hablado de eso—replicó Eduardo, soñador.— Ese Gumbach hace muchos años que pertenece a la familia. Es maravilloso encontrar hoy una muchacha que respete la tradición.

—¡Tonto! ¡Conozco a Florencia desde que entramos en la Universidad y sé que, honradamente, no le interesa nada que no sea el dinero. Ese viejo Gumbach ruinoso representa en alguna forma cultura para ella, pero lo vendería en un minuto si pudiera encontrarle comprador. ¡Oh, Eduardo—continuó con la voz desgarrada,—era tan idiota y tan bello oírte hablar de irte a plantar cocos, que me sentía a tu lado como junto a un niño chiquito! ¿Le has preguntado ya si está dispuesta a casarse contigo?

Eduardo movió negativamente la cabeza.

—Si tuviera una cuenta en el banco—había dicho morosamente.— Si tuviera algo que ofrecerle... Y ahora, justamente veinte y cuatro horas después, llamaba a la puerta de Florencia con algo que ofrecerle. Su tío abuelo Gaspar no había fallecido inútilmente.

Florencia abrió la puerta y Eduardo vio que estaba haciendo sus maletas. Estréchó su mandado y clavó los ojos en su rostro placido y fresco. Era delgada, alta y rubia, con los ojos blandos como una ostra.

—Eduardo—dijo sin entusiasmo.—Tengo espléndidas noticias. Voy a embarcar mañana en el Isis en vez de hacerlo la semana próxima. ¿No te parece maravilloso? ¡Mañana!—exclamó Eduardo, desmayado.— Pero oyeme, Florencia. He tenido una suerte enorme. Mi tío abuelo Gaspar murió... El fruncimiento de cejas de Florencia le hizo callar.

—Eduardo,— dijo secamente.— Espero que no me irás a hablar de esa idea tonta de abandonar un buen empleo para irte a plantar cocos a alguna parte. Eduardo negó con la cabeza:

—No, no es eso. Pero ahora que tengo algún dinero creo que podías suspender tu viaje para que nos casáramos...

Florencia le estudió friamente. —¡Como, Eduardo!— exclamó, distante.— ¿No te parece que eso es un poco egoísta de tu parte?

—Pero—indicó Eduardo débilmente—es que te he pedido también que te cases conmigo, Florencia.

Ella pareció pensar sus palabras y luego se dibujó en sus labios una sonrisa pálida.

—Por esa razón, querido Eduardo—le informó, tolerante—es por lo que no quiero mostrarme enojada contigo. Y te iré lo que he estado pensando esta mañana. Este verano, voy a dejar que me cuides mi piano. Y—añadió, prometedoramente—si lo cuidas bien, ¡puede que en el otoño logres convertir en verdad un bello sueño!

Eduardo se sintió súbitamente enfermo. Trató de protestar, pero Florencia no quiso ni siquiera oírle. Entonces se dio cuenta de que Rosa tenía razón, como siempre. Había tratado de evitar que hiciera una locura pero él se había metido en ella de cabeza. Tenía el cuello en el lazo, con mil libras de piano pasado de moda, arrastrando los pies. Y gimió y suspiró por Rosa.

Pero, como todo un hombre, no fue a visitarla. No la vio hasta el día siguiente al mediodía, cuando Rosa se presentó inesperadamente a despedir a Florencia, luciendo como una mañana de junio. Eduardo se sintió satisfecho cuando Florencia se limitó a

(Continúa en la Pág. 45)

—No me siento bien, Eduardo. ¿Quieres darme un vaso de agua?

# actualidad internacional



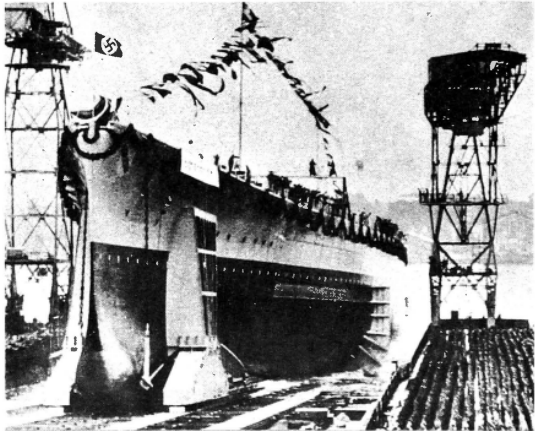
**EL FUTURO "DUCE"**—El conde Galeazzo Ciano, ministro de Estado de Italia e hijo político de Mussolini, a quien se menciona como sustituto del "Duce" en la jefatura del Gobierno. Fuentes bien informadas aseguran que el conde Ciano será designado para el cargo de "premier" por el Gran Consejo Fascista que se reunirá en noviembre.



**EL DISCURSO DEL REY DE BELGICA.**—El discurso pronunciado por el rey LEOPOLDO III de Bélgica (al centro), ante los miembros de su Gabinete, parece indicar que el Gobierno belga se propone volver a la política de neutralidad que seguía antes de la guerra, apartándose de su alianza con Francia y del tratado de Locarno. Ivoon DELBOS, ministro de Estado de Francia (a la izquierda) y Anthony EDEN, ministro de Relaciones Exteriores de Inglaterra, se han dirigido a la Cancillería belga pidiendo aclaración al discurso del monarca. Alemania ha recibido con rechazo el discurso del rey Leopoldo, considerándolo un triunfo de su política exterior, encaminada a aislar a Francia.



**ENCARCELADO.**—Karl RADEK, famoso periodista ruso, portavoz del Gobierno soviético hasta ahora, que ha sido encarcelado y sometido a sumarias por sus supuestas relaciones con los conspiradores trotskistas que fueron condenados a muerte recientemente. (Foto Sanjoto).



**LA NUEVA FLOTA ALEMANA.**—El "Scharnhorst", primero de los acorazados construidos por Alemania sin sujeción a las restricciones del tratado de Versalles, penetra en su elemento, en los astilleros de Wilhelmshafen. Este acorazado desplaza 21,000 toneladas y montará piezas de 11 pulgadas.



**EL INCIDENTE DE ESTRASBURGO.**—Un discurso pronunciado por el líder comunista francés Maurice THOREZ (arriba), durante el mitin de Estrasburgo (Alsacia-Lorena), y en el cual dirigió rectos ataques al "Fuhrer" Adolfo HITLER (abajo), dio lugar a una protesta de la Cancillería alemana, apoyándose en una ley francesa que prohíbe atacar a los jefes de los Estados amigos. El Quai d'Orsay replicó que Francia era un país democrático, en el cual todos los ciudadanos tenían derecho a expresar sus opiniones.



**LA DEVALUACION DEL FRANCO.**—Bolistas franceses aguardando la apertura de la Bolsa de París después de la devaluación del franco, llevada a cabo por el Gabinete Blum. La devaluación fué precedida de un acuerdo monetario entre los Gobiernos de Francia, Inglaterra y los Estados Unidos, en virtud del cual los tres países usarán sus fondos de estabilización para proteger mutuamente sus divisas. Posteriormente las tres naciones llegaron a un nuevo acuerdo, en virtud del cual se harán transferencias de oro entre sí, para cubrir las diferencias de la balanza de pagos.

**EL CARDENAL PACELLI EN LOS ESTADOS UNIDOS.**—El cardenal PACELLI, primer secretario de Estado del Vaticano que visita América, dirigiéndose a la catedral de San Patricio para asistir a una misa pontifical. La visita del cardenal Pacelli a los Estados Unidos se cree que está relacionada con los ataques dirigidos por el padre Coughlin, sacerdote católico, al Presidente Roosevelt y al "New Deal". Desde que el cardenal Pacelli llegó a New York, el padre Coughlin no ha vuelto a atacar al Presidente.

(Fotos Internacionales).



# EL PINTOR HIDALGO DE CAVIEDES

## nos habla de ESPAÑA y de la GUERRA CIVIL

por Arturo Ramírez

**H**IPÓLITO Hidalgo de Caviedes, uno de los valores indiscutibles de la pintura actual española, está en La Habana. Nos lo ha regalado la trágica conmoción del viejo y siempre joven solar de Goya. Y, según sus propias palabras—rápidas, bien ordenadas, vivaces, como de buen matoneño—su estancia en Cuba desea alargarse todo lo posible y ser fecunda para nuestro medio artístico. Casado con una cubana de prosapia ilustre—hija de la poetisa Emilia Bernal,—receptor de revistas y libros cubanos, atento al trato de artistas de este país, el joven pintor de 34 años—ha encontrado, de entrada, fraterna nuestra atmósfera. Le ha sorprendido un poco, eso sí, no ver en La Habana, solamente, la gran ciudad norteamericanizada de raíz. Y ello ha sido para sus propósitos un verdadero alborzo. La raza—lo que de riqueza insuperable en el orden tradicional y artístico la anima—no está aún del todo ausente.

En el recibidor del hotel charlamos, cómodamente hundidos en un sofá, mientras la noche cae. Es la suya una conversación fácil, graciosa, y su actitud sencilla y lana, huérfana de poses. Ineludiblemente, inquirimos sobre el presente momento doloroso de España.

—Nunca me he preocupado demasiado—nos dice—del triunfo militar de esta española contienda, que es bastante lógico que se decida en favor de los militares. Es mucho más enjundiosa la cuestión, y desde luego más difícil de responder: ¿quién podrá gobernar a España, después que se dejen descansar las armas, por un cauce de justicia y una atmósfera de cultura?

Sus propias últimas palabras le hacen añadir:

—Justicia económica y cultural... Estas palabras han sido siempre el mito manejado hábil y profusamente de un lado y escamoteado de manera limpia del otro. No hace falta ser más explícito para identificar los dos polos a que me refiero. Pero lo cierto es que en la sucesión de los Gobiernos de derecha y de izquierda, estos dos problemas, antes de enunciarse siquiera, se han disueltos en tinta de imprenta, y hoy ya mucho tiempo que no hay paz para ocuparse de ellos.

Y de seguida concreta un poco: —Cuando se formó este Gobierno socialista y le dije el ministro comunista de Instrucción Pública, que creo que es pintor, quería verte aquí en la tinta del país, me dijo: ¡Ojalá le dejaran! Pero está aún tan reciente la estampa de las iglesias y los palacios ardiendo, antes de la rebelión fascistoide!... Que los que vengan no olviden que el pueblo, como niño, es el primero en la casa, y que no olvide ninguno convencer a un niño de los mitos.

Queremos obtener detalles precisos de la contienda. El ilustre pintor la ha vivido en el mismísimo Madrid, y, como parecen revelar sus palabras, está por sobre todo sectarismo:

—No debo hacerlo — responde



Hipólito HIDALGO DE CAVIEDES (centro) y su hermano político, Emilio L. BERNAL, en charla con nuestro compañero el doctor Arturo RAMÍREZ. (Foto Fumacasta).

sorriente. — Acaso no sería creído por unos ni por otros, pese a mi condición exclusiva de pintor. Soy artista, y para mí el arte es un gran problema de individualidades, no de política. Por eso mis observaciones de la tragedia de mi patria son totalmente objetivas. No estoy en la derecha ni en la izquierda, sino en la pintura. Pero quizás se me tachara de derechista por haber hecho murales para el Vaticano. Y la verdad es que si Stalin me los pidiera para Moscú, los haría también.

—¿Cómo afectó al medio artístico el movimiento revolucionario republicano?

—Beneficiosamente. La intelectualidad española se movilizó hacia las posiciones de gobierno. Al subir al Poder este Gobierno de Azaña se formó una lista de ocho pintores, entre los que me contaron, para extender por toda España la pintura mural. Era necesario sobre todo hacer algo de conformidad con las reformas suntuosas efectuadas en el Banco de España. Ignoro si todo era promesa, o si el propósito artístico iba a realizarse.

### II

El caso de Hipólito Hidalgo de Caviedes es típico de autoformación. Desde que era no más que un muchacho, trabajó en el estudio de su padre, pintor notable, fundador y director del Museo de Arte Moderno. Labrando y estudiando se hizo, materialmente, so-

lo, fijándose un sitio personalísimo entre los primeros pintores jóvenes. La Junta de Ampliación de Estudios Artísticos e Investigaciones Científicas le otorgó becas para especializar en decoración interior y pintura mural en Bélgica, Francia, Alemania, Checoslovaquia e Italia. De la famosa reacción contra "el aceite", contra el cabdillate, surgió su especial dedicación a los frescos, y hoy la lista de sus trabajos de esta clase y decoraciones es amplia, de decoración total y pinturas murales en el edificio de la Compañía Telefónica de Madrid; Restaurante Fuentelarreyna, Bar Chicole, Bar Capitol, Cervecería Zum Instigen Wallfisch, Agencia de Publicidad Alas, Farmacia Ladrón de Cueva, Cederías Lyon, Bar Fresno, Casa Zato, Cafés Santa, Centro de Exposición Permanente de la Construcción, Biblioteca de la Residencia Internacional de Señoras y Bar Gong, todas en Madrid; Iglesia Leopoldo, Miranda de Ebro, Burgos; Exposición Mundial de la Stampa Católica, Pabellón de España, en el Vaticano, Roma. En 1935 la Exposición Internacional de Pintura Moderna del Instituto Carnegie, en Pittsburgh, otorgó el primer premio a su cuadro *Elvira y Tiberio*; siendo así el primer español que lo obtuvo, ya que Picasso, cuando lo ganó, fue presentado en la sección francesa. *Elvira y Tiberio* fue adquirido por el Museo de San Diego de California.

El solo hecho de competir en esa Exposición es ya una confir-

mación de supremas calidades para un cuadro, por la forma de selección. Delegados de la Exposición visitan los estudios en cada país, observando su labor y seleccionando aquellos en que estiman hay obras de relieve. Luego el presidente de la institución gira una visita a los estudios previamente seleccionados, y escoge a su vez, invitando a los artistas restantes de la eliminación en cada país. Otro nuevo filtro espera: el jurado de admisión, que reduce aún más el número de obras a optar por el premio. El jurado definitivamente lo integran unas veces artistas y otras críticos, con un voto para público y prensa.

Hidalgo de Caviedes ha sido llamado para integrar un próximo jurado.

### III

Pedimos al artista que nos habla de su pintura, y rápidamente expone:

—Es difícil hablar de sí mismo. Puedo decirle que mis cuadros no son literatura, ni sociología, ni les importa la anécdota o el argumento. Son pintura, nada más que pintura. Me he formado atendiendo más a mi propia emoción que a las teorías y escuelas. Acaso sea la característica: racial; toda la pintura española está hecha por individualidades. Pero estoy en mi época. No creo que se me pueda adscribir a ningún movimiento determinado; más exacto sería definirme como pintor joven, en el sentido que esteticamente aún no he oy el término. He pasado por el cubismo y las subsiguientes tendencias pictóricas suave, reposada, sin estridencias... a mi modo.

En cuanto a sus propósitos y su permanencia en Cuba, nos dice:

—Este es un sitio maravilloso para el turismo, para el turismo grande. Creo que se ayudaría mucho a desarrollarlo dándole impulso a la decoración interior de edificios públicos y residencias y a la pintura mural, con lo que al propio tiempo se alentaba la producción artística. En el poco tiempo que llevo en esta cordial Habana he comprobado con alegría que hay mucho, pero mucho que hacer. Así, casi una virginitad de la patria. El propósito es arrajarme aquí. Mi esposa y mis hijos me han acompañado. No quiero ser ni un turista más ni un pintor que pasa, toma motivos, y sigue. Si mi estancia en Cuba fuera ser útil para su medio artístico, me interesaría pictóricamente, me sentiré por ello profundamente satisfecho.

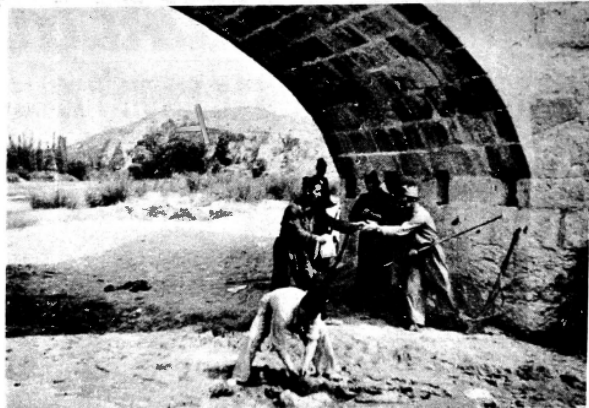
Escuchándolo atentamente, pensamos en nuestra total carencia de frescos de valor y en la pobreza de decorados interiores que nos rodean. Pensamos que caso pronto se inicie un período de construcción y adaptación de palacios públicos... en los restos de riqueza colonial que nos queda... en México, con sus murales y su Rivera. Y al despedirnos del cordial y sencillo simpático gran pintor, me inclino, rogamos *fit mente* a los dioses del arte den suficiente poder al impulso que nos llega para arrasar todos los obstáculos de apatía y de incompreensión que pudiera ofrecerle nuestro ambiente.



# Actualidad Española



Jane ANDERSON, distinguida novelista norteamericana, casada con el marqués de Cienfuegos, noble cubano, presa por las autoridades de Madrid y puesta en libertad a petición de los embajadores de Cuba y de los Estados Unidos.



Soldados leales al Gobierno de Madrid disponiéndose a volar un puente para obstaculizar el avance del enemigo sobre la capital.



El ministro de Estado español, don Julio ALVAREZ DEL VAYO, a quien nombró el Gobierno comisario general de Guerra.



Don Francisco LARGO CABALLERO, jefe del Gobierno español y ministro de la Guerra, que ha sido nombrado generalísimo de las milicias y jefe supremo de las fuerzas leales.



Milicianos catalanes paseando por las calles de Barcelona una bandera bicolor capturada a los rebeldes en Monte Aragón. El letrero dice, en catalán: "Bandera tomada a los fascistas en Monte Aragón".

(Fotos Internacional).



Don Angel PESTANA, líder sindicalista español, que pasó a formar parte del Consejo Superior de Guerra, encargado por el Gobierno de unificar el mando de sus ejércitos y de disciplinar a los elementos heterogéneos que los forman.



Tropas madrileñas saliendo hacia el frente, en un esfuerzo por contener el avance de los soldados del general Franco.

# DE UN NUEVO ESFUERZO EN FAVOR DE LA MÚSICA



A MÚSICA cubana está obteniendo en París las más altas cotizaciones que haya conocido jamás. Y con nuestros ritmos, sus intérpretes—Instrumentistas y compositores—siguen victoriosos cada vez más brillantes. El "parte de avance" de este año puede resumirse así:

Eva Neeri, la danzarina de suave mirada y cuerpo escultural, es ahora una de las primeras estrellas del *cabaret* París y de la revista del *Bal Tabarin*.

El trio cubano Weeno, Bravo y Gody ha batido un récord de éxito grabando innumerables discos y siendo contratado en exclusiva por la estación de radio del *Intertrigone* Radio-Cité.

Collazo triunfa cada noche en el *dancing* de *La Coupole*, como solista vocal de la orquesta en que figuran Filiberto Rizo, Frontela, y el pianista González Reynolds.

La Orquesta de Don Barreto atrae al público parisiense, desde hace más de un año, al *Melody's Bar*.

La Orquesta Lecuona se halla en Copenhague, disfrutando de un éxito continuado después de haber conquistado un éxito sensacional en el *cabaret Scheherazade*.

Por otra parte, se anuncia ya la reapertura del *Theatre des Nouveautés*, con una ópera nueva de nuestro Moisés Simons titulada *Marimousse*.

Y para completar este cuadro bastante halagüeño, acaba de llegarnos a París, procedente de uno de los principales teatros de Londres, la extraordinaria pareja de bailarines que componen Ofelia Díaz y Pimienta—aquel funambulesco *Pimienta* que vi debutar allá por el año 27 en un humillísimo *cabaret habanero*, y que se me reveló como un verdadero genio de la rumba humorística.

Con esta pareja ejemplar hizo su presentación ante el público de París un artista criollo cuyo nombre es todo un programa: Antonio Machin... Y ya lo habéis escuchado bastante menudo por donde sea, para que no sea yo quien tenga que hacer su elogio.

Quando la música cubana hizo su aparición en París, algunos escépticos me dijeron:

"Vuestro *jolklore* sonoro es maravilloso... Pero no es posible que el son y la rumba lleguen a disfrutar en Europa de una boga tan prolongada que los bailarines nacieron en el *jongo* y el tango argentino. La música cubana, por sus mismas virtudes rítmicas, constituye un género limitado. Los bailarines del viejo continente se hastiarán pronto de su proximo ritmo. Intensidad que engendra monotonía..."

Esta objeción, más bien aplicable a la languidez inacabable del tango, con sus "mamacitas" abandonadas en favor de una pérdida milonguera, ha quedado destruída por la presencia de una multitud de intérpretes que han sabido comunicar cada vez, a la música cubana, un carácter peculiar. Y ahí, en terrenos de una interpretación particular, es donde ha resultado con más elocuencia la extraordinaria riqueza de nuestros ritmos y nuestras melodías. Ritmos y melodías que, dentro de un carácter genérico, se

## POUR FLECO CARPENTIER

muestran dúctiles y flexibles, piegándose a todas las fantasías, admitiendo aplicaciones singulares e innovaciones audaces. Cada intérprete ha podido "expresarse" a sí mismo dentro de nuestros 6 por 8 y 2 por 4, sin traicionar la causa del criollismo y aportando, sin embargo, la contribución de su personalidad. Y esto es verdad tan evidente, que podría realizarse el papel interpretativo desempeñado por cada uno de los artistas o conjuntos cubanos aplaudidos actualmente en París, presentándose un cuadro de magnífica diversidad, dentro de la unidad de algo que nos pertenece por entero: el alma sonora de nuestros campos y nuestras ciudades.

Comencemos por Weeno, Bravo y Gody. Pianistas, guitarristas, cantadores, capaces de extraer sonoridades insospechables de un simple par de maracas, estos artistas son esencialmente creadores. Para ellos un son, una canción, son tan sólo un pretexto para dar rienda suelta a una inspiración que se manifiesta tanto en la letra como en la música. La melodía escrita y conocida es, para ellos, lo que los 16 compases iniciales de un *jazz hot* para un conjunto de Harlem. Afirmación de un ambiente o clima musical. El "trabajo" comienza "a partir" de esa melodía... Weeno, Bravo y Gody toman un simple son: "Mama, yo quiero saber de dónde son los cantantes" o "Visagra". Parafrasean el tema, disponen adornos vocales, enriquecen la letra, combinan simultáneamente varios ritmos. Y transforman el son inicial en un verdadero cuadro musical, con diálogos, interrelaciones, exclamaciones, anotaciones extemporáneas de personajes. Toda una escena callejera con sus tipos pintorescos, el *sketch* hu-

morístico de una "bronca" de solar, la melancolía de un paisaje campestre, el bochorno de un mediodía arrabatero, aparecen evocados en las distintas creaciones de Weeno. Bravo y Gody, artistas que saben hacer de cada canción una verdadera escena típica, con exposición y desarrollo. El son, con ellos, cobra la categoría de una "cantaña popular" perfectamente lograda.

En Antonio Machin, voz grata, de ricas sonoridades, los géneros criollos hallan un intérprete concienzudo y conocedor de sus menores matices. Autor de una notable creación del "Manisero" de Simons, Machin sabe interpretar con igual fortuna una rumba trepidante o una canción llena de nostalgias. Su repertorio es vasto y diverso. Pleno de curiosidad y amor por las cosas de su tierra, ha sacado del olvido muchas decimas antiguas, muchas canciones cuyo recuerdo comenzaba a borrarse, comunicándonos nueva vida. Lleno de gravedad y unión, interpreta las melodías del trópico con una elocuencia irresistible. Buena prueba de su talento está en el hecho de que lo ha logrado convencer sin dificultad a dos públicos tan disímiles como el inglés y el francés.

Ya os dije en otra ocasión lo que pienso de Collazo. Es uno de los intérpretes más personales, más inteligentes, que haya encontrado nuestra música popular. Insuperable en las canciones escritas sobre poemas de Nicolás Guillén, está en camino de transformar el *logradismo Negro Bembon* en una pieza de antología.

En los dominios de la danza, Ofelia Díaz y Pimienta han resultado una verdadera revelación para el público parisiense. Después de triunfar en los espectáculos de

Cochran, en Londres, nos aportaron un nuevo género de rumba, dotado de singulares aciertos. Ofelia Díaz ha tenido la idea inteligentísima de estilizar gestos y oficios tradicionales de nuestro pueblo, situándonos en los dominios de la danza. La silueta de la mulata lavando ropas en una bañera le ha inspirado una creación que ha sido la más alta calidad. Su *sketch* coreográfico del herrero y la jaca certera constituye un pequeño *ballet* rítmico que, sin perder un ápice de criollismo, se emparenta con ciertas realizaciones de los danzarios más avanzados de nuestra época.

Eva Negri representa la rumba clásica, la rumba desposeída de intenciones triviales y situada entre los mejores géneros coreográficos populares de hoy. Esbelta, graciosa, vestida con un gusto exquisito, Eva Negri pone al servicio de la danza arrabatera una técnica de gran estilo y un gesto plástico y depurado. Entusiasmada por el talento de nuestra compatriota, la Ilustre Cecile Sorel, quisiera, Eva Negri pone al servicio de la danza arrabatera una técnica de gran estilo y un gesto plástico y depurado. Entusiasmada por el talento de nuestra compatriota, la Ilustre Cecile Sorel, quisiera, Eva Negri pone al servicio de la danza arrabatera una técnica de gran estilo y un gesto plástico y depurado. Entusiasmada por el talento de nuestra compatriota, la Ilustre Cecile Sorel, quisiera, Eva Negri pone al servicio de la danza arrabatera una técnica de gran estilo y un gesto plástico y depurado. Entusiasmada por el talento de nuestra compatriota, la Ilustre Cecile Sorel, quisiera, Eva Negri pone al servicio de la danza arrabatera una técnica de gran estilo y un gesto plástico y depurado.

Mientras el conjunto de Don Barreto mantiene a orillas del Sena las más puras tradiciones del son habanero, la Orquesta Lecuona ha intentado un esfuerzo de otra índole, elevando sus interpretaciones a la categoría de las que popularizaron por el mundo los nombres de Fylen, Cab Calloway o Marek Weber. Sus realizaciones aplican la fórmula consistente en dotar la melodía de un rico ropaje sonoro, por medio de instrumentaciones nuevas, raras combinaciones de timbres, variaciones y *specials* confiados a los solistas. El intento es más importante de lo que parece a primera vista. Nos lleva a explorar una zona de la música cubana en la que cada día decía recientemente uno de los orquestadores de la Orquesta Lecuona:

—En los dominios del arreglo instrumental de melodías criollas para la fórmula instrumental del *jazz*, se tropieza con serias dificultades creadas por la ausencia de tradición en ese género de trabajo. Todos hemos aprendido a instrumentar por medio de los métodos americanos. Entre Skinning y otros "arranjadores" famosos. Y si bien sus sistemas son de una claridad maravillosa, cuando se aplican al *jazz*, resultan ineficientes en lo que se refiere a la música nuestra. Una melodía cubana transcrita para tres saxófonos, como lo exige el clásico *chorus* yanqui, deja matemáticamente de ser cubana. Apenas nos salimos de los intervalos de tercera y sexta, el tono criollo de la melodía se pierde irremediablemente. Tampoco resulta posible confiar un tema a un trombón solista o a un clarinete situado en registro bajo, como lo hacen en Reu De Ellington en América o un Ray Ventura en Francia. Por lo tanto, cada instrumentación moderna de una melodía cubana exige la movilización de una técnica nueva, creada para la circunstancia.

¡Modesta pero bien valiosa contribución!  
(Continúa en la Pág. 45)



LA "VIUDA NEGRA" ENCONTRO SU WATERLOO

El alcalde de Paulabor, N. J., lugar donde abunda mucho la araña conocida vulgarmente por "viuda negra" (*Laridactes mactans*), ha descubierto que un insecto originario de España, la "manitis religiosa", es capaz de luchar contra la "viuda negra", venciendo a y devorándola. Fue ejecutada en un público experimento un frasco de cristal. La "manitis religiosa" venció, matando dos "viudas negras"; en vista de lo cual se proponen hacerla pelear próximamente contra cuatro. La "manitis religiosa" es un insecto que tiene, como el hombre, la facultad de volver la cabeza de un lado a otro. (Foto International).

# LOS DISTURBIOS DE PALESTINA



Muchachas hebreas trabajando en una granja de Nahalal (Palestina), con los trajes prácticos y cómodos que tanto irritan a la mojigatería anticuada de los "fellahs".



Jóvenes hebreos montando guardia armada en una granja para defenderse de los ataques de los terroristas árabes.

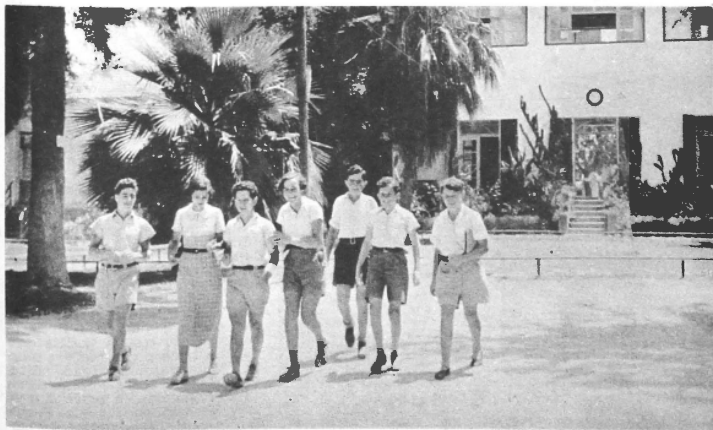
Con la llegada a Palestina del teniente general J. G. Dill y la división encargada por el Gobierno inglés de restablecer el orden perturbado por la campaña antisemítica de los árabes, parece haberse obtenido los resultados satisfactorios que no logró la Real Comisión investigadora enviada meses antes a estudiar la situación y buscar una fórmula satisfactoria que pusiera término a las agresiones reiteradas contra los granjeros judíos.

De entonces acá se ha puesto término a la huelga prevaliente en las ciudades y en los campos; los líderes árabes de la Transjordania y de la Arabia Saudí han interpuesto sus buenos oficios, la intransigencia de los fellahs ha cedido y parece que ahora, en presencia de la fuerza británica, va a ser innecesario utilizar ésta en gran escala.

El derecho del pueblo hebreo a establecerse en su tierra de origen es indiscutible. Y cabe esperar que ahora logre Inglaterra hacerlo respetar en una forma que evite la reiteración de choques sangrientos y que facilite la prosperidad de cuantos viven y trabajan en Palestina.



El teniente general J. G. DILL, que llegó a Palestina al frente de una división inglesa, encargándose del mando en jefe.

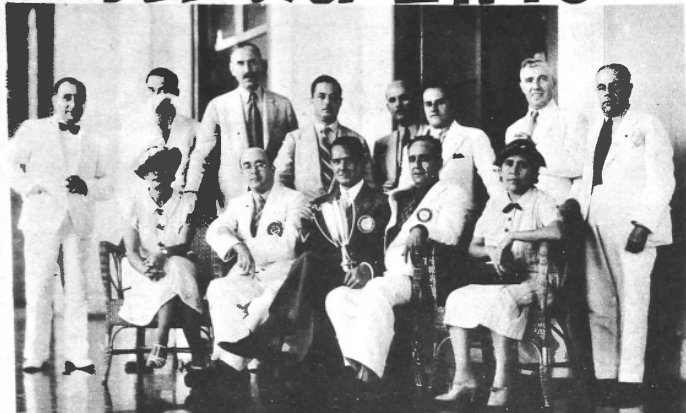


Un grupo de estudiantes hebreos en los jardines del Colegio Agrícola Ben Shemen, donde se les enseña la técnica agrícola más moderna antes de enviarlos a las granjas. El vestuario cómodo y sencillo de las jóvenes es una de las causas de resentimiento de los árabes, que continúan apegados a las vestiduras largas y asfiantes de los tiempos antiguos.



Un granjero hebreo montando guardia de caballería. (Fotos I. L. N.)

# DEL MOMENTO



**LA COPA DE LA ASISTENCIA ROTARIA.**—El doctor Luis MACHADO, jurista eminente y colaborador distinguido de CARTELES, con la copa que le ganó su asistencia constante a las sesiones del Rotary Club de La Habana. Le acompañan en el grupo el presidente del Rotary Club, doctor HERRERA; el secretario, señor VIOR; los doctores PEREZ CUBILLAS y GALIGARCIA; el señor BONICH y otros.



Emitio BALLAGAS, alto poeta y crítico penetrante, que ofreció una conferencia acerca de la poesía española actual en la Institución Hispanocubana de Cultura. (Foto Rembrandt).

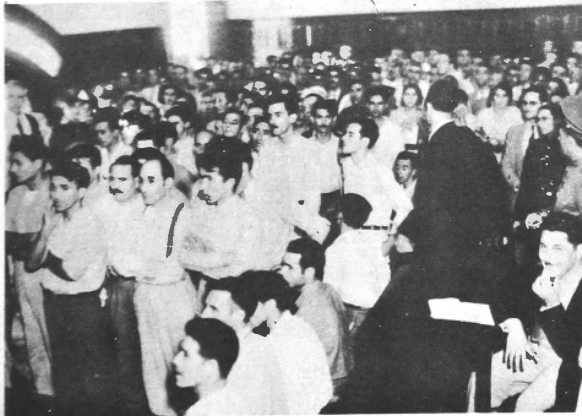


**HIDALGO DE CAVEDES EN LA HABANA.**—El admirable pintor español Hipólito HIDALGO DE CAVEDES, una de cuyas obras fue premiada recientemente en los Estados Unidos, llegó a La Habana en compañía de su distinguida esposa y de sus hijos. La señora de Hidalgo de Caviedes es cubana e hija de la ilustre poetisa Emilia Bernal.



(Fotos Funcasta).

**LA COMPANIA DE JUAN MARTINEZ.**—El famoso bailarín español Juan MARTINEZ (a la izquierda), con el célebre guitarrista andaluz Carlos MONTOYA (a la derecha), y los "baillores" de su "ballet" flamenco, que llegaron a La Habana a bordo del "Orinoco" y que actuarán en el Principal de la Comedia.



**CARTELES**



**ACUSADO.**—El doctor Ramón GARCIA PUJOL, jefe de la sección de Vistas de la Aduana, que ha sido detenido bajo la acusación de complicidad en las importaciones fraudulentas de la dinamita usada en la comisión de atentados terroristas.

**ABSUELTOS LOS SOCIALISTAS Y REPUBLICANOS ESPAÑOLES.**—Miembros del Circulo Socialista Español y de la Izquierda Republicana Española, que comparecieron ante el Tribunal de Urgencia acusados de reunión no pacífica y fueron absueltos.

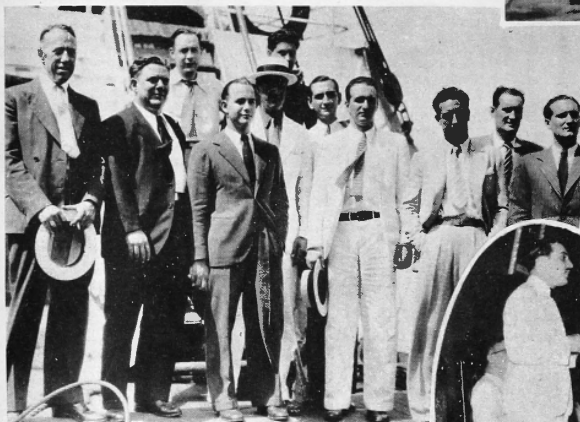
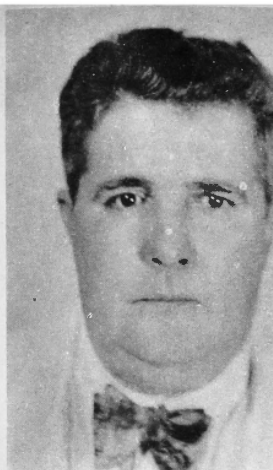
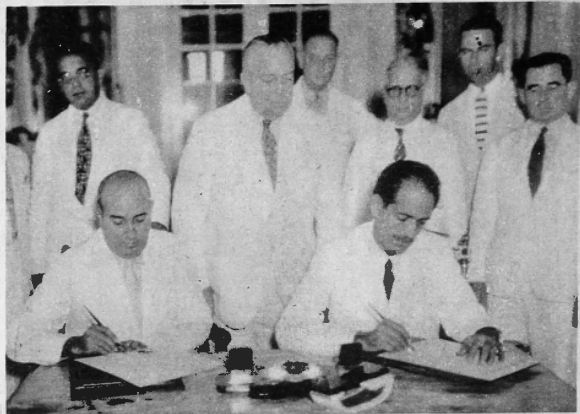


**LA CIVILIZACION MAYA.**—El licenciado Eduardo ESPINOSA, secretario de la Embajada de México, disertando acerca de la civilización maya desde la tribuna de Lyceum.

A MEXICO.—El ilustre periodista Santiago SUAREZ LONGORIA, tan admirado y querido en esta capital, que embarcó el domingo 18 para México con objeto de hacerse cargo de un elevado puesto en el importante diario "El Nacional".

(Fotos Funcasta).

EL TRATADO DE EXTRADICION CON COLOMBIA.—El secretario de Estado, señor CORTINA, y el ministro de Colombia, señor GUTIERREZ LEA, firmando el tratado de extradición que regulará en el sucesivo las relaciones interjudiciales de Cuba y Colombia.

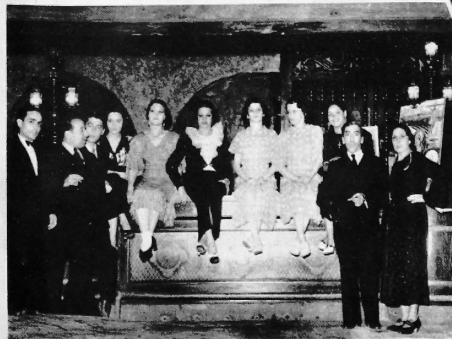


VOLVIO A CUBA EL PELOTARI GUTIERREZ.—José M. GUTIERREZ, el famoso saquero cubano, llegó a La Habana en compañía de su hijo, también un pelotari distinguido. En la foto aparece la pareja Gutiérrez, padre e hijo, acompañada de los hermanos EGUILUZ y otras personas que fueron a recibirlos.



EN LA FEDERACION DE DOCTORES EN CIENCIAS.—El doctor Abelardo MORENO disertando acerca de los tropismos en los insectos, desde la docta tribuna de la Federación de Doctores en Ciencias y en Filosofía y Letras.

LOS COMERCIANTES EN LA BENEFICENCIA.—El presidente de la Lonja del Comercio, señor BALCELLS, izando la bandera durante la visita que hicieron los directivos de la Lonja a la Casa de Beneficencia y Maternidad.



EL "BALLEZ ESPAGNOL"—Los artistas del "ballet espagnol" del maestro Juan MARTINEZ "posan" para CARTELES durante la fiesta que se les ofreció en la taberna española del Regina.

ABSUELTOS EN URGENCIA.—Las señoritas Dalia y María del Carmen RODRIGUEZ y los periodistas señores GARCIA QUIROS y Julio E. GAUNAURD, ex director de "Karikato", compareciendo ante el Tribunal de Urgencia, que les absolvió libremente.



# Páginas Desconocidas u Olvidadas de Nuestra Historia

## TOPONIMIA DE LA HABANA ANTIGUA

### ROIG DE MUECHSEINIG

**F**RECUENTEMENTE, al tratar en estas Páginas de asuntos históricos habaneros, hemos hecho referencia a algunos de los trabajos del doctor Manuel Pérez Beato, pero lo que muchos de nosotros debe ser ya familiar a nuestros lectores. Aunque de nacionalidad española, pues es natural de Cádiz, ha hecho de Cuba su segunda patria y al esclarecimiento de nuestra historia, en general, y de La Habana, en particular, ha consagrado casi toda su vida, realizando meritisimos estudios sobre nuestra historia para nosotros, muchos de los cuales habian sido publicados antes de ahora, ya en la revista *El Curioso Americano*, que fundó en 1892; ya en folletos, tales como *Estadística de la mortalidad por fiebre puerperal* (1894), *Historia de la vacuna y progresos realizados en este ramo de la Administración en la Isla de Cuba* (1899), *Bibliografía comentada sobre los escritos publicados en la Isla de Cuba relativos al "Quifote"* (1905), *Inscripciones cubanas de los siglos XVI, XVII y XVIII* (1915), *Primera obra impresa en Cuba* (1723), *Reproducción* (1936) y otros; ya en artículos en diarios y revistas.

Como fruto de largos años de investigaciones, acaba de editar ahora el tomo I de su obra—de su *Historia Antigua*, la cual comprenderá cuatro tomos, estando consagrado el segundo a presentar "por grupos uniformes los establecimientos correspondientes a las instituciones públicas y privadas que rigieron la colectividad y el estudio de estas mismas instituciones; estado de gobierno, municipio, idioma eclesiástico, mayordomía, capitulaciones, esclavitud, ordenanzas, costumbres, etc.". El tomo III está destinado al estudio de las fortificaciones y hechos militares acaecidos desde 1555 a 1762, "todo fundamentado en documentos originales, gran parte de los cuales existe en nuestra biblioteca". En el IV y último ofrecerá el doctor Pérez Beato los documentos, muchos de ellos originales e inéditos, que le han servido para la formación de toda esta obra.

Con la publicación de la misma continúa y completa el doctor Pérez Beato la labor llevada a cabo por los historiadores José García de Arboleya (*Manual de la Isla de Cuba, compendio de su historia, geografía, estadística y administración*, 1857) y José María de la Torre (*Lo que fuimos y lo que somos o La Habana antigua y moderna*, 1857).

Declara en el prólogo del tomo I que los apuntes que constituyen esta obra los ha formado "durante más de cincuenta años de dedicación al estudio de nuestra historia local, viendo ellos una modesta recopilación de noticias y recuerdos de interés y sucesos de la vida íntima de la ciudad; hechos de interés comunal, olvidados o desconocidos por su lejanía de los días presentes, etc.; todo en fin cuanto consideré necesario y ha sido asequible a nuestros medios de investigación, para fijar la realidad de un pasado, desconocido, olvidado o mal juzgado, por aplicación de un criterio inductivo".

Trece son los capítulos que, repartidos en 469 páginas, contiene este tomo I de *Historia Antigua*.

En el primero discurre el doctor Pérez Beato sobre las diversas versiones existentes acerca de la fundación de la villa de San Cristóbal de La Habana, primera localización que ésta tuvo y su traslación a la costa del norte, sin que el autor pueda ofrecer, como resultado de sus estudios, conclusiones definitivas sobre tan interesantes acontecimientos, por la carencia que reconoce existe hasta la fecha de datos y documentos esclarecedores. Los mismos, así como por la seriedad de criterio mantenido por los historiadores.

En el capítulo segundo—*Toponimia de los siglos XVI y XVII*—recoge los viejos nombres de lugares, edificios, ríos, arroyos, caminos, embarcaderos, plazas, playas, caletas, zonas o queques, cerros, fortalezas, iglesias y ermitas, etc., de nuestra ciudad, ofreciendo en cada caso breves noticias, tanto sobre el origen de esos nombres, como sobre el lugar, etc., a que el mismo se refiere.

Los capítulos III, IV y V están dedicados a las calles habaneras, dándonos a conocer el porqué de sus nombres antiguos, así como a los cambios de nombre que, publicado el libro del doctor Beato a mediados de este año, no haya recogido las rectificaciones hechas por nosotros en nuestro carácter de Historiador de la Ciudad, y adoptadas casi unánimemente por el Consejo de Secretarios al dictar el decreto ley número 511 de 13 de enero de 1936, que de acuerdo con las bases generales por nosotros establecidas, se conservaron o restituyeron los nombres antiguos tradicionales y populares de nuestras calles, siempre que no hiriesen el sentimiento patriótico cubano, y se suprimieron aquellos nombres antiguos que adolecían de este defecto, acordándose, asimismo, que las calles antiguas que no nombre de persona viva o con menos de 10 años de fallecida. Unas veces el doctor Pérez Beato da, junto al nombre antiguo, el nombre moderno definitivo, otras conserva el nombre antiguo por nosotros restituído, y otras continúa ofreciendo como denominación actual la que ya ha sido debidamente rectificadapor el referido decreto ley. En alguna otra calle tampoco ha enmendado la ortografía defectuosa con que se ha venido escribiendo el nombre de la misma; v. gr.: la calzada de Ayestaran, en lugar de Ayestaran, según pudo esclarecerse desde hace años al encontrar en los documentos de la ermita del pueblo patriótico y revolucionario Luis Ayestaran y Moliner; rectificación hecha por nosotros en el estudio acerca de las calles de La Habana y adoptada en el decreto ley referido. No olvida el doctor Pérez Beato de darnos a conocer los nombres antiguos de las calles cerradas de los cerros, así como también los nombres populares que recibieron en diversas épocas muchas esquinas, cuadras y compases.

El capítulo VI está consagrado a los puentes y alcantarillas que tiene o tuvo la ciudad.

El capítulo VII se refiere a las distintas huertas que existieron en La Habana a principios y mediados del siglo XVII, establecidas al amparo de los múltiples cauces en que se dividió el ramal principal y los subramales de la Zanja Real. Las principales de estas huertas, algunas de las cuales llegaron a alcanzar al siglo XVIII, se encuentran en los terrenos comprendidos en la iglesia del Cristo a la ermita de Monserrate, en el sitio que ocupan hoy los barrios del Angel y San Juan de Dios, en el barrio de Campecheulo, por los alrededores de las calles de Muralla, Compostela, Teniente Rey, Habana, Luz, San Isidro y en el espacio ocupado hoy por el barrio residencial de la Plaza del Polvorin y parque de Zayas. Huerta esta última que perteneció al sargento mayor don Diego de Argüello.

En el capítulo VIII refiere muy curiosas noticias sobre las varias plazas de La Habana antigua: la Plaza Vieja, la de la Catedral, la de San Francisco, la de Armas y la del Cristo.

El capítulo IX se titula *Toponimia de fecha incierta*, y en él nos habla de algunos lugares de nuestra población de cuyos nombres populares no se conoce la fecha de origen o la causa de la denominación, tales, entre otros muchos, como el Paso de la Madama, la Plaza del Padre de Burro, Capellanes, etc. En este capítulo dedica el doctor Pérez Beato atención preferente al lugar donde hoy se asienta el populoso y bello barrio del Vedado. Se consideró Monte Vedado "todo el terreno comprendido desde las goteras del pueblo hasta el río de la Chorrera,

y este espacio fué reduciéndose a medida que crecía el vecindario y las fabricaciones, hasta limitarse últimamente por la parte comprendida entre la antigua caleta de San Lázaro y el río de la Chorrera".

Las prohibiciones de orden administrativo municipal que dieron origen al nombre del Vedado aplicado a esos terrenos se referían a la fabricación o apertura de caminos, con el propósito de facilitar la defensa de la población contra corsarios, piratas y otros enemigos que atacaban al acceso de los caminos a la ciudad. Al año 1559 se remonta la primera prohibición de esta naturaleza, según lo comprueba el siguiente acuerdo tomado por el Cabildo el 18 de mayo: "Se acordó que por cuanto hay noticias y se tiene por cierto que como este puerto y pueblo de La Habana, en días pasados ha sido de corsarios franceses restituido e vado, después acá han venido navios de los dichos corsarios franceses sobre él, e por que al tiempo que este pueblo fue saqueado e robado de franceses, entraron por el camino que viene de la caleta por el monte a esta villa, e para que de aquí adelante los dichos corsarios no puedan salir por el monte como hicieron acordaron mandar que es util e provechoso para la seguridad de esta villa que los dichos caminos que van a la Chorrera e salen a la playa e mar, se cierran, e que no se ande sino fuere por la propia playa, ni vengan a esta villa, so pena que si fuera español se le pone de cincuenta pesos de costas de la guerra, por si no tuviese de que pagar, pena de cien azotes, e si fuere negro libre o esclavo o mulato se le pone de pena que sea deajarretado de un pie, e si fuere indio que sirva un año en la obra de la fortaleza, e so la misma pena mandaron que ninguno ande por los dichos caminos de esta villa, ni de la guerra, ni camino de la plaza, contra dicho, e manda que por que venga a noticia de todos sea pregonado en esta villa e ninguno pretenda ignorancia. E ansi mismo acordaron que se pregone que de aqui adelante ningún ganado vacuno se pueda apacentar en esta parte de la caleta, lo cual mandaron guardar e cumplir, so pena de ser el ganado, de 12 ducados, aplicados para gastos de la guerra, e al esclavo que llevase pastando el dicho ganado, pena de cien azotes e ansi lo mandaron e firmaron de sus nombres".

Ahi tienen los hoy *lijosos* vedadenses el origen histórico de su aristocrático barrio. En el escudo de este bien pueden ponerse como figuras o piezas: una tapia o talanquera cerrando un camino, un español de la época sufriendo la pena de azotes y un negro esclavo deajarretado de un pie.

En el capítulo X se dan a conocer las diversas divisiones oficiales que ha tenido la ciudad desde su fundación. En el año 1658 acordó el Cabildo dividirla en secciones y nombrar para cada una de estas un regidor, hasta la división establecida en 17 de mayo de 1856, en seis distritos.

En los capítulos XI y XII se relacionan las estancias que ocupaban el terreno en que se fué levantando La Habana de Extramuros, haciéndose un historial de cada una de ellas.

Y, por último, en el capítulo final de este libro, el XIII, se enumeran las principales mercedes concedidas por el Cabildo habanero en el siglo XVI, de las tierras inmediatas a la población y de solares en ella para edificar las viviendas de sus vecinos, para cercar ortoganas, así siempre con carácter gratuito y que prestaban la interesante particularidad, según llama la atención el doctor Pérez Beato, de "no corresponder a las necesidades del momento, deduciéndose de ello, que los vecinos por una lógica y justa previsión acaparaban para un futuro más provechoso mayores propiedades que las que podían atender a cultivar o fabricar, por lo que se dan numerosos casos de desistimiento del derecho adquirido o su pérdida por imposibilidad del cumplimiento de las obligaciones contraídas".

(Continúa en la Pág. 72)

# LA EX REINA DE ESPAÑA QUIERE LLEVARSE A SU HIJO A EUROPA

por *Amador Mendora*



Don Alfonso DE BORBON, el triste enfermo del Presbiterian Hospital.



Doña VICTORIA EUGENIA, sorprendida por un fotógrafo emprededor durante



María ROCAFORT, la bella cubanita que inquietó a doña Victoria. Es poseso por lo que quiere llevarse a Europa al príncipe enfermo...

NUEVA YORK, octubre.

**L** VIAJE a los Estados Unidos de la ex reina Victoria Eugenia de Battenberg, como era de esperar, ha causado sensación entre la élite neoyorquina que tiene su más amplia representación en Park Avenue y Long Island. La nieta de la reina Victoria de Inglaterra, aunque decidida a no prodigarse, "dada la precaria salud de su hijo, el conde de Covadonga, y los luctuosos sucesos que ensangrientan a España", está recibiendo continuamente la adhesión de una sociedad que en el siglo XVIII repudió por inservible a la realeza, pero que en el XX se vuelve loca por atender y agasajar a todos los aristócratas, legítimos o espurios, que tienen a bien desembarcar en estas acogedoras playas.

La vida de la ex reina en Nueva York.—

Por supuesto, la ex reina de España no ha venido a Norteamérica en busca de agasajos, sino con la sana intención de llevarse con ella a Europa a su hijo muy enfermo. Sólo con esa decisión en mente, se resignó Victoria a un viaje que de antemano sabía había de proporcionarle no pocos dolores de cabeza, el más pella-gudo de todos y completamente invulnerable a los efectos de la aspirina o el "Midol", esa terrible jaqueca con que continuamente tratan de atormentar a la ex reina los fotógrafos y los reporteros. Porque pese a la natural aversión que "Victoria" siente por todas las formas de la malsana publicidad yanqui—y en ello difiere totalmente de la otra reina que la precedió en la visita a los Estados Unidos, es decir, la reina María de Rumania—no ha podido evitar que a estas horas haya sido retratada en cien formas distintas, ni que se le haya hecho hablar hasta por los codos, recuadros, naturalmente, a la forma indirecta de la tercera persona.

La ex reina vive en el mismo

ostentoso edificio—situado en la fastuosa Park Avenue—en que tiene su residencia habitual la princesa Torlonia, antiguamente miss Moore a secas. Pero la esposa, agravada de Alfonso XIII no vive en el mismo *apartment* de la suegra de su hija la infanta Beatriz, sino en otro regio piso que ha sido preparado para ella de acuerdo con las reglas que la moderna técnica yanqui exige, cuando se trata de miembros tan significados de la realeza.

El doloroso calvario del ex príncipe.—

La ex reina acude a diario al Hospital Presbiteriano, donde su hijo, el antiguo príncipe heredero de España, ha sido sometido con frecuencia inevitable a esas terribles, esas crueles transfusiones de sangre que en él son como operaciones espantosas que lo dejan postrado. Porque las transfusiones de sangre, cuando se trata de personas normales, son operaciones simples y fáciles que casi no obligan al paciente al menor malestar, pero tratándose de Alfonso, cuyo padecimiento hemofílico es bien conocido, la labor del médico que practica la transfusión es enorme y está sujeta a una serie de pequeños trastornos que ponen en peligro la vida misma del enfermo.

En primer lugar, cada transfusión obliga al cirujano a realizar incisiones enormes que le permiten establecer contacto con las minucias y elusivas venas del insigne paciente. Luego esas venas, una vez halladas, se rompen con extremada facilidad, lo que obliga al operador a una minuciosa labor de empuje, y a numerosas rebucacas que hagan posible la operación y sus beneficiosos resultados.

La trágica realidad que vive la ex reina.—

El número de transfusiones de sangre por que ha tenido que pasar el príncipe en estos últimos tiempos es ya tan grande que él mismo admite, al decir de uno de sus amigos, que la cantidad de sangre real que quede a estas horas en su organismo debe ser mínima. Pero lo peor para ese pobre muchacho que en los momentos de mayor peligro se aferra a la vida como un naufrago a la tabla de salvación, no son los dolores sufridos hasta ahora, sino los que, si ha de vivir, le esperan en el futuro. Porque, al decir de una personalidad capacitada para juzgar su enfermedad, esos estados infecciosos que requieren intervenciones quirúrgicas con su secuela de transfusiones de sangre, se irán repitiendo periódicamente hasta que la muerte se apade de él, de idéntica manera que libró de un vivir doloroso y sin esperanzas a su hermano menor, Gonzalo.

No es de extrañar, pues, que la ex reina Victoria, que no desconoce la trágica realidad de la vida de su hijo primogénito, no se sienta en Nueva York inclinada a todos esos *rendez-vous* con que la sociedad neoyorquina quiere agasajarla, ajena a la tragedia que acorcha su corazón, no de esperanza y de pobre madre angustiada y mortal.

Alfonso y la guerra civil española.—

En las actuales circunstancias parece que la reina, que sabe a su hijo reacio al viaje al viejo mundo, no ha querido forzar su voluntad, obligándolo a la promesa de acompañarla al regreso. Pero es un secreto a voces la de-

misión de Victoria de recurrir a todos los procedimientos para evitar que en el futuro su primogénito se vuelva a encontrar en la triste situación en que se vio no ha mucho.

Los acontecimientos políticos de España son un factor que puede pesar en la decisión del conde de regresar a Europa. Alfonso, que cuando no está enfermo no deja de ir un solo día al restaurante *Fornos*, donde habla y discute con todo el mundo, de toda clase de cuestiones, no ocultaba su gran optimismo hacia una restauración monárquica, una vez que triunfen los rebeldes hispanos. Llegó a decir, inclusive, que antes de fin de año su padre estaría sentado de nuevo en el trono de San Fernando. Claro que las noticias directas que llegan del alto mando rebelde y sus futuros propósitos, no están de acuerdo con la pretensión del ex príncipe de Asturias.

Amores muertos e ilusiones nuevas.—

Los amigos de Alfonso están convencidos de que la aventura del conde de Covadonga por tierras de la libre América está a punto de finalizar. Los motivos de su viaje y de su estancia en ésta, que se llamaron primero Edelmira Sampeder y más tarde Marta Rocafort, han dejado ya de atormentar su imaginación. La venta de automóviles y aquella otra aventura que lo llevaron a pigmorar ciertas joyas que fueron en un tiempo de la Corodá de España, son también ya cosas del pasado, que el conde no parece inclinado a resucitar. América; a lo que se ve, no tiene ya encantos para él y en cambio Europa lo aguarda, plétorica de ilusiones nuevas.

¿Volverá a Madrid este joven enfermo que tanto sintió su falta cuando, hirviendo en fiebre, tuvo que abandonarlo a la caída de la monarquía? ¿Sentirá de nuevo el aire cortante del Guadarrama, mientras persiga a las perdices por las soleadas llanuras del Pardo? ¿Reposará su cuerpo algún día bajo las naves magníficas y centenarias del Escorial?

¿Quién sabe! El, por lo pronto, volverá al viejo mundo persiguiendo, como le cuadra a un príncipe joven y enfermo, "la libélula vaga de una vaga ilusión"...

## El problema del acueducto

El alcalde ha procedido con sumo acierto al nombrar una comisión prestigiosa que estudie el problema del abasto de agua de la ciudad de La Habana. La integran los presidentes de la Sociedad Cubana de Ingenieros, Centro de la Propiedad Urbana, Asociación de Comerciantes, Asociación Nacional de Industriales, Club Rotario, Asociación de la Prensa, Asociación de Reporters, el jefe del Cuerpo de Ingenieros del Ejército, los ingenieros Enrique Montoulieu, Sánchez Giquel, García Vázquez, Cartaña, Fernández, y el administrador, ingeniero jefe y abogado consultor del acueducto de Albear.

Una subcomisión, compuesta exclusivamente por los miembros que sean ingenieros, "se ocupará de todo lo relacionado con el aspecto científico de la ingeniería de las obras a realizar y el costo de las mismas".

El acierto del nombramiento de la comisión no estriba en la labor científica que ella pueda realizar, porque el problema técnico está hace tiempo estudiado y resuelto, sino en la garantía que al pueblo se le ofrece de que ningún interés político o particular habrá de entorpecer la clara solución del asunto.

Cuando la comisión con su indiscutible autoridad dictamine las obras que es preciso realizar y fije el costo aproximado de las mismas, volveremos a ver encauzada la cuestión dentro de sus precisos límites.

Entonces habrá llegado el momento de determinar cómo y en qué forma puede el Municipio de La Habana hacerle frente al problema financiero. Porque hasta ahora el nuevo acueducto no se ha construido porque faltasen estudios ni planes concretos, sino por carecer dicho Municipio de fondos para acometer las obras, y no haber nadie que quisiera facilitarlos.

## Triunfa la visión de Cordell Hull

Cordell Hull, el habilísimo y silencioso secretario de Estado norteamericano, es uno de los pocos estadistas modernos que saben tener paciencia. Y como según un refrán inglés "todo le llega a quien sabe esperar", él ha podido ver, después de más de tres años de predicar en desierto, que las principales naciones de Europa van inclinándose a su tesis económica de que nada retarda más la deseada rehabilitación mundial que el terco mantenimiento de las barreras arancelarias, y que, por consiguiente, la salvación del mundo está en un franco retorno al intercambio comercial.

La devaluación del franco francés y el "convenio de caballeros" que lo respalda son un paso más hacia ese restablecimiento comercial que preconiza Mr. Hull y que constituye la ansiada meta de sus tratados de reciprocidad.

Comentando dicha devaluación, el canciller norteamericano ha dicho, con su acostumbrada claridad y laconismo:

"Ahora les toca a las naciones del mundo bajar sus barreras arancelarias. De lo contrario, la devaluación no tendrá sentido".

La política que el pretérito iniciara en la Conferencia Económica de Londres, en 1933, y que fracasó principalmente porque ni Europa ni Estados Unidos estaban entonces listos para la estabilización de las divisas monetarias, encuentra ahora indudablemente una base sólida para su lógico desarrollo.

Pero como la lógica no es precisamente la brújula que guía la política económica de las naciones, y en los mismos Estados Unidos parece recrudescerse el proteccionismo tozudo de los republicanos, quizás Mr. Hull no logre, a pesar de su paciente espera, el ver pasar frente a su tienda el cadáver de su enemigo.

## Malabarismos constitucionales

La Cámara de Representantes, que ha tomado muy en serio la misión de Constituyente que proporcionalmente le confiere el mal llamado Estatuto Constitucional, ha redactado un imponente proyecto de Carta Magna, en el cual queda plasmada la sabiduría, individual y colectiva, de los señores representantes.

Y no sólo se ha confeccionado un documento que impone, sino que, muy campanudamente, se ha limitado con sutiles condiciones, la supuesta soberanía que por la reforma del artículo 115 se le otorga a la Asamblea Constituyente.

Así las cosas, se dice que el Senado rechazará el proyecto de la Cámara, concretándose solamente a la modificación del artículo 115, para que de este modo sea la Asamblea, con poderes soberanos, la que redacte la nueva Constitución, como reclama el país.

Si esto es cierto, la Alta Cámara se cubrirá de gloria y contribuirá poderosamente al futuro bienestar de Cuba.

## Medidas equivocadas

El último número de la acreditada revista norteamericana *The Literary Digest* fué criticado por las autoridades, dicese que por un artículo o comentario ofensivo que contenía.

Con anterioridad también se confiscó la edición de septiembre de la revista *Esquire*. Los motivos de ambas confiscaciones fueron distintos. En el caso de ésta última se trataba de un artículo obsceno y altamente ofensivo para los cubanos. Es decir, de aquello que únicamente justifica una supresión.

En los Estados Unidos no puede procederse contra un periódico o revista por las ideas políticas que sustente o las críticas más o menos acerbas que dirija a las autoridades. La acción penal por difamación e injuria ofrece la única vía de reparación. En el caso de Washington que ya se hubiera dado el que apareció en *Esquire* da lugar a que el correo suspenda inmediatamente el despacho de la edición infractora.

En vez de confiscar los números de *Esquire* que estaban en la calle, las autoridades debieron denunciar el caso al Departamento Postal de Washington, que ya se hubiera ocupado de aplicar el correctivo.

Pero lo del *Literary Digest* es de otra índole. La confiscación en estos casos no sólo es medida inútil, sino también contraproducente, como claramente se demostró en la época de Machado, en que cada supresión sólo servía para que arrearcaran las críticas. El muy discutido caso de "La Información" de esta clase es siempre menor que el positivo perjuicio que causa la publicidad adversa que con tales medidas se provoca.

Y no hay que perder de vista que quitándose la revista a los lectores cubanos, no se logra evitar que la información la lean los lectores norteamericanos.

Por ello, estas medidas sólo sirven para agudizar el mal que se pretende evitar.

## Ahorra que estorba

La Asociación Nacional de Industriales pide que se deroguen las medidas dictadas por el Gobierno para la reglamentación del café, en vista de que no han surtido el efecto deseado, y se vuelva a la libertad de contratación.

En otras palabras, que como el remedio no ha dado resultado en la cura de la enfermedad, se deje a ésta seguir su curso libremente.

Parecería más lógico y más en consonancia con el bienestar del enfermo el que se pidiera un cambio en la medicación. Pero como lo que precisamente se quiere evitar es toda ingerencia facultativa que entorpezca la

curandería de la "libre contratación", la petición de la Cámara de Comercio de Santiago de Cuba, que respalda en su petición la Asociación Nacional de Industriales, no deja de estar plenamente de acuerdo con el fin que se persigue.

## Albricias para los radioescuchas

El proyecto de ley de Radio de la Secretaría de Comunicaciones, que el doctor Rafael Santos Jiménez, secretario del ramo, presentó recientemente al Ejecutivo, parece encaminado a ofrecer a los miles de radioescuchas cubanos la oportunidad de oír sin interferencias las estaciones locales y extranjeras de su predilección.

Mediante sus disposiciones, suponiendo que llegue a convertirse en ley sin substanciales reformas, la Secretaría de Comunicaciones cree que tendrá en sus manos el instrumento adecuado para sacar la radioemisión cubana—habanera sobre todo—del caos en que actualmente está sumida.

En un capítulo que precede a la ley, y bajo el título de "Fundamentos de los preceptos substanciales", se encuentran los siguientes párrafos:

La Sección III gira alrededor de lo dispuesto en el artículo LIV referente al máximo de potencias de las radioestaciones instaladas dentro de las zonas urbanas. Dicho artículo tiene por fin evitar las interferencias y molestias innecesarias a los radioescuchas, perjudiciales por estándares de nuestra cultura de los grandes núcleos de población. Con objeto de evitar controversias intestinas sobre esta cuestión se otorga por concepto de autorización al Gobierno de los Estados Unidos de América, que el Departamento de Ingenieros de la Comisión Federal de Radio indique, de acuerdo con su experiencia técnica, el límite máximo de potencia aconsejable dentro de las zonas urbanas, y dicho organismo evitará, mediante señalamientos de potencia que se han incorporado a la Ley, una vez comprobado por la Secretaría de Comunicaciones la conveniencia de su implementación en el país, para poner término a las molestias y perjuicios que los recibidos de los radiotelescopios sobre el inconveniente apuntado.

La Sección I dedicada a los operadores, examinadores, anunciadores y locutores, establece de los correspondientes certificados para el desempeño de dichos cargos, clasifica los mismos y dispone sobre sus requisitos. Con operadores y escuchas de las radioemisoras, el Gobierno viene obligado a exigir tales certificados por los compromisos adquiridos en los tratados de Washington, Londres y Madrid. En cuanto a los locutores y anunciadores se exige igualmente condiciones de capacidad, respondiendo al mayor general que demandan con su cumplimiento a las expresiones incorrectas que acusan, en algunos, un desconocimiento total de las más elementales normas gramaticales, ortográficas y de puntuación.

La Sección V prohíbe toda clase de transmisiones contrarias a la moral y al orden público y a los intereses generales de la nación. Asimismo, determina las clases de mensajes que por su interés general han de transmitirse gratuitamente las estaciones radioemisoras reguladas por la Ley.

La Sección VI clasifica los casos en que podrán ser canceladas las licencias de las estaciones radioemisoras, a fin de dejar manifiesto que una conducta coercitiva cuando por dichas estaciones se contravenga reiterada o gravemente los preceptos legales. Asimismo, señala otras penalidades y determina los precedentes penales que inhabilitan para la obtención de licencias, autorizaciones o certificados.

La Sección II, sobre las "Transmisiones y emisiones", establece que son ilegales las emisiones que pueden efectuar propagandas comerciales, en las cuales han de prevalecer los programas artísticos y culturales, y el abuso de anuncios consecutivos, sujetando sus programas a las reglas que se dicten. Prohíbe también sin la autorización previa, o el pago de los derechos correspondientes, la obra protegida por la Ley de propiedad intelectual.

Se prohíbe detallar precios de mercancías en propaganda que exceda de las limitaciones que cada hora; pues en otros países ha quedado probado que el permiso amplio para tal clase de propaganda conduce al abuso que destruye el interés del público de educación y divulgación cultural que se ve en señalando como fin primordial de la radiodifusión, la misma finalidad que se persigue en la televisión, mediante definiciones en "Programas Informativos", "Patrocinados", de "Horas comerciales" y "De sostenimiento"; establece la obligación de identificar debidamente y conservar una copia fiel y exacta de las expresiones orales de cualquier persona, ante el microfono; otorgando a la suspensión de la transmisión de que no lo hiciera con excepción de la difusión de actos públicos.

Si con estas y otras medidas se lograse despejar los canales de las grandes transmisiones extranjeras, hoy invadidas por el número excesivo de nuestras estaciones, el secretario de Comunicaciones se hará acreedor a la gratitud de todos los radioescuchas cubanos.





**HUELGA DEL HAMBRE**—El doctor **EDUARDO CARTAYA**, médico matancero, preso en la cárcel de Matanzas, que ha declarado la huelga del hambre en protesta contra su procesamiento por el juzgado de Pedro Betancourt. El doctor Cartaya no ha ingerido alimentos desde el día 11 de octubre y se encuentra ya en grave estado. (Foto Martínez).



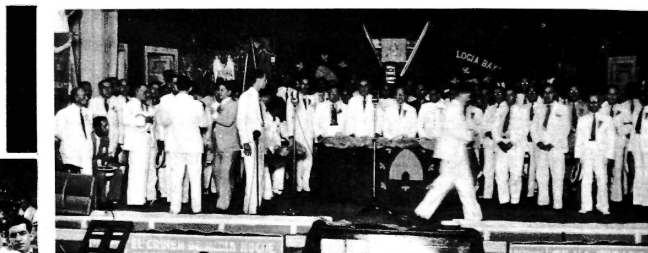
**LA CONCENTRACION MASONICA DE SANTIAGO DE CUBA**—Los secretarios de Comunicaciones, señor **SANTOS JIMENEZ**, y de Educación, señor **MARTINEZ**, visitando el Ayuntamiento de Santiago de Cuba durante la concentración masonica efectuada en la capital de Oriente. (Foto Arango).



**EL ANIVERSARIO DE LA REPUBLICA CHINA**—El encargado de Negocios de China en La Habana, Dr. Tchou **CHE-TSIEN**, rodeado de miembros de la colonia china que concurrieron a la fiesta ofrecida por la Legación el 10 de octubre, aniversario del establecimiento de la República. (Foto Nemo).



**EL CLUB DE EMPLEADOS DE "EL ENCANTO"**—Un aspecto del acto inaugural del Club de Empleados de "El Encanto", que se efectuó la pasada semana. (Foto Funcasta).



**LA CONCENTRACION MASONICA DE SANTIAGO DE CUBA**—Presidencia de la asamblea masonica reunida en el teatro Oriente, de Santiago de Cuba, el día 10 de octubre. (Foto Arango).



**EL ARBOL DE "PRO-VIDA"**—Miembros de la agrupación naturista "Pro-Vida", que sembraron un árbol en los jardines de "La Colora". (Foto Ad).



**LA CONCENTRACION MASONICA DE SANTIAGO DE CUBA**—Un aspecto de la concurrencia que llenaba la sala del teatro Oriente durante el acto masonico del 10 de octubre. (Foto Arango).

# LA BETHLEHEM PROTESIA

por el Ing. Alberto Quadreny

II

**C**OMO HEMOS hecho en artículos anteriores, como cuestión de ordenamiento y para mejor comprensión del lector, iremos numerando los párrafos de la protesta de The Bethlehem Cuban Iron Co. al proyecto de ley minera, presentado al Senado de la República, con fecha 30 de abril pasado, por los senadores Carlos Font y Ernesto Rosell.

1º—Los productos del subsuelo de Cuba, objeto de la minería, luchan en los mercados mundiales contra la competencia muy ruda de los minerales del resto del mundo, etc.

Esto es verdad. Pero igual ocurre con cualquiera otra mercancía u objeto de consumo. Igual ocurre con el azúcar, el tabaco, el ron, las frutas, las maderas y nuestros cultivos. Esa es la consecuencia del sistema económico imperante, basado en la competencia y en el muy arcaico principio, hoy bastante desacreditado, de la supervivencia del más apto. Hay que afinar mucho el lápiz y utilizar toda la ciencia económica posible en muchos casos, hasta explotar al obrero y emplearlo para competir y ganar algún dinero sobre el capital invertido. Mientras que no se vislumbra otro sistema económico más moral, más justo y más equitativo, mediante el cual se ponga de acuerdo internacionalmente los productores de un mismo producto para producir y distribuir el mismo, de acuerdo con las verdaderas necesidades de cada país, y teniendo en cuenta la capacidad natural de cada persona interesada en el mismo problema (técnica y facilidades naturales), es muy difícil que se pueda producir nada sin esa lucha a muerte, causa de pasadas y futuras guerras.

En cuanto a lo de mejor calidad, la mayor parte de ellos, que los nuestros, es una afirmación sin base alguna, como ya he demostrado en artículos anteriores, citando minerales de las distintas minas cubanas que han sido ya explotadas, como cobre, hierro, manganeso, cromo, asfalto, etc. Véanse los números de la revista CARTELES correspondientes al 9 y 16 de agosto pasado, y compárense esas calidades con la riqueza de muchas minas de Estados Unidos, Europa y otros lugares.

a) En cuanto a la otra afirmación de que son producidos más económicamente que los nuestros, habría que probarlo con números y suficientes datos, pues no basta decirlo. Salvo el caso de Rusia (de la que no sabemos casi nada y de donde se dice que hay jornadas de esclavos, aparte de que las industrias están controladas por el Estado y éste, en su afán de adquirir dinero bueno, es más que probable que no cubra los costos de producción, por lo menos en cuanto al manganeso se refiere) los demás países que compiten con nosotros en cobre, hierro, cromo, manganeso, asfalto, tales como Estados Unidos, Chile, Brasil, Rhodesia (África), Grecia, Turquía y la India, no creo que tengan jornales muy inferiores a los nuestros (que son de \$0.80 y \$1.00) salvo tal vez el caso de Rhodesia y la India. Está, naturalmente, en cuanto al costo

por mano de obra. En cuanto a que los depósitos aquí, por ser más pequeños y tener una manera especial de presentarse, distinta a la de esos países, sean motivo de una extracción más costosa mecánicamente, es materia muy discutible y realmente requiere una investigación minuciosa de parte de nuestro Gobierno, para saber en todo momento los costos reales de producción de estos minerales en esos países extranjeros, competidores nuestros, tal como se ha hecho con la industria azucarera y creo que con la del tabaco. Sin que esto sea una afirmación categorica, no creo que haya muchas minas en el mundo que extraigan su cobre más económicamente que la mina de Matahambre; ni el hierro que las minas de Daiquiri y Firmeza; ni el asfalto que las minas de Cacarracera, Mariel, La Esperanza, de Placetas, y La Esperanza, de Jaticubonico, así como la de la Chambrás Mining Co., en Chambas; ni el manganeso más barato que el que extrae hoy día la Cuban Mining Co. en Ponupo, etc. etc.

Aparte de la indole del depósito, también hay que tener en cuenta la distancia a los puertos de embarques. Y me atrevo a decir que en este aspecto ninguno de los países competidores nos aventaja; como tampoco en el otro de los filetes a Estados Unidos, pues muchos de ellos están a dos, tres, cinco y hasta diez veces a mayor distancia que nosotros, por lo que todas estas ventajas reunidas deben compensar, más que de obra, la diferencia de mano de obra, si ésta existiera, y la deficiencia en la extracción, por la indole de los depósitos. A ello agréguese los derechos de aduana que tienen que pagar la mayoría de esos minerales de otra procedencia, mientras que los nuestros no tienen que pagarlos.

c) En cuanto a que ha habido que suspender en ocasiones las explotaciones cubanas, por no po-

der competir con los precios vigentes, diremos que si fuera ésta la única razón de la suspensión, en igual caso habría estado un sinnúmero de minas en Estados Unidos y en los demás países productores, debido sin duda alguna al exceso de producción sobre la demanda, que motiva como es lógico la baja del precio; y ya en estas condiciones, muchas minas y empresas tienen que paralizar sus labores, lo mismo las de aquí que las de acullá. Durante la reciente depresión mundial, y con estadísticas a la vista, podría citarse el gran número de minas de cobre, hierro, manganeso, cromo, plomo, estaño, asbestos, asfalto, petróleo, etc. que han estado paralizadas por más de 3 a 4 años en Estados Unidos, Canadá, Suráfrica, etc. y que ahora emplezan, paulatinamente, a trabajar. Por no citar más que una de estas industrias, diremos que la del acero en Estados Unidos estuvo trabajando más de 3 años sólo del 15 al 20% de capacidad, por lo que tuvo que cerrar numerosas minas, e igual sucedió con otras minas de cobre, manganeso, etc.

2º—Dice este párrafo: *Tenemos el caso de las minas de manganeso de la Cuban Mining Co., del Cristo, Oriente, que en la actualidad están paralizadas por no poder producir sus minerales a un precio que compita en el mercado, por el costo alto de su mano de obra.*

a) Ya hemos dicho en alguno de nuestros artículos en CARTELES, que según la administración de esa compañía, los costos de producción son sobre \$19.50 la tonelada, y el precio de venta de ese mineral concentrado al 54% de Mn es unos \$22.00. hoy día, existiendo, al parecer, una pequeña utilidad. Ahora bien, antes que nada habría que ver si realmente el costo de producción es debido solamente al alto costo de la mano de obra, como único en Cuba, donde estamos acostumbra-

dos a ver jornales y sueldos de miseria... o más bien al sinnúmero de gastos, unos debidos al nuevo proceso de flotación y concentración de este mineral, ensayado por primera vez en el mundo según me han dicho, y otros a la costosísima administración americana, llena de extravagancias, como ya apuntamos en nuestro artículo de octubre 11.

Además, otra de las razones, y tal vez la más importante, según ya hemos dicho, es que el proceso en esa fábrica para concentrar el manganeso desde un 20 o 22% (en estado natural, en esos depósitos) al 52 y 54% Mn es algo defectuoso, no dando el producto concentrado en las condiciones que exige el mercado americano. Parece que el aceite o jabón que se emplea queda de cierta manera densa y esto es un inconveniente, según me ha informado casas compradoras aquí y en Estados Unidos. Prueba de ello es que esta misma compañía operadora de las minas de Ponupo, donde no hay que concentrar sino solo lavar, saca diariamente 50,000 toneladas de mineral al 46%, como promedio. Seguramente que si tuviera más minas de esta ley, vendería mucho más. Luego, al parecer, no se trata de un problema de alto costo de mano de obra, sino de un sistema deficiente de concentración.

b) En cuanto al cromo, que dice han tenido que parar frecuentemente por los precios a que se ofrecen los minerales de otros países, ya está contestada en la primera parte de este escrito. Seguramente que no se paralizará por el costo elevado de la mano de obra, pues aunque desconozco los jornales y sueldos que se pagan en los países donde mayormente se compite con nosotros como Grecia, Turquía, Yugoslavia, Rhodesia, y Nueva Gales del Sur, la vida de esos obreros, si no es superior, tampoco es inferior al de nuestros infelices trabajadores. Habrán paralizado, por lo que ya dijimos, por exceso de producción, para el consumo actual y como consecuencia el cierre o shut-down.

3º—La industria minera cubana necesita protección para su fomento y desarrollo, etc. Estamos muy de acuerdo con ello y hemos sido unos constantes defensores de esta industria, tratando de interesar al Gobierno directamente en el problema, para que ayude con su influencia y dinero, haciendo estudios geológicos y geofísicos, en favor del prospector y el minero, instándole para que construya carreteras y caminos, al objeto de facilitar el saque del mineral desde lugares abruptos y apartados; urgiéndole igualmente a que instale por su cuenta plantas de concentración y fundición en lugares estratégicos de la isla, para que a modo de grandes centrales azucareras, éstas fueran centros de concentración donde llegaran con facilidad los minerales en todas cantidades, grandes y pequeñas, y fueran liquidados en el mercado, sin tener que hacer lo que hoy, es decir, pagar fletes a los Estados Unidos y esperar 30 o 60 días para su liquidación, lo cual, por la falta de financiamientos adecuados, es como sabemos poco menos que imposible en la actualidad. Yo he tenido en numerosas

(Continúa en la Pág. 48)



Un análisis de este mineral arrojó \$35,000 en tonelada, de oro, lo cual demuestra lo riquísimo de algunas vetas de la mina Casualidad, en Holguín. Esta mina es de los señores Mario G. Menocal y Bernardo Barris.



**LOS CLUBS AGRICOLAS DE CAIMITO.**—Nuestro distinguido compañero Osvaldo VALDES DE LA PAZ, director de Enseñanza de la Secretaría de Agricultura, rodeado de niños durante la visita que efectuó a los Clubs Agrícolas de la Escuela N° 13, situada a 5 kilómetros de Caimito del Guayabal. (Foto Nemo).

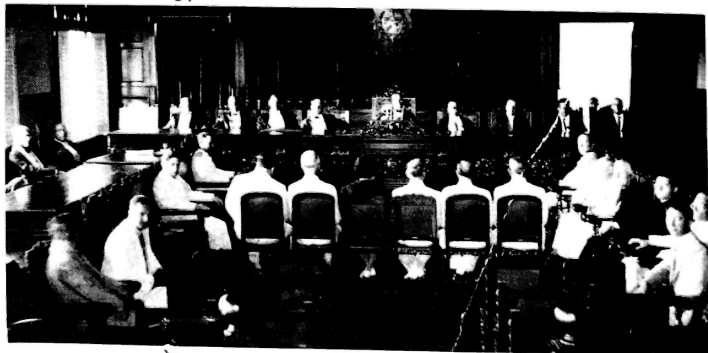


**DE CAIBARIEN.**—Concurrentes a las fiestas celebradas en la playa de Cayo Conuco, con motivo de la proclamación de la Reina de la Playa. Al centro, las señoritas de WOLTER DEL RIO, hijas del ex secretario de Hacienda. (Foto Martínez Illa).



**DE CAIBARIEN.**—Grupo de jóvenes competidores que tomaron parte en los eventos de natación de Cayo Conuco. (Foto Martínez Illa).

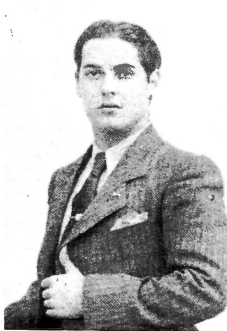
**LA APERTURA DE LOS TRIBUNALES EN SANTA CLARA.**—Solemne acto de la apertura de los tribunales efectuado en el Palacio de Justicia de Santa Clara, bajo la presidencia del doctor Angel M. CHIRINO. (Foto Domenech).



# DE LA REPUBLICA



**LA MUSICA EN CHAMBAS.**—La señora Mary GARCIA DE ROBLED0, profesora, y las alumnas que tomaron parte en los exámenes de piano celebrados en Chambas por el Conservatorio Vázquez. (Foto Abiega).



**DE PINAR DEL RIO.**— Germán SUAREZ MONTALVO, notable cantante que dirige la estación CMAB. (Foto Cuban Studio).



**DE PINAR DEL RIO.**—El notable violinista Rolando LLUIS, administrador de la estación CMAB. (Foto Cuban Studio).

# MATRONS JULIO Y ENME ANDORRE

QUINTA PARTE

III

La fiesta de las Cigüeñas



**E**L VEINTITRÉS de noviembre, la llanura de Soung Ettelate, que se extiende fuera de las murallas de Tripoli, ofrecía un curioso aspecto. Si aquella llanura es árida o fértil, ¿quién hubiera podido decirlo aquel día? En su superficie, tí en d'as multicolores, adornadas con flecos y borlas, empavadas con banderas y gallardetes de colores chillones; *gourbis* de miserable aspecto, cuyas telas viejas y agujereadas no debían proteger sino de un modo muy insuficiente a los que se albergaban dentro contra el *gibly*, un viento seco que soplabá del sur; aquí y allí grupos de caballos con sus arreos a la oriental, *me-haris* alargando sobre la arena sus cabezas aplastadas, semejantes a una bota de cuero a medio vaciar, pequeños asnos, de modo que de perros grandes, perros grandes del tamaño de pequeños asnos, mulas con sus enormes sillars árabes; luego los jinetes con el fusil a la espalda, las rodillas a la altura del pecho, los pies metidos en los estribos sin arma de brújula, el arco alado sobre la cintura, galopando en medio de una multitud de hombres, mujeres y niños, sin inquietarse de que pudieran atropellar a su paso; por último los indígenas, casi uniformemente vestidos del *haouli*, un traje de algodón del cual es posible distinguir un hombre de una mujer, si los hombres no prendiesen los pliegues del manto a su pecho por medio de un clavo de cobre, mientras que las mujeres dejan caer el paño superior sobre su cara, de modo que no puedan ver más que con el ojo izquierdo, costumbre que varía según las clases; para los pobres el simple manto de lana, bajo el cual están desnudos; para las gentes acomodadas, el turbante y el calzón ancho de árabes, y para los ricos, espléndidos trajes ajustados, de seda color azul y blanco y adornados con guarniciones de oro.

¿Eran tripolitanos los únicos que se veían en aquella llanura? No. En los contornos de la capital había muchos de los *ghedras* y de *Sokna*, entre la escolta de sus esclavos negros; había también judíos y judías de la provincia; estas, con la faz descubierta, gruesas, y llevando una especie de calzones que hacen feo; y vense negros, procedentes de su vecina, que han abandonado sus pelmas, para asistir a aquel regocijo público; menos ricos en lienzos que en alhajas, llevan toscos brazaletes de cobre, collares de conchas y caracoles, etc., etc.; veíanse también benoies y awaiveuses, originarios de la gran Siria, quienes las palmeras de su país producen el vino, las frutas, el pan y los confites. Por último, en medio de aquella aglomeración de moros, turcos, beduinos y hasta de *musúfros*, que son los europeos, se pavoneaban los bajaes, los jeques, los cadis y los kaides, todos señores del lugar, que se abrían paso entre la muchedumbre, la cual se inclinaba humildemente ante el sable desnudo de

los soldados o el bastón de policía de los *zapties*, cuando pasaba, con su augusta indiferencia, el gobernador general de aquella aldea africana de la provincia turca, cuya administración depende del sultán.

La Tripolitania es un territorio casi tan grande como Francia, que se extiende entre la regencia de Túnez, Egipto y Sáhara, sobre trescientos kilómetros del litoral mediterráneo.

En esta provincia, una de las menos conocidas del Africa Septentrional, donde se puede estar más tiempo al abrigo de todo género de pesquias, es donde se había refugiado Sarcany, después de abandonar a Tetuán. Natural de la Tripolitania, teatro de sus primeras fechorías, no hacia sino regresar a su país natal. Afiliado además, no hay que olvidarlo, a una de las más temibles sectas del Africa del Sur, esperaba encontrar un poderoso auxiliar en los *senoussistas*, de quienes jamás había cesado de ser agente en el extranjero para la adquisición de armas y municiones. Así es que, al llegar a Tripoli, había podido alojarse en casa del *moqaddem* Sidi Hazam, jefe reconocido de los setarios del distrito.

Después del rapto de Silas Toronthal en el camino de Niza, rapto todavía inexplicable para Sarcany, éste abandonó a Monte-carlo algunos miles de francos, fruto de sus últimas ganancias, y que tuvo la precaución de no arriesgar, le habían permitido hacer frente a los gastos del viaje y a las eventualidades propias de la vida. Tenía por qué temer, en efecto, que Silas Toronthal, reducido a la desesperación, se vengase de él, ya hablando de su pasado, o revelando la situación de Sava. Ahora bien: el banquero no ignoraba que la joven estaba en Tetuán, en manos de Namir. De aquí la resolución que tomó Sarcany de abandonar a Marruecos en el más breve plazo posible.

En realidad, era obrar cuerdaemente, puesto que Silas Toronthal no tardaría en decir en qué país la ciudad estaba, y la joven vigilada por la marroquí. Sarcany se decidió a refugiarse en la regencia de Tripoli, en donde no le faltarían los medios de acción ni los medios de defenderse; pero viajar en los buques del litoral o en los ferrocarriles de Argelia era, ante el ojo del doctor, exponerse demasiado. Así es que prefirió unirse a una caravana de *senoussistas* que emigraban hacia la Cirenaica, reclutando nuevos afiliados en las principales ciudades de Marruecos, de Argelia y de la región tunecina. Esta caravana, que debía recorrer las quinientas leguas que hay entre Tetuán y Tripoli, siguiendo el límite septentrional del desierto, partió el 12 de octubre.

Sava estaba enteramente a

merced de sus secuestradores; pero no por eso su resolución era menos firme. Ni las amenazas de Namir ni la cólera de Sarcany hicieron efecto en su firme voluntad.

Al marchar de Tetuán, la caravana contaba con unos cincuenta afiliados, regimientos bajo la dirección de un imán, que la había organizado militarmente. No se trataba de atravesar por las provincias sometidas a la dominación francesa, pues esto pudiera dar margen a algunas dificultades.

El continente africano, por la configuración litoral de los territorios de Argelia y de Túnez, forma un arco hasta la costa oeste de la gran Sirte, que desciende bruscamente al sur. De donde se deduce que el camino más directo para ir de Tetuán a Tripoli es el que forma la cuerda del citado arco, que comienza en Argelia, y más arriba ciudades, Lghaot, una de las últimas ciudades francesas en la frontera del desierto de Sáhara.

La caravana, al salir del imperio marroquí, siguió a lo largo, primeramente, el límite de las ricas provincias de Argelia, que han dado en llamar a Nueva Francia, y que, en realidad, más bien es Francia, que Nueva Caledonia, Nueva Holanda y Nueva Escocia son la Escocia, la Holanda y la Caledonia, puesto que treinta horas de mar la separan del territorio francés.

En el Beni-Matán, Oulad-Nail, Charfat-El-Hamel, la caravana se aumentó con un buen número de afiliados. Así es que su personal pasaba ya de trescientos hombres cuando llegó al litoral tunecino, en el límite de la gran Sirte. No tenía entonces más que seguir la costa, y, reclinando nuevos *khawzes* en las diversas aldeas de la provincia, llegó el 20 de noviembre a la frontera de la regencia, después de un viaje de seis semanas.

Así, pues, en los momentos en que iba a celebrarse con gran solemnidad la fiesta de las Cigüeñas, Sarcany y Namir eran, hacia tres días, los huéspedes del *moqaddem* Sidi Hazam, cuya morada era entonces de prisión a Sava Sandorf.

Esta habitación, dominada por un esbelto alminar, con sus muros blancos, taladrados por algunas aspilleras, sus terrazas almenadas, sin ventanas al exterior y sin puerta baja y estrecha, tenía el aspecto de fortaleza. Era en realidad una verdadera *zaouya*, situada fuera de la ciudad, a la orilla de la llanura de arena y de las planicies de la Menchie, cuyos jardines, defendidos por alto muro, avanzaban sobre el dominio del oasis.

En el interior, la misma disposición que las habitaciones árabes, pero en triple dibujo, es decir, que había tres patios. Alrededor de esos patios se delineaba un cuadrilátero de galerías con columnitas y arcadas, sobre las cuales se abrían diversas puertas

de habitaciones, la mayor parte de ellas ricamente amuebladas. En el fondo del segundo patio, las visitas o los huéspedes del *moqaddem* encontraban un espacioso *skifa*, especie de vestíbulo o de *hall*, en el que ya se habían celebrado algunas conferencias bajo la dirección de Sidi Hazam.

Si esta habitación se defendía naturalmente por sus altas murallas, contenía además un personal numeroso, que podía ayudar a su seguridad, en caso de ataque de los berberiscos nómadas, o aun de la autoridad tripolitana, cuyos esfuerzos tendían a contener a los *senoussistas* de la provincia. Había allí unos cincuenta soldados bien armados, lo mismo para la defensiva que para la ofensiva.

Una sola puerta daba acceso a esta *zaouya*; pero esa puerta, muy maciza y muy sólida bajo sus herrajes, era difícil de descerrajar, y Sarcany había, pues, encontrado en casa del *moqaddem* un asilo seguro. Allí era donde esperaba lograr su objeto. Su casamiento con Sava debía proporcionarle un caudal muy considerable, y en cada caso cada vez bien dotada, con la asistencia de la asociación, directamente interesada en su triunfo.

En cuanto a los afiliados procedentes de Tetuán y de las demás ciudades, se habían dispersado a través del oasis de Menchie, dispuestos a retirarse a la primera señal. Esta fiesta de las Cigüeñas, sin que la policía tripolitana pudiera sospecharlo, iba precisamente a servir la causa del *senoussismo*. Allí, en la llanura de Soung Ettelate, los *khawzes* del Africa septentrional debían tomar órdenes de los *musúfros* para operar su concentración en el territorio de la Cirenaica y hacer un verdadero reino de piratas, bajo la poderosa autoridad de un califa.

Ahora bien, las circunstancias eran favorables, puesto que precisamente en la ciudad de Beni-Ghazi, en la Cirenaica, era donde la asociación contaba ya con un mayor número de partidarios.

El día en que iba a celebrarse la fiesta de las Cigüeñas en la Tripolitania, trescientos europeos se congregaron en medio del gentío en la llanura de Soung Ettelate.

A esos extranjeros, a esos *musúfros*, nadie hubiera podido tomármelos por europeos bajo su traje árabe. Sobre todo el de más allá de los tres llevaba el *haouli* con una distinción que desembarazaba el claro de su frente, un signo que sólo se obtiene con una larga costumbre.

Era el doctor Antekirt, acompañado de Pedro Bathory y de Luigi Ferrato. Pointe Pescada y Cap Matifou se habían refugiado en la ciudad, donde ya ocupaban un claro de su frente, y probablemente no aparecerían en escena hasta el momento de representar su papel.

Hacia veinticuatro horas solamente que, por la tarde, el *Electrico* 2 había echado el ancla al abrigo de esas largas rocas que

constituyen en el puerto de Trípoli una especie de dique natural. La travesía había sido tan rápida a la vuelta como a la ida. Tres horas de estancia en Filipeville, en la pequeña ensenada de Fililla, nada más el tiempo que fue necesario para procurarse trajes árabes, y el *Eléctrico 2* partió inmediatamente, así que su presencia en esa zona seguía a su gusto del golfo de Numidia.

Así, pues, cuando el doctor y sus compañeros habían pasado, no ya los muelles de Trípoli, sino las rocas fuera del puerto, no eran cinco europeos que venían a poner el pie sobre el territorio de la regencia, sino un grupo de hombres cuyo traje no podía llamar la atención de nadie. Tal, por falta de costumbre, Pedro y Luigi, disfrazados de ese modo, se habrían vendido a los ojos de un observador minucioso; pero en cuanto a Pointe Pescade y Cap Matifou se preparaban para los papeles que debían representar en lo mejor de la fiesta.

Hasta aquella hora, no había aún nada que pudiera hacer presumir el ruido y el movimiento que se advertía en la llanura, a la luz de innumerables antorchas, cuando llegase la noche. Apenas si hubiera sido posible, en medio de aquel gentío compacto, observar las idas y venidas de los partidarios *semoustists*, vestidos con trajes m<sup>u</sup> sencillos, que se comunicaban, sólo mediante un signo m<sup>u</sup> sónico, las órdenes de sus jefes.

El posadero recibió con gran cortesía a los cinco viajeros que le hacían el honor de apearse en su posada. Era un hombre obeso y muy hablador; así es que el doctor no tardó en enterarse de ciertas cosas que le interesaban directamente. Por de pronto, supo que una caravana había llegado recientemente desde Matriceos a Trípoli; luego supo que Sarcany, muy conocido en la regencia, formaba parte de esa caravana, y que había recibido hospitalidad en casa de Sidi Hazam.

He aquí por qué aquella misma noche el doctor, Pedro y Luigi, después de tomar ciertas precauciones para no ser reconocidos, se habían confundido entre el gentío de los nomadas que acampaban en la llanura de Soung Ettelate. Al propio tiempo que paseaban, observaban la casa del *moqaddem*, en la orilla del oasis Menchie.

¡Allí era donde estaba encerrada Sava Sandorf! Desde la estancia del doctor en Ragusa, jamás el padre y la hija habían estado tan próximos el uno y el otro. Pero en aquel momento un muro insuperable los separaba. Era arrebatarle su víctima. Pedro habría consentido en todo, aun en transigir con Sarcany. El conde Matias Sandorf y él estaban dispuestos a abandonarle esa fortuna que el miserable tanto apetecía. Y sin embargo, no olvidaban que debían también hacer justicia con el infame delator de Esteban Bathory y Ladislao Zathmar.

De todos modos, en las condiciones en que se encontraban entonces, de tener que apoderarse de Sarcany, y de sustraer a Sava Sandorf, de Sidi Hazam, todo ello no

dejaba de presentar dificultades casi insuperables. A la fuerza que no podía triunfar, ¿sería necesario sustituirlo por la astucia? La fiesta del día siguiente, ¿permitiría emplearla? Sin duda que sí, y éste fue el plan de que el doctor, Pedro y Luigi se ocuparon durante la noche, plan que había sido sugerido por Pointe Pescade. Al ejecutorio, el intrépido joven iba a exponer su vida; pero si lograba penetrar en la habitación del *moqaddem*, ¿conseguiría tal vez apoderarse de Sava Sandorf? Nada parecía imposible a su valor y a su habilidad.

Precisamente para la ejecución del plan adoptado, fue para lo que al día siguiente, hacia las tres de la tarde, el doctor Antekirt, Pedro y Luigi se hallaban en observación en la llanura de Soung Ettelate, mientras que Pointe Pescade y Cap Matifou se preparaban para los papeles que debían representar en lo mejor de la fiesta.

Hasta aquella hora, no había aún nada que pudiera hacer presumir el ruido y el movimiento que se advertía en la llanura, a la luz de innumerables antorchas, cuando llegase la noche. Apenas si hubiera sido posible, en medio de aquel gentío compacto, observar las idas y venidas de los partidarios *semoustists*, vestidos con trajes m<sup>u</sup> sencillos, que se comunicaban, sólo mediante un signo m<sup>u</sup> sónico, las órdenes de sus jefes.

Pero es oportuno dar a conocer la leyenda oriental, o más bien africana, cuyos principales incidentes iban a ser reproducidos en esta fiesta de las Cigüeñas, que es de gran atractivo para las poblaciones musulmanas.

Había antiguamente en el continente africano una raza de Djins. Bajo el nombre de Bonidia, esos Djins ocupaban un vasto territorio, situado en el límite del desierto de Hammada, en la Tripolitania y el reino de Fezzán. Era un pueblo muy poderoso, muy temible, muy temido también. Era injusto, p<sup>u</sup>rido agresivo e inhumano. Ningún soberano de Africa había podido reducirle a la razón.

Aconteció cierto día que el profeta Suleymán intentó, no atacar a los Djins, sino convertirlos, y con este objeto les envió a uno de sus apóstoles para que les predicase el amor al bien, y el odio al mal. ¿Tiempo perdido! Esas hordas salvajes se apoderaron del misionero y le hicieron morir.

Si los Djins mostraban tanta audacia, era porque en su país, aislado, y de difícil acceso, sabían que ningún rey vecino habría osado aventurar sus armas. Pensaban, además, que ningún mensajero podría ir a informar al profeta Suleymán que acogida habían hecho a su apóstol. Pero se engañaban.

Había en el país un gran número de cigüeñas. Son estas, co-

mo es sabido, pájaros de buenas costumbres, de extraordinaria inteligencia y sobre todo de gran sentido, puesto que afirma la leyenda que no habitan jamás una región cuyo nombre figura en una moneda de plata, siendo la plata el origen de todos los males y el móvil más poderoso para arrastrar al hombre al abismo de sus malas pasiones.

Ahora bien: esas cigüeñas, cuando el estado de perversidad en que vivían los Djins, se reunieron un día en asamblea, y acordaron la decisión de espachar a las hordas de ellas al profeta Suleymán, con el fin de señalar a su justa venganza los asesinos del misionero.

Inmediatamente el profeta llamado a su abubilla, que es su cordero favorito, y le dió orden de conducir a las cigüeñas a un campo africano todas las cigüeñas de la tierra.

Así aconteció, en efecto, y cuando las innumerables falanges de esos pájaros estuvieron reunidas ante el profeta Suleymán, dice textualmente la leyenda que el profeta se puso a hablar, dando la sombra a todo el país situado entre Mezda y el Morzouq.

Entonces cada una, después de tomar una piedra en su pico, se dirigió hacia el territorio de los Djins, y cerniéndose sobre él, se formó una gran columna de alas. Estas almas están ahora encerradas por la eternidad en el fondo del desierto de Hammada.

Tal es esa fábula que iba a ser puesta en escena en la fiesta de ese día. Varios centenares de cigüeñas habían sido reunidas, en grandes inmensas hileras tendidas en la superficie de la llanura de Soung Ettelate. Allí, la mayor parte de ellas de pie sobre una pata, aguardaban la hora de la libertad, y el castañeteo de sus mandíbulas producía con frecuencia un ruido que era muy comparable al del tambor. A una señal dada, debían volar a través del espacio y dejar caer inofensivas piedras de tierra blanda sobre el gentío de fieles, en medio de aullidos de los espectadores, del trépido de los instrumentos, y de las detonaciones de las espingardas, al reflejo de las antorchas de llamas multicolores.

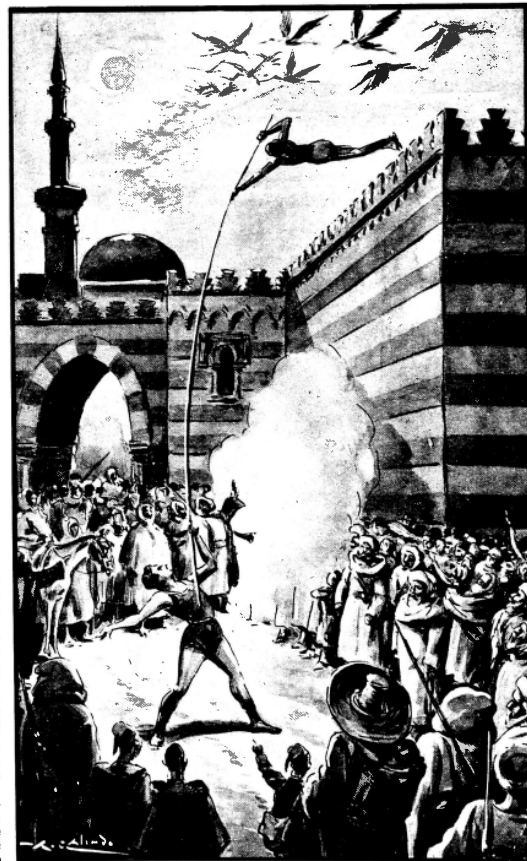
Pointe Pescade conocía el programa de esa fiesta, y ese programa le había sugerido la idea de representar un papel en ella. En esas condiciones, tal vez, podría penetrar en el interior de la casa de Sidi Hazam.

En el momento en que acababa de ponerse el sol, un cañonazo tirado desde la fortaleza de Trípoli dió la señal, tan impacientemente aguardada, por el público de Soung Ettelate.

El doctor, Pedro y Luigi, ensordecidos primeramente por el ruido espantoso que se producía en todas partes, se vieron bien pronto deslumbrados por los mil reflejos que brillaban en toda la llanura.

En el instante en que se oyó el cañonazo, la muchedumbre de nomadas estaba aun ocupada en la comida de la noche. Aquí el cordero asado, el potaje de pollos para los que eran turcos y querían parecerlo; allá el alcuzcuz para los árabes acomodados (pues es un plato caro); más allá, una simple *bazina*, especie de gachas o de papilla de harina de cebada con aceite, para la multitud de pobres gentes, cuyos bolsillos contenían más *mahboub*s de cobre que *mictales* de oro; y en todas partes y en gran cantidad, el *lagby*, ese juego del dátil que, si se abusa de él, conduce al hombre a los últimos excesos de la embriaguez.

(Continúa en la Pág. 62 )



# por Rafael PRECIO

UNA ATROCIDAD cometida por los españoles con una banda de pescadores de perlas ingleses, en la vecindad del golfo de Maracaibo, fue lo que inspiró al capitán Blood el proyecto de hacer una incursión sobre las pesquerías de perlas de Río de La Hacha. La empresa, estaba como nunca llena de peligros, pues el almirante del Mar Océano, marqués de Rinconete, que navegaba a la sazón con una poderosa escuadra por los alrededores, mantenía una incesante vigilancia. Tan mal habiale tratado el capitán Blood, que el almirante no osaba regresar a España llevándolo consigo tal afrenta, y su an-

capitán Blood resolvió emprender un reconocimiento preliminar. Soltando su regular plumaje cortésano, descartando el encaje de oro y de Malinas, encubrió su larga persona con un traje de paño burdo y medias de lana, cuello y puños sencillos, de hilo, y un sombrero sin adornos. Prescindió de su negra peluca y envolvió su rapada cabeza con un pañuelo negro de seda. De este modo, deitando en la isla Tortuga su flota, que se componía de cuatro poderosos barcos tripulados por cerca de mil bucaneros, embarcóse solo

su viaje de regreso de Cartagena viniése a recogerlo.

Hospedóse en "El Escudo de León", congregate con los mercaderes de La Hacha debido a la gran cantidad de cueros que ajustó, y para el jueves por la noche ya, habia logrado sus propósitos. Estaba impuesto de las condiciones y armamento del fuerte, así como del número y calidad de las tropas que lo guarnecian, la situación y defensas del real tesoro, en donde se guardaba la cosecha de perlas; habiase también dado maña para inspeccionar las pesquerías en donde los barcos pesqueros trabajaban bajo la protección de una guardia armad

un caballero español, don Jaime de Villamarga, habia estado a preguntar por él, dejando dicho que volvería dentro de una hora. Al capitán Blood le pareció que el sofocante calor de la tarde disminuía repentinamente. Pero su rostro permaneció impassible.

—¿Don Jaime de Villamarga? —repetió lentamente, tomándose tiempo para pensar.—Conoci una vez a un caballero de ese nombre en Santiago de Puerto Rico.



## ~ Versión de Elvira Benavent.

sia de venganza la proclamaba el hecho de haber mandado preguntar por todas partes que pagaría la enorme suma de cincuenta mil doblones de a ocho por la persona del capitán Blood, muerto o vivo, o por cualquier informe que diese nor resultado su captura.

Por lo tanto, si la incursión a La Hacha habia de tener éxito era de la mayor importancia que fuese llevada a cabo rápidamente y sin tropiezos. Con este fin, el

para Curazao en un buque traficante, y allí se trasbordó a otro holandés, que hacia viajes regulares entre aquella colonia y Cartagena.

Haciéndose pasar como comprador de cueros, y asumiendo el nombre de Tormillo y una ascendencia española y holandesa, desembarcó en Río de La Hacha un lunes de junio, habiendo concertado que el viernes siguiente, por la mañana, el barco holandés, en

y se cercioró de que Rinconete, después de haber enviado exploradores a todas partes, habia constituido su cuartel general con su escuadra en Cartagena, a ciento cincuenta millas de allí.

Todo esto lo llevó a cabo sin un solo pase en falso que hubiere hecho sospechar de su identidad. Mas al retornar a su alojamiento aquel jueves por la tarde a la hora del crepúsculo, recibió un mensaje que moderó su satisfacción. Informósele de que

—El mismo es, si señor—respondió el posadero.—Fué gobernador allí, me parece, o por lo menos, alcalde, hasta un año o dos ha.

—¿Y preguntó por mí?  
—Por vos, señor Tormillo. El capitán Blood respiró con más libertad, en tanto el posadero continuaba:

—Regresó hoy del interior con un paquete de cueros que desea ofreceros.

—¿Don Jaime, comerciante?

# E SANGRE Sabatini

El regordete posadero extendió las manos.

—¿Qué queréis, señor? Estas cosas le suceden en el Nuevo Mundo a un hidalgo en desgracia.

El capitán Blood despojó del sombrero y se enjugó la frente. Aparte de la perspectiva—grata para un caballero en la adversidad—de ganar cincuenta mil doblones de a ocho, don Jaime tendría gran gusto en echarle ma-

no. No quedaba más que un recurso. Imposible aguardar la vuelta del buque holandés por la mañana. Tenía que salir inmediatamente de La Hacha en cualquier embarcación.

Protestando de que no quería causarle a un caballero bien nacido la molestia de tener que volver a buscarle, solicitó que le informaran del lugar donde podría hallar a don Jaime. Pero cuando salió otra vez de la posada, no fué por cierto para seguir las cuidadosas instrucciones del posadero. En vez de eso, encaminóse con rápido paso hacia la bahía por una calle que se hallaba casi desierta a aquella hora de la cena.

Encontrábase a unas cincuenta yardas de la orilla del agua cuando la calma del crepúsculo fué rota por el ruido de una encon-

da refriega que venía de una callejuela situada a su izquierda. Sus preocupaciones hubieranle impedido intervenir a no ser por una exclamación de uno de aquellos interesados espadachines.

—¡Perro inglés!—fué el insultante grito que llegó a sus oídos.

\*  
En extranjeras tierras, para cualquier hombre que no sea del todo insensible, un compatriota es un hermano. Blood se lanzó a la oscuridad de la callejuela con la mano en la culata de la pistola que llevaba en el interior del pecho de la casaca. En seguida se le ocurrió que había ya ruido bastante y, puesto que lo menos que él deseaba era atraer espectadores aumentándolo, soltó la pistola y desenvainó el estoque.

A la poca claridad que quedaba, pudo distinguir el grupo. Tres hombres agredían a un cuarto, un individuo alto, el cual, dando la espalda a una puerta cerrada y en vuelta el brazo izquierdo en su casaca a modo de escudo, ofrecía una resistencia que era tan desesperada como inútil habría de resultar al cabo. A poca distancia del cuarteto, la pequeña figura de una mujer envuelta en un manto con capucha, apoyábase en la pared con aire de desamparo.

La caída de Blood sobre el grupo fué furtiva, rápida y de resultados prácticos. Su espada se hundió en la espalda del más cercano de los tres asaltantes.

—Eso iguala la diferencia—exclamó, y retiró la hoja a tiempo para hacer frente a un caballero que giró rápidamente, escupiendo blasfemias con castellana facundia. El capitán Blood movióse ágilmente, parando una furiosa estocada, y clavó su acero en el brazo derecho del ballestador.

Malizado, el hombre retrocedió tambaleándose, y el otro español, a quien no le agradó sin duda haberse las él solo contra dos, cedió ante la acometida de Blood. Al momento, si bien vociferando aun amenazas y maldiciones, él y su herido compañero pusieron en fuga, dejando abandonado al caído.

Al lado de Blood, el hombre a quien había rescatado desplomóse casi contra él, respirando penosamente.

—¡Asesinos!— exclamó.— Un minuto más y habrían dado cuenta de mí.

La mujer lanzóse hacia él y habló con medrosa urgencia, primero en español y luego en inglés:

—¡Corre, George, corre! ¡Pronto! ¡A la lancha! Ya casi estamos allí.

La mención de una lancha estimuló en el capitán Blood la esperanza de que socorriendo al desconocido habiase ayudado a sí mismo. Sus manos recorrieron vivamente el cuerpo del hombre y se humedecieron al tocar el hombro izquierdo. Sin más palabras, pasó el brazo derecho del individuo alrededor de su cuello, lo abrazó por la cintura para sostenerle y ordenó a la muchacha que les guisase. Su pronta obediencia, a pesar de su evidente

(Continúa en la Pág. 52)

## ILUSTRACIONES

✱ POR  
ADOLFO  
GALINDO  
ELADÓ





# DUELOS FAMOSOS



## ARTHUR WELLESLEY 10º CONDE DE WINCHELSEA 1º DUQUE DE WELLINGTON GEORGE WILLIAM FINCH-HATTON

### por Lewis Melville y Reginald Hargreaves

*Versión de A. M. Arias-Rosaly. Ilustración de A. Galindo.*

**S** PROVERBIALMENTE difícil en la vida guardar un secreto que ha sido comunicado a más de dos personas. Parece imposible evitar en la vida pública que trasciendan fuera de la cámara real asuntos discutidos entre los soberanos y sus ministros, siempre y cuando ellos sean juzgados desde diferentes puntos de vista. Jorge IV tenía amigos fuera de sus consejeros constitucionales; y, por otra parte, los miembros subalternos del duque no eran todos tan reservados como sus superiores. Mr. George Dawson, uno de los lores del Tesoro, pronunció un discurso en Derry que momentáneamente le costó su puesto, pero que cayó como un rayo en Irlanda. Rumorábase en palacio que el rey fué coaccionado por su poderoso ministro, y que Inglaterra y Escocia agitábase ante el temor de próximos males. Y f. en esta ocasión, en diciembre de 1822,

ción de lord Anglesey a la Asociación Católica; después una propuesta de Mr. Peel,—no formulada por primera vez—de renunciar; y, finalmente, una apelación tal al patriotismo de su colega, hecha por el duque, que a Robert Peel le fué imposible resistir. Los resultados son bien conocidos. Después de un vano intento de formar una administración hostil a las pretensiones de la Iglesia Católica Romana, el rey se entregó, con simulada repugnancia, en manos de su Gabinete, y el 4 de febrero de 1829, en el discurso del trono, se solicitó de la Cámara de los Comunes, primero, acallar la Asociación Católica, y después, considerar si la impotencia en que se desenvolvían los subditos católicos romanos de Su Majestad podían ser eliminada "sin detrimento de la completa y permanente seguridad de nuestra constitución en Iglesia y Estado, con el mantenimiento de la religión reformada

establecida por la ley, de los derechos y privilegios de los obispos y del clero de esta nación, y de las iglesias puestas bajo su custodia".

De cómo se recibió esta solicitud, y qué consecuencias se derivaron de ello; de cómo el rey realizó un esfuerzo más por mantener las leyes tal como eran, y fracasó en su empeño, son puntos históricos que todos aquellos que lo deseen pueden investigar por sí mismos. En parejía situación se encuentran los detalles del duelo celebrado entre el duque y lord Winchelsea, uno de los grandes campeones del protestantismo, dentro y fuera de la Cámara de los Lores. En octubre de 1828 lord Winchelsea tomó parte activa en una asamblea pública efectuada en Penenden Heath para protestar contra la emancipación católica, y prometer, en nombre del pueblo inglés, una resistencia hasta la muerte. Tam-

bién era él un suscriptor del Colegio del Rey en Londres, fundado con el propósito de fortalecer en la metrópoli la Iglesia establecida, y para cuya edificación el duque contribuyera. Retiró ahora su nombre de la lista de mantenedores, acompañando dicho acto con una carta dirigida al periódico *Standard*, en la que atacaba violentamente la reputación privada del duque, llevando la hostilidad política a un extremo que éste no podía tolerar. El agraviado logró conseguir que lord Winchelsea admitiese ser el autor del artículo en cuestión, y entonces, en una carta, expresó suave, pero firmemente, el ruego de que se retirase la acusación publicada en el periódico y se le ofreciesen las excusas de rigor. Lord Winchelsea se negó a retractarse y a ofrecer satisfacción alguna, y habiéndose sometido el asunto a un tribunal de honor, se acordó la celebración de un en-



el doctor Curtis, que fuera en un tiempo director de uno de los colegios de Salamanca, y ahora el primado titular de la Iglesia Católica Romana en Irlanda, escribió al duque y obtuvo de él una respuesta que, con absoluto olvido de la propiedad y del honor, se apresuró a hacer pública. Luego, vino una imprudente comunica-

cientro personal. Un detalle curioso de este infortunado lance es el de que, cuando llegó el momento de actuar, se descubrió que el duque no poseía pistolas de combate. Si se tiene en cuenta el tiempo que perteneció al Ejército y las costumbres prevalentes en los círculos militares ha-

(Continúa en la Pág. 73.)



# TRAPOL

por  
ANA MARÍA  
BORRERO

## LA APERTURA DE LAS GRANDES COLECCIONES MADELINE VIONNET



EL SOPLO de preocupación y amargura que parece haber besado la frente de los creadores de elegancias este año, y que se adivina a través de colecciones más o menos suntuosas, parece haber olvidado a la excelsa obrera de la Avenue Montaigne.

El mismo deslumbrador desfile de todos los años, la misma riqueza de colorido y la misma inspiración en todas las formas.

Logramos olvidar por breves horas cuanto enturbia nuestra alegría y entristece el ambiente.

¡Palabra convincente de optimismo y de arte, esta de los encajes y las cebillinas!

Ha combinado Vionnet este año los más ricos terciopelos de Bianchini y de Ducharme. Buscamos en vano los *crêpes* vaporosos de otras temporadas y el colorido de "arco iris" que dió nombre a ciertos tonos del azul y del verde, hasta convertirlos en azul Vionnet, verde Vionnet...

Nada es pálido ni delicado ni tonto en su color o en su forma en estos modelos. El *coq-de-roche* o amarillo llama combinado al violeta claro y al blanco, matizan de modo inesperado un traje de gran gala. Los terciopelos de Lyon, engomados, aristocráticos en su línea impecable, forman abrigos que cubren todo el traje y capas drapeadas en la espalda, como las de los cardenales.

Los vestidos de lana que no se han hecho en negro, con grandes hebillas de jade o de coral tallado, vienen hechos en suaves tejidos color naranja o verde. Los cinturones son anchísimos, fruncidos al talle o colocados bien alto en la cintura. Los hebillas de piel, repetidas infinidad de veces, son también enormes.

En un instinto parisense que pone a todas las grandes casas de acuerdo, a pesar de ellas mismas, los vestidos todos son esencialmente sencillos. Vienen un broche al cuello, un gran botón tallado o un cinturón de fantasía a dar valor al traje.

La silueta en casa de Vionnet ha tomado proporciones enormes junto a los hombros. El tanteo cuidadoso de otras colecciones hacia el hombro ancho, aquí se ha convertido en un hecho desbordante y atrevido. Los pliegues de las mangas parten casi del cuello para convertirse en alas sobre los hombros. Este corte impera en los abrigos de lana, en los de terciopelo y en los vestidos de tarde.

Los trajes de comida, confeccionados en un suave *crêpe mate*, son unas veces verdes, con cinturones de oro y completamente cubiertos delante para dejar la espalda afuera. Las mangas ondulantes cubren el brazo hasta la muñeca, o hasta el codo, para cubrir el antebrazo con guantes finísimos de tonos delicados.

El color blanco mate se repite en los trajes de comida y gran noche. Blanco con cinturón de cabritilla de oro, ancho de tres pulgadas, de flores recortadas... O blanco con cinturón rebordado de piedras multicolores.

El terciopelo chifón negro sirve para varios modelos de gran vestir. Modelos desnudos en la espalda, que aparecen con la gran novedad de esta casa: la mantilla.

Mantillas finísimas de Chantilly negro, cubren la cabeza y la espalda o aparecen prendidas al cabello por lindas presillas de brillantes y sujetas al cuello por una cintica de terciopelo negro.

Junto a las esclavinas bordadas de otra gran casa, estas man-

tillas constituyen el adorno más bello de este invierno. Su objeto es preservar el peinado y embellecer el rostro. Es la primorosa mantilla española refugiada en Francia.

La silueta de los trajes de día en casa de Vionnet es más amplia que en otras casas. Las sayas en *godets* se repiten como en un bellísimo modelo de saya negra y blusa gris perla.

Asimismo en abrigos y chaquetas encontramos la silueta rusa que tanto favorece a las mujeres altas y delgadas. Lana negra suavísima sirve para un traje de dos piezas. La chaqueta se extiende en doble falda hasta la rodilla, y lleva una franja de astracán de dos cuartas de ancho. En otro modelo de igual estilo, la túnica va cubierta de bandas de astracán que afinan hacia la cintura.

Las lanas a grandes cuadros, de rugosa superficie y escaso peso, van en abrigos de viaje y *sport* sobre vestidos de jersey de color entero, que a su vez se adornan con chalinis de terciopelo de sombrero.

Los tules tienen en manos de Vionnet un significado especialmente juvenil. Un modelo de tul blanco de saya complicada va cubierto de vuelcos que al borde van adornados de un galón de crin. El cuerpo rizado y a la vez estrecho muere en la parte de delante.

Las mangas son estrechas en vestidos de tarde, o amplísimas y complicadas. Los cuellos altos, abotonados a un lado, drapeados de algún modo junto al cuello.

Los colores usados por Vionnet con preferencia son el marrón, el *coq-de-roche* o "llama", el negro, el blanco y el violeta. Este tono, definitivamente aceptado, compite con los azules profundos también usados en esta casa.

Las sayas en los trajes de vestir son más largas al ser más amplias, y en los trajes de noche unas veces apenas rozan el piso y en otros modelos son francamente largas.

Al hablar de los sastres o vestidos de dos piezas que ha de usar la francesa este invierno, no es posible olvidar las blusas de Vionnet. Blusas al parecer sencillas, confeccionadas con grueso otomano color de cielo, combinadas las rayas en distintos sentidos. Estas blusas van cerradas con *zips* de igual tono.

Las mujeres que sentimos especial devoción por el estilo de esta casa, al encontrarnos con un nuevo estilo y una nueva manera de hacer no hemos hecho más que confirmar nuestra predilección, y sentirnos en presencia de vestidos que por su inmensa sencillez no podrán jamás copiar las casas mediocres.

Para saber vestirnos por Vionnet, es menester aprender a prescindir de todo lo inútil, y conformarnos con la sobria elegancia de un par de inmensos pañuelos anudados al cuello, y sujetos al talle por una banda de oro.

Se da por terminada la lindísima colección con un traje de novia original y sencillo. El cuerpo drapeado hasta el cuello facilita las mangas anchas, estilo religioso. La tela del cuerpo forma la falda en gruesos pliegues en la parte de delante, sujetos por un cinturón de azahares. El velo no existe. Es un enorme paño blanco, igual que el vestido, prendido alrededor de la cabeza de un modo inexplicable, y que al caer forma la cola de un largo mediano. Este traje es la obra maestra de Madeleine Vionnet en este invierno de 1936.

Ana María Borrero

Paris, otoño 1936.



3



## LAS PRIMERAS FOTOGRAFÍAS DE LA COLECCIÓN MOLYNEUX

Las primeras fotografías tomadas de los modelos de Molyneux están en nuestras manos. Se nos ha concedido el privilegio de escoger las mejores. Mile. Rita, encargada de la publicidad de esta casa, en un perfecto español nos entrega el preciado regalo.

Con gesto ligero y experto, distribuye sobre la alfombra gris del lujoso salón de exhibiciones, más de treinta fotografías, las primeras.

Y al entregarnos las que hemos escogido, pone en nuestras manos, además del modelo primoroso, un poco de este París que tanto amamos.



Una parisense vestida por Molyneux en lana marrón, adornada de astracán de igual color, es algo digno de verse. Pero si esta mujer desciende las escaleras del Puente Alejandro Tercero, la piedra y el traje se hacen uno para cantar el *chic* y la elegancia espiritual de este pueblo glorioso. Figura Nº 1.

En la figura Nº 2, tenemos a una francesa en plena Plaza del Palacio Bourbon. Un poco más atrás, la Cámara de Diputados. El traje es gris, como las piedras de París, y va adornado de astracán de igual tono. El manguito, el sombrero de piel y los guantes de piel verde oscuro, que armonizan con la pluma de aquél, nos muestran infinidad de características de la colección de esta casa. Casaca larga, cuerpo ceñido y sencillo, manga recta, cuello juvenil, saya estrecha.

¿Qué lectora de CARTELES no ha leído la descripción de los jardines de las Tullerías? Pues en la figura Nº 3 puede contemplar a sus anchas una de sus entradas, con la ventaja de encontrarse jun-

14

to a la reja gigantesca una de las maniques más esbeltas de Molyneux. Lo que no podrá imaginar nuestra lectora es que este sastruco matinal es de suave lana rojo tomate, adornada de astrakán marrón en dosis mínima. Y si le interesa, tras los hierros puede hallar los portales de la Rue de Rivoli.

Un abrigo de lana color mostaza, adornado de astrakán negro, y además colocado junto a la entrada del Grand Palais, es un verdadero regalo. Podrá nuestra lectora copiar el abrigo, sin duda, pero no el fondo. A un costado puede leerse parte de un letrero que anuncia la estupenda exposición de pintura que se celebra en el Grand Palais en estos momentos: "Gros, sus amigos y sus discípulos". Figura Nº 4.

La figura Nº 5, que desciende por el Rond Point des Champs Elysées, se destaca airosa entre dos macizos de árboles y sobre el decorado maravilloso del cielo de París. Un traje de lana negro, adornado de incrustaciones de terciopelo negro de algodón, se esconde bajo esta chaqueta de



terciopelo, muy Molyneux en su corte, cuello, mangas y aldetas, que además se completa con un fieltro negro y una pluma verde.

La modelo Nº 6 ha venido a lo largo del Sena en la tarde de un sábado, bien abrigada en su traje de lana negra y zorros azules. Abrigo y piel que, con valer mucho, no valen tanto como este preciado rinconcito de la Rive Gauche... Entre los anaqueles de libros viejos, donde perdemos tardes enteras los enamorados de las letras de molde, se adivinan grabados desvanecidos, mapas antiguos que dan risa en estos tiempos, y más abajo, paquetes de "figurines" antiguos, con señoras de polsón y mantelita...

*Clara Molyneux*

Paris, otoño de 1936.

5



6



# GRÁFICAS



Graciella DIAZ VALVERDE, joven recitadora de 10 años, que ofreció un interesantísimo recital en el Círculo de Bellas Artes.



Gumersindo LOPEZ, el notable artista peluquero, rodeado del grupo de familiares y amigos que acudieron a recibirle a su regreso de los Estados Unidos, donde asistió a varias convenciones de peluqueros.



UN CURSO DE HISTORIA POR RADIO.—El sábado antepasado se inauguró en esta capital el Curso de Introducción a la Historia de Cuba que, organizado por el Instituto Popular del Aire, con la colaboración del Historiador de la Ciudad, nuestro ilustre compañero Emilio ROIG DE LEUCHSENBERG, y costeadó por la administración del alcalde doctor BERUFF MENDIETA, ha de radarse todos los martes y sábados, de 8 a 9 p. m., desde la estación CMGY. Aquí aparecen los organizadores y mantenedores de dicho curso, en unión de un grupo de profesores.



Rodolfo ARANGO, nuestro querido compañero y colaborador, que acaba de obtener un brillante éxito con su último libro "Sin descubrir a Norteamérica".



La recitadora de 9 años Gladys PEREZ NUMEZ, alumna del Colegio La Luz, que fué muy aplaudida en una de las últimas sesiones del Rotary Club de La Habana.

**Mercedes Pinto**

**ella**

novela

Con ilustraciones musicales del compositor Chileno Donato Román Heitman.

cultural, s. a.  
habana



El licenciado Eugenio TENA RUIZ, secretario de la Embajada de México, que ofreció una interesantísima conferencia en el Círculo de Amigos de la Cultura Francesa.



La ilustre escritora, Mercedes PINTO, cuya novela "Ella" editada recientemente en la Habana, ha sido un éxito ruidoso de librería y de crítica.

UN TRIUNFO DE MERCEDES PINTO. — Cubierta de la novela "Ella", de la ilustre escritora española Mercedes Pinto, que ha sido acogida con grandes elogios por la crítica.

## Usted no quiere ser una MUJER ANÉMICA y ENFERMIZA

Decídase a recobrar el color de sus mejillas. Alimente su sangre con Morrhueta ULRICI. Este famoso tónico es indiscutiblemente el mejor reconstituyente para mujeres, hombres y niños de frágil constitución, porque es un poderoso tónico alimenticio a base de aceite puro de hígado de bacalao, hipofosfitos y extractos de las vitaminas B y G.

Ideal para regenerar y enriquecer la sangre. Fortalece los organismos débiles y aleja todo síntoma de anemia.

Exija siempre el legítimo

— ELIXIR —  
**MORRHUALTA  
ULRICI**

fabricado exclusivamente por  
Ulrici Medicine Company, Nuevo York, N. Y.

## Desde París

(Continuación de la Pág. 26)

tribución al conocimiento de nuestras posibilidades musicales! Y, desde este punto de vista, puede afirmarse que cada uno de los "arreglos" firmados por Orefiche, que integran el repertorio de la Orquesta Lecuona, constituye un problema resuelto con singular inteligencia.

La música cubana se ha universalizado! Rindámosle, pues, homenaje a los valientes músicos, cantantes y balladores, que no temieron arrostrar los peligros de una problemática aventura europea para dar a conocer nuestro folklore con una convicción y una constancia que cobran categoría de verdadera fe.

## El piano de cola

(Continuación de la Pág. 22)

darle la mano a la hora de la despedida final; y cuando se disolvieron sobre el mar los últimos adioses, Rosa subió con naturalidad al auto y se instaló a su lado.

—Mi tío Gaspar murió y me dejó cinco billetes de a mil—dijo Eduardo con voz sepulcral.—Tengo los cinco billetes y tengo que quedarme aquí, cuidando su piano. Rosa no era de esas personas que acostumbran a decir "¡No te lo había advertido yo?". Lo que hizo fue tomarle una mano entre las suyas y decirle:

—Ya lo sabía; ella me llamó anoche y me lo contó todo. Si te parece bien, Eduardo,—agregó dulcemente—me quedaré contigo

y te ayudaré a instalarlo en tu casa.

Eduardo la miró con gratitud. Un caballero antropoideó que respondía por el nombre de Patrick Mulcahey, con una cuadrilla. (Continúa en la Pág. 51)

## La riqueza...

(Continuación de la Pág. 34)

ocasiones contratos para servir manganoso, cromo y asfaltos de compañías americanas muy solventes, y me ha sido absolutamente imposible levantar un céntimo. Después de recorrer todos nuestros centros financieros y de ver personalmente a casi todos nuestros capitalistas, de estrecha visión, incapaces de establecer un negocio nuevo y salirse de la rutina, he tenido que entregar o devolver esos contratos a las casas compradoras, y pasar por la pena de enriquecerme en Cuba no hay nadie con dinero capaz de comprender esos negocios de minerales. Otra cosa sería si tuviera bancos agrícolas y de minas. Con esas plantas o fundiciones, sería relativamente fácil conseguir un poco de crédito necesario para sacar y tirar mineral hasta la planta que, como siempre se ha hecho en Cuba, lo facilita el bodeguero, el carnicero, el ferretero, el dueño de las carretas, o camiones.

39. b) Respecto al hecho de que existiendo muchísimas minas denunciadas en la isla, solamente se explotan unas cuantas por una o dos compañías que no sacan la ventaja debida a sus grandes inversiones de capital, puedo decir lo siguiente: Son muchas más de una o dos compañías las que trabajan en la actualidad, a pesar de estar todavía sufriendo las consecuencias de la depresión mundial, y éstas son: la Compañía de Matahambre, de cobre; la Compañía Cubana de Asfaltos, del Mariel; la Compañía de Asfaltos de Cacarajicá; la Compañía de Asfalto Mendicán, de Manganeso; Bacuranao Oil Co. de petróleo; la Compañía de Asfalto de Bejucal; la Compañía de la Cubalita (material de roca asfáltica empleada en varias ciudades de Cuba con minas en Matanzas); las chapaneras de Guanilla de la Palma; las minas de nafta de Motemo, donde hay trabajando cuatro compañías distintas y de donde se ha sacado más de \$1.000.000.00; la Compañía Industrial Ores, dueña de las minas de asfalto de La Esperanza, de Placetetas, de La Esperanza, de Jatibonico, y de otra nueva mina descubierta en terrenos del central Adela; la mina de asfalto Seis de Febrero, cerca de Venegón, Santa Clara; la Chambas (minas), Co. dueña de las minas de asfalto a ambos lados del río Jatibonico del Norte, que ha sacado más de 77.000 toneladas con un precio promedio de \$25.00 en tonelada I. o. B. puertos americanos. Se saca un \$2.000.000.00 y un año algo más. En la misma provincia de Santa Clara hay muchas otras minas que por el momento están paradas por diversas causas, pero no por los altos jornales ni baja calidad del mineral, tales como el grupo de oro de Guatrabuzo; la mina Carlota, de piritas de hierro, uno de los depósitos más grandes de América, de la Davidson Sulphate Co., arrendataria de Río Tinto, en España; la mina



## Dientes blancos gracias al método Colgate

AHOR, más que nunca, puede Ud. blanquear y embellecer sus dientes—hacer su sonrisa encantadora y adorable.

El Método Colgate da estos 5 sorprendentes resultados:

Embellece los dientes, limpia completamente, fortalece las encías, evita el mal olor de la boca y perfuma el aliento. Comience hoy mismo a cepillar sus dientes siguiendo el "método Colgate."



EMBELLECE LOS DIENTES



LIMPIA COMPLETAMENTE



FORTALECE LAS ENCÍAS



EVITA EL MAL OLO  
DE LA BOCA



PERFUMA EL ALIENTO

### • EL MÉTODO COLGATE...

Diariamente, por la mañana y por la noche, cepílese con la Crema Dental Colgate las encías y los dientes superiores, de arriba hacia abajo—las encías y los dientes inferiores, de abajo hacia arriba.

Luego, ponga en su lengua un centímetro de Crema Dental Colgate y disuélvala con un sorbo de agua. Lávese la boca con este líquido, haciéndolo pasar por entre sus dientes. Termine, enjuagándose la boca con agua limpia.

10, 20 y 35 cts.



ROC-3

La Fortuna, de riquísimo cobre, cerca de Placetetas. En Camagüey trabajan las minas de cromo de la Bethlehem Cuban Iron Co., y las de la casa Lavino & Co., en Altagracia. En Oriente, las minas de oro de Jobabo, así como dos más, una en Holguín, del Banco de Núñez, y otra en Santa Lucía, y otras dos compañías más en perspectiva en la zona de Holguín, que darán comienzo muy pronto. También trabajan las compañías Bethlehem Cuban Iron Co. en Daiquiri y en Mayarí, con sus minas de hierro, y la Cuban Mining Co., en el Cristo y en Ponopu. Como se puede ver por esta relación, hay unas 20 compañías, que están trabajando en la actualidad minas de cobre, hierro, manganeso, cromo, asfalto, nafta, petróleo, etc.,

sin contar con otras muchas que han paralizado sus labores no hacen muchos, pero que hacen gestiones muy activas para empezar a andar cuanto antes. A esto agréguese el gran número de exploraciones, más de 30, que se llevan a cabo en estos momentos, y muy especialmente de las compañías petroleras Atlantic Refining Co. y la Royal Dutch Shell, más conocido por la Shell, que han denunciado entre ambas más de doscientos mil hectáreas y lleven haciendo en estos importantes de geofísica, con equipos perfectos de ingenieros y geólogos desde el año 1929 a la fecha y prontos a perforar cuando así lo decida el alto mando de las mismas.

(Continuará en el próximo número)

# LA CASA OSCAR

SASTRES CREADORES,  
San Rafael, 17, Habana.

Representa en Cuba el espíritu del "Savile Row",  
de Londres.

- CADA CLIENTE UN MODELO INDIVIDUAL -

# IMPRESIONES PUERTORRIQUEÑAS PANORAMA PSICOLÓGICO y ECONÓMICO

**E**L MAYOR bien que puede hacerle hoy cualquier viajero que conozca a Puerto Rico es descubrirlo, mostrando hondamente su dolorosa angustia ante los ojos curiosos del mundo. Más aún, es lo menos que debe hacerse por este pueblo depauperado y abatido.

Porque no va a creerse el lector que Puerto Rico es una isleta edénica, donde la sonrisa amable de su belleza natural y de su evolución material oculta o suprime el cuadro de su tragedia humana. No. Puerto Rico está viviendo hoy las horas más difíciles y angustiosas de su existencia en todos los sentidos, a tal extremo que si las cosas siguen como van, y todo parece indicar que seguirán, el caos político y social amenaza a esta bella isleta a la vuelta de algunos años.

Pero antes de pasar a analizar la situación de Puerto Rico, sepamos algo (si queremos comprenderla mejor), de la psicología del puertorriqueño.

Una de las sorpresas que recibe el viajero apenas lleva en tierra boricuena algunas horas, se la proporciona el mismo puertorriqueño. Pese a los 36 años de dominación norteamericana que gravitan sobre Puerto Rico y al gran intercambio que hay entre los dos países, el nativo sigue siendo esencialmente español, psicológicamente hablando. La influencia de los Estados Unidos se ha detenido en el progreso material que ya ha alcanzado, pero es difícil que llegue en muchísimos años, tan siquiera a rozar, y menos a modificar, la estructura espiritual de este pueblo tan distinto al dominador. Cuando España llegó a América comenzó por crear un pueblo a su imagen y semejanza, fundiéndose rápidamente con el aborigen y transmitiéndole a las nuevas generaciones que nacían su espíritu, su idiosincrasia, su cultura y su lengua. Es decir, primero echó los poderosos cimientos sobre los cuales iba a desarrollarse el edificio de su cultura y su idioma. Y por último legó su sistema de economía basado en el pequeño propietario, la división adecuada de la tierra y la variedad de los cultivos. Cuando los norteamericanos ocuparon a Puerto Rico se dio un cambio tan radical y tan perfecto, que el nativo, ajeno a su temperamento y educación, y sobre el que pesaban cuatro siglos de distinta civilización. Pero ellos, dominados por su afán de conquista, no parece que tuvieron muy en cuenta semejante diferencia, y trataron con un espíritu tan instantáneo su sistema de colonización en absoluto opuesto al español. Este cambio tan brusco no podía ser asimilado por un pueblo extraño a él, y pronto el puertorriqueño sólo vio en el nuevo conquistador un opresor que venía a nutrir sus áreas que habían de ser el suelo conquistado, haciéndole añorar su tranquilo y más llevadero pretérito. De entonces procede el antiamericanismo que sienten hoy tan hondamente los puertorriqueños. Porque no hay que dudarlo, si algún día el pueblo se manifiesta celoso de su origen, su idioma y su raza, ese pueblo es el boricuense. De ahí es que haya aceptado de los norteamericanos sólo aquello que podía

*Hecha la descripción exterior de San Juan de Puerto Rico en el primer artículo de una serie de tres, que apareció en el pasado número de CARTELES, nuestra distinguida colaboradora Marisabel Sáenz entró ahora en el estudio de otros aspectos más interesantes del problema puertorriqueño.*



A la izquierda: la histórica residencia de Ponce de León, en San Juan de Puerto Rico. A la derecha: la Fortaleza, residencia de los gobernadores militares.

convenirle materialmente, sin que adulterara o chocara con su propia psicología, y le permitiera, en cuanto a ideología, temperamento, gustos, costumbres, creencias y hábitos, mantenerse tan hispánico como cualquier otro pueblo de nuestra raza.

Precisamente una de las cosas que más sorprendió y disgustó al senador King, enviado en agosto último por el Gobierno de los Estados Unidos a Puerto Rico para investigar los problemas políticos y económicos de ese país, fue lo poco que se hablaba allí el idioma inglés, a pesar del esfuerzo que hace el Tío Sam para divulgarlo. José Padín, el actual comisionado de Educación, le contestó en una carta que publicó el periódico *El Mundo*, de San Juan, "que no era con fuertes dosis de inglés con lo que se solucionaban los graves problemas que confrontaba Puerto Rico". En efecto, los puertorriqueños, en su resistencia a lo norteamericano, han logrado últimamente que el inglés, que antes era el idioma oficial de la enseñanza, pase a ser sólo una asignatura, enseñándose todas las demás en castellano. Esto no es más que un síntoma de la actitud puertorriqueña frente al sistema educacional a que está sometido. En realidad ellos asimilan de él únicamente lo que puede servirles para su preparación y mejor desenvolvimiento en la vida, pero en el seno del hogar y en las manifestaciones individuales hacen caso omiso de tal educación inadaptada a su idiosincrasia y se entregan con verdadero celo a guardar la herencia espiritual de sus mayores.

¿A qué se debe este fenómeno? Ya lo hemos dicho: a profundas diferencias raciales y espirituales

y al sistema de colonización americano, basado en la explotación y en la indiferencia o el desconocimiento de los verdaderos sentimientos y personalidad del pueblo conquistado.

Más aún, apenas se conoce Puerto Rico la mente menos avizora comprende en seguida que la influencia norteamericana no ha sumado nada a la personalidad puertorriqueña, sino más bien le ha quitado, le ha robado. No le ha sumado nada, porque, desconocedores los norteamericanos del alma del pueblo, no han tratado de infiltrarle sus virtudes mediante un plan educativo más de acuerdo con su naturaleza, su espíritu y su origen. Se le ha robado lo que ha hecho de Puerto Rico una curiosa amalgama de varias cosas, un punto donde convergen dos corrientes distintas, dos tradiciones heterogéneas sin que en definitiva se incorpore a la formación intrínseca del puertorriqueño ninguna de las dos. Esto es: la influencia norteamericana tratando de desplazar la tradición y cultura españolas, el nacionalista no dejándose dominar espiritualmente por unos medios que lo humillan y molestan. El resultado de tal lucha es un pueblo desorientado, indeciso, sin carácter definitivo, atrincherado en lo establecido por generaciones pasadas antes que ceder a un estado de cosas que no le conviene, ni siente, ni mucho menos le garantiza el futuro.

En definitiva, y esto se palpa más que en otra cosa en su política, el puertorriqueño es un pueblo que no sabe a dónde va, siendo la desorientación la que preside todos sus actos. Pero es que no podía suceder de otra manera en un pueblo al que le han

cortado la trayectoria histórica, que se ha perdido a sí mismo, que se encuentra en el aire, y donde el practicismo norteamericano, en contraposición al idealismo español, en su sistema educativo eminentemente técnico, ha descuidado u olvidado el cultivo de elementos valiosos del hombre, con la preocupación exclusiva de dotar al país de ciudadanos preparados para la ardua competencia diaria. Este sistema creado en el continente, donde la necesidad de técnicos era imperiosa, debido al veloz crecimiento industrial en Puerto Rico, ha resultado contraproducente, y el puertorriqueño, a falta de mejores fuentes donde nutrir su espíritu y su inteligencia, ya que allí la influencia europea, manantial de refinamiento, cultura y buen gusto siempre, se ha reducido a cero, se refleja en sí mismo y en lo bueno que otra civilización le dejó.

La consecuencia más inmediata de esta mezcla de valores, de este estado de cosas tan arbitrario, donde por un lado manda la civilización norteamericana y por el otro la tradición española, es que Puerto Rico, en el verdadero sentido del vocablo, no es ya ni español ni americano. Sólo así se comprende el curioso fenómeno que allí tiene lugar de que al ideal americano de trabajo, preparación e independencia económica de que está poseído todo el pueblo, al del conservadurismo español tradicional.

Y ya que hablamos de esto debemos añadir que si algún pueblo lucha por prepararse para la vida y trabajar con positiva utilidad, este pueblo es el puertorriqueño. Probablemente en Hispanoamérica que se le iguala. En Puerto Rico trabaja y estudia todo el mundo con notable empeño, habiéndose reducido el analfabetismo notablemente. Sin embargo, aun en esto andan enredadas las raíces económicas, ya que la verdadera finalidad de ese trabajo y ese estudio es el prepararse para ganarse la vida, impulsados por el estrechez económica que confronta el país. Naturalmente que esto no le resta méritos a la intención puesto que hoy el ideal no es más que el de cada vez más difícil en que se desenvuelve la vida en un país superpoblado como Puerto Rico.

De este empeño que ponen en cultivarse los puertorriqueños se bilan económicamente las estadísticas. Puerto Rico tiene 1,000,000 de habitantes, la Universidad sin Facultad de Medicina, posee un promedio anual de cerca de 5,000 estudiantes universitarios, caso extraordinario si se compara con otros países como Cuba que, con doble número de habitantes, con Facultades de medicina y con una matrícula mucho más barata que la que se paga en Puerto Rico, tiene casi el mismo promedio.

Las escuelas primarias de Puerto Rico también merecen mención. Son ellas lo mejor del pueblo. Poseen un formidable edificio habitados y con un personal significativo que sea el punto donde esté, y están equipadas con el adelanto y el confort característicos de los norteamericanos. Lo mismo sucede con las escuelas de

(Continúa en la Pág. 49)

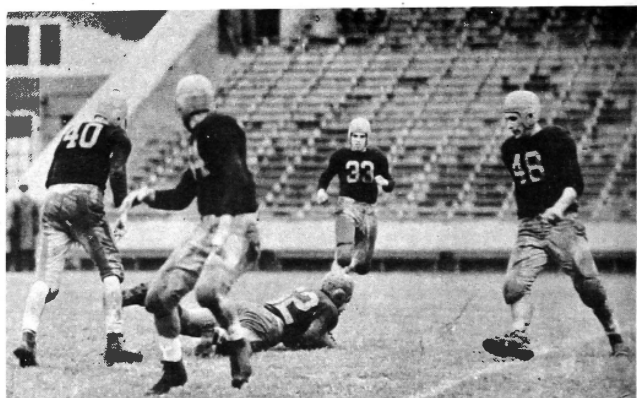


Un momento del juego de "football" en el que derrotó la Universidad de Southern California al "team" de Illinois, con "score" de 24 por 6.



Tacio **NUVOLARI**, el gran corredor italiano, que ganó la copa Vanderbilt en la carrera de las 300 millas.

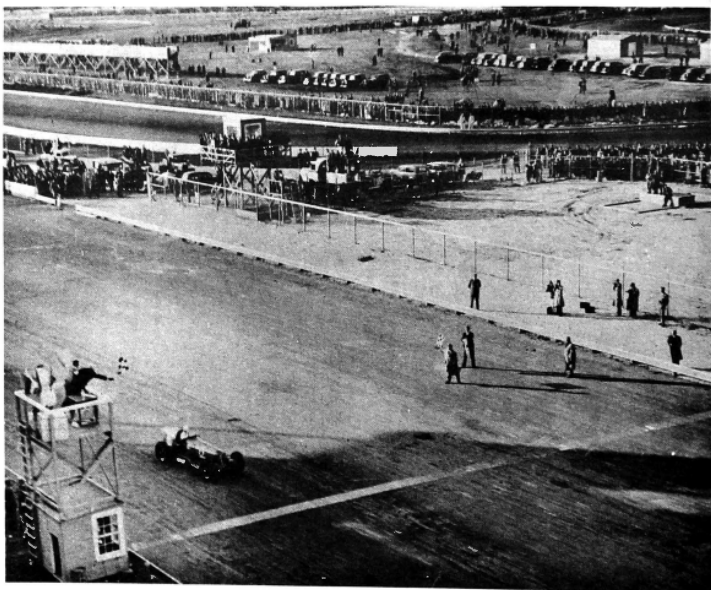
(Fotos International).



Southern California derrotó a Illinois en un reñido juego de "football" jugado en los terrenos de este último club. En la foto se ve a **HIBBS**, del Southern California, anotando un "touchdown" después de recibir un pase de **DAVIS** en el tercer "quarter".



**Jack JOHNSON**, el famoso boxeador que perdió en La Habana el campeonato mundial, se ha dedicado a la ópera. Por ahora no canta, aunque se declara capaz de hacerlo, pero interpreta al rey etíope Amnaro en la escena del segundo acto de la "Aida".

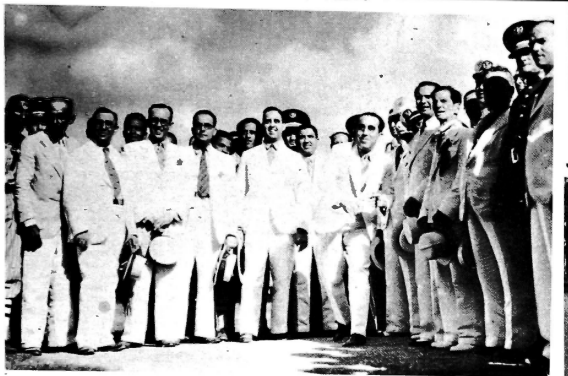


**NUVOLARI**, el gran corredor italiano, pasando por la meta después de ganar la carrera de las 300 millas, en Westbury, L. I.

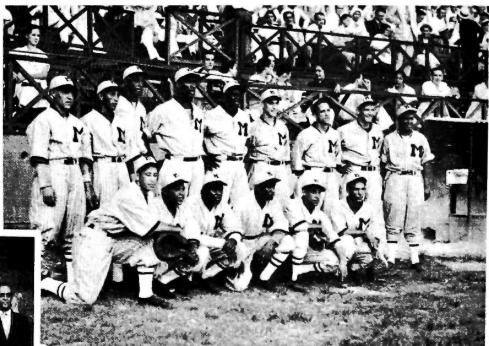
# CAMPEONATO Nacional DE BASEBALL



El Presidente de la República y el señor Julio BLANCO HERRERA presenciando el juego inaugural.



El Presidente de la República, Dr. Miguel Mariano G. O. M. E. Z., lanzando la primera bola.



Los jugadores del Marianao, uno de los clubs que toman parte en el campeonato. Los del Marianao derrotaron 2 por 1 a los almendaristas.

Los "players" del Almendares, que perdieron 2 por 1 el juego inicial del campeonato.



DIHIGO, que lanzó por el Marianao.



FERNANDEZ, "pitcher" del Almendares.



Un aspecto del magnifico Stadium Cerveza Tropical, durante el primer juego del Campeonato Nacional de "Baseball" efectuado el sábado 17.





# Impresiones...

(Continuación de la Pág. 46)

segunda enseñanza, adonde acude una densidad de población que es extraordinaria, ya que el hecho de la enseñanza superior es obligatoria también, puesto que para desempeñar cualquier cargo de mediana importancia se exige el certificado de la High School. ¿A dónde han conducido este magnífico engranaje escolar? ¿A qué fin el apetito de preparación a los puertorriqueños? ¿Los ha hecho más sabios y felices? ¿Quién sabe! El pueblo puertorriqueño vive en perenne inquietud, en constante ansia de algo que le falta y que no halla, y este algo que le falta se encuentra a sí mismo. ¿Pero cómo lograrlo si carece de todo, desde la tierra hasta el espíritu, porque se lo han escamoteado siendo casi extranjero en su propio país?

Éste es la gran tragedia del noble pueblo boricuense, haber nacido todo bajo la dominación norteamericana sin ganar nada; nada, a menos que ellos llamen algo a la libertad de que gozan ("el derecho al pataleo", como llamamos aquí) gran concesión diáspora que sólo les sirve para lanzar arengas desde la tribuna y publicar graves parrafadas en los periódicos, mostrando a los cuatro vientos su justo rencor contra los escamoteadores, ante la sonrisa melílica y la impavida actitud del Poder Ejecutivo. Esta libertad es de lo que se ufanan los incondicionales del régimen y lo que reconcilia a otros con él cuando no tienen nada mejor que acreditarle.

No hay más que observar las pésimas y alarmantes condiciones económicas en que se debate hoy Puerto Rico para comprender algunas cosas y algunos extremos a que se ha llegado últimamente en la isla. La desorientación del propietario y la libertad que se advierte en el pueblo no tiene otro origen que el económico. Veámoslo:

Al sistema económico español del parcelamiento de tierra, favoreciendo el incremento del pequeño propietario y la variedad de los cultivos, los Estados Unidos opusieron el acaparamiento del suelo en favor de sus corporaciones ausentes, desbancando al pequeño propietario que pasó a ser un simple trabajador. Para lo largo pagaron bien, pero hoy son dueños casi del 90 por 100 de la tierra laborable puertorriqueña.

Por otro lado, los norteamericanos han extendido prodigiosamente la industria azucarera, y como esta extensión la han verificado a costa de las tierras preparadas para otros cultivos, el parvarioso resultado es que hoy Puerto Rico tiene que importar cuanto consume, lo que le cuesta 90 millones de dólares anuales. Importar, naturalmente, de los Estados Unidos, el mercado más

caro del mundo, ya que las tarifas aduanales impuestas a los productos de otros países son prohibitivas. Pero no es esto sólo: en pocos frutos que se cultivan en la isla la extensión azucarera antes mencionada, a pesar de ser Puerto Rico un país eminentemente agrícola, están también en manos extranjeras; más del 70 por ciento de la industria del azúcar es norteamericana, así como el correo son federales; el monopolio de la navegación es absoluto; el comercio es, en su mayoría, español y norteamericano; industria, no posee ninguna, excepto la arriba apuntada, y las pocas cosas que en Puerto Rico se fabrican tienen que importar la materia prima. ¿Qué le ha quedado, pues, al pueblo? Nada. O mejor dicho, sí: una maravillosa libertad, el derecho a protestar, a gritar, a lanzar dolorosos y desesperados gritos que se van perdiendo en el vacío de un mundo indiferente.

¿Han hecho algo los distintos Gobiernos de los Estados Unidos para remediar la situación que este país enfrenta, desde hace bastantes años? En absoluto. El actual Presidente norteamericano, los demás nada hicieron. Creyeron a Puerto Rico un edén bendito donde el maná caía del cielo en la boca de los nativos y lo olvidaron, o lo recordaron para graves actos contributivos del cual, naturalmente, quedaban exentas las corporaciones americanas. Por eso hemos dicho que los norteamericanos han pecado de indiferentes ante los dolores y las necesidades del pueblo boricuense y cuando no han obrado en esta forma ha sido para aprovechar más las ganancias que lo oprimen.

Roosevelt es el único que se ha preocupado de los problemas políticos y económicos de Puerto Rico, procurando aliviarlos. Esta preocupación se ha traducido en dos actos de gran importancia: tratar de hacer cumplir la ley que prohíbe a las corporaciones extranjeras poseer más de 500 acres de tierra, y de acuerdo con su teoría económica, con su "New Deal", en cuyo plan incluyó a Puerto Rico, enviando a la isla de 40 a 60 millones de dólares anuales, disminuir el terrible desempleo que confronta el país y de paso reconstruir la vida agrícola y aliviar al campesino.

¿Regala acaso estos millones el Gobierno americano al pueblo puertorriqueño? No, suponemos tanta ingenuidad en el lector. El Presidente Roosevelt, animado de un gran espíritu de justicia, ha hecho más que devolver en esta forma parte de la riqueza que las corporaciones han extraído al pueblo y parte del dinero que ha pasado a las arcas norteamericanas mediante los impuestos y contribuciones con que se gravó al comercio y al pueblo para poder llevar a cabo el plan de reconstrucción.

Sin embargo, los resultados benéficos de este plan de Puerto Rico no son tan visibles. Con lo pronto la primera consecuencia que se ha palpado es la elevación del costo de la vida. En Puerto Rico el costo de la vida es digno de un país rico y floreciente, aunque en materia de miseria y el desempleo se entronizan allí cada día más.

¿Le será posible a Roosevelt, con todo su buen deseo, prever el doloroso cuadro puertorriqueño encanzandolo por un camino más próspero y humano? Porque el problema de Puerto Rico antes

## ¡Restablece la Blancura Natural de sus Dientes!

Ahora hay una manera de restablecer la blancura natural de sus dientes. Simplemente ponga usted un centímetro de Crema Koly nos en un cepillo seco. Koly nos elimina rápidamente las manchas amarillentas y destruye los peligrosos gérmenes bucales causantes de las manchas y de la caries.

Si usted desea conservar su dentadura sana y blanca; si desea que brille siempre que usted se sonríe, use Koly nos. Quedará encantada y sorprendida de los resultados. Economice— compre el tubo grande.

## CREMA KOLY NOS DENTAL

1444



que político es económico y humano. Lo esencial en esta isla, como nos dijo un nativo que ama a su país, "es dotar a las casas de las personas, resterrar el ignominioso y sucio bohío, acabar con la tuberculosis, intensificar la higiene,

restringir la natalidad, echar las bases de una nueva moral más en armonía con el momento y la naturaleza humana y riabilizar una economía más justa y adecuada a las necesidades imperativas del pueblo".

# Librese de La Acidez De Los Riñones Con Este Nuevo Método Recobre Su Vigor

**Famosos Médicos** Hablan de la Eficaz Fórmula que Está Terminando con los Trastornos de los Riñones y Vejiga y Haciendo Que Hombres y Mujeres se Sientan 10 Años más Jóvenes con Motivo de Nueva Salud y Vigor Obtenido Limpiando los Riñones.

Ya usted no tendrá que sufrir ni un día más de traspasos y debilitamiento de los riñones y vejiga, gracias a un notable y eficaz remedio preparado especialmente para poner fin a esos males, remedio que puede conseguirse hoy en cualquier farmacia o botica.

Los médicos y científicos dicen que los riñones tienen millones de diminutos delicados tubos o filtros que deben funcionar aliviar, limpiar y de la noche eliminando los ácidos, tóxicos, gérmenes y residuos de la sangre, y si fallan, el cuerpo, lentamente pero de manera segura, su cuerpo se va envenenando y es imposible que pueda sentirse bien. Su sangre pasa por sus riñones 200 veces cada hora y si sus riñones y vejiga no funcionan bien, usted de seguro se sentirá prematuramente viejo, cansado, agotado y nervioso y padecerá de frecuentes deseos de orinar durante la noche, de reumatismo y muchos otros males.

Los riñones padecen de trastornos y debilidad de los riñones y vejiga que lo hacen sufrir de síntomas serios como: dolores de cabeza, migrañas, neuralgia, cistitis, reumatismo, vértigo, ojeras, dolores de cabeza, cataratas, frecuentes ardor, escoror, etc. Si usted quiere evitar este resultado peligroso. Debería de empezar a usar esta maravillosa fórmula inmediatamente. La fórmula menciona Cystex se pronuncia Ciss-tex) para que se convenga. Use mismo de la rapidez con que ayuda a curar la acidez de los riñones y vejiga, que usted puede sentirse aliviado de sus trastornos.

Cystex no es un experimento, sino el descubrimiento de un médico — de acción positiva y rápida — que ha sido ensayado y probado en millones de casos en todo el mundo. Miles de médicos lo recomiendan diariamente. Como ejemplo, Dr. J. Rastelli, hombre de ciencia, médico y cirujano de Kensington, Londres, Si su droguista no lo tiene, escriba a J.

Inglaterra, escriba: "Cystex es uno de los mejores remedios que he conocido durante mi larga práctica. Cualquiera médico lo recomendaría por sus positivos beneficios en el tratamiento de muchos desórdenes de los riñones y vejiga. Es un remedio eficaz de los riñones y vejiga. Es una fórmula de un médico con casi 40 años de experiencia, preparada especialmente para los trastornos de la vejiga y los riñones. Empieza a actuar en 15 minutos notificando, aliviando y sanando los riñones y vejiga irritados produciendo en 48 horas una nueva sensación de salud, juventud y vigor.

Los médicos de todo el mundo elogian los méritos de Cystex. Por ejemplo, el Dr. Van Straubenzee, notable especialista de la medicina, recientemente hizo la siguiente declaración:

"Los venenos eliminados por los riñones y deben ser expulsados prontamente de lo contrario se presenta un estado de irritación que perjudica al organismo. Considero que Cystex es una de las fórmulas más meritorias en su clase, y lo recomiendo altamente en los casos en que se requiere un remedio de esta naturaleza".

Debido al éxito mundial obtenido aún en los casos más tenaces, la fórmula médica Cystex se ofrece ahora a todos los que padecen de trastornos de los riñones y vejiga bajo equitativa garantía de aliviarle si mal devolviera su dinero al regresar la caja vacía. Compre hoy Cystex en cualquier farmacia o botica y pruébela bajo nuestra garantía. ¿Cuánto tiempo le costará conforme a nuestra garantía.

Consigna hoy su nombre y dirección en la tarjeta que acompaña a Cystex y se le dará gratis y garantizada para los trastornos de los riñones.

Casanova, Apartado 1204, La Habana.



Dr. Van Straubenzee



Dr. J. Rastelli



**DR. FILIBERTO RIVERO**  
 Contradito Titular de la Escuela de Medicina  
 Especialista en enfermedades pulmonares.  
 RAYOS X.  
 FISIOTERAPIA  
 RADIUM  
 (Radiografías en el Laboratorio y a domicilio).  
 Reina, 127. Teléfonos: M-6828  
 TODOS LOS DIAS DE 10 A. M. A 4 P. M.

# JOE LOUIS DE CERCA

## por Jess Losada

**N**UEVA YORK, octubre.—El Hippodrome de Nueva York es un viejo teatro metropolitano que ha sufrido durante su larga existencia toda suerte de empresas teatrales, circenses y deportivas. Hasta ha servido la añeja estructura para soportar los estruendos demagógicos de distintas campañas políticas y sociales.

Después de varias temporadas de ópera y de vodevil de relativo resultado económico, el Hippodrome ha venido a caer nada menos que en las manos poco escrupulosas de Mike Jacobs, el revendedor de entradas de Broadway y el empresario privilegiado de Joe Louis.

El viejo Mike, avisado y emprendedor, no ha querido cambiar la fisonomía del pintoresco teatro y ha decidido ofrecer para este año un ambicioso programa de "atracciones" populares, que incluyen boxeo *amateur* y profesional, lucha libre y ópera de tercera categoría. La pauta es originalísima. Por ejemplo, el día nueve de octubre se levantó el *ring* para ofrecer a Joe Louis la oportunidad de anotarse otra victoria por no caer a expensas del novato Jorge Brescia, y para, de paso, recaudar en taquilla la suma de veinticinco mil dólares, cantidad que pagó el siempre dispuesto fanatismo neoyorquino por presenciar el homicidio de Brescia en tres *rounds*. Al día siguiente por la mañana entraron en escena los carpinteros, mecánicos y tramoyistas y en pocas horas se metamorfoseaba la escena. El *ring*, los hilos cablegráficos, las clásicas sillas del redondel de

portivo y hasta el olor a masaje alcanforado en los camarines se trocaba por la *mise en scène* de una ópera. ¡En un lapso de veinticuatro horas la arena boxística se convertía en teatro de gran ópera!

Durante tres noches, el Hippodrome escuchaba pacientemente los berridos de tipos y tenores de tercera que se esforzaban por hacer un *Rigoletto* o un *Trovador* que impresionara al auditorio compuesto de italianos, griegos, austriacos, españoles, polacos, checoslovacos y ocho nacionalidades más.

El cuarto día se convertía en noche de asueto para los cantantes y comparsas. La ópera hacía mutis por veinticuatro horas para dar cabida a los artistas colchónicos. Nueva transformación. La decoración se ha vuelto deportiva, pero de un deportismo cursi, muy propio de la mentalidad de un Mike Jacobs: figuras de boxeadores laureados, corredores con alas, un discóbolo que es un atentado a la clásica escultura griega, banderas, colores y un ejército de vendedores de *sandwiches*, salchichas, refrescos, helados, cigarrillos, tabacos y *souvenirs*.

El semiblando colchón espera la pesada carga de media tonelada de carne humana hipertrofiada. El público vocifera, pide a voz en cuello que se maten los

luchadores, que se tuerzan los miembros, que se estrangulen... Y los luchadores gimen y gritan y hacen gestos panorámicos de un salvajismo que es cómico y trágico a la vez.

Terminado el programa de lucha circense, la ópera reasume su programa educado por tres o cuatro días más, o hasta que Mike Jacobs le indique al director que al día siguiente le toca un programa de boxeo, una velada de lucha o también una exhibición de fenómenos incluyendo el tradicional comeandía y el eterno tragador de espadas...

Yo estaba interesado, desde luego, en Joe Louis. Quería verlo de cerca en su triunfal reivindicación pugilística, y hacerme una idea de sus aptitudes después de la *débacle* de Max Schmeling.

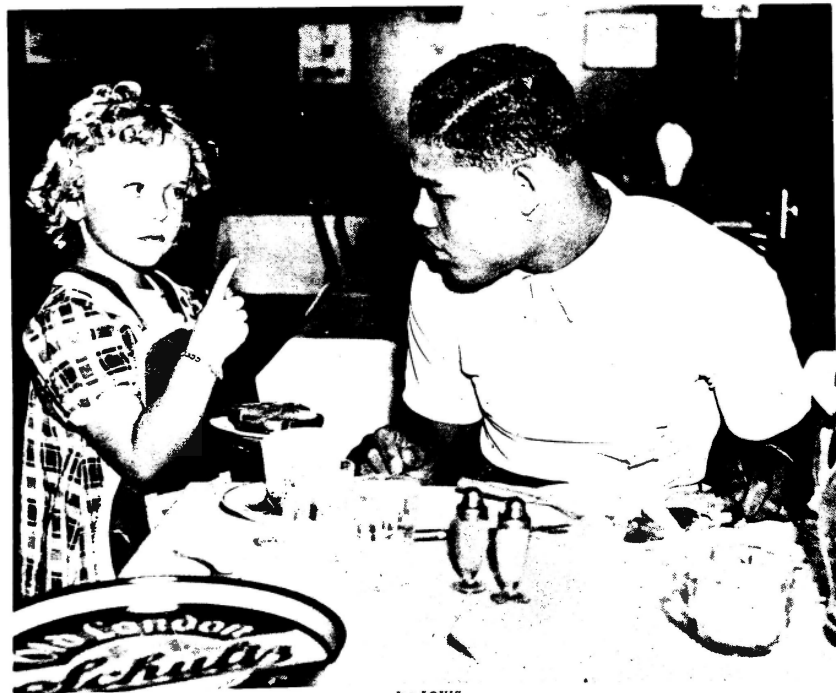
La impresión que recibí no fue muy optimista. Joe Louis no me pareció el boxeador que lucía frente a Max Baer, Primo Carneira y los demás contrincantes de su primera etapa. Pero sí quedé satisfecho de su poderío como peador. Indiscutiblemente es Joe Louis el más formidable peador que ha conocido el boxeo desde los días de Jack Dempsey. Sus golpes son secos, seguros y aturdidores. Brescia, su contrario del día nueve, es un mocetón fuerte, animoso, joven, un hombre que ha probado en sus pocas presen-

taciones americanas, que posee las necesarias condiciones para lograr una rápida y estable posición en el casillero de los pesos completos. Brescia, peleando defensivamente, no solamente preocupó a Louis sino que pudo anularlo en la batalla a larga distancia. Sin embargo, Louis no necesitó más que un derechazo al final del segundo *round* para debilitarlo y un gancho de izquierda en el tercer *round* para anularlo, después de un fugaz cuerpo a cuerpo provocado por la reacción de audacia del novato Brescia.

Louis es lento, pero esto es lógico en un fuerte peador. Son pocos los pugilistas que pueden presumir de velocidad y *punch*. Louis es certero, mortalmente derecho en su ataque. Es el lunar de algo errática a veces, pero cuando encuentra el blanco—y no tarda mucho en hallarlo—suele ser tan certera y tan mortal como la izquierda. Aun no ha aprendido a guardarse bien de una derecha enemiga de este es el lunar de su destrucción boxística. Cierto que ahora sale de su esquina con la mano derecha más levantada y que en el *sparring* se le ve cauteloso—la derecha de Max Schmeling no fue una vana lección!—pero esto es el lunar de su deber de proteger la mandíbula, sobre todo cuando su mente se concentra en el ataque. Y si pude observar como Brescia, con una carrera táctica de riposta, logró en el segundo *round* acirillar la mandíbula de Joe con dos golpes de derecha. Joe se sintió sorprendido. Brescia es de los que pegan y los golpes, tan magistralmente colocados por el argentino, hicieron mella en el píjulo de sepa.

Ya en el tercer *round* se observó diamante el deseo de Louis de acabar pronto. Y este deseo recibió la espontánea colaboración de Brescia que, entusiasmado por su éxito del segundo *round*, invitó a Louis a un cambio de golpes a larga distancia. Louis, encantado con la oferta, aprovechó su mayor velocidad en los brazos y pagó por triplicado la ofensiva del argentino. De este cuerpo a cuerpo Brescia salió derrotado. Un *clinch*. Un amago de Louis, una izquierda lenta y casi vencida de Brescia y el epílogo en forma de gancho izquierdo que rindió la última de las esperanzas blancas... y particularmente, esperanza latina...

\*  
Hojeo un programa del Hippodrome. ¡Fantástico! ¡Originalísimo! Una portada que representa la cabeza de un atleta que puede ser lo mismo griego que romano que simplemente una creación sin nacionalidad ni raza del artista. El color de la cabeza es rojo. En la primera plana, en la plana de honor, una fotografía de Mike Jacobs, con un panegírico de su vida y milagros... Y en las planas interiores: la fotografía del maestro Alfredo Salmagli con su correspondiente *balbucio*. En otra plana, la soprano Annunziata Garrotto, con un pie que dice: "La *signorina* de la bellísima voz"... y en la parte inferior de la misma plana, la fotografía del pugilista Uderico Sergio, con un pie que dice: "¡Un pugilista *amateur* que tiene una patada de mula en cada mano!". ¡Luego hay quien dice que éste no es el país de las absurdidades colosales!



Joe LOUIS

# El piano de cola

(Continuación de la Pág. 45)

lla de afables gorilas vestidos de overall, estaba ya esperándole en un salón frente a la antigua casa de Florencia.

Y cuarenta y cinco minutos más tarde, un piano de cola, negro y grande, giraba entre una selva de cuerdas a tres pisos de altura sobre la calle. Cuando el señor Mulcahey bajó a dirigir a sus hombres en el delicado trabajo de bajar el tesoro de Florencia, Eduardo se quedó solo; Rosa andaba metida en la cocinilla. Eduardo consideró amargamente su destino. Aquello ya no era un piano para él; era el símbolo de su vida.

En el momento en que Rosa se acercaba, se volvió. Ella le miró gravemente, inmóvil como un niño, con las manos cogidas a la espalda.

—No me siento bien, Eduardo, —le dijo cortá. —¿Quieres darme un vaso de agua?

El se volvió y echó a andar hacia la cocina. Iba a abrir la llave cuando oyó el estrépito y sintió la casa estremecerse. El corazón le saltó a la garganta. Corrió a la habitación donde el piano estaba asomada a la ventana. Eduardo miró hacia abajo. A cincuenta pies de distancia, el Gumbach era un montón de maderas rotas y de cuerdas retorcidas. Lentamente volvió al centro de la habitación y en el mismo instante salió de la escalera el señor Mulcahey.

—¡Ojalá! —exclamó, rugiendo.— ¡Fue ella quien lo hizo! Ella le reventó el piano, y todos mis hombres la vieron hacerlo. Mire, tenía un cuchillo y se asomó con él para cortar esa cuerda.

Rosa no le negó. Sacó de la espalda la mano armada de un salvaje cuchillo carnívoros, que tenía escondido.

—Lo encontré en la cocina, Eduardo —dijo simplemente— y me pareció que era la única cosa que se podía hacer.

Eduardo la miró largamente, con rostro estupefacto. Luego, con la misma lentitud con que el sol disipa la niebla, comenzó a reanimarse. Por fin se dibujó en su boca una sonrisa. Miró con orgullo a Rosa, y exclamó:

—¡Claro que ella cortó la cuerda! ¿Y por qué no iba a hacerlo, señor Mulcahey? ¡La verdad es que le compré el piano como un regalo de bodas! ¡Es suyo y puede hacer de él lo que quiera.

Rosa asintió a lo que él dijo con ojos resplandecientes de felicidad. Se inclinó sobre el antepecho de la ventana y examinó los restos del precioso Gumbach.

—Gracias, querido —dijo por sobre el hombro.— ¡Míralo. ¡No será grato para ti, pero me da un orgullo iluminando nuestros corazones! ¡Va a ser simplemente delicioso!

# El idilio...

(Continuación de la Pág. 19)

—¿Dónde estaba yo cuando te retrataron?

El indio no lo sabía; dijo que el reportero volvió con el fotógrafo, después de la primera vez.

Tras eso, Joe lo recordaría siempre, las cosas se sucedieron con turbadora rapidez. El jueves por la tarde, al regresar de una larga caminata, el *sioux* le dijo:

—Miss Sherrill está aquí con un grupo de amigos. Se detuvo en la tienda y preguntó por Mr. Welden.



# Manojo de Nervios!

Nerviosidad que consume y deja hondas huellas en el físico y en el espíritu!... Esos nervios desequilibrados no necesitan un "calmante", sino un potente regenerador: Fitina. Fósforo vegetal asimilable, ejerce sobre el sistema nervioso una maravillosa obra reconstructiva, devolviendo la serenidad y la tranquilidad en forma definitiva.



reintegra la vitalidad

—¿Dónde está Mr. Welden? —pidió, angustiado.

Alguien, explicó el *sioux*, lo había visto en el tiro de flechas probando suerte. Joe presintió que Jinny estaría contemplando los flechazos del joven. Se movió con la suavidad y rapidez de un legítimo *sioux*. Madeline Sherrill estaba mirando también, con su mano prendida a la manga de Jinny. Jerry sonreía. Todo iba bien, pensó Townsend, mientras iba a dárles agua fresca a sus perros. En esos momentos llegó Jinny.

—Papa... ¡Joe Townsend!

—Ese es mi nombre —gruñó el viejo.— ¿Qué? ¿Me busca una ami-

ga de miss Sherrill?

—¡Ella me ha invitado a una reunión!

—¿Qué clase de reunión? —Una comida. Mañana por la noche. Es por mí. Jerry se puso muy contento.

—Okey —pronunció desanimadamente Joe, con una mirada escéptica fija en las mejillas sonrojadas de Jinny.— Tienes que buscarte ropa.

—¿Ropa de noche? Por Dios, papa. ¿Cuándo volvería a usarla? Miss Sherrill dijo que no importa.

—Tal vez ella quiere presentarte como una huérfanita, o cosa así.

—Jerry quiere que yo vaya —se sonrojó de nuevo Jinny.— Papá, yo creo que él quiere que le agradezcamos a ella.

—Más le vas a agradecer con un buen traje. ¿Podemos comprar un vestido vistoso con veinte pesos? El vestido era de color castaño. En las manos de Jinny lucía como un montón de marchitas hojadas invernales. Joe no lo vio hasta que el viernes por la noche se lo puso la joven.

—Joe —pidió a su padre la muchacha — no quiero ir sola en un taxi. Se verá mejor que tú me llevés.

—Debía decirle al *sioux* que te llevara. Si le pido que no te teje hasta que estés adentro, lo cumples al pie de la letra. ¿Quisiera ver su penacho de plumas flotando en el aire de la mansión de miss Sherrill?

Hubo una llamada por teléfono, que atendió Joe.

—Bien, Jinny —dijo al colgar, un poco sarcástico.— La noche comienza bien para tí. Jerry viene al aire en su coche. Ya está abajo.

Jinny cogió apresuradamente su abrigo de sport.

—Papá... ¡me siento muy asustada!

—¿Qué te asusta? —resopció indignado Joe.— Los cuchillos y tenedores extras? Los usaste mucho, cuando comías con la madre de Jerry.

—No, eso no es... Es... ¡Las piernass, papa! Me tiemblan.

—¡A ver, camina!

Jinny dio unos pasos.

—No tiemblas nada. Lo que te pasa es que piensas que esta noche te pueden ocurrir cosas desagradables. Pero ¡no me digas que estás asustada! —se le estrecharon los ojos al decir— ¡y me imagino que al comprar tu traje dimos en el clavo!

Había en el comedor de los Sherrill raras maderas francesas, antiguas y hermosas alfombras, grandes candelabros de bronce, paredes tapizadas y una mesa para diez llena de flores y hornos. Todo ello no fue para la mente de Jinny sino un vago marco para Jerry, que, sentado en el lado opuesto, no la olvidaba. En sus miradas ella veía viejos días de pesca y retozos. Él le había dicho en el auto que lucía muy bien... Pero la alegría del piropeo fue luego agaudándose. Su traje era oscuro... demasiado oscuro. El castaño contrastaba violentamente.

(Continúa en la Pág. 55)

## Polvos Bois FLEURI

LOS Polvos BOIS FLEURI realizan la belleza de su cutis. Lo conservan joven y fresco. Uselos para dar más lontanía a la cara, al cuello, a los brazos, al pecho... Los vestidos escotados obligan a la mujer moderna a cuidar con más esmero "todo su cuerpo". Por eso ella usa diariamente los Polvos BOIS FLEURI, una exquisita fragancia imprime un sello de distinción y elegancia. Hay cinco matices. Elige el que mejor armonice con su cutis. Los Polvos BOIS FLEURI permanecen adheridos más tiempo...

El Jabón BOIS FLEURI se distingue por su pureza y su perfume delicioso. Uselo en su baño diario. Todo su cuerpo queda impregnado de una cautivadora fragancia.

La Loción y la Esencia BOIS FLEURI completan la "toilette" diaria de la mujer elegante.

Todos los productos BOIS FLEURI se destacan por su delicioso perfume, cuya suavidad y persistencia sólo son comparables a las más costosas esencias.

Aumentan su poder de seducción... destaquen sus encantos... utilizando en su baño y tocador los productos BOIS FLEURI.

### POLVOS, JABÓN, LOCIÓN y ESENCIA

# Opinión ajena

(Continuación de la Pág. 13)

dos y obreros; que el que siembra truenos recoge tempestades.

(El remitente nos ruega silenciosamente su nombre).

COMENTARIO.—Para que todo lo que publicamos en esta sección hoy, tiene excepciones, nos producimos la anterior carta que, por contraste con las miles que se han recibido en esta sección, pudiera calificarse hasta de asombrosa.

—No parece verdad tanta belleza", dirá el lector que se recusa a creer que el remitente ha querido ocultar su nombre. Pero nosotros que creemos que en toda revista caben excepciones, y hemos oído decir que en Cuba hay realmente uno que otro central azucarero en parejas condiciones idilíacas, nos regamos *prima facie*, a aceptar su existencia, mientras no nos lleuven protestas en contrario.

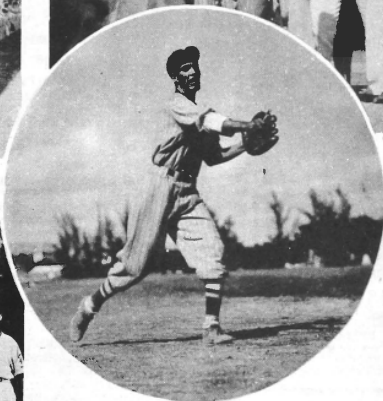
# LA SERIE CO-CRIOLLA DE BASEBALL



El "stand" del VTC, repleto de público durante el juego inaugural de la Serie de "baseball" Co-criolla, efectuada el domingo 18.



René GALVEZ, presidente del Club Telefónico, lanzando la primera bola.



VALDES, "pitcher" de la Escuela de Comercio.



El "team" del Fortuna, campeón de la Liga Nacional de "Amateurs", que tomó parte en el juego inaugural de la Serie Co-criolla, celebrado en los terrenos del Vedado Tennis Club.



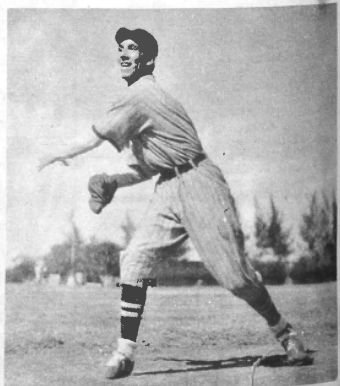
Los jugadores de la Escuela de Comercio, campeones de la Liga Social.



Agapito MAYOR, "pitcher" del Fortuna.



EL "SHOW" DEL BALNEARIO DE LA CONCHA.—La pareja de rumba integrada por "La Eléctrica" y "Piru-H", que actuó con gran éxito en la Playa el domingo pasado. (Foto David).



# ALL-BRAN

acaba  
con el



## ESTREÑIMIENTO

No siga sufriendo de estreñimiento. Sus consecuencias son aún peores que sus síntomas: irritabilidad, jaquecas, insomnio, inapetencia, pérdida del vigor y afeamientos cutáneos. Librese para siempre de este vampiro de la salud por medio del Kellogg's ALL-BRAN. Basta tomar dos cucharadas diarias de este sabroso y crujiente alimento cereal—dos en cada comida, en casos crónicos.

Su alimentación necesita de más "fibra" para estimular la actividad natural de los intestinos. Kellogg's ALL-BRAN es rico en "fibra" y también en la Vitamina B y el hierro asimilable que tonifican el sistema y enriquecen la sangre.

Se sirve directamente del paquete —con leche fría o mezclada con otros alimentos. Pídale hoy mismo a su tendero de comestibles. Su salud se lo recompensará.



### Kellogg's ALL-BRAN

(Todo-salvado)

El remedio benigno y natural contra el

ESTREÑIMIENTO

—No me digas que tú te encierras todo el invierno en una cabaña! El periódico lo dice, pero no lo creo... ¿De cuando en cuando no te extrañan de un montón de nieve y te mandan a la escuela? ¿Hay por allá escuela? —Por supuesto que la hay—repuso sordamente Jinny.

—Por Dios, Tod—exclamó Madeline.—Jinny recorre millas y millas sobre patines para ir al colegio.

—¡Patines!—bramó Tod aplaudiendo.—¡Espéndice!

La joven vestida en plateado se inclinó sobre la mesa para preguntar:

—¿Realmente tú sabes hacer zapatos de piel, Jinny?

—Ya lo creo que sabe—intervino Madeline.—La vieja Nellie la enseñó. Lo dice el periódico. ¿No lo recuerdas?

La voz de la de plateado se hizo más zalamera:

—Y, dinos, Jinny, ¿Nellie era tu tía?

—La muchacha de Maine contestó con voz trémula.

—Nellie era una india.

—¡Ajá! ¿Qué emocionante debe ser contar con una tía india!

Jerry expresó su pensamiento a la vestida de plateado casi al oído, friamente; y Tod habló:

—Ahora me doy cuenta... Jinny no es una reliquia india sino un carterero de las nieves.

Y se puso a considerar las cosas indias de la exhibición. Era ridículo, en pleno 1936. Había indios que llevaban su adorno de plumas, su traje clásico de cueros, y espueles y orificaciones en los dientes!

—Dime, Jerry—añadió con malicia.—¿todavía tienen indios en los bosques de Moon Lake?

—Pero no de tu clase—repuso con fría agresividad el interrogado.—Los primeros colonizadores los cogaron.

Los labios de Jerry estaban materialmente blancos. Una doncella, con la venia de su ama, avisó:

—El señor Townsend solicita en el teléfono a su hija.

Jinny siguió a la criada. Cuando la puerta se cerró, una triquetra sentada junto a Tod se aclaró la garganta. Era una prima de miss Sherrill.

—Si yo fuera tan graciosa como miss Townsend,—dijo—me reíría de todos ustedes. Jerry, esa niña es lo más bonito que he contemplado en mi vida. ¡qué color, qué frescura!

Tod le murmuró al oído.

—No me importa—prosiguió la triquetra en voz alta—ser Bruto de esta ocasión. ¡Es cruel, Madeline, con una muchacha como esa!

# Quando su Nene se RESFRÍE...



## ¡No es caso para titubeos!

Hay que obrar pronto y con acierto, señora madre! El bienestar de su pequeño exige el remedio que millones de madres solícitas han comprobado que es el más eficaz e inofensivo: el Vick VapoRub.

No hay que tomar nada, nada que trastorne el más delicado estómago. Al acostarlo, basta frotar al niño el VapoRub en el pecho y el cuello.

Al instante, VapoRub empieza su obra confortante y bienhecho-

ra en el pecho, "extrayendo" la tirantez como las antiguas cataplasmas. Al mismo tiempo, los vapores medicinales que despiden son inhalados directamente a las vías respiratorias, devolviendo la respiración normal.

Al amanecer el peor del resfriado casi siempre ha cedido.

**GRATIS—Con Cada Paquete**  
Todo paquete de VapoRub contiene instrucciones completas para poner en práctica el nuevo Plan Vick para Dominar Mejor los Resfriados. Este Plan ayuda a usted no solamente a acabar más pronto con un resfriado sino a fortalecer su resistencia contra los resfriados, y a evitar muchos resfriados por completo.

# VICK VAPORUB

Jerry se puso en pie.

—¡Si hay un traidor—inquirió glacial—es que hay conjura.

Una oleada de sangre calentó las mejillas de miss Sherrill.

—Te ruego no exageres, Jerry. Mi prima es muy imaginativa.

Viendo que Jerry se alejaba, gritó imperativa:

—¡Jerry!

El joven se detuvo en la puerta, contemplando a los de la mesa.

—¿Estaban todos ustedes en este feo negocio?

Tres jóvenes rompieron el silencio con protestas.

—Gracias por el buen rato que me ha hecho pasar, Madeline. Ahora voy con Jinny.

Jerry no halló a su vieja amiga en los salones contiguos ni en el hall. La doncella le informó que hacía unos momentos se había marchado sola en un taxi.

—Diga a la señorita Sherrill que quiero hablarle. Esperaré en la biblioteca.

Miraba hacia el jardín por una de las ventanas de la biblioteca cuando entró Madeline.

—Realmente, Jerry...

—Jinny se fue sola. Madeline, tú planeaste esto.

Indignada, la joven arguyó:

—¿No sabes que Tod es incontrolable. Ya viste que quise evitar...

—Si Tod no hubiera estado instruido en su papel, tú hubieras evitado la burla... Además, ¿no le dijiste en mi presencia a Jinny que la comida era informal?

—¿Por qué tus amigos y tú misma no vistieron ropa de sport? Querías el contraste ¿verdad? ¿Y por qué todas la tutearon, como a una doncella? Querías, primero, ponerla en ridículo, y después, humillarla.

—¡No!

—Creo—dijo él suavemente—que temias que ni aun con su traje oscuro estaría en ridículo... y cargaste la mano dándole a cada cual su papel.

## El idilio...

(Continuación de la Pág. 51)

lentamente con el vestido azul verdoso y las joyas de la pelirroja a la derecha de Jerry, o con el plateado de la muchacha sentada a su izquierda. O con el de Madeline.

El traje de Madeline era tan parte de ella como su brillante pelo de oro. Era muy atractivo, como de escarcha azul pálida pintada con un brillante pincel. Un perfecto hombre desnudo se mostraba bajo un broche de zafiro.

Jinny fué tomada por sorpresa por uno de los jóvenes sentado a su vera. Con su pañuelo el joven le frotó las brillantes mejillas rosadas, exclamando con asombro:

—¡No suelta nada!

—¿Dónde—preguntó Jinny—están los padres de miss Sherrill?

Fué una sorprendente pregunta, formulada en voz muy baja; pero la pelirroja tenía oído finísimo.

—Los padres de Madeline—repuso pausadamente, divertida—están retrados en el desván. La retrada comienza a los cuarenta. ¿Lo sabías?

—No ensaye comprenderla, Jinny—rogó Madeline.—Ella se quiere mostrar como una de esas pelirrojas "sofisticadas" de las películas.

—Pero—murmuró Jinny—¡yo la he comprendido!

Madeline enrojeció un poco. Al extremo de la mesa, un joven al brevido, de ojos somnolientos y voz zumbona, llamó:

—¡Jinny!

Madeline lo llamaba Tod. Dos o tres veces había tratado de envolver a Jinny en una tonta charla. Siguió:



## "CÓMO CONSERVO MI CABELLO SANO Y HERMOSO..."

"Cosméticos!—¡vestidos primorosos!—de qué sirven si no permite que todo lo arruine el cabello sucio, con caspa o despeinado?"

cabelludo con las yemas de los dedos, por 2 minutos. Luego, cepílese el cabello por unos segundos. Después, péinese. ¡Nada más!

Siga este sencillo método:

Por la mañana humedézcase el cabello con el Rhum Quinquina de Cruellas. En seguida, frótese este tónico en todo el cuero

El Rhum Quinquina de Cruellas por sus ingredientes tonificantes, combate las irritaciones y la caspa... evita la caída del cabello, conservándolo sano, suave, hermoso y con una fragancia fina y agradable.

Tenga siempre en su tocador el legítimo **RHUM QUINQUINA DE CRUELLAS**

20 CENTAVOS

# "LA MEJOR GOMA EN CALIDAD Y BELLEZA QUE EL MUNDO HA VISTO"



## OCHO CARACTERÍSTICAS SIN IGUAL

Que hacen que la Double Eagle sea la mejor goma que se puede comprar:


- 1.- La mejor, más segura, más elegante y más duradera jamás fabricada por la Goodyear.
- 2.- El diseño antirresbalable probado en el mundo entero como el mejor, hecho aún más eficiente.
- 3.- Caucho más resistente, cortado un 15% más profundo, proporcionando así un mayor kilometraje libre de patinazos.
- 4.- Construida enteramente con un nuevo compuesto especial de caucho que contrarresta la acción del calor generado a altas velocidades, eliminando el peligro de los desprendimientos de la banda de rodamiento.
- 5.- Mayor cantidad de caucho "flotante" entre capa y capa; nueva capa amortiguadora de "almelaja" con remaches de caucho; pesata más fuerte.
- 6.- Cuerda Supertwist en cada capa para suministrar un máximo de protección contra golpes y reventones.
- 7.- Flexibilidad y ligereza al rodar libre de la rigidez común en la banda de rodamiento de otras gomas pesadas.
- 8.- Fabricada de acuerdo con las especificaciones más estrictas de la industria en lo tocante a material, mano de obra, equilibrio e inspección.



La nueva Double Eagle de Goodyear es la goma más segura que podemos construir! Y hemos fabricado 250 MILLONES! No todos los automovilistas montan Double Eagles en sus automóviles; pero, los que quieren lo mejor, lo más seguro, sea cual sea su precio, no pueden pasar por alto a la Double Eagle. Esta goma ha sido diseñada y creada para los automóviles modernos, muy rápidos, de hoy día y, junto con la Cámara Salvavidas de Goodyear, ofrece la mejor protección contra los peligros de los reventones.

**CÁMARAS GOODYEAR LIFEGUARD (Salvavidas)**

*Fabricadas para Fabricar Vidas y no para Ahorrar Dinero*



No se conoce ninguna manera de impedir los reventones—pero, si las gomas de su automóvil están equipadas con Cámaras Salvavidas, Vd. tiene un medio infalible de evitar las terribles consecuencias en pérdidas de vidas o miembros rotos que usualmente se originan con los reventones.

## DOUBLE EAGLE de GOODYEAR

En el mundo entero más personas viajan sobre gomas Goodyear que sobre las de cualquier otra marca.

—¿No crees que eres demasiado duro?—míss Sherrill alzó la voz.—Me has puesto en ridículo con esa foto del periódico. ¡Mezclado con un indio, sentado junto a esa pescadora de truchas! No has faltado una noche a la exhibición.

—Yo pensé que esta comida era para darle algo agradable a alguien que he conocido toda mi vida.

—¡Tú has estado rondando a esa mujer, Jerry, no lo niegues!

—Comienzo a ver claro, Madeleine. Si no hubiera creído que yo te arriesgas. Y lo creíste por las ventajas económicas que piensas me va a reportar ser el yerno de tu padre.

—¡Lo arriesgué todo para demostrarle—gritó la joven, roja de

ira—que esa noche del periódico con tu Jinny y sus cacerías y sus nieves y bosques. no es más que tanto romanticismo! Para decirte.—  
(Continúa en la Pág. 61)

### Escuela nueva...

(Continuación de la Pág. 5)

la nueva Escuela tiene que basarse en la moral, en el respeto y en el conocimiento, y no puede existir ninguna de estas tres cosas educando a los niños en unas escuelas y a las niñas en otras. La sociedad ha tardado en comprender—y aun no lo ha comprendido definitiva y terminantemente—que la culpa de casi todas las desventuras de la humanidad la tiene la educación diversa y la educación en una moral equivocada

en que se ha tenido a los dos sexos. La idea de que el hombre estudiase filosofía, biología, economía, ciencias exactas, mientras que la esposa sólo conociese reglas de salón, recetas de cocina o trabajos manuales según la categoría social a que perteneciese, obligaba al hombre—según apuntábamos en los artículos anteriores—a buscar amistades y consejeros fuera de su hogar, y por su parte a la esposa a considerarse desgraciada o incomprendida, cuando en el mejor de los casos no se resignaba definitivamente, embruteciendo su imaginación y llevando una vida dolorosamente vegetativa.

La crueldad, los castigos, el abandono de las cárceles, los asilos para niños abandonados, la

prostitución, la mayoría de las pueras, etc., etc., consecuencia del mismo único masculino, y muchos años han de transcurrir con el mando unido del hombre y la mujer para que esta civilización equivocada regrese a sus verdaderos cauces de amor, de comprensión y de piedad. Y no porque el hombre sea cruel ni malvado, sino que se hace preciso para educarlo todo la mano de la mujer en ayuda leal para el hombre, en el difícil manejo de las dislocadas riendas del mundo.

El hombre y la mujer necesitan comprenderse, estimarse, para ayudarse mutuamente.

Y ¿qué se hizo hasta ahora? Todo lo contrario.

La equivocada civilización cortó con su paso de error lo que lógicamente hubiera podido alcanzarse con un poco más de dedicación a conocer la naturaleza. La educación dada hasta ahora separaba a los sexos, privilegiando en las almas infantiles, primero, un sentimiento adverso, para ir a, culminar después en la decantada historia de "vencedores y vencidas" cuando la batalla del amor comenzaba...

Todo hombre que haya estado de niño en una escuela "antigua" sabe del ambiente despectivo que existía para las niñas. Las niñas eran tontas, pequeñas, mequinas. Las niñas eran débiles y lloraban por cualquier cosa... A las niñas había, pues, que asustarlas, hacerlas correr en huida... ponerlas coloradas con chistes y burlas, mirarlas, en fin, "por encima del hombro", como cosa deleznable y de menor cuantía. Las niñas en cambio sentían de pequeñas horror hacia el grupo de muchachos gritadores que brotaba de la escuela pública... Había que pasar por ellos "pedigatas a la pared" por temor al empujón, a la risotada y a la burla, y cuando en el jardín de una plaza se encontraban los dos bandos, los muchachos jamás se mezclaban para jugar con "las niñas decentes"...

Al pasar el tiempo, la curiosidad tomaba cuerpo en las almas infantiles y los muchachos comenzaron a ser en los albores de la adolescencia, que "ser muy hombre" era tener muchas novias y no querer a ninguna, contarlo a los amigos y hacerse llorar por todas... Y ellas se ponían ya coloradas cuando en los otros años pasaban con un lazo en el pelo y los libros al brazo por delante de "los chicos" que van al Instituto".

¿Qué sabían ellos y ellas de la vida? Jamás un padre o un maestro habían hablado lisa y llanamente de estas cosas delante de sus hijos.

Nunca a sus preguntas se había podido responder sino con una necedad cuya burda trama se resquebrajaba a la menor insistencia.

—¿Cómo nació yo?—preguntaban los niños del hogar antiguo, y la madre elegante respondía azorada.

Y nace en el pico de una cigüeña—cuando no la historia de la cajita que llega de París con un "bebé" rosado (tal como suenan las medias, el corsé, los niños, breros para mamá...), y el niño al crecer—como dice—va pensando que aquello no es verdad y que la mamá que nunca le ha mentado cuando se le pregunta cuando llega la primavera, ¿por qué no se desborda el río, ¿por qué no vuelan los aeroplanos, se ahoga mi gente cuando del mar se ahoga, ¿y por qué? La mujer humilde, la modesta madre, la que no inventa los lindos cuentos de otra. Se limita a responder enojada:

— ¡Vaya chico preguntón! ¿Ha  
bráselo visto el atrevido? ¡Los ni-  
ños no preguntan esas cosas...  
— con lo que el muchacho queda-  
rá intrigado, recapacitando:  
— Mi madre se enoja con esta  
pregunta, ¿y por qué?  
Y un día, el amigo procaz, el  
empleado astuto, el ser perverso  
y mal intencionado, que está vre-  
parado para romper los oídos con  
sus impudentes palabras, dirá en  
los de los niños que desean saber,  
algo de la verdad de la vida, pero  
de modo tan disforme, tan malsa-  
no, tan torcido y dañoso, que en  
lugar de conocer esa vida en su  
forma maravillosa y sacrificada,  
milagrosa y heroica, la conocerá  
de una manera miserable, man-  
chada de torpes anhelos, de men-  
tiras enardecidas, de morbosis-  
mos atrayentes y envuelto todo en  
la máscara del misterio, que es  
tenaza estrangulante de la sere-  
nidad...

\*  
Para la mujer que comienza a  
serlo, el hombre entonces se pre-  
senta a sus ojos como un bello  
monstruo, al que habrá que so-  
meterse un día en rendimiento de  
inferioridad. Para el hombre, en  
cambio, la mujer era "una pobre  
cosa de carne" que dijo el poeta,  
con la que no se pueden tratar  
más que las cuestiones mal lla-  
madas "de amor", puesto que ella  
no entiende de otra cosa, y no  
permitiéndosele mezclarse en na-  
da más de la vida, a esto solo ten-  
drá que someterse.

Con este desdén hacia lo espi-  
ritual y esta ansia de goces ma-  
teriales, el muchacho que se edu-  
caba en una escuela atorillada en  
ruedas arcaicas, estaba anhelando  
llegar a hombre para "con-  
quistar mujeres", conversación  
que había escuchado en labios de  
los mayores desde que sus oídos  
pudieron hacerse cargo de la sig-  
nificación de algunas cosas.

Escuela sin ideales, carente de  
educación física, rutinaria, memo-  
rista, sin expansión vocacional,  
sin sugerencias, el niño sentía que  
con el desarrollo de su cuerpo el  
pensamiento en ebullición sólo en-  
contraba un cauce. El deseo car-  
nal. Y comenzaba todo el terrible  
drama de la adolescencia que  
ha martirizado a tantas criatur-  
as, y que sólo hace pocos años  
lleva hasta los sociólogos y los hi-  
gienistas con la certeza de haber  
encontrado la solución con estas  
palabras: "Al sexo hay que darle  
"más" importancia y "menos" que  
hasta ahora se le dio..."

¿Y cómo "menos" y "más"?  
Ahora lo veremos.

Hay que darle menos importan-  
cia, en el sentido de *tábil*, de cues-  
tión terrible y condenable de la  
que no se puede pensar ni menos  
hablar. Hay que conocer la ver-  
dad de la vida para aprender a  
respetarla, porque jamás el niño  
a quien se le dijo "que vino de  
París" y sintió los cochinos y  
las risitas contenidas sobre esta  
aseveración podrá tener respec-  
to a una existencia concebida  
entre bromas, sonrojos y medias  
palabras. Y esto es ya darle "más"  
importancia a la cuestión que tra-  
bándola trivialmente.

"Menos" importancia, en cam-  
bio, al no colocar al hombre en el  
plano sugerente y temible del  
"conquistador" y la mujer la con-  
quistada, o sea, el hombre el lobo  
y la mujer el cordero, sino  
amigos, compañeros, caminantes  
ambos de este valle en que las  
lágrimas aumentan cuando lo  
caminamos sin buena compañía y  
con recelos.

En la educación antigua la ni-  
ña no debía jugar con el niño,  
pues esto se consideraba improce-  
dente y peligroso, y al formularse

"¡Me lo había Ud. advertido, doctor!"



**¿ES TRISTE  
SER  
MÁRTIR  
DENTAL!**

**El masaje es tan indispensable  
a las encías como el aseo a la dentadura**

*¡Comience Ud. con IPANA y con masaje hoy mismo!*

**COOPERE** usted con su dentista a man-  
tener *naturalmente* brillantes la dientes,  
*naturalmente* firmes las encías. Ahuyente el  
riesgo de que, empañados, pierda esplendor su  
sonrisa. Evite el peligro de que, debilitadas las  
encías, aparezca el "cepillo rojo."  
¡No sea usted mártir de la dentadura! Para  
restaurar el lustre natural de ésta, Ipana; para  
tonificar los tejidos de las encías, masaje con  
Ipana. Lávese los dientes con esta refrescante  
pasta dentífrica que muchos dentistas reco-

miendan y, cada vez, con otro poquito de  
Ipana, dese masaje que *todos* los dentistas  
aconsejan. Así se substituye mecánicamente el  
ejercicio que las encías requieren y que les  
niegan los alimentos blandos y bien cocidos  
de hoy en día.  
¡No juegue usted con su salud! ¡No deso-  
iga las advertencias del dentista... ni las de  
la naturaleza: encías fofas y lánguidas signi-  
fican falta de vitalidad, riesgo de infección!  
¡Comience usted con Ipana inmediatamente!



**Una buena pasta dentífrica, como  
un buen dentista, no es un lujo.**

en los labios infantiles la pregun-  
ta: "¿Por qué?", la respuesta la  
daba esa sombra perversa que se  
llama "picardía", que se deshace impo-  
nente cuando en la Escuela Nue-  
va los niños y las niñas se edu-  
can juntos sin temores de parte  
del maestro, que puede constatar  
cómo la fraternidad se extiende  
sobre las mentes infantiles, y la

niña mira al compañero sin des-  
confianza, y el niño va comenzan-  
do a sentir consideración por  
aquellas débiles y menudas com-  
pañeras de quienes su mamá le  
dice que son el sagrario de la hu-  
manidad futura, que en el ma-  
ñana sufrirán como ella misma  
sufrió, y que hay que tener con-  
sideración y piedad por la mu-  
jer, viendo en cada una de ellas

el recuerdo de su propia madre  
y la representación de una her-  
mana... La madre de hoy no ha  
de dudar de la conveniencia de  
hablar delante de sus hijos del  
horror de los niños abandonados,  
de la cobardía de los hombres que  
tal hacen, de lo rastroero y mise-  
rable del amor que se paga, po-  
niendo enfrente de esto ejemplos  
(Continúa en la Pág. 58)

**Seducir... ANHELO DE TODA MUJER**

La **Legítima Agua de Violetas de Crusellas** aumenta los atractivos femeninos, realizando la belleza con un peinado perfecto.

La **Legítima Agua de Violetas de Crusellas** ondula y suaviza el cabello, impregnándolo de un perfume agradable y seductor.

Exija siempre la **Legítima Agua de Violetas de Crusellas.**

**20,40**  
c

**SINTONICE LA CADENA CRUSELLAS**

# Salud y Belleza

## A CARGO DE LA DR. MARÍA JULIA DELARA



Médico del Hospital Municipal de Maternidad de La Habana; ex asistente del profesor Hainemann en Eppendorf (Alemania), y de los profesores Brindeau y Noël en París (Francia)

### EL CONTROL DE LOS DEPORTES

*La competencia y la organización femenina.—Las enfermedades del aparato circulatorio.—La presión arterial.—La vida sedentaria.—¿Gira usted más allá de sus posibilidades?—La tuberculosis en los atletas.—Una bella foto de June Travis, actriz maravillosa de la Warner.—(Observaciones propias y experiencias personales captadas por la doctora Lara en su viaje de estudio por las naciones más adelantadas del centro europeo).*

**E**L ANTIGUO concepto doméstico relegó a la mujer al hogar. Como llegó a ser exclusivo, el dulce hogar no pasó de ser una cárcel. Dorada a veces. Miserable otras; pero lugar de reclusión siempre. Variaron los costumbres. Abrió las alas el pájaro libre que palpita en todo corazón humano. Amplio el horizonte dióse la mujer a todas las actividades de la vida. A los negocios. Al arte. A la ciencia. Entusiasmada con el nuevo juguete que es su libertad, ensayó los deportes. La natación, los patines, el tenis, la pelota. Hasta la aviación fué asaltada por los arreos femeninos. Pero ¡cuidado! Llegó a las competencias; a ese máximo anhelo de llegar primero que todos. De superarse. La delicada organización femenina protestó. No puede ser. No debe ser. Por mucho que se piense una mujer no es un hombre. Podrá haber deporte. Deberá haberlo. Pero supeditado a reglas que respondan a la organización de la mujer. Que respete su fisiología. Que se someta a los dictámenes de la Naturaleza. A la biología no puede contrariársela. Bien está desafiemos a todos; aun

al destino. Pero ¿quién puede luchar con las leyes naturales? Al fin y al cabo la complicación de las funciones femeninas tiene su compensación. Sus modalidades. Sus horas exquisitas, que en último término valen tanto como el

exclusivo esfuerzo, por poderoso que sea, del músculo. Véase a June Travis, actriz de la Warner, lista sobre los travesaños para entregarse al encanto insuperable de la natación. Que nade, que se zambulla, que

salte. Hasta que participe en las competencias. Pero con las compañeras que como ella mantengan idéntica clasificación. Y sobre todo, que no se exceda de sus posibilidades orgánicas. No importan los metros que se aventajen cuando se exige demasiado al propio corazón. A los pulmones. Al aparato muscular. No hay que olvidar que cuando éstos se desarrollan en exceso rompen el límite de lo permitido a la gracia femenina, haciendo relieve bajo la superficie. La apariencia entonces se torna masculina.

Nótese, asimismo, como Marie Prevost, elástica y briosa, inclina su leve cuerpecito impulsándose con fuerza en una bicicleta. Es la velocidad. Es la competencia, el ímpetu de llegar primero. Sepase que las competencias necesitan primero que todo un control médico. Saber cómo se encuentra la presión arterial. Personas hay en las cuales ésta tiene tendencia a bajar aunque las apariencias sean normales. Son las que padecen de debilidad a poco que se desayunen tarde; las que al terminar un esfuerzo físico se sienten menos bien que antes de comenzarlo; las que al

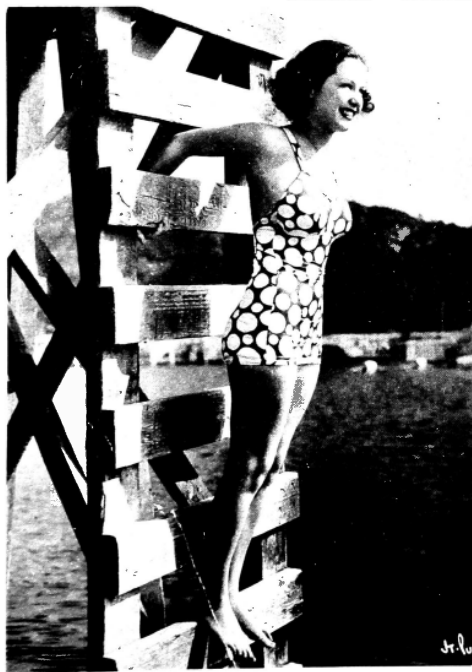


*Medida de precaución higiénica la constituye el descanso, interrumpiendo periódicamente las prácticas deportivas. Véase a Simone SIMON practicándolo mientras nos sonríe amable y satisfecha.*



*El violento ejercicio que constituye lanzarse en una bicicleta en la posición en que vemos observar a Marie PREVOST, no puede realizarse sin peligro para la salud, sino contando con un aparato circulatorio en perfectas condiciones. Léase en el presente trabajo la importancia del control médico de los ejercicios físicos.*

*He aquí a June TRAVIS, bella y ágil actriz de la Warner, lista para entregarse al encanto incomparable de la natación. Usted también lo desea en los días reverberantes de nuestro verano tropical. ¿Se hizo examinar las condiciones de su aparato circulatorio? Lea en el presente artículo la importancia que esto reviste para su salud.*





subir una escalera aun sin palpiaciones experimentan una sensación de cansancio sensiblemente mayor que la que debe corresponder al esfuerzo realizado. Para ellas deben estar prohibidas todas las competencias.

Pero aun las jóvenes de buena salud, de presión arterial normal y de constitución física robusta, deben dedicarse a los ejercicios físicos, a la gimnasia y a los deportes bajo una estricta vigilancia médica.

Se ha demostrado que las enfermedades infecciosas, algo tan ligero como un corriente ataque de gripe, los enfriamientos, las toxinas producidas por los microbios digestivos y las que se forman a expensas de una coleccion anormal, como por ejemplo, la sobrevenida por un absceso en las piezas dentarias, son capaces de agotar las reservas del músculo cardiaco. En estos casos el ejercicio y los deportes son nocivos para las condiciones normales, resultan superiores a la resistencia del individuo. Esta es la génesis de muchas enfermedades serias del aparato circulatorio.

En general, después de las enfermedades se necesita un tiempo prudencial para volver al "sport" favorito. Lo mismo debe hacerse después de una gran fatiga intelectual. Reposo en cama, masaje, alivio de las funciones digestivas mediante alimentación ligera de fácil asimilación, deben ser las medidas más adecuadas para fortalecer el músculo cardiaco y colocarlo en condiciones de acometer con éxito la actividad física. Una vez que se ha obtenido la reposición del organismo debe comenzarse por los ejercicios sencillos de corta duración. Vencidos éstos, se continuará con los más vigorosos y con los deportes habituales.

Tengo entendido que en los juegos olímpicos berlineses se ha llevado la inspección médica de acuerdo con una reglamentación muy cuidadosa. A mi llegada a la bella ciudad prometí a los lectores de CARTELES la información más completa y los detalles más interesantes en relación con el comportamiento de la salud en cuanto a la eficiencia física en los deportes.

Sólo añadiremos, para terminar, que el exceso en los deportes puede propiciar el establecimiento de ese mal terrible que es la tuberculosis. En efecto, la solicitud exagerada de parte del aparato muscular resta las fuerzas a las demás regiones orgánicas, facilitando el establecimiento del bacilo de Koch. El control médico de los deportes resulta entonces una medida de alta prevención higiénica.

## CONSULTORIO DE SALUD Y BELLEZA

A cargo de la Dra.  
**María Julia de Lara,**  
 Médico Cirujano.

3.330.—O. P. G., Pinar del Río.—Llegar a los veinte y cuatro años sin haber recibido la visita mensual indica, por lo menos, una seria anomalía.

3.331.—LIVIA, La Habana.—En relación con las pequeñas molestias que se han sentido en los párpados inferiores, puedo informarle que lo primero que tiene que hacer es ordenar un análisis de orina para saber si se trata de un edema, que es bastante frecuente en las enfermedades renales. Ahora bien, si su oculista le ha informado que se trata de la piel, debe recurrir a la cirugía estética. Es una operación brillante. En pocos días queda perfectamente cicatrizada. Remita franqueo para los informes.

3.332.—E. M., Jorhucua, Prov. de Santa Clara.—Gran satisfacción me produce que haya mejorado tanto. Si los análisis de orina están bien, como me informa, puede sustituir la insulina.



La misma inquietante Marie PREVOST de la figura anterior ejercita sus músculos al aire libre. El gesto huraño que indica ya la rudeza que significa este ejercicio?

Quando tenga la visita debe suprimir todos los medicamentos. Debe continuar el plan, con la modificación referida, hasta cumplir los tres meses que le indiqué en la consulta personal. La apariencia aspera de la piel será tratada transcurrido este tiempo, porque su problema de salud es más urgente. ¿Complacida?

3.333.—VIOLETA, San José de Costa Rica.—El anhelo de la maternidad es algo fisiológico en la organización genuinamente femenina. La regularidad en la visita mensual, las buenas condiciones de los signos sexuales secundarios, tienen un pronóstico favorable. Hágase hacer una ginecografía y remítame el resultado.

3.334.—A. S., Cataño, Puerto Rico.—Con mucho gusto le remito, las indica-



El ritmo de las líneas femeninas se desarrolla admirablemente por medio del ejercicio físico. Véase a la sana juventud entregándose a la amable tarea de vigorizar sus músculos.

ciones para alargar las ondas del cabello. Si su cabello es rubio, sólo tiene que añadirle 15 cc. de extracto fluido de manzanilla, porque dicha preparación tiene a oscurecerlo.

3.335.—JOVEN INOCENTE ANTIGUA, La Habana.—Pregunta número uno: no hay inconveniente. Pregunta número dos: puede tener muy variados orígenes. Pregunta número tres: sí es curable. Necesita reconocimiento. Remita franqueo.

3.336.—E. C., playa Daiquirí, Oriente.—Me parece comprender por su explicación que hace siete meses, con sólo dos días del nacimiento de su tercer hijo, hubo que operarla por la presencia de un tumor en el riñón derecho. A consecuencia de la gravedad extrema le de-

jaron un drenaje que conserva todavía. Su médico le aconseja operarse de nuevo. Eso mismo pienso yo. Es preciso restablecer las condiciones anatómicas. Es posible que las enfermedades padecidas hayan contribuido a su estado renal. No tenga ningún temor. Saldrá bien. ¡No pudo rebasar de la otra operación, donde las condiciones eran adversas?

3.337.—MENCHA, El Colegio, Dept. de Cundinamarca, Rep. de Colombia.—Para obtener los números correspondientes de la revista CARTELES, con el propósito de tener la descripción de los ejercicios indicados en la sección "Salud y Belleza", para embellecer los miembros inferiores, le basta con enviar un giro por valor de veinte centavos, dirigido al administrador de la revista, por cada edición que solicite. En cuanto al problema de la esterilidad, tiene un pronóstico muy favorable, teniendo veinte y dos años y sólo dos de casada.

3.338.—M. R. DE A., Manzanillo, Col. Méjico.—Complacida.

3.339.—V. R. G., Colón, Canal Zone, Panamá.—Acabo de recibir mi carta, contestación a la suya, que me devuelve el correo porque la dirección no es correcta. Tenga la bondad de rectificarla.

Mientras dure mi viaje de estudios por las naciones de Europa, el consultorio de "Salud y Belleza", nuestro consultorio, sólo funcionará en el aspecto de recibir sugerencias y consultas de casos que deben ser, por su importancia y trascendencia, estudiados especialmente en el extranjero. Sobre estas consultas no se recibirán contestaciones en privado, pero cuando sean numerosos los casos se hará una crónica con la información lo más detallada posible. Para escribir acerca de los casos que se desean de citar, la dirección habrá de ser la siguiente: "Doctora María Julia de Lara, Legación de Cuba en Bruselas, Rue de Trebes, 59, Bruselas, Bélgica".

Desde donde, rápidamente, me será enviada a los distintos lugares que me propongo visitar. Como recordatorio, debemos indicar que el franqueo para dichos países es de cinco centavos.

Brillantina Líquida

TRES FLORES DE HUDNUT

Idealiza su cabellera

Con la pureza y excelencia de todos los productos HUDNUT

# MARINOL Para sus niños

## Felicidad...

(Continuación de la Pág. 10)

Que sus palabras correspondan siempre a su intención.

Hágale ver muy claro lo que ordena, pregunta o sugiere.

Explique bien lo que dice o quiere. Jamás ordene lo que no puede sostener, pero cuando or-

dene con justicia, haga que sus órdenes sean cumplidas.

Esté siempre preparado para poder explicar al niño la necesidad de su obediencia.

Tráte usted de distinguir la desobediencia y los errores involuntarios del niño.

## ...Una dentadura brillante, lustre y color NATURAL

El Polvo Dentífrico CALOX es el único dentífrico que emplea OXÍGENO, el agente limpiador natural de eficacia y penetración comprobada. Al ponerse en contacto con la humedad de la boca se forman millares de burbujitas que penetran en todas las cavidades e intersticios desalojando partículas de alimentos, limpiando la boca, purificando el aliento y devolviendo a los dientes su lustre y blancura natural. CALOX también contiene agua calcárea que ataca activamente la acidez y protege el esmalte y las encías.

Cuando Ud. compra CALOX, no recibe agua, glicerina, ni otros ingredientes ineficaces que contienen muchas pastas dentales—cada ingrediente en CALOX tiene una función determinada. CALOX es 100% soluble—no queda la menor partícula de polvo en los dientes, y, añada a estas virtudes, su gran economía—dura dos veces más que la pasta. Se vende en farmacias, perfumerías, salones de belleza, bazares y tiendas de variedades.



## POLVO DENTÍFRICO CALOX MÁS EFICAZ MÁS ECONÓMICO

McKesson & Robbins, Inc., Nueva York, E. U. A.

Durante más de un siglo McKesson & Robbins han fabricado una línea completa de productos farmacéuticos y de tocador. El nombre McKesson & Robbins es su garantía de absoluta pureza y alta calidad.

GRATIS

DR. B. ABELLA—Apartado 78, Habana, Cuba

Sírvase enviarme gratis un bote del Polvo Dental Calox (tamaño liberal). Incluyo 10¢ en estampillas de correo para cubrir el fraqueo.

Nombre \_\_\_\_\_  
 Dirección Completa \_\_\_\_\_  
 Provincia, Estado o Departamento \_\_\_\_\_  
 País \_\_\_\_\_

### Debemos evitar:

Hacerles atractiva la desobediencia.

El sobornarlos, atemorizarlos o espantarlos.

El disputar o reñir en su presencia.

El hablar a otras personas de las desobediencias del niño en su presencia.

El comportarse los padres como niños.

### Recuerde:

Que la mente del niño puede ser ofuscada:

Por órdenes innecesarias.  
 Por órdenes dadas antes de reflexionar y que luego serán revocadas.

Por prohibir sin razón, lo que otras veces ha sido permitido.

Por reñirles por faltas o accidentes de los cuales no son culpables.

La obediencia tiene que ser aprendida. Cuando no podemos hacernos obedecer, es casi seguro que depende de nosotros y no del niño.

### Los celos:

Pasión muy grave, aun en el niño. Le hacen infeliz, desagradable e incapaz de armonizar con los que le rodean. Cuando, adulto, si no se ha logrado corregir los celos, impedirán su plenitud de vida; le harán desgraciado e impedirán su éxito en todo.

### Lo que debemos hacer:

Respetar su propiedad y sus derechos.

Enseñarle a compartir con otros y a respetar el derecho ajeno.

Cuando se espera un hermanito hacerle saber los proyectos que hay para el niño.

Permitirle que ayude en los cuidados del nuevo hermanito.

Repartir por igual la atención entre todos los hijos.

### Algo que debe evitarse:

Distinguir con privilegios a alguno de los hijos.

Comparar a un niño con otro.  
 Molestar a un niño, por mimar a otro.

### Tenga presente:

Que el niño no nace celoso.  
 Que los celos pueden evitarse o desaparecer mediante una educación adecuada.

Que una persona celosa no es capaz de trabajar, ni de jugar con otras personas.

Que hace su desgracia y la de todos los que le rodean.

(Continuará).

## Escuela nueva...

(Continuación de la Pág. 55)

hermosos de padres que se sacrifican por sus hijos, de la belleza que significa llegar a ser hombres buenos, de trabajo y de cultura, y poder escoger una novia capaz de hacerlo feliz cuando sea su compañera.

Hay que quitarle la triste importancia que tenía antes la amistad de una mujer y un hombre, siempre que estén los dos educados en el nuevo concepto de la educación y la moral. Como antiguamente la mujer no tenía cultura, con ella sólo se podía hablar de amor, y conjugado el verbo la charla terminaba. Como consecuencia, la murmuración se ejercitaba preguntando "¿Cuándo se casarán?", en cuanto un hombre y una mujer solteros te-

(Continúa en la Pág. 72)



## Patentex

### UNA MEDIDA PREVENTIVA

No descuide la higiene, base principal de la salud. PATENTEX es un preparado a la vez eficaz e inofensivo para el cuidado íntimo de la mujer. De venta en las buenas farmacias.

CIA. FARMACIA GOICOECHEA, S. A.  
 PLAZA DE LA SOLIDAD, CARMAGUÉ

## HÁGAME PROBARLE

Que es FACIL PREPARARSE

en casa para ocupar un

BUEN TRABAJO

en RADIO

### OFERTA GRATIS DE 30 DÍAS DE PRUEBA

Estoy tan seguro que puedo preparar a Ud. en su casa, durante su tiempo libre, para ocupar un buen trabajo en Radio... que estoy dispuesto a hacerle esta oferta tan convincente.

Pruebe Ud. mi enseñanza por treinta días y descubrirá por sí mismo la razón por la cual centenares de hombres en España, que no tenían ninguna experiencia previa y muchos con instrucción reducida, han encontrado tan fácil aprender Radio. Telesid y Cine Sonoro, bajo mi sistema especial de enseñanza. Si Ud. no decide no continuar sus estudios, la prueba de 30 días no le cuesta un céntimo.

### GANE DINERO MIENTRAS ESTUDIA

En el mismo día que Ud. se matricula principio a enseñarle la forma de conseguir y ejecutar trabajos de emisor de Radio, para su tiempo libre. Muchos de mis alumnos han ganado con facilidad más del costo total de su entrenamiento, trabajando en esta forma.

### LIBRO DE RADIO GRATIS

He preparado un libro de 48 páginas que le explica a Ud. todas las magníficas oportunidades de hacer buen dinero en la industria de Radio, así como la forma en que aprende Ud. por mi sistema. Le enviaré un libro enteramente gratis, todo lo que tiene usted que hacer es poner su nombre y dirección completa en un postigo de abate y enviarlo por correo. Cuando lo envíe el libro, incluiré los detalles de mi oferta de prueba gratis de 30 días y le explicaré como puede obtener un receptor de Radio moderno, con bulbos metálicos, al costo adicional.

Dr. S. C. H. MANSFIELD, Presidente  
 Instituto de Radio, 310 W. Sixth St. 945F  
 Los Angeles, Calif., E. U. A.

Sírvase Ud. enviarme a vuestra de correo un libro de Radio, así como detalles de su oferta especial de prueba gratuita de 30 días.

Nombre \_\_\_\_\_  
 Dirección \_\_\_\_\_  
 Población \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_

TELAS INGLÉSAS

Petronio Sobrinos de

Marzabal

Máxima Elegancia Pídalas a su SASTRE

Muralla 70

Importadores de PAÑOS

# Precio de sangre

(Continuación de la Pág. 39)

pánico con motivo de la herida de su compañero, fue para Blood una prueba del entendimiento y valor de la dama. Salieron de la callejuela y atravesaron el malecón, haciendo caso omiso de los escasos transeúntes que se detenían a mirarlos, hasta llegar a un lugar donde esperaba una chalupa.

Dos hombres pusieron de pie en esta—indios o mestizos, desnudos de medio cuerpo arriba. Uno de ellos saltó a tierra y luego se detuvo viendo salir de las sombras al herido.

—¿Qué le sucede al caballero? ¿Por qué han herido. Ayúdeme a bajar con cuidado. Daos prisa.—La joven lanzaba temerosas miradas por encima del hombro mientras los de la chalupa la obedecían. En seguida, Blood, de pie en la embarcación, le ofreció la mano.

—A bordo, señora,—dijo en tono perentorio.—Yo es su compañero.

—Pero nosotros vamos a darnos a la vela inmediatamente, señor. Estamos en un peligro muy grande y no osamos detenernos.

—Por mi fe, tampoco yo. Bien está. ¡A bordo, señora!—Y la hizo entrar casi de un tirón en la chalupa, ordenando después a los hombres que soltasen la amarra.

Si la dama experimentó sorpresa, su preocupación por su compañero herido no le permitió demostrarlo. Acurrucóse al lado de éste en las escotas de popa, y en seguida, mientras volaban sobre las aguas, se inclinó a mirar desde la linterna de un buque que se hallaba a una media milla, los hábiles dedos del bucanero, el cual fuera cirujano en un tiempo, encontraron la herida, situada muy alta en el hombro, lo cual le permitió anunciar que no era de las importantes. Confirmando este aserto, el herido, recordándose de un desmayo causado por la pérdida de sangre, respondió al cariñoso murmullo de la joven con una débil carcajada y una alusión a su escapatoria en términos chancerosos.

Por los fragmentos de la conversación que siguió entre ellos, el capitán Blood dedujo cuál era su situación. Aquellos dos escapábanse juntos, el duro inglés cuyo nombre era George Fairfax y la pequeña hidalga de la ilustre familia de Sotomayor, la cual temerosa de que los persiguieran, volviase continuamente a mirar el cada vez más distante malecón. Mas, cuando aquellas luces inquietas llegaron por fin a la orilla del agua, la chalupa brincaba ya al costado de un bergantín de dos mástiles, y una aspera voz le hablaba en inglés desde la cubierta.

La dama fué la primera en subir por la escala. Después seguía Fairfax, con Blood inmediatamente detrás, y tan cerca que casi le llevaba en brazos. En el combés Fairfax afirmóse contra un mamparo, y con sus cortantes órdenes interrumpió las preguntas del piloto que le había roído:

—No hay tiempo de subir la lancha a bordo, Tim. Lévala a remolque. Y no te detengas a recoger el ancla. Corta el cable. ¡Iza velas y larguémonos! A Dios gracias, el viento nos favorece. Interés de mundo tendremos al alcance y a todos los alguaciles de La Hacha pisándonos los talones. Conque pon lbs huesos en movimiento, Tim.

Un agudo toque del silbato del piloto trajo un apresurado ruido de pies desnudos por la cubierta. Sus órdenes a los cuatro hombres que acudieron a recibirlos,

y a los dos que aun se hallaban en la chalupa al costado del buque, fueron breves y rápidas.

—Pero este caballero, George,—exclamó la dama.—Te olvidas de él. No sabe a dónde vamos.

—Poco me importa a dónde vayáis—repuso Blood,—con tal que sea bien lejos de La Hacha.

Hubo una pausa. Luego Fairfax rió en voz baja.

—Conque vos huís también, ¿eh? Estamos iguales. Venid, pues. Precediéndoles la joven, bajaron a la cámara, un local de regulares proporciones, toscamente amueblado y alumbrado por una lámpara de aceite que colgaba sobre la mesa desmuda. Un muchacho negro que salió de un camarote del lado de babor dió un grito a la vista de la sangre que empapaba la camisa de su amo.

Blood asumió el mando. Ordenó al negro que buscase el botiquín del barco y que trajese agua caliente de la cocina; luego levantó casi a Fairfax en sus brazos, elevólo al camarote cuya puerta había dejado abierta el camarero, y lo acostó precisamente cuando comenzaba a perder de nuevo el sentido. Allí, habiéndolo colocado sentado, sostenido por todos los almohadones de cuya existencia disponer, Blood cortóle la empapada camisa y dejó al descubierto su torso vigoroso.

A poco, cuando el camarero regresó, seguiale la dama, la cual se detuvo vacilante en el umbral, ofreciendo su ayuda. Por las postas, que se hallaban abiertas a la purpúrea noche, había oído el chirriar de los cuadernales y el ruido del viento al henchir las velas, y cuando al fin el bergantín, libre de sus amarras, lanzose hacia adelante, la dama experimentó un inmenso alivio.

Vista ahora a plena luz, confirmaba la impresión que Blood había formado de ella. Un capullicito de mujer, poco más que una niña salida no haría mucho de las manos de las monjas, mostrábale un rostro simpático, vehemente y de vivos ojos intensamente negros en la palidez de cera que los rodeaba. Su vestido negro galeado de oro, con hermosos encajes españoles en el cuello y los puños, y algunas perlas de evidente precio, era, al igual que el aire altivo de que se hallaba investida, el de una persona de rango.

Asistido de ella y del negro, que respondía al nombre de Alcatraz, el capitán Blood ocupóse en curar al hombre por cuyo amor esta joven hidalga de la gran casa de Sotomayor quemaba sus nervios. Con mucho cuidado lavó los cárdenos bordes de la herida, la que aun rezumaba. En el botiquín había encontrado por lo menos un poco de arnica, la cual aplicó generosamente. El efecto que ésta produjo fué violentamente revivificador.

—¿Por el cielo!—gritó Fairfax.—¿Me estáis quemando, maldito? ¡Mirad lo que hacéis, hombre!

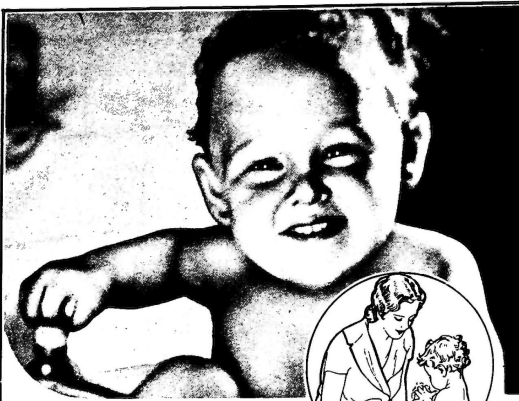
—Tened paciencia. Es un cauterio curativo.

El brazo de la dama rodeó la cabeza del paciente, sosteniéndole y consolándole.

—Mi pobre Jorgito—murmuró.

Blood rasgó tiras de lienzo, hizo una almohadilla para la herida, aplicó un vendaje para sujetarla, y luego otro vendaje cuyo objeto era inmovilizar el brazo izquierdo contra el pecho del paciente. Terminado esto, Alcatraz le entregó una camisa limpia, la cual Blood pasó por encima de la

(Continúa en la Pág. 63)



## "BAÑELO CON PALMOLIVE"

...deje que su delicada piel reciba los efectos balsámicos de la mezcla de los aceites de palma y oliva.

El jabón que usted usa para el bebé debe ser puro y suave, que proteja, no sólo la cara sino también la piel de todo el cuerpo. Por eso la mayoría de las madres usan el Jabón Palmolive,—hecho de la mezcla secreta de los balsámicos aceites de palma y oliva,—que hermosa y protege el cutis más delicado.

Diariamente, bañe al bebé, fricionando todo su cuerpo con una abundante espuma de Palmolive, para limpiar completamente todos sus poros... enjuáguelo después con bastante agua fresca y séquelo suavemente.

Este baño diario dejará la piel del bebé suave, fresca y limpia, constituyendo pa-



ra él un verdadero placer esta necesidad diaria y Ud. tendrá la absoluta seguridad de estar usando un jabón que protege la delicada piel de su hijo.

## Busto impecable

# Crème Gudin

de

## HÉLÈNE GARDIER

PARIS



Fórmula científica y moderna de fácil y rápida aplicación, elaborada con productos naturales. Sorprendentes resultados desde las primeras aplicaciones. Se presenta en tres tipos: PARA EL DESARROLLO Y FIRMEZA DEL BUSTO. PARA LA REDUCCIÓN Y FIRMEZA DEL BUSTO. PARA LA CONSERVACION Y FIRMEZA DEL BUSTO. Pedidos e informes: Apartado N° 232, La Habana. MÁXIMA DISCRECIÓN.

De venta en Droguerías, Fin de Siglo, El Encanto, La Filosofía, etc.

## DIABÉTICOS

Nuevo tratamiento de la Diabetes sin Insulina, por método propio. Curación de las Diabetes benignas y transformación de las Diabetes malignas en benignas.

### DR. GUSTAVO ODIO DE GRANDA

México de las Universidades de París y La Habana

HORAS DE CONSULTA: DE 2 A 4, EXCEPTO LOS SÁBADOS TELÉFONO U-5832. VIRTUDES, 144-B.

## DR. MIGUEL A. BRANLY

Del Hospital "La Charité", de Berlín

### ENFERMEDADES DE LOS OJOS

De 3 a 6 p. m. previo turno Paseo, 169, altos, entre 19 y 21 Telf. F-5728 VEDADO

# Para EL HOMBRE

## Algernon



ber podido observar un avance de las modas otoñales de los elegantes de Nueva York. Sin embargo, pude notar algunos ensembles genuinamente otoñales, que se perdían entre la mayoría de las combinaciones aun veraniegas del conjunto. El traje de *sport*, desde luego, predominaba. El clásico pantalón de franela gris, la chaqueta fajada en la espalda, en gabardina gris, azul oscuro o beige, o en *tweed* a cuadros prominentes, algunos bastante exagerados, pero en gente joven, desde luego.

El calzado se dividía entre gamuza, carmelita y piel, carmelita oscuro. Vi un par de zapatos de piel de cocodrilo, pero es el único que he logrado ver en Nueva



NUEVA YORK, octubre.

UNA BUENA noticia para los lectores de nuestra sección masculina: Desde el próximo número contaremos con una amplia cadena informativa mundial de modas masculinas. Esta mañana, precisamente, he concluido la contratación del servicio más completo y más auténtico de modas masculinas que se puede obtener, por mediación de Mr. William C. Segal, gerente de la publicación de modas más importante de los Estados Unidos, *Men's Apparel Reporter*.

De acuerdo con esta nueva orientación, hemos de recibir para publicar en estas páginas las últimas ilustraciones de la moda: los últimos modelos y cortes en

trajes, las últimas novedades de los centros más conspicuos de elegancia, reportajes gráficos de todos los acontecimientos sociales y deportivos de relieve en el mundo, etc.

Estas ilustraciones, exclusivas para CARTELES, mantendrán al lector documentado en el ritmo de la moda masculina en todo el orbe, pues la organización de *Men's Apparel Reporter* recibe en su oficina en la Quinta Avenida, de Nueva York, informaciones textuales y gráficas de sus corresponsales en Londres, París, Viena, la Riviera, Nueva York, los resorts elegantes de Long Island, Florida, y otros centros destacados.

\* En los recientes *matches* internacionales de polo, celebrados en

el turf de Meadowbrook, Long Island, entre los equipos, de Norteamérica y Argentina—competencias que ganó el equipo olímpico argentino de una manera decisiva,—observé de cerca a los hombres mejor vestidos de la América. Es Meadowbrook un estrecho pedazo del apéndice de Long Island, el resort de los millonarios neoyorquinos, donde la minoría que sabe vestir con elegancia impone modas y modismos. Los dos días cumbres de las competencias fueron más bien cálidos, a pesar de que unos días antes la temperatura neoyorquina había dado uno de sus conocidos saltos hacia la deliciosa frescura otoñal que aquí llaman "el verano indio".

Y fué debido al relativo calor de las jornadas hípcas el no ha-

York, en recorridos por todos los centros más elegantes.

Puede ver muchas tonalidades de camisas de *sport*, predominando los colores oscuros como azul, rojo vino y carmelita, pero en general el espectador de Meadowbrook llevaba camisa clara con corbata de color bien destacado.

El sombrero tirolés estaba en minoría, pero con mayor profusión que el año pasado. El jilipapa, sombrero netamente veraniego, adornaba la testa de muchos hombres vestidos de lana en ensembles francamente otoñales.

En el selecto escenario deportivo de Meadowbrook, se puede tropezar a cada momento con fotógrafos que no son precisamente *cameramen* deportivos. Son los "reporteros gráficos" de las publicaciones de modas, de los departamentos de diarios de distintas ciudades norteamericanas que mantienen en su *staff* a redactores de modas, de los corresponsales de diarios y revistas extranjeras, todos ansiosos de captar en la tonta las nuevas manifestaciones sartoriales del exclusivo *set* social que han de convertirse en las pautas populares de fabricantes y artistas sastreriles.

Para el próximo número hemos de ofrecer un nutrido reportaje de estas nuevas modas masculinas.



CARTELES

# 17 Afeitadas



por **1¢**

YA no amerita afeitarse con jabones corrientes--por economía.-- Ahora, puede usted emplear el mejor Jabón de afeitar al precio más bajo que jamás se ha ofrecido... brindando al mismo tiempo la más alta calidad.

Compre hoy mismo una pastilla de jabón de afeitar Palmolive, fabricado con la mezcla secreta de los aceites de palma y oliva y podrá comprobar su irreprochable calidad y su positiva economía.



Si Ud. prefiere crema, use Crema de Afeitar PALMOLIVE.



...Y después de afeitarse... fricione su cutis con el BAYRUTIS de Crusellas que refresca y vigoriza. Su acción desestrizante evita las molestias de la afeitada y deja el cutis suave y fresco.

Sintoniche la Cadena Crusellas

## El idilio...

(Continuación de la Pág. 54)

mostrarte que el refinamiento y el ingenio están aquí y lo ridiculo y lo basto en Moon Lake.

—Como se ama a una niña, así la he amado siempre. Mamá me pedía a Joe que la trajera a nuestra casa. Jugábamos horas y horas. Esta noche he descubierta el tiempo que ha transcurrido desde entonces.

Y ese descubrimiento lo tenía deslumbrado.

—Sí, Madeline. La amo.  
—¡Divertidísimo!—se burló la señorita Sherrill.—Y ella te ama. Se lo vi en los ojos al conocerla. ¡Puro romanticismo! ¡Oh, saludos al simpático Joe, con su chaqueta sin mangas, su fieltro y su camisa de colores! ¡Y al indio sioux!

Jerry salió al hall, con los puños cerrados y la mirada encorcelada. Todavía gritaba al Madeline! ¡Eh! y al no recibir respuesta, ensayo una llamada india:

—¡Jinny! ¡Jo-jo-o-o-o!

Jerry fué hacia él.  
—Okey. Al menos contigo puede pelear. ¡Listo!

Tod recibió el primer golpe. Madeline gritó. El pasillo se llenó de muchachas chillonas y jóvenes sorprendidos. En una puerta, hacia el fondo, apareció el rostro

horrizado del parsimonioso mayordomo.

La prima de Madeline, sentada en la escalera, gritó alegremente: —¡Bien, Jerry! ¡Duro, otra vez!

Fué significativo que ninguno de los otros hombres hiciera esfuerzo alguno en pro de Tod.

—¡Traiga al señor Welden su abrigo y su sombrero!—ordenó histéricamente Madeline al mayordomo.—¡Jerry! ¡Jerry!... ¿Pero nadie los separa?

Al fin tres jóvenes se acercaron al sangrante Tod, llevándose el hacia un lado. Jerry, en menor escala, estaba también golpeado.

—¡No quiero verte nunca más!—temblando decía, como una sentencia, miss Sherrill.

Su prima, mientras renovaba los polvos en la nariz, le aconsejó frívolamente:

—No es necesario decir eso, Madeline. No creo que no tengas ganas de volver con Jerry.

Ella bien sabía muy bien la prima le gustaba el joven Welden sobre todas las cosas, y que en mucho tiempo no se creyó correspondida.

En el roof del Grand Central Palace Joe preparaba sus perros para dormir. Siempre cuidaba sus animales con escrupulosidad, pero aquella vez estaba distraído. Allí estaban las sombras y las luces de la ciudad. Un hombre emergió de pronto a su lado.

—¡Hum!—masculó el viejo.— ¿Que te trae?

—¡Oh, Joe! ¿Dónde está Jinny? Con frialdad repuso el hombre de Maine:

—En la tienda.

—Me parece que ella acostumbra subir...

—Sí. Le gustan las luces de Manhattan... ¡Ah! ¿Has peleado? Tienes sangre en la barba, el cuello zafado, el pelo despeinado...

—Tod Everett y yo nos golpeamos, y Madeline me echó de su casa.

—¡Ahí está Jinny.

Los perros percibieron también sus pisadas, alborotándose.

—Mira, Jinny—sin esperar saludo dijo Joe—Jerry te explicará. Muchas noticias. Se ha peleado

## Elegancia respaldada con CALIDAD



Los Sujetadores Kremenz para Corbata son preferidos por los hombres que visten bien, no sólo por sus diseños y aspecto elegante sino porque su CALIDAD garantiza satisfacción.

## KREMENTZ

B. J. del Riesgo, Representante Virtudes, 79, Habana.



No más  manchados de tinta!

# EVERSHARP

LA ÚNICA PLUMA CON CIERRE AUTOMÁTICO

LAS PLUMAS ORDINARIAS PUEDEN **VENTAJAS...**

**GOTEAR CUANDO ESTÉN TAPADAS**

¶ ÚNICA CON CIERRE AUTOMÁTICO...  
★ ÚNICA CON PUNTO AJUSTABLE...  
J ÚNICA ESTILO PRECIOSO DÓRICO...  
† TRANSPARENCIA PERMANENTE...  
O CARGA AL VACÍO UN SOLO GOLPE...  
Y OTRAS MUCHAS VENTAJAS...

¶ ÚNICA CON CIERRE AUTOMÁTICO, pero si esto fuera poco, es la Única también que posee el PUNTO AJUSTABLE a su propio estilo de escribir, y estas ventajas exclusivas más otras hacen de la EVERSHARP la pluma ideal para Médicos, Abogados, y todo Profesional que necesite una pluma de toda garantía...

LA EVERSHARP ES LA ÚNICA CON CIERRE AUTOMÁTICO, pero si esto fuera poco, es la Única también que posee el PUNTO AJUSTABLE a su propio estilo de escribir, y estas ventajas exclusivas más otras hacen de la EVERSHARP la pluma ideal para Médicos, Abogados, y todo Profesional que necesite una pluma de toda garantía...

COMPARE VENTAJAS Y PRECIOS EXPUESTOS A CONTINUACIÓN Y SU PRÓXIMA compra será una EVERSHARP, la pluma maravilla.

Y cuando decimos que la EVERSHARP no tiene saca de goma, ES PORQUE realmente no la tiene...

PRECIOS... (Para CUBA)

- ★ 10 No. 59 tamaño gigante \$13.00
- ★ 10 No. 57 tamaño mediano \$10.00
- ★ 10 No. 56 tamaño compacto \$10.00
- ★ 10 No. 55 y No. 54 tamaños mediano y compacto \$7.00
- ★ 10 No. 45 y No. 44 tamaños mediano y compacto \$4.00

The Wahl Company, Chicago, U.S.A.

APARTADO No. 1382 SAN JUAN, P. R.      APARTADO No. 1044 HABANA, CUBA.      APARTADO No. 1032 CIUDAD TRUJILLO, R. D.



con uno de los jóvenes del party. Ya no está comprometido con la señorita Sherrill. ¡Y ha perdido su trabajo en Wall Street!

—Jerry... supongo que no hablaremos de lo de esta noche—dijo la muchacha.—No podemos hablar. Tú la amas.

—Sea lo que sea, Madeline y yo hemos terminado. No la amo, no... He sufrido mucho estos meses. Estoy cansado, Jinny—y añadió con ardor—cansado de ser hombre de porvenir. Hastiado de mí mismo. He estado aprendiendo a conseguirme un futuro hecho ya. Después de todo, no sirvo para eso.

Jinny guardó silencio.

—Tú te has hecho una mujer. He estado aguardando la mayor parte de mi vida el momento de

enamorarme de ti, sin saberlo. Jinny perdió la vista en las titilantes luces.

—Cuando era una niña—dijo al fin—la ventisaca nos encerraba, me ponía a soñar con New York y sus luces. Era esto mismo... me iba en mi sueño, porque toda mi vida ha sido en la nieve. Eran muchas luces, tejados y torres... Mi sueño... ¡oh, Jerry! ¿Estás seguro de amarme?

Poco después Joe volvía al roof, sorprendiéndolo a medias ver a Jinny en brazos de Jerry.

—¡Joe!—le gritó casi el joven Welden—¡aceptas un socio en ese campamento de caza que vas a inaugurar en Moon Lake?

Joe bufó de placer. Y repuso:

—¡Bien... creo que no hay inconveniente.

# Forstner

EL CINTURÓN PARA DEPORTES QUE TIENE TODAS LAS VENTAJAS. FRESCO - LIVIANO - EXTENSIBLE - DURADERO PRACTICO Y EXCEPCIONALMENTE ELEGANTE

COMBINADO EN ORO Y PLATA

De venta en las principales casas de la República



Únicos distribuidores para toda la República: "UNIVERSAL" DE CHARLES BLOCH, Habana, Cuba



# Bacardí es único.

## ES... ¡BACARDÍ!



## Matías Sandorf

(Continuación de la Pág. 37)

Algunos minutos después de oírse el cañonazo, hombres, mujeres, niños, turcos, árabes, negros, no eran dueños de sí mismos. Preciso era que los instrumentos de esas orquestas bárbaras tuviesen una espantosa sonoridad, para hacerse oír en medio de semejante algarabía humana. Aquí y allí saltaban los jinetes descargando sus espingardas y sus pistolas, mientras que piezas de arteificio, cajas atronadoras, estaban como bocas de fuego en medio de un tumulto que sería difícil describir.

Aquí a la luz de las antorchas, al ruido de los tambores de madera, a la melopea de un canto monótono, un jefe negro, fantásticamente vestido, con el rostro

oculto bajo una careta diabólica, excitaba a la danza a unos treinta negros, que gesticulaban en el centro de un corro de mujeres que, cual si estuviesen presas de convulsiones, palmoteaban con furor.

Más allá, salvajes *aissassouas*, en el último grado de la exaltación religiosa y de la embriaguez alcohólica, la faz espumosa, los ojos fuera de sus orbitas, triturando madera, mascando hierro, rajándose la piel, jugando con carbones encendidos, se enroscaban con sus largas serpientes que les mordían en los puños, en los carrillos y en los labios, y con las cuales hacían lo propio, devorando su cola sangrienta.

No tardó, sin embargo, la muchedumbre en dirigirse con extraordinaria precipitación hacia la casa de Sidi Hazam, como si algún nuevo espectáculo le hubiese interesado por aquel sitio.

Los hombres había allí, el uno

enorme, el otro flaco; dos acróbatas cuyos curiosos ejercicios de fuerza y de agilidad en medio de una cuádruple fila de espectadores, provocaban los más entusiastas ¡hurras! que pudieran pronunciarse por una boca tripolitana.

Eran Pointe Pescade y Cap Matifou que habían escogido por teatro de sus proezas algunos metros de terreno delante de la casa de Sidi Hazam. Ambos, con tan plausible motivo, habían vuelto a su antiguo oficio de volatineros. Vestidos como tales, estaban ansiosos de recoger aplausos de aquella muchedumbre.

—No estarás ya demasiado panzudo?—le había preguntado Pointe Pescade a Cap Matifou antes de empezar la función.

—No, Pointe Pescade.

—Y no retrocederás ante ningún ejercicio para entusiasmar a esos imbéciles?

—¡Yo! ¿Has perdido el juicio? —¿Aun cuando fuese preciso mascar piedras y tragar serpientes?

—¿Cocidas?—preguntó Cap Matifou.

—No... ¡crudas!

—¿Crudas?...

—Y vivas!

Cap Matifou hizo un gesto; pero si era necesario, estaba decidido a tragar serpientes, como un simple *aissassoua*.

El doctor, Pedro y Luigi, confundidos entre la muchedumbre de espectadores, no perdían de vista a sus dos compañeros.

¡No! Cap Matifou había conservado toda su antigua agilidad y su fuerza prodigiosa. Primeramente, las espaldas de cinco o seis de los más robustos árabes que se habían atrevido a luchar con él tocaron en el suelo.

Luego los juegos de manos de los acróbatas dejaron atónitos a los árabes, sobre todo cuando veían lanzar antorchas inflamadas de las manos de Pointe Pescade a las de Cap Matifou.

Y sin embargo, ese público tenía derecho para mostrarse exigente. Había allí gran número de esos admiradores de los fueros, medio salvajes, "cuya agilidad es igual a la de los animales más temibles de esas latitudes" como lo anunciaba el extraño programa de la célebre compañía de Bacco.

Esos espectadores habían aplaudido ya al intrépido atónito, el Sansón del Desierto, el hombre cañón, a quien la reina de Inglaterra había hecho decir por su ayuda de cámara que no volviera a ejecutar su experimento por temor de un accidente. Pero Cap Matifou era incomparable en los ejercicios de fuerza, y podía desafiar a todos sus rivales.

Por último, un ejercicio vino a sacar de sus casillas el entusiasmo de la multitud que rodeaba a los artistas europeos.

Cap Matifou, después de elevar una percha de veinticinco a treinta pies de largo, la tenía verticalmente con sus dos manos apoyada contra el pecho. En la extremidad de esta percha, Pointe Pescade, que acababa de encaramarse con la agilidad de un mono, se columpiaba tomando posturas de una pasmosa agilidad e imprimiendo a la percha una curvatura que no podía menos de inquietar a los espectadores.

Pero Cap Matifou permanecía inmóvil para no perder el equilibrio. Iba, sin embargo, ganando terreno, y cuando se halló cerca del muro de la casa de Sidi Hazam, tuvo fuerzas para izar la percha levantando todo el brazo, mientras que Pointe Pescade, tomando la actitud de un ángelito, enviaba besos al público.

La muchedumbre de árabes y de negros, completamente entusiasmada, gritaba desahogada, aplaudía con furor y pateaba llena de frenesí.

En aquel momento partió un cañonazo del terraplén de la fortaleza de Tripoli. A esa señal, los centenares de cigüeñas, silbamente emancipadas de las inmensas prisioneras, se remontaron por el aire, y una nube de piedrecillas empezó a caer sobre la lanura, en medio de un atronador al cual cierto de gritos aéreos, al cual respondía con no menor violencia el coraje de las aves terrestres.

Ese fue el paroxismo de la fiesta. Hubiérase dicho que todas las casas de locos del antiguo continente acababan de juntarse en el Sound Etelate de la Tripolitania.

No obstante, como si estuviese desahogada, la habitación del muchacho a la izquierda permaneció obstinadamente cerrada durante esas horas de regocijo público, y

El uno solo de los habitantes de aquella casa se había asomado a la puerta ni a las terrazas.

—Pero—¡oh, prodigio!—en el momento en que acababan de apagarse las antorchas, después de la rápida fuga de las cigüeñas, Pointe Pescade desapareció de pronto, como si hubiera recibido a las alturas del cielo los fieles pájaros del profeta Suleymán.

¿Qué se había hecho?

En cuanto a Cap Matifou, no tenía trazas de inquietarse de esta desaparición. Después de haber hecho saltar su percha en el aire, la recibió mañosamente por

la otra punta y la hizo girar como hubiera hecho un tambor mayor con su gigantesco bastón. La desaparición de Pointe Pescade le había parecido la cosa más natural del mundo.

De todos modos, la admiración de los espectadores llegó a su límite, y su entusiasmo finalizó con un prolongado ¡hurra! que debió oírse más allá del cielo. Ninguno de ellos puso en duda que el ágil acrobata había marchado a través de los espacios para el reino de las cigüeñas.

Lo que más encanta a las muchedumbres es lo que no pueden explicarse.

## Precio de sangre

(Continuación de la Pág. 59)

cabeza de Fairfax, dejando vacía la manga izquierda.

—Dormiréis en esa postura—ordenóle,—y evitad en lo posible todo movimiento. Dentro de una semana estaréis otra vez bueno.

En tanto que el herido respondía a estas palabras sólo repongiendo un juramento, la dama, desde el lado opuesto del angosto lecho, apoderóse repentinamente de las manos de Blood y llevóse las a los labios antes de que él pudiese contenerla.

—¡Habéis sido tan bueno, tan valiente, tan noble!

Cuando Blood, protestando, pudo soltarse, ella le sonrió pensativamente.

—Son las manos que han salvado la vida de mi George, que han curado sus heridas. Toda la vida tendré cariño a esas manos.

Blood tenía sus dudas acerca de ello. "Jorgito" no le iba siendo muy simpático. La estrecha frente en declive del sujeto, y su ancha boca de labios entreabiertos no inspiraban confianza, aun cuando considerado en conjunto, el rostro podía ser calificado de hermoso, con una hermosura bastante ruda. Llevaba largos los cabellos, un cascabel de ojos rojos y abundante, tocándole la nuca, y algunos mechones hallábanse húmedos por el sudor y pegados a la frente. En cuanto a su edad, no debía pasar de los treinta.

Sus ojos, más bien juntos y de color pálido, desviáronse bajo el estudio de Blood, y comenzó a mascarlar trasnochadas expresiones de reconocimiento:

—Juro, caballero, que es estoy agradecido. Pero si hubieseis ensartado a aquel canalla que se escapó, os debería aun más.

—No, no, Jorgito. ¡Ah, no!—Para suavizar su reprensión la dama acarició la mejilla.—Si eso hubiera sucedido, mi conciencia no me dejaría tranquila jamás. Si la sangre de mi hermano hubiera sido derramada...

—¡Por vida de...! ¿Por ventura no estaba el ansioso de derramar la mía? ¡El y sus matones!

—Querido—tranquilízale ella,—era para protegerme. Demos gracias a Dios—a Dios y a este caballero tan valeroso—porque no ha sucedido nada peor.

En aquel punto, Tim, el piloto, un hombre corpulento y colorado, entró a ver cómo seguía su patrón y a informarle que ya había fijado el rumbo, que el *Garza* corría rápidamente delante de una constante brisa del sur, y que La Hacha hallábase ya a cinco o seis millas a popa. Y ordenó luego a Alcatraz que fuese a disponer una hamaca en el tumbadillo para el pasajero.

Fairfax rió quedo, y Blood observó que siempre que reía, su suelta boca parecía mofarse. La mano del herido asió la de la da-

ma, que descansaba encima de la colcha.

—¿Has guardado las joyas, corazón mío?—murmuró.

—¡Cielos! Debí dejar caer la arquilla cuando nos atacaron.

—¿Que has dejado caer la arquilla?—La miró con estupefacción primero, y luego con una lamarrada de ira en los ojos claros.

—¡Has dejado caer la arquilla!—repetió, con voz restallante.

Aquella furia sorprendió a la joven. Le miró tímidamente, temblorosos los labios.

—Estás enojado. Pero no debes enojarte, Jorgito. Yo estaba aturdida y se me cayó. Luego, cuando te vi herido, ¿cómo iba a pensar en las joyas? ¿No comprendes, Jorgito? No valen la pena. Qué se pierdan.—Su manecita acercábase de nuevo furtivamente al cuello de él. Pero Fairfax, en un arrebato de cólera, la separó de un manotón.

—¿Que no valen la pena?—repetió.—¡Dejas caer treinta mil ducados en el arroyo, y dices que no valen la pena!

Blood intervino. Suavemente obligó al iracundo individuo a descansar de nuevo la cabeza en las almohadas.

—¿Queréis estaros tranquilo de una vez? ¿No habéis vertido bastante sangre vuestra esta noche?

Pero Fairfax replicó enfurecido: —¡Tranquilo! ¡Que el diablo me lleve! Tranquilo, cuando esta tontería...

Ella le interrumpió entonces. Habíase erguido. Sus labios estaban firmes, sus ojos más intensamente negros que nunca.

—Las joyas eran mías, George, mis joyas. Tened la bondad de recordarlo. Yo no debo dar importancia a su pérdida en los instantes en que acabo de ganar tanto. ¿O acaso me equivocó, George? ¿Eran las joyas de tanta importancia para vos?

Esta pregunta le trajo a la realidad. Después de una breve pausa, rompió a reír.

—Yo soy así—explicó.—¿Las joyas? ¡Bah! ¡Que se pudran, aunque treinta mil ducados sean una pérdida capaz de hacerme a uno olvidar sus modales. Ven, Isabelita.—Alargó una mano con ademán de ruego.—Dame un beso y perdóname, corazón mío. Pronto te compensaré todas las joyas que quieras.

—No quiero ninguna, George.—La dama no estaba más que medio apaciguada. No obstante, permitió que él la abrazase.

Tim se agitó, incómodo:

—Me voy a cubierta, capitán.—Volviose hacia Blood y observó: —Ese negro ya habrá colgado vuestra hamaca.

Blood suspiró y púsose en movimiento.

—Enseñadme el camino.

Mientras sujetaba la puerta para

(Continúa en la Pág. 60)

# LA VILLA JABÓN CANDADO DEL MES DE SEPTIEMBRE

CORRESPONDÍO A LA SEÑORA

## Mariana Alvarado Rodríguez

de Santiago de Cuba

### QUIEN LA GANÓ CON EL BONO A-1871



Sra. Mariana Alvarado Rodríguez  
Jesús María s/n. Santiago de Cuba  
Con el Bono A-1871

SEGUIMOS REGALANDO

## TODOS LOS MESES: ¡UNA VILLA JABÓN CANDADO!



Y 50.000 PREMIOS IMPORTANTES

**CANDADO** ES "EL MEJOR JABÓN" POR 6 RAZONES FUNDAMENTALES!

- 1a. Porque CANDADO ES PURO
- 2a. Porque CANDADO LAVA MÁS Y MEJOR
- 3a. Porque CANDADO PROLONGA LA DURACIÓN DE LA ROPA
- 4a. Porque CANDADO NO DAÑA LAS MANOS
- 5a. Porque CANDADO DEJA OLOR A LIMPIO
- 6a. Porque CANDADO ES ECONÓMICO

ROPA BLANCA Y CASA PROPIA  
**JABÓN CANDADO**

5¢

SINTONICE LA CADENA CRUSELLAS

# Gertrude Michael EN EL LECHO DE DOLOR



Gertrude MICHAEL, gravemente enferma en estos momentos, está considerada como la mujer más elegante de Hollywood.

no conoce los bluffs reporteriles y asustado pasa el teléfono a la asistenta. En este cambio podemos sorprender algunas palabras más o menos abusivas:

—Esa mujer está loca. No comprendo por qué han de perseguir a una artista aunque ésta se encuentre gravemente enferma. Son intolerables.

Pero Gertrude Michael, que une a su enorme belleza y talento un sentido exquisito de buen humor, toma una actitud tan festiva como se lo permite su estado de salud. Nos promete cinco minutos si a la vez prometemos que la visita será silenciosa.

La posición ha caído en manos del enemigo. Prometemos que si muere rezaremos por el descanso de su alma y subimos hasta el apartamento de la rubia actriz. Si las miradas hoscos pulverizaran, esta crónica jamás se hubiera escrito. El médico es un ogro que nos mira indignado y después de mover la cabeza, vencido, se acerca a la estrella y le ordena reposo absoluto, mientras él da las últimas órdenes para transportarla al hospital. Luego, la enfermedad de Gertrude es seria.

Acallamos los incipientes remordimientos de conciencia y mientras echamos una rápida mirada a nuestro alrededor, hacemos varias notas mentales. La más importante es que, a despecho del mal que la acosa, Gertrude Michael es una mujer espléndida, que no descuida las apariencias. La sutil decadencia física aumenta sus encantos, dándole el prestigio de una Madama Récamier. En el rostro palido los labios semejan los bordes de una herida san-

grienta, gracias al milagro del creyón bermejo. Los ojos, agrandados por el rimmel y ardorosos por la fiebre, parecen más bellos y luminosos que nunca. Impecablemente vestida, hay cierta elegancia refinada en su traje de casa y enferma, y en todo lo que la rodea se revela el espíritu aristístico de la mujer y de la estrella.

Gertrude extiende su aristocrática mano blanca; y con voz débil nos asegura:

—Me estoy muriendo. Toxinas intestinales, ¿sabe? Espero que no me haga usted muchas preguntas.

Si muere, morirá llena de gracia y bonita.

Y recordamos de pronto que cierto experto en belleza femenina dijo recientemente, hablando de las estrellas hollywoodenses, que Gertrude era una de las siete luminarias que poseían verdadera gracia y don de gentes.

Hay seres predestinados. Gertrude es uno de ellos. Con sana la persigue un destino de sombríos designios. Los más trágicos accidentes la acechan de tiempo en tiempo.

En 1934, después de una temporada de arduo trabajo frente a la cámara cinematográfica, la actriz sufrió un desequilibrio nervioso que puso en peligro su vida. Recuperada la salud, y haciendo uso de la enorme fuerza de voluntad que es su mayor virtud, volvió al estudio y se engolfó nuevamente en la labor. Poco tiempo después sufrió un grave accidente automovilístico, volcándose el carro que la conducía y dando con su cuerpo contra el tronco de un árbol. Los galenos



Gertrude MICHAEL, la hermosísima estrella predestinada a sufrir serios accidentes. (Foto Paramount).

temieron nuevamente por su vida. Inmediatamente después de terminar el rodaje de la primera película que la presenta como estrella, filmada bajo los auspicios de la casa Paramount con el título de "Aquellos días en Nueva York", la artista tomó un avión, dirigiéndose hacia Nueva York, a fin de llegar a tiempo para embarcarse en el trasatlántico *Normandie* que había de conducirla a Europa.

El aeroplano sufrió un grave contratiempo, y aunque los pasajeros salieron ileso, quedaron a campo raso durante diez y siete horas, hasta que llegaron los primeros auxilios.

Pocos días después de llegar a Nueva York, y exactamente 24 horas antes de tomar el barco hacia el Viejo Mundo, cae gravemente enferma, con un ataque de toxinas intestinales.

Atrás asegura que las estrellas dietas a que se someten algunas veces las estrellas para combatir la adiposidad o para prevenir, en ese afán de conservar la línea depurada, han causado el mal que aqueja actualmente a la estrella. No es la primera que se sacrifica ante el altar de la elegancia. Bárbara La Marr, Lilyan Tashman... La lista es extensa y los nombres famosos.

Sin embargo, Gertrude Michael es una mujer capaz de luchar hasta con esas fuerzas incontrastables que monopolizan nuestra existencia. Su propia carrera y sus esfuerzos para llegar a la meta y obtener el estrellato representan la fuerza de voluntad unida a la más extraordinaria ambición por triunfar.

A los doce años de edad, asombraba al público como virtuosa del piano. Sus conciertos gozaron de enorme popularidad, y la gloria de aquellos días infantiles aureolaban su vida de mujer adulta.

Inquieta de espíritu, se cansó pronto de la fama como pianista e ingresó en una famosa Universidad de Alabama para estudiar Derecho. A los diez y siete años la perspectiva de la toga perdió nuevamente sus encantos y aceptó la posición de diseñera artística y comercial en una estación radiodifusora de su pueblo natal: Talladoga.

El hechizo de las candelieas prendió en su corazón la ambición de convertirse en gran actriz y triunfar en los escenarios. Poco a poco fue acercándose al ideal y un día se encontró en pleno Broadway, sin más armas que su talento y su belleza joven y fuerte.

Raquel Crothers, famosa productora teatral, preparaba una

(Continúa en la Pág. 69)

DESDE EL fastuoso lobby del Waldorf Astoria, llamamos a la hermosa y elegante estrella Gertrude Michael y, ¿por qué negarlo?, la placida sonrisa que ilumina sus labios es una sonrisa de satisficha vanidad.

Al acceder a nuestros deseos proporcionándonos esta entrevista, la casa Paramount, para quien Gertrude Michael acaba de filmar su primera película con todos los prestigios del estrellato, nos asegura que la artista ha rehusado esta vez ver a la Prensa, y que para nosotros, como cortesía especial a CARTELES, se ha hecho un verdadero *tour de force*.

Teniendo en cuenta que la llegada de cada estrella a los ojos del público de las entrevistas, sentimos el orgullo de los privilegios... pero nuestros optimistas pensamientos son interrumpidos por la melosa voz de la telefonista, que nos asegura en forma definitiva que "miss Michael no está en su apartamento".

Al día debió, naturalmente, terminar nuestra alegría y empañarse vilmente nuestra incipiente vanidad. Pero hemos salido a la calle influidos por nuestro remoto parentesco con el ilustre don Quijote, y a nuestro alrededor castrán molinos de viento. Sin prestar atención a la definitiva aserción de la telefonista, insistimos, asegurando con perfecta sangre fría que la estrella tiene especial interés en vernos y que esperamos cumplir esos deseos.

Hay cuchicheos en la pizarra de teléfonos. Escuchamos voces. Las muchachitas encargadas de velar por la tranquilidad de los huéspedes tienen una breve conferencia y por fin suena un teléfono distante. Poco segundos más tarde, una voz masculina se pone en comunicación con nosotros.

Las disculpas de rigor. La entrevista no puede llevarse a cabo por la súbita enfermedad de la estrella, que no puede recibirnos.

Conscientes del pellejo que corre el prestado de alquiler cuando quedamos plantados en el lobby de un hotel, figurándonos que todos los ojos nos miran con lastima y que todos los labios sonríen burlesonamente por nosotros, echamos mano al temporizador borrascoso, y en una conversación sin puntos ni comas, aseguramos que nuestra entrevista tiene que efectuarse aunque la estrella esté en el lecho de muerte.

Si hubiésemos utilizado semejante argumento hablando con Gertrude Michael, de seguro que nos manda al diablo sin inmutarse. Pero el señor de la voz gruesa



Gertrude MICHAEL, estrella de la pantalla, que se eleva al máximo rango entre las luminarias, en su reciente película "Aquellos días en Nueva York", de la casa Paramount.





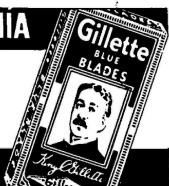
Betty FURNESS, la encantadora actriz inglesa que está triunfando en la cinematografía norteamericana. (Foto International).

**CALIDAD HIGIENE y ECONOMIA**



--- factores  
esenciales de  
la hoja

**GILLETTE-AZUL**



## Precio de sangre

(Continuación de la Pág. 63)

ra que pasase, Tim habló de nuevo:

—Si este viento dura, llegaremos a Port Royal el domingo por la noche o el lunes por la mañana. Blood se detuvo.

—¿Port Royal? ¿A dónde iréis desde allí?

—La pregunta divirtió a Fairfax. —A fe mía, eso dependerá de una porción de cosas.

—La creciente antipatía que Blood sentía por aquel hombre hizo más acre su réplica.

—Os agradeceré que lo hagáis depender un poco de mi conveniencia, siendo así que me hallo aquí por la vuestra.

—¿Por mi conveniencia? —Fairfax enaró las rubias cejas. —¿Que el demonio cargue conmigo! ¿Por ventura no entendi que vos huíais también? ¿Dónde queríais que os desembarcásemos?

—Desde Port Royal no sería gran molestia para vos llevarme a través del Paso de los Vientos y dejarme en el noroeste de La Española o en Tortuga.

—¿Tortuga! — Animáronse los

claros ojos furtivos. — ¿Tortuga, eh? ¿Así pues, tenéis amigos entre los bucaneros? Bueno, bueno. Eso es asunto vuestro, ya se ve. Que el *Garza* arrive a Port Royal primero, y después tendremos gusto en servirlos.

—Os quedaré obligado, —contestó Blood con leve sarcasmo. —Os deseo buena noche, caballero. Y a vos, señora.

Cuando hubo marchado, Fairfax miró a Isabel con una misteriosa sonrisa en los labios.

—Es singular lo que desfigura la falta de peluca a un hombre que es irlandés, cirujano, y que desea desembarcar en Tortuga.

Para doña Isabel aquello era griego. Pero la dama no demostró curiosidad. Su preocupación en aquellos momentos era que Fairfax durmiese. Una sed torturadora, no obstante, le tenía desvelado, y doña Isabel dábale frecuentemente a beber agua mezclada con jugo de lima, y una vez, a petición de él, con aguardiente. Y más tarde, cuando la dama lleva-

ba velándole unas tres horas, y el herido habíase quedado tan tranquilo que le hizo pensar que por fin dormía, rebullóse de bronco con un juramento y una carcajada y la ordenó que fuese a buscar a Tim.

—Cuando éste llegó, Fairfax solicitó de él le dijese la hora y la posición del buque. Ocho campanadas, fué la respuesta, acababan de sonar; y se encontraban a unas buenas cincuenta millas de La Hacha.

Entonces vino una pregunta que al piloto le pareció muy rara:

—¿A qué distancia estamos de Cartagena?

—Unas cien millas, acaso, o más.

—¿Cuánto tiempo haría falta para llegar allá?

El piloto abrió los ojos de par en par con sorpresa. Pero respondió estóticamente:

—Con el viento soplando como ahora, tal vez veinticuatro horas.

—Manos a la obra, pues.

El asombro de Tim trocóse repentinamente en inquietud.

—Tenéis calentura, capitán. ¿Qué hablamos de hacer en Cartagena?

—Rinconete está allí y ofrece pagar cincuenta mil doblones de a ocho por la cabeza del capitán Blood. —Hizo una pausa; luego añadió: —Habrá cinco mil doblones para ti, Tim, cuando nos entreguen el dinero.

La sospecha de Tim era ahora una certeza.

—Sin duda, sin duda. Pero, ¿dónde encontraremos al capitán Blood?

—En el tumbadillo, donde lo has colocado.

—Estáis delirando, capitán.

# BIJOL

EL SUSTITUTO DEL AZAFRAN

Solicita Agentes en todas partes del mundo que se coma con Color o azafraán, suavizamos destellos y manchas. Refaja Martínez, Suárez, 27. - Habana, Cuba.

Exasperado, Fairfax gruñó: —¡Que el demonio cargue contigo, Tim! Mi cabeza está más despejada que la tuya lo estará jamás. Le reconocí cuando pidió ser desembarcado en Tortuga. Tim parpadeó tontamente, lleno de pasmus.

—Lárgate, pues, y cambia de rumbo. Cuando eso esté hecho, más vale que amarres a ese mozo. Si lo sorprendes durmiendo, ello te ahorrará trabajo. Ahora corre el pontante.

Doña Isabel, con el horror retratado en el semblante, no recobró la voz hasta algunos instantes después que Tim hubo salido corriendo, presa de una excitación que no moderaba ningún escrúpulo de conciencia.

—Pero no es posible que haga semeiante cosa, George. No puedes vender al hombre que te ha salvado la vida.

El la contempló con mirada dividida.

—¡Quita allá, criatura! Blood es un pirata y un bribón. Los mares estarán mejor sin él.

—Pero tú le debes la vida; él se encuentra en tu barco por esa razón.

—Eso no es cierto —replicó Fairfax. —Se aprovechó de mi situación. Embarcábase en el *Garza* para

# OCTUBRE

MARCA EL INICIO DE LA  
TEMPORADA INVERNAL

Y

coincidiendo con éste, ha llegado a nuestros almacenes el más formidable surtido de telas inglesas de calidad.

## WEST - END

De esta famosa marca de casimir inglés, que recibimos en exclusividad, pueden seleccionarse más de 50 dibujos distintos en los dibujos más caprichosos y modernos. Escoja su corte de traje en nuestros almacenes y obtendrá a la vez una marcada economía en el precio.

# Angulo y Toraño

TENIENTE REY Y CUBA  
HABANA

A-6879

ALMACENISTAS E IMPORTADORES  
DE PAÑOS INGLESES

## “Regularice sus intestinos”

—le dirá su propio médico

“y verá usted cuantas molestias se evita — y qué bien se siente.”

Quando siente la cabeza pesada y cansado el cuerpo; cuando está desgastado, nervioso, sin apetito, no exagere sus preocupaciones hasta entorpecerle su mente. Tómese un medicamento de verdad — ni, con la intención de atenderse, tome tampoco “cualquier” purgante, pues podría resultarle más perjudicial que beneficioso.

Y lo peor es que muchas veces, creyendo conseguir la limpieza tan necesaria, hay quien recurre a purgantes drásticos, no sospechando que les perjudican las delicadas mucosas intestinales — empeorando el mal en vez de corregirlo! En cambio, las Píldoras de Brandreth, siendo puramente vegetales, son de acción suave, pero completa. Obran solamente sobre el intestino grueso. No interrumpen la digestión.

Miles y miles, en todas partes del mundo, toman las famosas Píldoras de Brandreth regularmente, porque saben que al mantener la regularidad intestinal ayudan su bienestar físico; consiguen despejo mental, disposición vigorosa y optimista, vista límpida, piel tersa. Y las Píldoras de Brandreth son realmente un auxiliar de confianza. Recuerde que son puramente vegetales. Más suaves que purgantes; y más eficaces que laxantes. No demore en tomarlas. Pídalas en las buenas farmacias — y no admita sustitutos.

escapar de sus perseguidores. Mañana descubriré su error.

La dama retorcióse las manos, con una cruel angustia reflejada en el blanco rostro.

—¡Oh, qué infamia!—exclamó.

—Infamia... infamia...—repuso Fairfax con su perversa y despreciativa risa.—Es un deber, te digo: el deber de todo caballero honrado, echarle mano a ese bribón.

—¿Honrado?—repitió ella, mirándole con una cada vez más intensa expresión de desprecio en los negros ojos.

Si ello no te agrada, échale la culpa a tu propia estupidez al perder las joyas. ¿De qué otro modo, pues, voy a pagar a Tim y a la tripulación, adquirir bastimentos en Jamaica y costear los gastos necesarios para equipar el Garza para la travesía del océano? ¿Era para eso? ¿Mis joyas eran para eso?—exclamó la joven con agitación. Un sollozo la sacudió. A continuación, trocando su tono por otro de súplica, y posando ambas manos en el brazo sano de él, comenzó a decir:—Jorgito...

Rechazóla con tal violencia que fué a chocar contra el mamparo a sus espaldas, quedando un instante sin aliento. El gesto de Fairfax fué tan brutal cuanto el que su movimiento causó, un agudo dolor en el hombro herido.

—Basta ya, niña mía. ¿Piensas que se puede importunar así a un hombre? No tardarás mucho en aprender que estás equivocada. Vete a la cama.

Ella salió sin más palabras, tan rápida y quedamente, que su actitud no presagiaba nada bueno. Una repentina sospecha de traición hizo levantarse cautelosamente del lecho, a pesar de su herida. Mas cuando la vió penetrar en el camarote opuesto, y oyó un instante después un rumor de sollozos al otro lado de la puerta cerrada, arrastróse de nuevo hasta la cama, tranquilizado. No obstante, quiso asegurarse. Dió voces llamando a Alcatraz. Y cuando el sirviente, despertado por los gritos, saltó de la alacena de popa de la cámara, donde dormía, fué para recibir la severa orden de cuidar de que la señora no abandonase su camarote.

Muy pronto una considerable inclinación a la banda de estribor informó a Fairfax que habían virado de bordo, y nuestro hombre, considerando hecha su fortuna, cayó por fin en un profundo sueño.

Aproximadamente a la misma hora, el capitán Blood estrujábase el cerebro tratando de explicarse esta inclinación en un buque que hasta entonces había surcado las olas de modo igual. ¿Era posible que el viento hubiese cambiado tan repentinamente? Saltó de la hamaca, en la cual se había acostado medio vestido, buscó a tientas los zapatos y la casaca, y se dirigió a cubierta con objeto de cerciorarse.

Uno de los hombres hallábase sentado en cuclillas sobre una brasa, cantando en voz baja, y en la popa el timonel estaba al pinzote. Mas Blood prefirió dirigir su pregunta a los diáfanos cielos estrellados, y la estrella Polar, de través ahora en la cuarta de estribor, le reveló todo lo que necesitaba saber. Prudentemente desconfiaba siempre de todo lo que no tuviese explicación lógica, trepó a la popa. Aquí el piloto le saludó jovialmente.

—Espléndida noche, señor.

La respuesta de Blood fué un experimento.

—Sin duda. Pero veo que el viento ha cambiado.

—Si tal, se ha puesto a soplar del sur.

\*  
Anduvieron juntos por la cubierta hasta la borda de estribor. Cuando se apoyaban en la batayola, Blood metió la mano en el interior de su casaca.

—Confío en que amas tu vida, Tim—dijo mansamente.—Porque en peligro estás de perderla en este momento.—Algo duro y tubular oprimió el costado del piloto por debajo de las costillas.—Quiero que me digas la verdad del caso, Tim. ¿Por qué volvemos al continente? ¿Sabes tú quién soy yo? ¿Lo sabes?

Precisamente porque lo sabía fué por lo que el piloto quedóse frío y paralizado, no dudando que si se movía aquella pistola iba a volarle la cabeza. El miedo le arrancó la verdad.

—Si que lo sé, capitán. Pero...—¡Chitón! Cometes un suicidio si dices otra falsedad. Ahora te diriges a Cartagena, por supuesto. Pues ¿por ventura no es ese el mercado para la mercancía que llevas? Si es la idea tuya, puedo perdonarte, porque tú no me debes nada. ¿Lo es?

Tim invocó a toda la corte celestial como testigo de que la idea era de Fairfax.

—Ya, ya,—dijo Blood.—Te creo. Sospeché que me había reconocido. Mas yo te había salvado la vida, y pensé que aun un tunante... No importa. ¿Qué parte iba a corresponderte a ti del precio de mi sangre, Tim?

—Prometiome cinco mil doblones.

—¡Santo cielo! ¿Nada más que eso? Ya se ve que no eres hábil negociante, y no para aquí tu tontería. ¿Cuanto tiempo crees que vivirías para disfrutar del dinero? Cuando se supiese, como a la larga habría de saberse, cómo lo habías ganado, mis bucaneros te perseguirían hasta los extremos de los mares. En cuanto a los cinco mil doblones, aun puedes ganártelos obedeciendo mis órdenes mientras permanezca a bordo de este bergantín. Hazlo así, y podrás ir a cobrar el dinero a Tortuga cuando te plazca.

—Toma al Todopoderoso por testigo.—principiaba Tim con fervor, cuando Blood le interrumpió:

—Vamos, no malgastes el resuello en juramentos, porque yo no me fio de ellos. Mi confianza reside en la pistola que tengo aplicada a tus costillas. Y en ningún momento estará muy lejos de ellas esta noche. Tú no llevas pistolas encima, supongo.—Pasó su mano izquierda por el cuerpo del piloto para cerciorarse de esto.

—Volvemos al continente, Tim. Pero no a Cartagena. Es La Hacha hacia donde dirigiremos nuestro rumbo. Conque ven conmigo y manda al timonel que dé vuelta al gornalelle.

Acercáronse juntos a la baranda, y Tim tocó el silbato llamando a la tripulación. Pocos momentos después las vergas del trinquete giraban ruidosamente, y el bergantín dirigióse al sudeste.

Toda aquella serena noche de junio Blood y el piloto del Garza permanecieron sentados uno al lado del otro en la popa, desde donde Tim pasaba las órdenes de Blood. En una ocasión, hacia el alba, Blood consintió en explicar:

—No imagines que soy vengativo, Tim. No es a Fairfax a quien llevo a La Hacha. La pequeña hidalga es la que me preocupa, ahora que he sondeado las profundidades del alma del bergante que se la lleva. Voy a devolverla a su familia, aunque estoy por decir que no va a agradecerme.

(Continúa en la Pág. 70)

AY, QUÉ MALESTAR... ALGO ME HIZO MAL LA COMIDA O EL VIAJE...

AHÍ, TOMA ESTO, QUE TE HARÁ BIEN... ES ALKA-SELTZER!

# Alka-Seltzer

Una tableta para Prueba..... 5c  
 Tamaños Económicos  
 Tubo de 8 tabletas..... 30c  
 Tubo de 25 tabletas..... 65c

El exceso de ácido es la causa más común de muchos males, como dolores de cabeza, náuseas, acidez, pesadez... pero Alka-Seltzer los combate eficazmente porque elimina la acidez.

Alka-Seltzer no es laxante

ANTES DESPUÉS

Realce su belleza CON LOS PRODUCTOS AMOR EN SUEÑO

40 MILS  
20  
20  
10  
20  
20

AMOR EN SUEÑO  
Fragante y permanente

AMOR EN SUEÑO  
AMOR EN SUEÑO  
AMOR EN SUEÑO

# ATANDO El TIEMPO

••• A CARGO DE LUIS SAENZ •••



Horizontales:

- 1—Muchachuelo (Pl.)
- 7—Trama, intriga.
- 14—Tierra sembrada de avena.
- 16—Conjunto de letras en cuya pronunciación se emplea una sola emisión de voz.
- 17—Util de costura.
- 18—De ir.
- 20—Pesar la lengua por una cosa.
- 21—Arco luminoso.
- 22—Membrana de los peces.
- 24—Cesta de pesca.
- 25—Percibir el sonido.
- 26—Idiota.
- 28—Personificación de los E. U.
- 31—Símbolo del gallo.
- 32—Provincia de España.
- 32—Símbolo del antimonio.
- 33—Crustáceo de Cuba.
- 34—Cerro que domina un llano.
- 36—Arbol (Pl.)
- 39—De agotar.
- 41—Pared, tapia (Pl.)
- 42—Héroe español.
- 44—Que tiene amistad.
- 45—Coger con la mano.
- 46—Pertenece a la voz.
- 48—Amaras.
- 49—Terminación de aumentativo.
- 50—Instrumento musical (Pl.)
- 52—Marchar.
- 54—Divinidad.
- 56—De traer.
- 59—Pronombre.
- 61—Dios escandinavo.
- 62—De idear.
- 63—Artículo.
- 64—Adverbio.
- 66—Boniato.
- 67—Personaje bíblico.
- 68—Ave trepadora.
- 69—Extraordinario, inmenso.
- 70—Asno salvaje (Pl.)

## CRUCIGRAMAS

1	2	3	4	5	6		7	8	9	10	11	12	13
14							15		16				
17							18		19		20		
21							22				23		24
25							26				27		28
29							30				31		32
							33						35
											34		
													35
36	37												40
41													
45													
49													
53													
59	60												63
64													
69													

Verticales:

- 1—Mensaje por telegrafía sin hilos.
- 2—Daño, perjuicio.
- 3—Rogar, demandar.
- 4—Sacerdote de los judíos.
- 5—Óxido de calcio.
- 6—Artículo.
- 8—Froncobre.
- 9—Número.
- 10—Proyecto.
- 11—Sacerdote budista (Pl.)
- 12—Gruesa, gorda (Pl.)
- 13—Persona alocada (Pl.)
- 15—Látigo, (Cubanismo).
- 16—Conjunto de hilos.
- 18—Cuerpo químico.
- 22—Monedas del matrimonio.
- 23—De anotar.
- 26—Ratero (Pl.)
- 27—Río de Rusia.
- 30—Costado izquierdo de las naves.
- 31—Olor, perfume.
- 33—Pertenece al mar.
- 35—Inflamación del oído.
- 37—De Rusia.
- 38—Adinerada.
- 40—Esiava de Abraham.
- 42—Carga militar.
- 43—Pie de la poesía griega y latina.
- 46—Maleta.
- 48—Adición hecha en pruebas de imprenta.
- 50—Uso (Pl.)
- 51—Copilla sentenciosa.
- 53—Sombbrero de copa alta.
- 55—Río de Italia.
- 57—Interjección.
- 58—Planta aromática.
- 60—Repetición del sonido.
- 63—Número.
- 65—Símbolo del aluminio.
- 68—Terminación verbal.

Horizontales:

- 1—Universidad de los E. U.
- 7—Comprender, encerrar.
- 13—Animal salvaje.
- 14—Emperador de Rusia.
- 15—Astro.
- 16—Órgano de la vista.
- 17—Nombre de letra.
- 18—Embarcación.
- 19—Nombre femenino.
- 21—Lengua antigua.
- 22—Tortuga de mar.
- 23—Abanico grande.
- 25—2.
- 26—Cántara, jarra (Pl.)
- 28—Artículo contracto.
- 30—Río de Asia.
- 32—Río de Francia.
- 33—Línea de giro (Pl.)
- 35—De nadar.
- 37—Apócope de santo.
- 38—Signo musical.
- 39—Ave (Pl.)
- 41—Aumentar de tamaño.
- 42—De donar.
- 44—Color rojo.
- 45—Nota musical.
- 47—Que hace milagros.
- 49—Símbolo del bismuto.
- 50—Adjetivo demostrativo.
- 52—Cota de humor que vierten los ojos.
- 53—Igual, semejante.
- 54—De optar.
- 56—Fiso, pavimento.
- 57—Eiel, carril.
- 58—Pajar a la intemperie.
- 60—Arbol.
- 61—Camino público.
- 62—Suerte en el juego del billar.
- 64—Monasterio de Cataluña.
- 65—Figura retórica.
- 66—Que tiene exceso de billas.

Verticales:

- 1—Nombre masculino.
- 2—De arar.
- 3—Letra griega.
- 4—Marino español.
- 5—Ciudad de Italia.
- 6—Célebre oficial francés.
- 7—De acasarse.
- 8—Ciudad de la India inglesa.
- 9—Anima (Pl.)
- 10—Símbolo del cobalto.
- 11—Condimento.
- 12—Piedra dura.
- 16—Símbolo del sodio.
- 20—Terminación de adjetivo.
- 22—Población grande.
- 24—Estado de México.
- 25—Hierro magnético.
- 27—Relativo a la palabra hablada.
- 29—De poca importancia.
- 30—Poeta griego.
- 31—Ciudad de Polonia.
- 33—Nombre femenino.
- 34—Util de mesa de comer.
- 36—Relativo a la vejez.
- 38—Gruesa, espesa.
- 40—De salar.
- 41—Metal.
- 43—Puerto de Cuba.
- 44—Poeta español.
- 46—De espiar.
- 48—Famoso pintor español.
- 49—De bailar.
- 51—De atacar.
- 53—Órgano de las plantas.
- 55—Lago de Asia.
- 57—Maestro hebreo.
- 59—Nombre femenino.
- 61—Planta.
- 63—Símbolo de la plata.
- 64—Letra griega.

1	2	3	4	5	6		7	8	9		10	11	12
13							14				15		16
17							18		19		20		21
							22				23		24
							25				26		27
							28				29		
30							31				32		33
							34						35
36							37				38		
39							40				41		
45	46										47		48
50							51				52		53
54							55				56		57
58							59				60		61
62							63				64		
65							66				67		68

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----

## Gertrude...

(Continuación de la Pág. 64)

nueva obra en la Vía Blanca. Las más renombradas actrices se disputaban el papel femenino principal. Cincuenta muchachas de belleza clásica pasaron por la prueba definitiva y después de una eliminación ordenada, quedaron seis, entre ellas Gertrude Michael.

Se necesitaba una artista que no solamente conociera los múltiples aspectos del drama sino que pudiera tocar a la perfección la Primera Sinfonía de Scriabin, continuando mientras tocaba, los diálogos en la obra.

Gertrude había olvidado sus tiempos musicales. Engolfada en el radio y el teatro había perdido la costumbre de tocar. Y además, jamás había oído siquiera la Primera Sinfonía de Scriabin. Pero esta circunstancia no la amedrentó. Buscó la famosa partitura y después de cuatro horas de práctica, leyendo las líneas de aquella escena, se presentó a la directora. El resultado fué que Gertrude Michael, la más joven y menos famosa de las seis aspi-

rantes, salió del teatro con el contrato bajo el brazo.

Cinco semanas después de aparecer en aquella obra donde triunfaba como mujer y como artista, Hollywood, a caza siempre de nuevos talentos, le ofreció un puesto en la gloriosa luminosidad de la pantalla.

Hasta el presente, y con una rapidez extraordinaria, ha aparecido en veinte y dos películas, abriéndose paso en Hollywood, donde por cada oportunidad hay cien fracasos.

Gertrude Michael es una de las pocas estrellas de CineLandia cuyo nombre no ha sido vinculado amás a historias escandalosas. Cierta vez se rumoró que el gran director Rouben Mamoulian demostraba sus preferencias por la elegante chiquilla de Alabama, pero aquel romance jamás floreció más que en la imaginación de los voraces noticieros. Otros aseguran que allá en la lejana ciudad natal existe un hombre que monopoliza su corazón; pero cuando queremos arrancarle sus secretos íntimos, Gertrude sonríe melancólicamente y tomando como pretexto el muy plausible de su enfermedad y la proximidad del galeno, trata de esquivar toda alusión a su vida privada.

Después de todo, la mayoría de las mujeres, por prudencia o por sentimentalismo, no confían los secretos de su corazón ni siquiera a los "diarios"... Es posible que sin la mirada grave y acusadora del señor galeno que cuida de la salud física de Gertrude Michael, hubiésemos sorprendido alguno de sus secretos. Pero la entrevista tenía que ser necesariamente corta.

Hasta ahora, Gertrude Michael había militado entre las actrices que toman papeles de segunda categoría. Al interpretar el principal papel en la película Paramount titulada "Aquella dama sin igual", se eleva al rango de estrella y los críticos que han podido apreciar su labor en la misma le auguran un éxito continuo en el futuro. Gertrude es el prototipo para la creación del personaje de esa obra, famoso en los anales policíacos. La historia es una especie de continuación (como las novelas detectivescas) de la célebre ladrona internacional Sophie Lang, quien tuvo en jaque a la Policía de dos continentes durante mucho tiempo. Después de infinitas fechorías, esta hermosa ladrona cayó en poder de la justicia y se dio por segura su muerte.

Mientras se llevan a cabo los preparativos para exhibir con magnificencia la película que eleva a Gertrude al rango de estrella, la pobre actriz yace en la cama de un hospital en estado bastante grave. La casa R. K. O. Radio, bajo cuyo pabellón está contratada actualmente, muestra interés en ella, esta también el restablecimiento completo de la misma para comenzar su nueva película, cuyo título provisional es "Make Way for a Lady", y en los laboratorios del mismo estudio se dan los últimos cortes y retoques a "La segunda esposa", la primera película que filmó Gertrude Michael para la casa R. K. O. Radio después de su ventajoso contrato con la misma.

La lucha ha sido ardua para esta mujer que, por su talento, belleza y distinción, puede competir gallardamente con las más famosas estrellas de CineLandia, pero ya su puesto está asegurado y su reputación establecida definitivamente. La última palabra, empero, la tiene el público, cuya influencia, por lejana que parezca, hace o deshace a las estrellas.

**MÁS ENCANTADOR...  
MÁS SUGESTIVO...**

**SERÁ SU CUTIS  
USANDO LOS  
DELICIOSOS  
POLVOS  
GRAVI**

SU INCOMPARABLE FINESA PERMITE QUE SE ADHIERAN AL CUTIS CON UNIFORMIDAD, IMPARTIÉNDOLE LA APARIENCIA DE UNA ETERNA JUVENTUD.

**COMO un orgullo y una garantía para las consumidoras de los POLVOS GRAVI hacemos constar que en el proceso de su elaboración pasan a través de una máquina tamizadora, lo más moderno que existe en todo el mundo y que sólo nosotros poseemos en Cuba.**

**LABORATORIOS GRAVI**

**LOS POLVOS GRAVI PROTEGEN EL CUTIS CONTRA EL SOL Y EL VIENTO**

## Lave los Riñones de Acidos y Venenos

Mejore su salud y ponga fin a las levantadas de noche

Los riñones obstruidos se debilitan y se enferman—la vejiga se irrita—la orina resulta amarillenta, doliente, inusualmente intransigente y con frecuencia hay necesidad de levantarse de noche.

Esto puede más que indicativo y económico de poner fin a todo esto y devolverles su acción natural a los riñones y a la vejiga con un curso de tratamiento en cualquier farmacia un frasco de 40 cápsulas de Cápsulas MEDALLA DE ORO de Acute de Haerlem y tomarlas según las instrucciones. Haga la prueba y no le pesará.

Pero insista en que le den las legítimas y originales Cápsulas MEDALLA DE ORO de Acute de Haerlem, de Haerlem, Holanda, el más fuerte y estimulante de los riñones. Recuerde, también, que otros de los síntomas de los trastornos de los riñones y la vejiga son los dolores de cintura, los calambres en las piernas, el abotagamiento de los ojos, las manos sudorosas y la nerviosidad.

## Señora! Trate con cariño su máquina de coser



● No sea cruel con su máquina de coser, usando para aceitarla uno de esos aceites pesados y grasosos que sólo recogen la suciedad, obstruyendo el movimiento.

● Prefiera siempre el ACEITE "TRES-en-UNO" y así su máquina de coser le durará más y ejecutará mayor trabajo con menos esfuerzo. Aceite a menudo el pedal, la rueda de mano y la lanzadera. Frote las partes niqueladas y esmaltadas para evitar la oxidación y para mantenerlas brillantes.

● Exija siempre el legítimo ACEITE "TRES-en-UNO"! Rechace las imitaciones!

frasco o acetiara de 1 oz. 10¢, de 3 oz. 25¢

## ACEITE TRES-en-UNO

LUBRICA ~ LIMPIA ~ PULE ~ EVITA EL MOHO

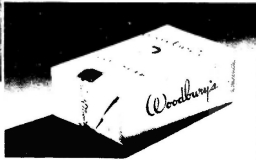
## Alegria

da SAUCIL a los nerviosos. Cura; no es calmante. Angustia, mal dormir, miedo, etc. En boticas.

# Hoy por Primera Vez Puede Disfrutar de los Beneficios de los Rayos SOLARES en un JABÓN



STEICHEN



Y el Jabón Facial Woodbury se  
los trae a usted para realzar la  
belleza y encantos de su piel

HOY día por primera vez puede tomar usted en sus manos un jabón hábil para dar a su cutis cada vez que se lave o bañe los gloriosos beneficios de los rayos solares.

Por más de medio siglo el Jabón Facial Woodbury ha demostrado su eficacia para conservar la piel limpia y sana. Y hoy este prestigioso jabón le trae los beneficios de los revivificantes rayos solares para realzar el encanto de su cutis.

### Más fino que nunca!

Gracias a un maravilloso procedimiento nuevo de patente exclusiva, los rayos solares se irradian en un ingrediente del Jabón Facial Woodbury. Y los experi-

mentos comprueban que estos rayos solares presentes en la cremosa espuma del Jabón Facial Woodbury se absorben por los poros de la piel!

Haga que toda su familia... y desde luego usted... disfrute de los beneficios de este jabón científico! Y no olvide que prominentes especialistas recomiendan el nuevo Jabón Facial Woodbury para el baño de las criaturitas.

No se ha aumentado el precio de este jabón ni un solo centavo. 20 cts. es todo lo que paga por el único jabón a base de los rayos solares. Ensaye el Jabón Facial Woodbury y convéncese de que éste es el mejor jabón para la piel que ha conocido.

**Báñese en los Rayos Solares para mayor belleza de pies a cabeza**

EVITE IMITACIONES. Fíjese en la cabeza y facilítele de la firma  
*Jabón de Woodbury, Inc.* que aparece en todos los productos Woodbury.

6SSZB

## Precio de sangre

(Continuación de la Pág. 67)

La aurora les mostró la presencia de la costa por la proa, y al sonar las siete campanadas, con el sol ya muy alto en el lado de babor, hendían las verdosas aguas a la entrada del puerto de La Hacha.

Entraron, y desde la barandilla de popa el ahora fatigado Tim continuó actuando de intérprete del hombre que se hallaba a su lado. Dió órdenes de soltar el ancla, y una vez que estuvieron anclados llamó a los seis hombres que componían la tripulación del bergantín al combés. Allí les mandó quitar la cubierta de la escotilla mayor y luego descender a la bodega. Cuando esto fue hecho, el capitán Blood empujó al piloto hacia la escala.

—Ve a hacerles compañía, Tim, si te place.

Blood arrastró la cubierta encima de la escotilla y la aseguró bien, con el acompañamiento de una tempestad de bramidos de aquellos a quienes encerraba en las entrañas del barco.

El ruido que hacían despertó a Fairfax de su fatigado sueño y sacó a doña Isabel de su desalentada indiferencia.

Fairfax, dándose cuenta al punto de que se encontraban anclados, y perplejo por esto, levantóse con trabajo y se encaminó con vacilantes pasos hacia la porta. Esta daba al mar abierto, y el inglés pudo ver solamente las verdes y rizadas aguas y algunas embarcaciones a cierta distancia. A continuación, desde la cámara, oyó la voz de Alcatraz protestando:

—Háy órdenes, señora, de que no abandonéis la cámara. Ordenes del capitán, señora.

Doña Isabel, que había salido llena de agitación de su camarote, quedó un momento indecisa, sintiendo una impotente indignación. En seguida, un par de pistolas que descansaban encima del aparador, situado en la parte proel de la cámara, la inspiraron. Lanzóse sobre ellas y cogió una en cada mano.

—Fuera de mi camino, Alcatraz!

Ante esa amenaza el negro retrocedió dando chillidos de alarma, y la dama salió como una tromba.

\*

Sobre cubierta, gran parte de la inquietud experimentada por Blood respecto al futuro inmediato habíase mitigado a la vista del buque holandés que le había de conducir a Curazao y el cual estaba al ancla a un cuarto de milla de distancia. Mas antes de abordarlo tenía que llevar a tierra a la fugitiva hidalga, tanto si estaba conforme como si no. Con esta intención dirigióse hacia el portón de popa en donde enfrentósele de pronto la dama en cuestión con una pistola en cada mano.

—¡Fuera de mi camino! ¡Fuera de mi camino!

Sintiendo gran respeto por las pistolas blandidas por las manos temblorosas de una mujer, Blood saltó ágilmente a un lado y se adhirió a un mamparo. Esperaba que la dama se opusiese a sus propósitos para con ella, pero no de un modo tan inflexible y letal.

—¿Dónde está Tim?—demandó ella.—Quiero que me lleven a tierra en seguida. ¡En seguida!

—¡Loado sea Dios!—exclamó Blood con alivio.—Habéis, pues, vuelto a la razón. O quizás no sabéis dónde estamos.

—¡Oh! Si que sé dónde estoy.

## NERVO-FORZA



Fortifica su Cerebro, sus Músculos y su Sistema Nervioso

Yo... — detúvose bruscamente, aturrida de pronto por el recuerdo de la identidad del hombre que tenía delante.

—¿Lo sabéis? A fe mía, pues, si concenéis la parte que he tenido en traerlos, no sacudiríais esas pistolas ante mis narices. Si es a tierra adonde queréis ir, a fe mía que me ahorraréis mucho trabajo; pues allá es adonde tengo intención de llevarlos.

—¿Yos, capitán Blood?

—¡Ah! ¿También sabéis eso, eh? No importa. Pero si yo hago vuestra voluntad y os llevo a tierra, ¿puedo confiar en que sabréis callar hasta que yo esté lejos de nuevo?

—¿Traicionaros yo?—Doña Isabel le miró con aire de reproche.—Ya os dije anoche lo que pienso de vos.

—Verdad es. Y Dios sabe que esta mañana tenéis motivo para pensar aun mejor. Venid, pues.

Condujola rápidamente por la cubierta hasta la escala de cuer-



El Esmalte Cutex viene en los tonos de moda. Fluye con la densidad exacta. Y el pincel de cabo metálico que sujeta el pelo con firmeza, permite aplicaciones de perfecta uniformidad.



El Oito-esmalte Oleoso Cutex, para quitar el esmalte anterior, conserva las uñas y la cutícula en perfecto estado.

# CUTEX

Preparaciones para manicura

da y la ayudó a pasar a la chalupe que llevaban a remo y que la cual atrajo hasta el pie de aquella.

Habían apenas soltado la amarra cuando un rostro, espantoso causa de su palidez y de la rabia que lo crispaba, se asomó a mirarlos por encima de la borda. Era Fairfax, el cual, con la ayuda de Alcatraz, había subido tambaleándose a cubierta.

—Buenos días, Jorgito,—dijo el capitán Blood.—Dona Isabel se va a tierra. Pero su hermano se dirigirá dentro de poco, y no dudéis que traerá al alcalde con él. Ellos subsanarán el error que cometí la noche pasada cuando salvé vuestra asquerosa vida.

—¡Oh, eso no! Eso nunca—su-  
plicó dona Isabel.

Blood echóse a reír al tiempo que se inclinaba sobre los remos.

—¿Imagináis que aguardará? Levará anclas tan pronto pueda retirar la cubierta de la escotilla. Aunque Dios sabe adónde irá ahora. A Cartagena, no seguramente. Fue la idea que le dio dirigirse allá lo que me decidí a devolveros a vuestra familia, niña.

—Ello fue igualmente lo que me hizo desear regresar.

—¡También sabiais eso! ¿Y ha sido ello lo que os ha hecho mudar de propósito?

Anublóse la vivida carita.

—¿Por ventura no era motivo suficiente?—La dama respiró con

fiereza.—Soy Isabel de Sotomayor—recordóle altivamente por vía de explicación. Acto seguido, como asaltada por un repentino pensamiento:—¿Mas ¿y vos? ¿Como lo supisteis?

—¿Y?—Dió uno o dos golpes de remo y luego descansó para contestar. Su enjuto e intrépido rostro iluminóse con una sonrisa medio festiva, medio satisfecha.—Yo soy el capitán Blood—repuso, y hundió de nuevo los remos.

No obstante, antes de arribar al muelle, la bandera de la dama habiale arrancado una explicación más cumplida. Ella trajo una expresión de ternura a los ojos ahora inundados de lágrimas.

—Añoche pensaba que habiais sido enviado por el cielo para salvar a ese hombre. Hoy conozco que lo habiais enviado para salvarme a mí.

Estas fueron todas las gracias que obtuvo, pues su prudente prisa no le permitió detenerse para más cuando hubo desembarcado a la dama en el muelle. Desatró el buque, inmediatamente.

Cuando trepaba a la cubierta del buque holandés que había de conducirse a Curazao, el Garza surcaba ya las aguas de la bahía en busca del mar abierto, una garza contrariada, furibunda y temerosa, en plena fuga de la vecindad de los halcones. Ese fue el único sentimiento del capitán Blood.

## Cooperativas...

(Continuación de la Pág. 14)

reunirlos, salvando únicamente estos últimos las utilidades que les produce el canje ventajoso de los productos con el agricultor, que al fin y al cabo van a parar al exterior en pago de mercancías importadas.

Es posible que una intensa propaganda entre los comerciantes reformistas les haga comprender el error en que están de ver en el guajiro sólo materia propicia para la explotación y posible-mente si llegarán a convencerse de que toda la comunidad habría de prosperar como resultado de una mayor inteligencia en ambas partes, de una mayor y mejor producción en los campos y de una venta mejor organizada, se decidieran a prestarles apoyo leal y comprensible a los agricultores, formando con ellos cooperativas de defensa agrícola para cada comunidad.

Legislar en estas materias sin antes educar es prácticamente inútil, pues a diario vemos las leyes burladas y caer en desuso por falta de acatamiento de parte de los mismos que son los indicados para regular su cumplimiento. Esta es más bien materia en la cual los propios agricultores y los capitalistas de cada pueblo o zona tienen que desmadrar y solucionar entre sí, mediante frecuentes acercamientos y arreglos escalonados hasta llegar a un entendimiento de las mutuas necesidades y ventajosas.

Pero es preciso que insistamos sobre la necesidad urgente de buscar una vía que, conduciéndonos a favorecer los intereses de los agricultores y elevar su nivel de vida, modifique también el sistema usurario de explotación que fácilmente está en práctica, sin que ello perjudique, sin embargo, a los que tienen capital sobrante para prestar, sino más bien les proporcione una mayor utilidad reglamentada en sus inversiones, para atraerlos e inducirlos así a emplear sus capitales en el Instituto Agrícola Cooperativo.

Este alicente o atractivo podría

presentarse en forma de privilegio especial, y sólo para ellos de poder comprar en la cooperativa al precio que ella fije en esta plaza para la exportación, repartiéndose las utilidades de esta operación. De esta suerte los agricultores percibirían un precio equitativo, ajustado de antemano, que les permitiera vivir en mucho su situación económica y con ella la de la zona.

Si consideramos un precio medio de venta de 35 centavos por caja de campo de tomate puesto en el envasador, por ejemplo, esto dará una idea o punto de partida para ajustar sus cálculos y conocer si la siembra de tomates a ese precio es productiva.

En cuanto a los capitalistas o todos aquellos que aporten algún dinero al Instituto de Crédito Agrícola Cooperativo, por poco que éste fuese, percibirían su dividendo por la inversión y las utilidades correspondientes por la venta directa en los salones de subastas en los mercados extranjeros mediante dicho Instituto. Para darse cuenta del beneficio que se representa en este privilegio, apuntamos aquí los datos obtenidos en estos últimos tres años en que, al precio medio de 35 centavos por compra del tomate seleccionado que rinde una caja de campo, más todos los demás gastos hasta colocar la caja de embarque en la subasta, arroja una suma total de \$1.55.

Según los datos que están en nuestro poder, el precio medio de subasta en New York, entre malo, mediano y bueno de los tomates exportados, alcanzó la cifra de \$2.18 en el año 1933/34, 2.12 en el año 1934/35 y \$2.72 en el año 1935/36.

De conformidad con estos datos cada caja de embarque rindió una utilidad media bruta de \$0.63, \$0.93 y \$1.17 respectivamente, de lo cual habría que deducir los gastos de las oficinas de la Cooperativa.

Pero no es ésta la única ganancia que derivarían los comercian-

# ¡DÉBIL, AGOTADO, NERVIOSO, FLACO!

¡Cómo el YODO NATURAL transforma a la gente demacrada, pálida y enfermiza en hombres y mujeres fuertes, de sangre roja, sin el uso de drogas!

El Kelpamalt, nuevo concentrado de minerales del mar, rico en YODO NATURAL obtenido de plantas, nutre las glándulas.—Debe enriquecer la sangre, robustecer, tonificar el sistema nervioso y proporcionar energía en una semana.

Aun hay esperanzas para los hombres y mujeres débiles, desastados, demacrados y "flacos por naturaleza", que han perdido sus fuerzas y energías debido a constantes preocupaciones y exceso de trabajo y se encuentran nerviosos enflaquecidos y achacosos. La Ciencia nos dice que las causas de estos trastornos son

"LAS GLÁNDULAS FAULTAS DE YODO". Cuando las glándulas no funcionan debidamente el alimento no aprovecha. No se transforma en músculos. Como resultado, permanecemos flacos, débiles y agotados.

La glándula más importante, la que gobierna el peso y la resistencia del cuerpo, necesita constantemente una ración determinada de yodo natural asimilable, que no es igual a los yoduros preparados químicamente y que con frecuencia son tóxicos. Sólo puede regularse el metabolismo, el proceso que convierte el alimento digerido en músculos, fuerzas y energía, cuando el sistema recibe una provisión adecuada de yodo.

Para obtener YODO NATURAL en forma concentrada, conveniente y asimilable, tome Kelpamalt, reconocido ahora como la fuente más rica del mundo de esta preciosa sustancia. El Kelpamalt es 1300 veces más rico en yodo que las ostras. Sólo 6 tabletas contienen más YODO NATURAL que 480 lbs. de espinaoca o 1387 lbs. de lechuga.

Pruebe el Kelpamalt por una semana y observe los resultados. Verá cómo engruesa y desaparecen las depresiones que afean su figura. Se sentirá y dormirá mucho mejor. Kelpamalt, cuesta poco. Tómelo hoy. Se vende en las buenas farmacias.

## Tabletas Kelpamalt

COMO LOS MINERALES PRECIOSOS DEL KELPAMALT AUMENTAN EL PESO Y MEJORAN LA SALUD	Su abundancia de	CORRIJE
Yodo	.....	Papera, dolores de garganta, piel manchada, metabolismo defectuoso, nervios.
Hierro	.....	Anemia, dolores de cabeza, debilidad.
Cobre	.....	Atenia, pérdida de vigor.
Calcio	.....	Molestias del estómago, raquitis, eczema, deterioro de dientes durante la vida.
Fósforo	.....	Ajustamiento mental, crecimiento subnormal.
Sodio	.....	Desordenes de los riñones, escorbuto y vejez, reumatismo.
Aluminio	.....	Acción: corazón dilatado, estreñimiento.
Magnesio	.....	Entumecimiento de la piel, piel defectuosa.
Asiúte	.....	Estreñimiento, desordenes de la sangre y el hígado, nerviosismo.
Manganese	.....	Anemia, zora, debilidad general.

Agentes exclusivos y Distribuidores.

**ADOLFO KATES E HIJO**  
Aguacate, 118-120. Tel. A-8340. Habana

# Sal de uvas PICOT

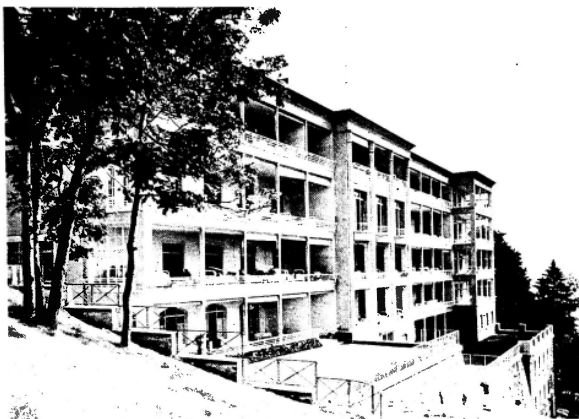
El mal aliento es causado por la deficiente asimilación de los alimentos. Haga desaparecer el mal aliento, con el laxante más agradable y eficaz, Sal de Uvas Picot.

# Señora

Flejos, irritaciones, etc., se curan con VAGINAX, lavado que nunca falla y que cura y sirve para evitar. Mejora al primer lavado. Frasco chico, \$1.

# UN PALACIO?... NO!

## un SANATORIO para TUBERCULOSOS en SUIZA



En este magnífico Sanatorio, centenas de Tuberculosos han recuperado la salud, gracias:

al AIRE  
al SOL  
y al  
**JARABE "ROCHE"**

Un reputado especialista de las Enfermedades del Pecho, Dr. M. A. Ansari, M. D., M. S., nos escribe:

*"Prescribo siempre que es posible, a mis enfermos de Tuberculosis Pulmonar o Intestinal, el JARABE ROCHE. Es la forma más deliciosa de administrar el Thiocol. Estimo que es una de las preparaciones más eficaces y de elevado poder antiséptico, bien tolerada por el estómago, aun durante los tratamientos prolongados."*

**El JARABE ROCHE calma la tos, facilita la expectoración, baja la temperatura, destruye los gérmenes infecciosos.**



**F. HOFFMANN-LA ROCHE & Cie. París**

De venta en todas las Farmacias y Droguerías.

tes, industriales y profesionales que invirtieran sus capitales sobrantes en el Instituto, pues a ellos se les concedería igualmente el privilegio de ser los proveedores únicos de mercancías y servicios a todos los asociados mediante ajustes especiales.

Esta combinación de la cual acabamos de hacer una descripción somera, aportaría, sin ningún género de dudas, ya que nos hemos basado en datos sacados de la experiencia diaria en estas materias, una repartición equitativa de los créditos y trabajos a realizar, y del producto de las ventas de frutos, elevando con ello la circulación monetaria y el intercambio de mercancías en cada localidad, y promoviendo, por tanto, una mayor actividad en la economía, que alcanzaría a todas las esferas de trabajo productivo.

## Escuela nueva...

(Continuación de la Pág. 58)

nian amistad, pero cuando se trataba de casados, la murmuración tomaba graves caracteres, pues no se concebía generalmente que una amistad limpia y honrada surgiera entre ellos. "Ella ya sabe a lo que se expone..."—solía decirse, y la casada que no renunciase a esa amistad llevaba el deshonra a su marido. Con la nueva educación, la mujer logra la "amistad" como un regalo que la hora presente le ofrece. Ya no extraña ni en los pobluchos más incultos, el que una mujer soltera o casada pueda sostener conversación y tener la honrada amistad de un hombre. Ya la literatura, el arte, la economía, la higiene, la guerra, la paz, la cul-

tura, la justicia, el trabajo y miles de tópicos más, son motivo y fundamento de charlas que puedan ser sostenidas por hombres y mujeres, y al apartarse un amigo de su amiga, ya no es posible que el murmurador pueda preguntar: "¿De qué han podido hablar...?"

\* En cambio se le dará "más" importancia a la cuestión sexual quitándole la mentira y la frivolidad en que las madres la envolvían. "¿Que cómo nació el hermanito?"—explica Bertrand Russell.—Mira... ¿no viste los huevecitos que puso la paloma en su nidal? Pues por el milagro del amor de tu padre y de tu madre, crea Dios en el seno de las madres unos pequeños huevecitos que, creciendo y creciendo, llegan a formar el cuerpo de un niño... y un día, naciste tú, con grandes sufrimientos de tu madre, que por cariño

a su hijo lo sufrió, exponiendo su vida!... ¡Desde entonces, tu padre y tu madre de rodillas al pie de tu cuna, están pidiéndole a Dios que nos ayude para poder hacer de ti un hombre útil para la humanidad...!"

El niño que oye "esta verdad", queda tan emocionado ante la grandeza del sacrificio, que no pregunta más, y como sabe que se oculta con picardías, y se conoce luego como un fruto agrio y prohibido, sino que se le hace ver cómo en realidad es, grave y dolorosa y llena de problemas, pero bella y heroica también hasta los límites de lo divino, cuando se tiene conciencia para llevar sus responsabilidades y crece en el alma la encendida llama que nos hace anhelar el sacrificio.

Y entonces la vida nos paga proporcionándonos dulces momentos, como el de una tarde en que el sol se ponía tras los verdes árboles del Chaco, cuando contemplando la belleza del paisaje pagaguayo, mi hijo más pequeño me abraza la cintura diciéndome con adoración:

"Tú eres el "ranchito" querido donde yo estuve encerrado tanto tiempo para quererme más..."

\* Esta educación que ofrece el pleno conocimiento de la vida está en armonía con la naturaleza y en armonía con el infinito... La humanidad ha estado mucho tiempo enmendándole la plana a Dios, y en lugar de aprender a "encauzar" los instintos como se encauza el agua del torrente para que riegue la sementera, la educación antigua quería desviarla, cegando manantiales, secando los o torciéndolos los que renegaban de ellos, y dejándolos rodar impetuosos y devastadores, la columna de los materialistas, de los llamados de la materia, y de los llamados "don Juanes"... cuando lo indicado es aprovechar todas las fuerzas sometiendo a la orden lógico, a esa armonía que al infinito nos ofrece como penitencia divina donde nadie debería desafiarse...

\* Llegan a mi mente de viajar infatigable y de buceadora de almas, muchos recuerdos y anécdotas interesantes que en distintos pueblos del mundo he oído en carne de mis creaciones; pero al considerar demasiado extenso este artículo, anizzo para mi próximo los ejemplos que la vida me fui ofreciendo a lo largo del camino...

## Páginas...

(Continuación de la Pág. 50)

Como se ve, no puede ser más interesante y valioso este tomo I que acaba de publicar el doctor Pérez Beato de su obra *Habana Antigua*, por lo que recomendamos su lectura a cuantos, habaneros en particular o cubanos en general, se interesan por el conocimiento y estudio de nuestro pasado histórico, en la seguridad de que han de encontrar en este libro antecedentes, noticias y documentos, muchos de ellos desconocidos u olvidados, que les permitan reconstruir con toda fidelidad histórica lo que fué la vieja ciudad colonial de San Cristóbal de La Habana.



**BASES DEL GRAN CONCURSO DEL INSTITUTO GREGG, EN COMBINACION CON LA REVISTA "CARTELES"**

**CONTINUACIÓN** publico las bases del interesante concurso del INSTITUTO GREGG.

Espero que tanto mis hijitos cubanos como del extranjero se interesen y envíen muchas soluciones.

Los premios son muy estimables, por lo prácticos y lo instructivos.

1º Podrán participar de este Concurso todos los niños y niñas de diez a quince años de edad, residentes en La Habana, en el interior de la República, o en el extranjero.

2º Enviarán a "La Madrecita", revista CARTELES, La Habana, lleno, con letra clara, el cupón que se publica en esta misma página, pudiendo cada niño enviar tantos cupones como desee.

3º El reloj marcará la hora, los minutos, los segundos y quintos de segundo. Serán premiados los niños que acierten o que más se aproximen a la hora en que el reloj ha detenido su marcha.

4º El premio consiste en 18 becas, que darán derecho al estudio completamente gratis de un curso de Taquigrafía GREGG y Mecanografía al Facto, hasta la obtención del Diploma, ofrecido por el INSTITUTO GREGG, de Virtudes, 18, en La Habana, teléfono M-2927, donde los niños de La Habana tomarán su curso directo, y los del interior y del extranjero por correspondencia. Resultarán premiados seis niños de La Habana, seis del interior de la República y seis del extranjero.

5º El Concurso queda abierto desde la publicación de estas Bases, y el último cupón será publicado en el último número del Mes de noviembre.

Los cupones deberán enviarse a la mayor brevedad, antes del día 25 de diciembre. Todo cupón que llegare después de esa fecha será anulado.

El reloj se echó a andar el día 22 de agosto, a las 10 de la mañana, en la dirección de CARTELES, ante notario, que guardó y selló dicho reloj, a presencia de numerosas personas.

Se abrirá la caja del reloj el día 31 de diciembre.

6º El nombre de los agraciados se dará a conocer en el primer número que publique CARTELES en enero de 1937.

**GRAN CONCURSO DEL INSTITUTO GREGG Y LA REVISTA "CARTELES"**

Nombre .....

Edad..... Dirección .....

Hora..... Minutos..... Segundos.....

Quintos de segundo..... Provincia.....

Ciudad..... País.....

*Para llevar un cutis blanco suave y perfumado de Hiel de Vaca de Crusellas es indispensable.*  
*Juanjose*

**El Jabón de Hiel de Vaca de Crusellas** blanquea y suaviza el Cutis, dejándolo deliciosamente perfumado. Por ello, es indispensable para el baño y el tocador.

H V-9 **10¢**

**Duelos famosos**

(Continuación de la Pág. 40)

cia fines de la pasada centuria, ese hecho constituye elocuente evidencia del natural pacífico y de la gran discreción del duque y Sir Henry Hardinge, que actuó como su testigo, se vió, por tanto, obligado a buscar un par de pistolas, que por último tuvo que pedir prestadas—ya que él mismo carecía también de dichas armas—al doctor Hume, el cirujano que les acompañó al terreno.

Los detalles de este notable duelo son bien conocidos. Nos adversarios se batieron en los campos de Battersea, convertidos ahora en parque del mismo nombre; apadrinado el duque por sir Henry Hardinge, y lord Winchelsea, por el conde de Falmouth. Después de recibir el fuego de su contrario, lord Winchelsea descargó al aire su pistola. Su padrino exhibió entonces una explicación escrita que el duque se negó a recibir a menos que ella contuviera el término "satisfacción", y habiéndose accedido a esta exigencia, los combatientes se separaron con fría urbanidad. La opinión del duque respecto a la propiedad—más aún, la necesidad—de la conducta seguida por él en esta ocasión no había sufrido cambio alguno.

—Vos habláis con un moralista—observó sonriendo,—y yo os aseguro que no soy partidario del duelo en circunstancias ordinarias; pero mi diferencia con lord Winchelsea, si se considera su origen y la situación crítica de las cuestiones de honor por el momento, puede apenas considerarse como una disputa privada. El me refutó, siendo ministro del

rey, que todo hombre dentro o fuera del Gobierno pudiera, en justicia, reclamar para sí el derecho de cambiar sus puntos de vista sobre una cuestión pública, según variasen las circunstancias del caso. Hizo todo lo que pudo por establecer el principio de que un hombre en mi posición tiene que ser un traidor, a menos que se adhiera, contra viento y marea, a una norma de conducta que se haya trazado de antemano. Su ataque contra mí fué parte de un plan para hacer imposible la celebración de discursos públicos entre los servidores del rey. Hice todo lo que estubo en mi mano para que comprendiera la indole de su error, y le mostré cómo podía salir de él; pero rechazó mi consejo y sólo me quedó el recurso de extraerle la admisión de que estaba equivocado.

—Mas su conducta sobre el terreno fué irreprochable. Generoso en alto grado, se negó a disparar contra vos.

—Ciertamente, no hizo fuego contra mí; y al percatarme de que tal era su intención, yo, a mi vez, desvié la puntería y disparé a considerable distancia de él; pero esto no borraba la afrentosa acusación formulada en su carta. Fué sólo admitiendo que dicha acusación era injusta que reparó la ofensa inferida; y ello habría sido más honroso para él si hubiera hecho desde el primer momento, y no después de efectuado el lance. Se condujo, sin embargo, con gran serenidad, y lamentó—y estoy seguro que lamenta todavía—al haberse dejado cegar por la cólera.

**Dé gusto a toda su familia**

Kellogg's Corn Flakes es tan deliciosamente crujiente e inimitablemente sabroso que apetece a todos. Sobre todo es ideal para los niños, por ser tan nutritivo como fácil de digerir.

Kellogg's Corn Flakes le proporciona una comida sustanciosa en un instante. No hay que cocerlo. Basta añadirle leche fría. ¡Siempre tan fresco como salido del horno de tostar!

**Rechace las imitaciones**  
 Exija el legítimo Kellogg's Corn Flakes por sus crujientes y sabrosas cualidades.

**Kellogg's CORN FLAKES**

**LO MAS BENEFICIOSO EN CEREALES**

**MAQUINAS DE OFICINAS**  
 Alquiler y venta. Accesorios para mimeógrafos. Taller de reparaciones  
**MARCOS NORONA**  
 HABANA, 65. TELÉFONO A-9995.

# EPISTOLARIO INFANTIL

## "LA MADRECITA" DICE QUE... EL BUEN CORAZÓN DE TITO

TITO ERA un niño que vivía en una hermosa casita de campo con su papá y su mamá. Se sentía muy solo, pues como no tenía hermanas ni hermanos y en las cercanías de su casa no había niños, tenía que pasar todo el día jugando solo. A veces lograba entretenerse un poco en el jardín, haciendo agujeros en la tierra o arreglando las plantas. Pero bien pronto volvía a aburrirse.

—¿Cuánto tiempo tendré que pasar así, más aburrido que una ostra?— se preguntaba Tito.—¿Qué bonito si yo tuviese alguien con quien jugar!

Sucedió que cierto día tres personas ocuparon una casa cercana a la de Tito, que hacía tiempo estaba desahogada. Estas tres personas eran un matrimonio joven y una niña que tenía un año menos que Tito. Este se puso muy contento cuando se enteró de la noticia, pero, contra lo que imaginaba, la niña parecía que nunca salía a jugar. Tito esperó pacientemente a que ésta apareciera, pero inútilmente.

—Cuando la vea— se dijo— correré hacia ella y le diré si quiere ser mi amiga, así podremos jugar.

Al fin una vez se le presentó la oportunidad, aunque de una manera muy distinta a la que él había imaginado. Ese día su mamá le había dado diez centavos para que comprase un helado. Tito sa-

ron el helado muy alegres.

—Si quieres— dijo la niña cuando ya habían finalizado el "banquete"— desde hoy podemos jugar juntos. Mamita quiere que yo juegue únicamente con los niños de buen corazón...

Ni que decir hay que Tito aceptó encantado la invitación. A partir de ese día, a veces en el jardín de su casa y otras en el de la casa de la niña, con frecuencia jugaba con ella. Su buen corazón había hecho que al fin Tito pudiese encontrar una amiga con quien jugar.

## EL JUEGO DEL HILO

Tomad un trozo largo de hilo corriente o de cordel fino y embrollado del modo que podéis ver en el dibujo, pero de manera que los extremos de dicho hilo queden siempre juntos.

Otro jugador toma un palillo, lápiz o simple alfiler, y coloca éste sobre uno cualquiera de los huecos que se ven en el embrollo; aquel que le parezca que va mejor para sus conveniencias.

Hecho esto, el que ha enredado el hilo, toma uno de sus extremos y comienza a tirar de él, hasta que queda deshecho el em-



llo corriendo de su casa y se dirigió a la confitería. Pero sucedió que cuando iba a entrar salió la niña, que también había comprado un helado. Tito no pudo evitar el choque, y, entonces, ambos niños cayeron al suelo. No se lastimaron, pero en cambio el helado de la niña se ensució con la tierra.

—¡Oh, discúlpame!— dijo Tito.— ¡No creí que...

—Pero la niña, sin escucharlo, se echó a llorar.

—¡Mi helado! ¡Mi helado!— gemía.

—Mira que no fué la culpa mía— insistía Tito.

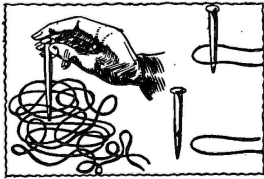
—¡Yo quiero mi helado! ¡Tú tuviste la culpa por chocar conmigo! ¡Tú venías corriendo!

El niño se sentía apenado. Veía las lágrimas correr por las mejillas de la criatura y no sabía cómo calmarla. Entonces se le ocurrió una idea. Frenó en la confitería, y con los diez centavos que su mamá le había dado compró un helado. Pero no para él, sino para la niña.

—¡Toma!— le dijo mientras se lo ofrecía.— ¡Ahí tienes tu helado.

La niña cesó de llorar, y cuando terminó el helado, pero se dio cuenta, sin duda, del buen corazón de Tito, pues le dijo:

—Si quieres, podemos tomarlo entre los dos. Hay bastante... Y así fué. Entre los dos toma-



bro. Si el hilo queda sujeto por la punta del lápiz o palillo, el jugador que mantiene éste pierde la estampa o bolita que se haya convenido. Si por el contrario, el cordel queda libre, es el otro jugador el que paga.

Como véis pueden jugar tantos niños y niñas como se desee, turnándose entonces en el cuidado de sacar el hilo.

## CONTESTANDO A LOS NIÑOS

MARTA. Jobabo.—No me envíaste tu apellido. Eso me podía irava. Cuando voy a escribirme ponne tu nombre completo, para poder atenderte.

QUANITA. PEREZ CARBALLOSA.—Recibí tus cartas con puntualidad y te felicito porque eres muy aplicada y eso me gusta.

CLAUDIA ALVAREZ. Jobabo.—Tengo pena porque vivas tan apartada de tus amiguitos. Lo mejor que puedes hacer es estudiar y aprovechar esa soledad para instruirte, y cuando vengas a la capital deslumbrar a los de la ciudad con tu saber. "La Madrecita" se alegraría mucho.

CARMITA VALLS.—Tampoco te olvidó

y estás en lista para publicarte tus trabajos. Espera como nena buena.

**HIJITOS NUEVOS DE LA SEMANA**— Mespesita A. González; Luis Ferrer; Yda Estevanell; Santiago de Cuba; Eida Palma; Camagüey; Ofelia Martínez García; C. Seno; Eida Luis Ferrer; Yda de Cuba; Lidia Fornaris; Trinidad; Aurelio Baco; C. Seno; D. Torres; Rosario Montero; Zenaida Rodríguez; Itabo; Daisy Cuervo Rodríguez; Herber; Abel Díaz Pérez; Esteban; Luis M. Rojas; Piedad Olmedo; Hersey; Josefina Rodríguez; F. del Río; Esteban Delgado Queda; Camagüey.

## NIÑOS PREMIADOS

Cámara fotográfica: Josefa P. Rojas, Remedios.  
Jabones CATAÑINEU: Eulalia Bertot.

Beneficencia, una caja de jabones CATAÑINEU: Gustavo Gil.

## LO QUE ESCRIBEN LOS NIÑOS

VIRTUDES CÍVICAS Y PATRIÓTICAS DE JOSÉ ANTONIO SACO

Por Célida Rodríguez Castellanos

JOSÉ ANTONIO SACO, fué una de las más eminentes figuras cubanas que destacó en la historia de Cuba que, guiado siempre en los más nobles sentimientos patrióticos, trató de engrandecer a su patria.

Luchó contra el régimen despótico que España tenía implantado en Cuba, y que destruyó y sufrió todas las humillaciones que le infligió el Gobierno español con estolito heroísmo.

Fué uno de los más grandes publicistas de aquella época, y escribió siempre en todos sus aspectos problemas más interesantes para Cuba, procuró que ésta progresara moral e intelectualmente. También escribió el proyecto de incorporar a Cuba a los Estados Unidos. A él debemos que nuestra patria conserve su personalidad, porque si hubiera anexionado, perdería su personalidad dejando de ser cubana para convertirse en "anglicanizada" y "norteamericana".

Publicó una monumental obra titulada "Historia de la esclavitud", donde demuestramos la inhumanidad de Cuba. Cuba se siente hondamente orgullosa de haber sido cuna procer del altruista Antonio Saco.

## LAS PALMAS

Por Orquídea Ponzoa Portales

Como ya sabéis, mis queridos hermanitos y compañeritos de estas páginas las palmas son el símbolo de nuestra patria, de nuestra hermosa Cuba, que debemos tratar de engrandecer con nuestros esfuerzos.

Desde que descubrieron a Cuba, se ha cantado a sus palmas por ser las más bellas del mundo.

El gran Heredia en su Oda al Niágara no olvidó las palmas, y nuestras bellas palmas, y de ellas dijo:

Mas ¿qué en tí busca mi anhelo vista con inútil aján? ¡Por qué no miro alrededor de tu caverna inmensas las palmas, las palmas deliciosas que en las llenuras de mi ardiente patria nacen del sol a la sonrisa, y crecen, y el viento se le brisa el océano, bajo un cielo purísimo se mecen?

No os satisface ver uno de nuestros típicos paisajes criollos hermosos por las palmas, estabas, aironas, elegantes, que se presentan ya en grupos, ya solas, ya formando lindas guardarrayas cuando se entran de algunos viejos ingenios y de algunas hermosas fincas? La palma une a su belleza la utilidad que nos brinda, tan apreciada en el mundo entero, ya dando su fruto para la cría de cerdos. En tin, sería largo, muy largo, hablar de todo lo que palma representa para nosotros. La palma es el adorno más bello de nuestra patria, es la planta que más elogios ha recibido de los poetas cubanos de todos los tiempos.

Pinar del Río.

## AVISO

Las bases del concurso del **INSTITUTO GREGG**, de Virtudes No 18, aparecen en la página 73.

## SECCIÓN RECREATIVA

Los niños que solucionen todos los pasatiempos siguientes tendrán como premio 3 puntos por cada trabajo:

## ADIVINANZA

(Por Josefina Díaz, Ciudad)

Guardada en estrecha cárcel por soldados de marfil hay una roja culebra que es la madre del mentir.

## CHARADA No 1

(Por Obdulio Fernández de Velasco, Ciudad)

Mi "primera" y mi "segunda" notas musicales son; mi TODO bonito juego y mi "tercera" negación.

## CHARADA No 2

(Por Vidal Padrín)

"Prima-segunda" muy bella que lo dice todo el mundo. "Prima-tercia" y en ella he echado sueños profundos y mi TOTAL es muy linda; yo no sé si bien me fundo.

## ACERTILLO

(Por Ángeles Alonso, Campo Florido)

¿Cuál fué el mejor policía del mundo?

## ROMBO

(Por Georgina Ruiz, Ciudad)

O  
O O  
O O O  
O O O O  
O

- 19 Consonante.
- 20 Artículo (plural).
- 3º Planta de Cuba.
- 4º Apócope de santo.
- 5º Vocal.

## TRIANGULO

O O O O  
O O O  
O O  
O

- 1º Nombre.
- 2º Tiempo de verbo.
- 3º Al nivel.
- 4º Terminación del verbo.
- 5º Vocal.

## TERCETOS SILÁBICOS

No 1

XX XX XX  
XX XX XX  
XX XX XX

- 1º Grupo importante de montañas de Oriente.
- 2º Apellido cienfueguero.
- 3º Ladros que forman un ángulo recto.

No 2

XX XX XX  
XX XX XX  
XX XX XX

- 19 El que roba baratijas.
- 20 Con qué se toma el carbón.
- 3º Detective conocido (apellido).

# PARA, POR A CARGO DE "LA MADRECITA" LOS NIÑOS CON Y ENTRE



**ROMPECABEZAS**  
En el dibujo hay siete indios escondidos. ¿Quién los ve? Los niños que los encuentren tendrán como premio 3 puntos.



**ROMPECABEZAS**  
En el dibujo están escondidos dos pecoreros muy queridos de la juventud catarina que le da de beber a la vaca fogueada. ¿Quiénes son? Todos los niños que acierten encontrarán en el secreto de una cámara fotográfica y una caja de jabón CATARINÉ. Los niños de la Beneficencia tendrán como premio tres cosas muy lindas: una cámara fotográfica, una caja grande de lápices de colores y un libro de cuentos con láminas de colores.

**PASATIEMPO**  
Este cuadrado en colores para descubrir quién es el que llega, pintado en color amarillo los marcados con el 1; de castaño, los 2; verde, los 3; de azul, y de rojo, los 5. Los niños que los encuentren tendrán como premio 3 puntos.



**EL POZO ESCONDIDO**  
A estos niños obedientes, su mamá los mandó a buscar agua al pozo, y ellos van, a pesar de que el camino es tan complicado. ¿Por dónde pasarán? Busquen los niños el camino. Los solucionistas tendrán como premio 3 puntos.



**UNA CARRERA MUY DIFÍCIL**  
Un cordel largo, atado a un pedazo de papel de medio metro cuadrado, que es puesto en el suelo, y sobre él una pelota de trapo. Lo interesante es arrastrar el papel en la forma que se ve en el grabado, sin que la pelota caiga. Pueden organizarse carreras muy interesantes entre varios competidores. Aquel cuya pelota sale del papel mientras corre, debe parar, volver la pelota a su sitio y recomenzar la carrera.

## Vidas de grandes patricios: MARTÍ por Rodolfo



En don Mariano es nombrado caudel del partido de Hanabua y Pepe, está de vacaciones, fue a ayudar. Al terminar las vacaciones, don Mariano no parecía dispuesto a ir de la compañía de su hijo para ir al colegio "San Anacleto", donde don Leonor se proponía matricular pensando siempre en la necesidad de la instrucción.



Por su excelente letra, Pepe le sirve a su padre de escribiente y recorre la comarca en su caballo, que él ha engordado como un puerco cebón. La carta más antigua que de él se conoce y que se conserva en el Museo Nacional, la escribió desde este lugar. (Al llegar las Pascuas, don Mariano consigue llevar a pasar la Nochebuena en La Habana).



Convencido por don Leonor, el padre deja al pequeño Pepe ingresar en la escuela "San Anacleto". Pronto sobresalió en clase, lo que le hizo acreedor a la envidia de todos los compañeros, que más tarde lo respetaron y quisieron por su generosidad al ayudarlo en los momentos de más apuros, "soportándolo". Entre todos los alumnos sobresalía Fermín Valdés Domínguez.



En el otoño, a pesar de la resistencia de don Leonor, Mariano Martí cargó con su hijo para el campo alegando que el elogio de los maestros era bastante suficiente de que el muchacho iba bastante. Don Mariano imprevisto desembarcó negro que iba gobernador, y es destituido. Desolado, embarcó para Honduacas, acompañado por...

PERFUME

# Seymour

LOCION



Ultima creación  
de

**BOURJOIS PARIS**

... para la n...  
... Toma...  
... lo ofrecia...  
... La niña ces...  
... riendo tomó el...  
... dió cuenta, sin du...  
... razón de Tito, pues...  
... —Si quieres, poden...  
... entre los dos. Hay bast...  
... Y así fué. Entre los d...